



MDX-596

Minidisc Recorder

Lecteur Enregistreur de Minidisc

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING**

CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

1. This unit is a sophisticated mini disc recorder. To ensure proper operation for the best possible performance, please read this manual carefully.
2. Install your unit in a cool, dry, clean place with good ventilation. Avoid placing it in direct sunlight, near sources of heat, or in locations subject to vibration, excessive dust, heat, cold, or moisture. To avoid humming sounds, position the unit away from other electrical appliances, motors, and transformers.
3. Do not operate the unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
4. Do not place another component on top of this unit, to do so may discolor or damage the surface of the unit.
5. Do not open the cabinet of this unit, to do so may result in damage to the unit or electrical shock. If any foreign object or substance gets into the unit, contact your dealer for assistance.
6. When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never pull the cord itself.
7. Do not apply excessive force when operating switches and knobs.
8. When moving the unit, be sure to first disconnect the power cord from the AC outlet and disconnect all cords connecting the unit to other equipment.
9. To prevent damage by lightning, disconnect the power cord from the wall outlet during an electrical storm.
10. Do not attempt to clean this unit with chemical solvents as this may damage the finish. Use a clean, dry cloth.
11. Be sure to read the "TROUBLESHOOTING" section for advice on common operating errors before concluding that your unit is faulty.
12. Keep this manual in a safe place for future reference.
13. The voltage to be used must be the same as that specified on this unit. Using this unit with a higher voltage than that which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. YAMAHA will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.

Note

Please check the copyright laws in your country to record from records, compact discs, radio, etc. Recording of copyright material may infringe copyright laws.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

This mini disc recorder is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the rear exterior. (U.K., Europe and general models only)

For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

Note: The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

IMPORTANT

THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

CAUTION FOR CARRYING THE UNIT

Before carrying the unit, first remove a disc from the unit, press POWER to turn the unit off, then disconnect the AC power plug from the wall outlet.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

DANGER

Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Voltage Selector <General model only>

The voltage selector on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging into the AC power supply.

Voltages are 110/120/220/240 V AC, 50/60 Hz.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this YAMAHA product. We hope it will give you many years of trouble-free enjoyment. For the best performance, read this manual carefully. It will guide you in operating your YAMAHA product.

FEATURES

- **MINI DISC Digital Audio System**
- **Digital Optical Input (2)/Output**
- **Sampling Rate Converter**
- **Repeat Function**
- **EDIT Function**
- **Synchronized Recording**
- **Time Rescue Record Function**
- **Monaural Recording**
- **Fade-in and Fade-out Functions**
- **Timer Playback and Recording**

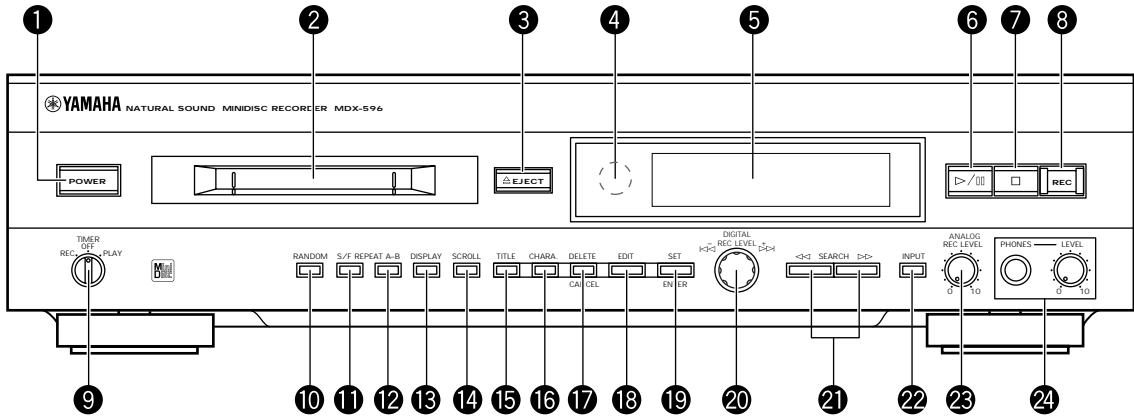
US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CONTENTS

PART DESCRIPTIONS	4	EDITING	17
FRONT PANEL	4	ERASE	17
REMOTE CONTROL	5	Disc Erase	17
Remote Control Operation Range	5	Track Erase	18
Battery Installation	5	Part Erase	18
CONNECTIONS	6	Disc or Track Title Erase	19
ANALOG CONNECTIONS	6	MOVE	19
DIGITAL CONNECTIONS	6	COMBINE	20
PLAYBACK	7	DIVIDE	20
Skipping Tracks	7	UNDO	21
Searching	7	DISC MAINTENANCE	21
Switching the Display	8	TOC WRITE	21
RANDOM PLAY	9	FRA CHECK	21
REPEAT PLAY	9	TITLING	22
Single Track Repeat / Full Disc Repeat	9	TIMER OPERATIONS	23
Part (A-B) Repeat	10	Timer Recording	23
PROGRAM PLAY	10	Timer Playback	23
Using Headphones for Private Listening	11	MD SYSTEM LIMITATIONS	24
RECORDING	12	DISPLAY MESSAGES	25
Adjusting Recording Levels	13	COPY PROTECTION (SCMS)	25
Auto Marking	14	TROUBLESHOOTING	26
Using the Fade-in and Fade-out Functions	14	SPECIFICATIONS	27
TIME RESCUE RECORDING	15		
SYNCHRO RECORDING	15		
MONAURAL RECORDING	16		
MONITOR OUT	16		
PROTECTING A RECORDED MD	16		

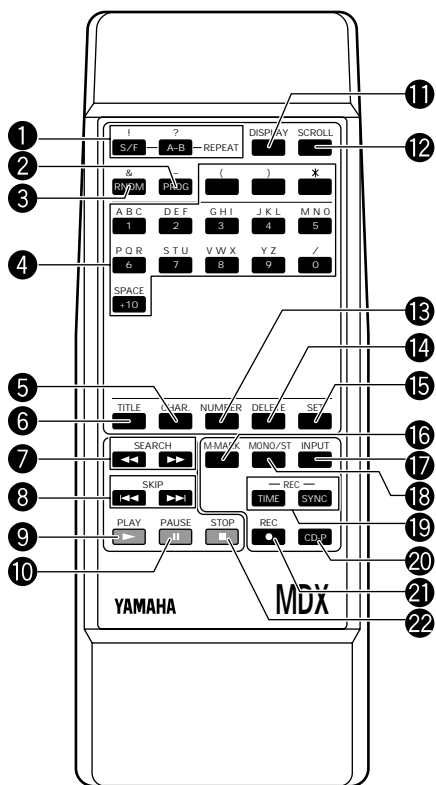
PART DESCRIPTIONS

FRONT PANEL



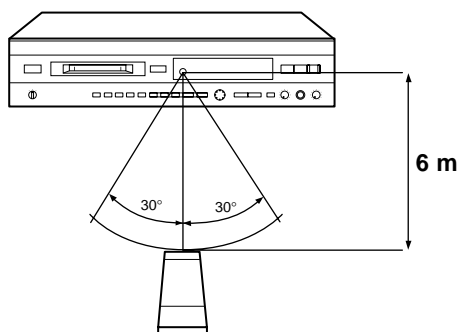
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ❶ POWER (P.7) ❷ Disc insertion slot (P.7) ❸ EJECT (P.7) ❹ Remote control sensor (P.5) ❺ Display ❻ ▷/⏏ (P.7) ❼ □ (P.7/P.13/P.17/P.22) ❽ REC (P.12~P.16) ❾ TIMER (P.23) ❿ RANDOM (P.9) ⓫ S/F – REPEAT (P.9) ⓬ A-B – REPEAT (P.10) ⓭ DISPLAY (P.8) | <ul style="list-style-type: none"> ⓮ SCROLL (P.8) ⓯ TITLE (P.22) ⓰ CHARA. (P.22) ⓱ DELETE/CANCEL (P.17/P.22) ⓲ EDIT (P.17~P.21) ⓳ SET/ENTER (P.17~P.21) ⓴ Jog dial (◀◀ ▶▶)/DIGITAL REC LEVEL (P.7/P.13/P.18~P.20/P.22) ⓵ SEARCH ◀◀ ▶▶ (P.7/P.22) ⓶ INPUT (P.12) ⓷ ANALOG REC LEVEL (P.13) ⓸ PHONES (P.11)
PHONES jack
PHONES LEVEL knob |
|---|---|

REMOTE CONTROL



- ① REPEAT (P.9/P.10)
S/F [!]
A-B [?]
- ② PROG [-] (P.10/P.11)
- ③ RNDM [&] (P.9)
- ④ Numbers [Characters] (P.7/P.22)
- ⑤ CHAR. (P.22)
- ⑥ TITLE (P.22)
- ⑦ SEARCH << >> (P.7/P.22)
- ⑧ SKIP <<< >>> (P.7/P.22)
- ⑨ PLAY ▷ (P.7/P.13)
- ⑩ PAUSE ⏸ (P.7/P.13)
- ⑪ DISPLAY (P.8)
- ⑫ SCROLL (P.8)
- ⑬ NUMBER (P.22)
- ⑭ DELETE (P.22)
- ⑮ SET (P.22)
- ⑯ M-MARK (P.14)
- ⑰ INPUT (P.12)
- ⑱ Special Record buttons
TIME (P.15)
SYNC (P.15)
- ⑳ CD-P (P.15)
- ㉑ REC ○ (P.12~P.16)
- ㉒ STOP □ (P.7/P.13/P.22)

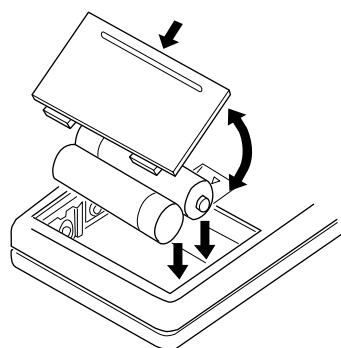
Remote Control Operation Range



Notes

- There should be no large obstacles between the remote control and the remote sensor on the main unit.
- Strong light (especially from an inverter type fluorescent lamp) shining directly on the remote sensor may prevent proper operation. In such cases, reposition the main unit to avoid direct light.

Battery Installation



Battery replacement

When you notice a decrease in the operating range of the remote control, replace both batteries with new ones.

Notes

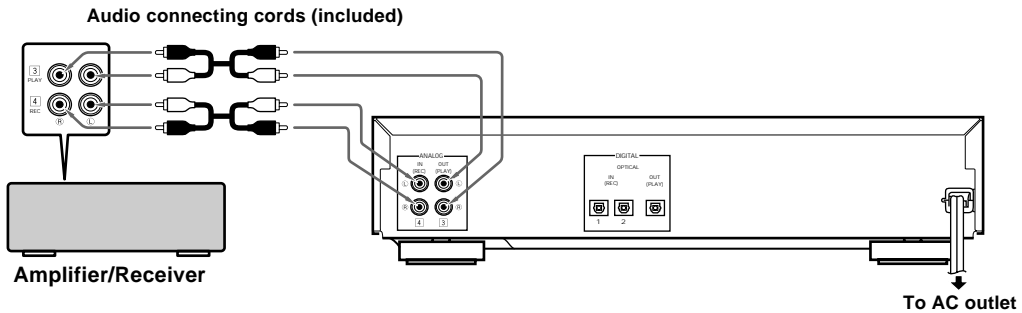
- Use only AA, R6, UM-3 batteries for replacement.
- Be sure to insert the batteries with correct polarity (as illustrated on the battery compartment).
- Remove the batteries if the remote control will not be used for an extended period of time.
- If batteries leak, dispose of them immediately. Avoid touching the leaking material or letting it come into contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

CONNECTIONS

Do not plug in this unit (or other components) until all connections are complete.

- Connections should be made to the correct input/output terminals on the other component.
- Also refer to the owner's manual supplied with the component you are connecting.
- If the placement of this unit causes noise in other equipment, such as a tuner, move them farther apart.

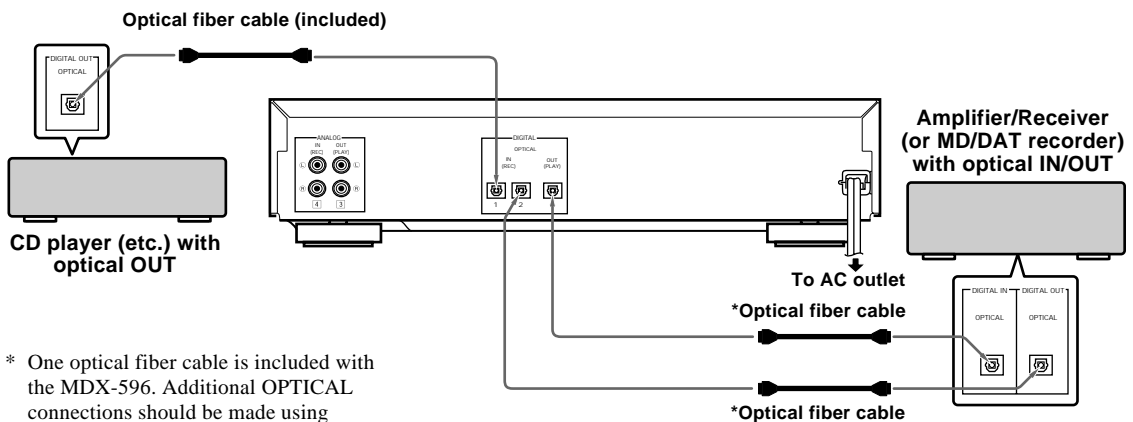
ANALOG CONNECTIONS



Notes for analog connections

- The white plug on the audio connecting cords corresponds to the L (left) channel and the red plug corresponds to the R (right) channel. Be sure to connect L (left) to L and R (right) to R. Also make sure that the plugs are fully inserted and that the connection is firm.
- The ANALOG OUT jacks on the MD recorder should be connected to the MD PLAY jacks on your amplifier.
- The ANALOG IN jacks on the MD recorder should be connected to the MD REC jacks on your amplifier.
- The ANALOG OUT terminals on this unit are numbered 3 and the ANALOG IN jacks are numbered 4. When connecting this unit to a YAMAHA amplifier or receiver whose terminals are numbered 1, 2, 3, 4 ... (etc.), connect this unit's ANALOG OUT terminals to the input terminals numbered 3 and connect this unit's ANALOG IN terminals to the output terminals numbered 4 on the rear panel of the amplifier or receiver.

DIGITAL CONNECTIONS



* One optical fiber cable is included with the MDX-596. Additional OPTICAL connections should be made using commercially available optical fiber cables.

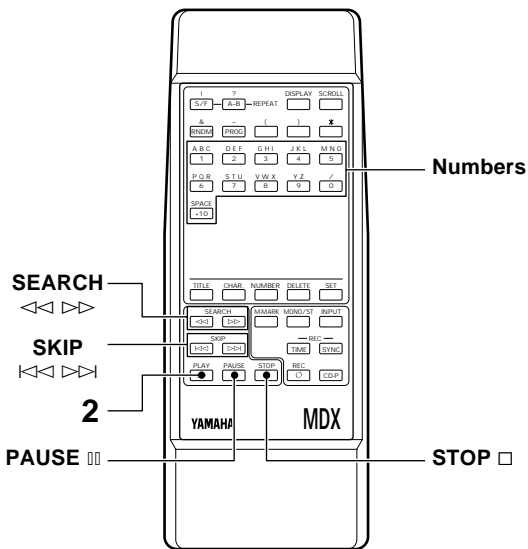
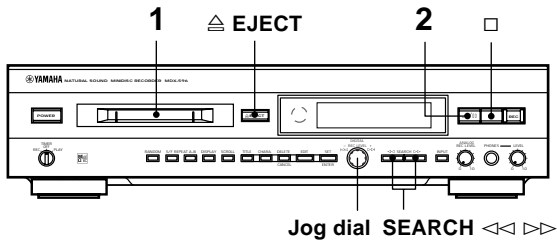
Notes for digital connections

- The DIGITAL IN terminals can be connected to any component with an optical output so you can make direct digital recordings.
- The DIGITAL OUT terminal can be connected to a any component with an optical input so you can output digital audio from an MD.
- Before making OPTICAL connections, remove the terminal cover(s).
- In order to protect the terminals from dust, be sure to attach the terminal covers when the optical terminals are not being used.

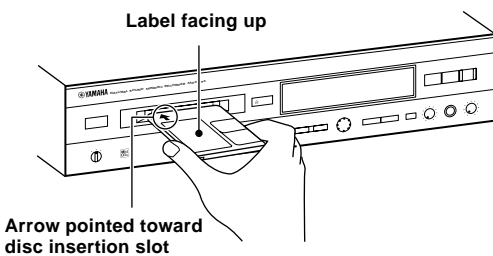
PLAYBACK

Preparations

- Be sure to set the **TIMER** switch to OFF, then press **POWER** to turn this unit on.
- Set your amplifier or receiver to MD.



1 Insert an MD.



- 2 Press \triangleright/\square (**PLAY** \triangleright on the remote) to start playback.
- 3 Adjust the volume using the volume control on your amplifier or receiver.

To pause

Press \triangleright/\square (**PAUSE** \square on the remote).
Press again to resume playback (or press **PLAY** \triangleright on the remote).

To stop

Press \square (**STOP** \square on the remote).

To eject the MD

Press \triangle **EJECT**.

Note

The MONO indicator lights when playing monaural MDs.

Skipping Tracks

To skip to the next track

Turn the jog dial to the right (or press **SKIP** $\triangleright\triangleright$ on the remote).

To skip to a previous track

Turn the jog dial to the left (or press **SKIP** $\triangleleft\triangleleft$ on the remote).

Turn one click to skip to the beginning of the current track. Turn an additional click to skip back to the beginning of each previous track.

To skip to a specific track number

Press the number buttons on the remote corresponding to the track you desire.

Example:

To select track 3, press **3**.

To select track 13, press **+10**, then press **3**.

To select track 23, press **+10** twice, then press **3**.

To skip to the last track on the disc

Turn the jog dial to the left when the display is showing the total tracks and total playing time.

Searching

To search forward during play or pause

Press and hold **SEARCH** $\triangleright\triangleright$.

To search in reverse during play or pause

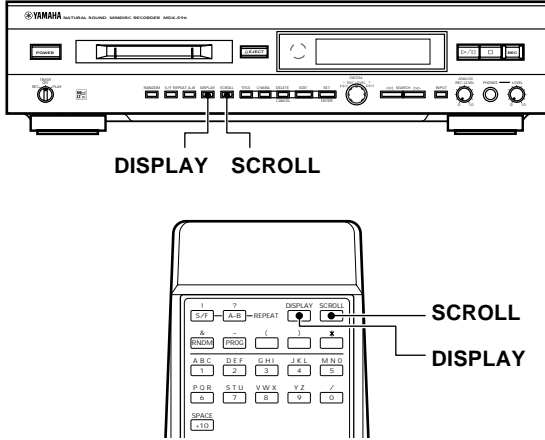
Press and hold **SEARCH** $\triangleleft\triangleleft$.

Notes

- Sound can be heard when searching in play mode to help you locate the desired position within the track. No sound is heard when searching in pause mode, but the search is conducted at a higher speed.
- Search may not function correctly when there are several consecutive tracks consisting of only a few seconds each.

Switching the Display

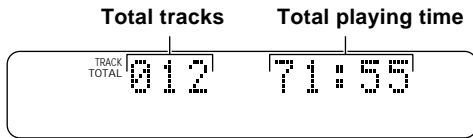
When you insert an MD, the disc title is displayed automatically.
 Press **DISPLAY** during stop or playback to display other information, such as the remaining time and track titles.



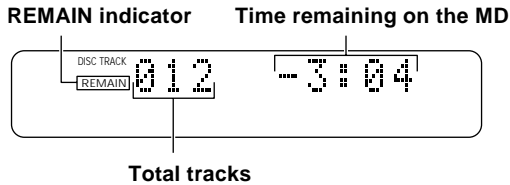
During stop

Press **DISPLAY** repeatedly to display the following information.

① Number of tracks and total playing time



② Time remaining on the MD (only for recordable MDs)



③ Disc title

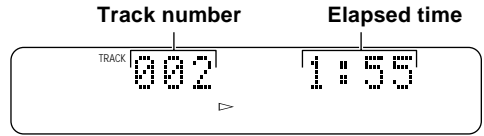
If the disc has not been given a name, "No Title" is displayed.



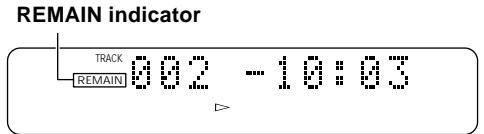
During playback

Press **DISPLAY** repeatedly to display the following information.

① Current track number and elapsed time



② Time remaining on the current track



③ Track title

If the track has not been given a name, "No Title" is displayed.

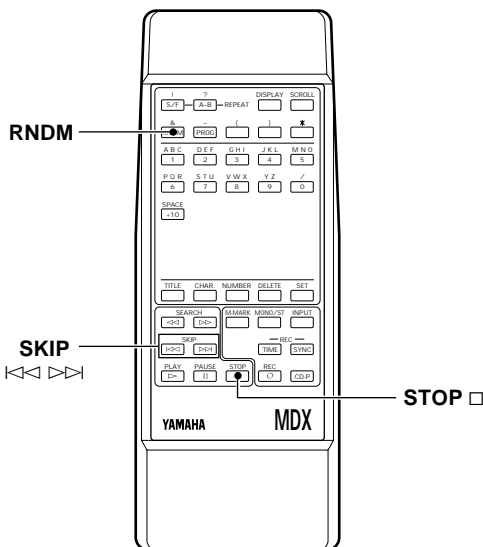
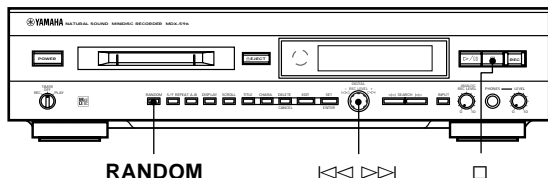


To view the entire disc (track) title

If the disc (track) title is too long to fit in the display, press **SCROLL** to move the title sequentially across the display. While the title is being displayed, press **SCROLL** to pause the display, and again to continue presentation of the title. Press and hold **SCROLL** for rapid presentation of the title.

RANDOM PLAY

You can have the unit play all the tracks on a disc in random order.



To start random playback

Press **RANDOM (RNDM)** on the remote.
The **RANDOM** indicator lights up and “_ _ _ _ _ : _ _ _” appears in the display while the unit selects a track. Playback starts automatically.

To cancel

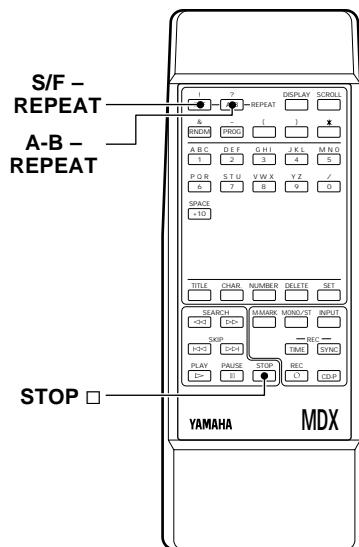
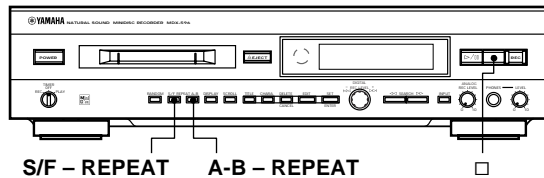
Press **STOP** on the remote) to stop playback. The **RANDOM** indicator turns off and random playback is canceled.

Note

Pressing **SKIP** during random play skips to another track at random. Pressing **SKIP** returns to the beginning of the current track (you cannot return to previously played tracks).

REPEAT PLAY

You can have the unit repeat a single track, a full disc, or just part of a track.



Single Track Repeat / Full Disc Repeat

Press **S/F - REPEAT** repeatedly to light the **REPEAT S** or **REPEAT F** indicators.
To repeat the single track, light the **REPEAT S** indicators.



To repeat the full disc, light the **REPEAT F** indicators.



To cancel

Press **S/F - REPEAT** repeatedly to turn off the **REPEAT S** or **REPEAT F** indicators.

Notes on Full Disc Repeat

- In program play mode, the entire program is played repeatedly.
- In random play mode, the unit reshuffles the tracks and plays them again after each track plays once.

Part (A-B) Repeat

This function lets you repeat a specific part of a track. It's a convenient way to study a language, or to learn the lyrics to your favorite song (etc.).

- 1 Press **A-B – REPEAT** during playback to specify the beginning (A point) of the part you want to repeat.

The REPEAT A indicators light up.



- 2 Press **A-B – REPEAT** again to specify the end (B point) of the part you want to repeat. The REPEAT A-B indicators light up and the part you specified starts to repeat.

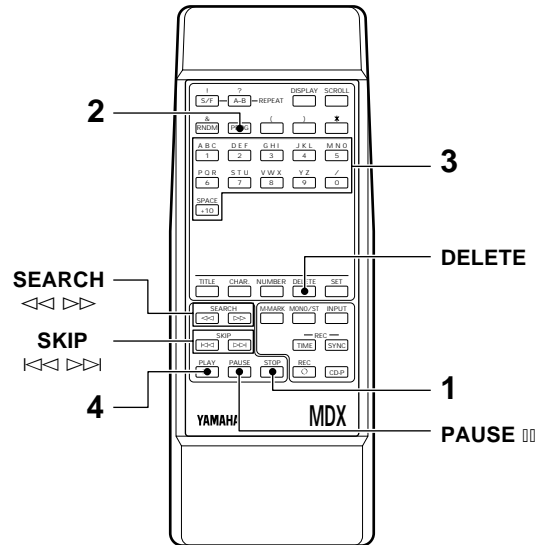


To cancel

Press \square or **A-B – REPEAT**.

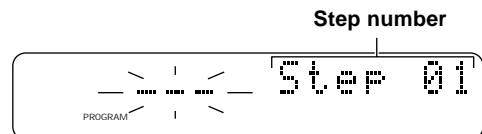
PROGRAM PLAY

This function lets you enjoy listening to your favorite tracks in any order you desire.

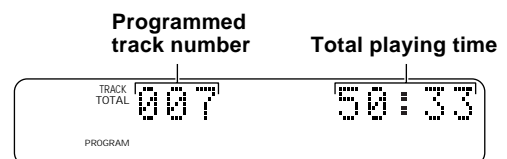


- 1 Press **STOP** \square to stop playback.
- 2 Press **PROG** to light up the PROGRAM indicator.
- 3 Program the desired track by pressing the corresponding number buttons.
Example:
To select track 3, press **3**.
To select track 13, press **+10**, then press **3**.
To select track 23, press **+10** twice, then press **3**.

The following display appears momentarily to show the step information:



The display then switches to the program status:



- 4 Repeat step 3 to program up to 30 steps.
- 5 Press **PLAY** \triangleright to start program playback.

To check the programmed data

- ① Press **STOP** \square or **PAUSE** $\square\square$ to stop or pause program playback.
- ② Press **SKIP** \lll or \ggg to skip through the step information (or use the jog dial on the front panel).

To add a step

- ① Press **STOP** \square to stop program playback.
- ② Press **PROG** to enter the program input mode.
- ③ Press **SKIP** \ggg repeatedly until “_” is displayed.
- ④ Use the number buttons to program a new track at the end of the program.

To delete a specific step

- ① Press **STOP** \square to stop program playback.
- ② Press **PROG** to enter the program input mode.
- ③ Press **SKIP** \lll or \ggg to skip through the step information (or use the jog dial on the front panel).
- ④ Press **DELETE** (or **DELETE/CANCEL** on the front panel) to delete the step. The higher steps are renumbered automatically.

To change a step

- ① Press **STOP** \square to stop program playback.
- ② Press **PROG** to enter the program input mode.
- ③ Press **SKIP** \lll or \ggg to skip through the step information (or use the jog dial on the front panel).
- ④ Use the number buttons to program a new track number for that step. The original track is cleared from memory and the new track is programmed.

To cancel

Press **STOP** \square in the stop mode or the program input mode to turn off the PROGRAM indicator. The program is erased.

Notes

- If the total time exceeds 255 minutes, “255mOver” is displayed instead of the total time.
- **SKIP** \lll or \ggg can be used during playback to skip between programmed tracks.
- **SEARCH** \ggg can be used during playback to search through all tracks in the current program.
- **SEARCH** \lll can be used during playback to return to the beginning of the current track.

Using Headphones for Private Listening

Set the **PHONES LEVEL** knob on the front panel to “0” (minimum) and insert the headphones plug of your stereo headphones into the **PHONES** jack.

To adjust the volume level of the headphones

Use the **PHONES LEVEL** knob.

Turn toward “10” (maximum) to increase the volume.

Turn toward “0” (minimum) to decrease the volume.

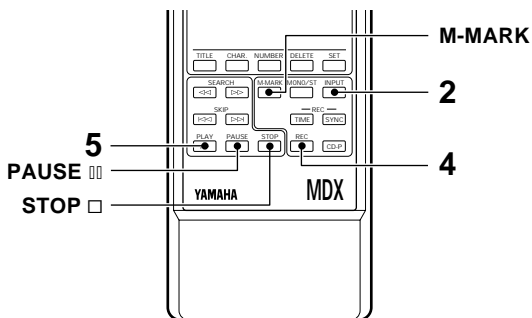
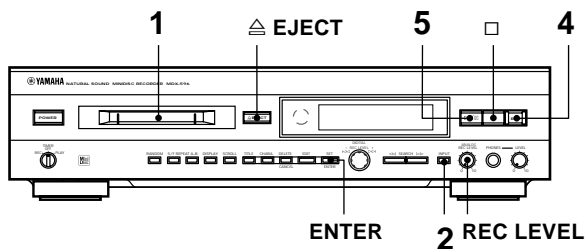
RECORDING

This unit allows you to make recordings from a wide variety of program sources (both analog and digital). When recording an analog source (such as an FM broadcast or cassette) this unit converts the analog signals to a 44.1 kHz digital signal before recording them onto the MD.

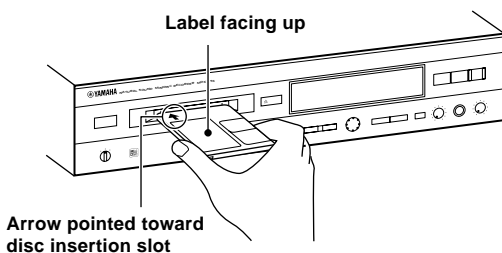
When recording a digital source, this unit converts the digital signals to 44.1 kHz for recording onto the MD. However, if you are recording a 44.1 kHz source signal (such as a CD) there is no conversion. This unit can record 32, 44.1 and 48 kHz digital signals.

Preparations

- Be sure to set the **TIMER** switch to OFF, then press **POWER** to turn this unit on.
- Set your amplifier or receiver to the program source to be recorded.



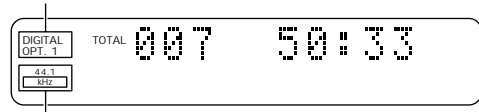
1 Insert an MD.



- 2 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to record.

For	Select
LINE IN 4	ANALOG
DIGITAL IN OPTICAL 1	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2	DIGITAL OPT. 2

Input indicator



(Source) sampling frequency indicators*

* Appears when digital signal is input.

- 3 Locate the point where you want to start recording.

- **When recording on a blank MD**
Skip this step.
- **To start recording from the end of a previous recording**
Press \square to set this unit to stop mode.
- **To record over a previous recording**
Turn the jog dial (or press **SKIP** \lll or \ggg on the remote) to select a track (recording starts from the beginning of the deleted track), or press \triangleright/\square (**PAUSE** \square on the remote) during playback to pause at the point where you want to start recording.

- 4 Press **REC** (**REC** \circ on the remote) to set this unit to record pause mode.

The REC \square indicators light up. "REC Standby" and the amount of time available for recording flash alternately in the display.

If you selected a track number or paused playback (in step 3) to record over a previous recording

"OverWrite OK?" appears in the display. To confirm, press **ENTER**. This operation will erase the selected track number (or point) and all subsequent material. To cancel, press **CANCEL** (or \square).

Adjust the recording level corresponding to the audio input you selected in step 2. Refer to "Adjusting Recording Levels" on page 13 for more details.

Note

When recording from a digital source that has a digital output (volume) control, set the output level (volume) to "MAX". Recording may not be possible at low output levels (when the digital volume is turned down).

- 5** Press \triangleright/\square (**PLAY** \triangleright on the remote) to start recording.

The TOC indicator lights up.

When the TOC indicator is lit, this means that the TOC information has not yet been written to the disc. After recording is complete, the TOC data is automatically written to the disc.

- 6** Start playing the program source to be recorded.

To pause

Press \triangleright/\square (**PAUSE** \square on the remote).

Press again to resume recording.

To stop

Press \square (**STOP** \square on the remote).

To eject the MD

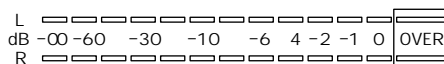
Press \triangle **EJECT**.

Adjusting Recording Levels

Setting the digital volume level

The volume level of digital audio sources is often similar, however, level differences may be quite obvious between different digital audio formats and even between one recording and another. To maintain a consistent volume level in MD recordings, it is possible to change the volume of the input digital signal.

To select the digital signal to be recorded or monitored, press **INPUT** repeatedly until the appropriate digital input indicator (DIGITAL OPT. 1 or DIGITAL OPT. 2) appears in the display. During record or record pause mode, turning **DIGITAL REC LEVEL** adjusts the volume of the digital signal. The digital volume can be adjusted up to +12 dB and down to a minimum (MIN) level from the default volume of 0 dB, the level of the input digital signal. To set the volume level, play the digital source to be recorded and adjust **DIGITAL REC LEVEL** so that the highest peak causes the 0 dB level indicators to flicker. The OVER indicators should not light.



Should not light

Even when recording is stopped, the digital recording level is maintained in memory.

Notes

- When **DIGITAL REC LEVEL** is turned, the digital volume level is adjusted in 0.5 dB steps between +12 dB and -20 dB, 1 dB steps from -20 dB to -30 dB, 2 dB steps from -30 dB to -40 dB, followed by -44 dB, -48 dB, -54 dB, -62 dB and MIN.
- Although some sources can be recorded with lower peak levels, setting the peak levels too low may degrade the quality of the recording.
- The digital volume cannot be adjusted while a track title is being entered.
- The digital recording levels are maintained independently for DIGITAL OPT. 1 and DIGITAL OPT. 2.

Setting the analog recording level

Press **INPUT** repeatedly until the ANALOG indicator appears in the display, and press **REC** (**REC** \circ on the remote) to put this unit in the record pause or monitor out mode. For best results, play the loudest passage of the source to be recorded and watch the recording level meter in the display. Adjust **ANALOG REC LEVEL** so that the highest peak causes the 0 dB level indicators to flicker. The OVER segment should not light.

Auto Marking

When making a recording, you can choose either automatic or manual marking. This feature operates somewhat differently for analog and digital signals. See below for details.

Press **M-MARK** on the remote repeatedly to select automatic (MANUAL indicator out) or manual (MANUAL indicator lit) marking.



When recording analog signals

Auto : Track numbers are written in synchronization with the input level of the signal being recorded. During recording, if no sound is detected for more than 1.5 seconds, the recorder interprets this to be a gap between two tracks. When the source signal is detected again, a track number is automatically written.

Manual : One track number is written automatically when you start recording, but none are written during recording. To mark a track number, press **M-MARK** at the desired position while recording.

Note

When using manual marking, the marks must be set at least 4 seconds apart.

When recording digital signals

Track numbers are written in the same positions as the original source (CD, etc.) with either automatic or manual marking.

To add additional track numbers, set **M-MARK** to MANUAL and press **M-MARK** at the desired position while recording.

Notes

- When recording is paused, the portion recorded up to the pause is counted as an individual track. When recording is resumed, a new track number is created.
- During synchronized recording, manual track marking is not possible.

Using the Fade-in and Fade-out Functions

When making recordings, it is possible to fade-in at the beginning of a recording and fade-out at the end of a recording. This function is useful for custom recording of songs and other material.

Fading in to a recording

Press **REC** (**REC** ○ on the remote) in step 5 of the recording procedure described on pages 12 and 13. “Fade in” is displayed and recording begins with a 10 second fade-in. (During the fade-in, the volume of the source being recorded is gradually increased to the set recording level.)

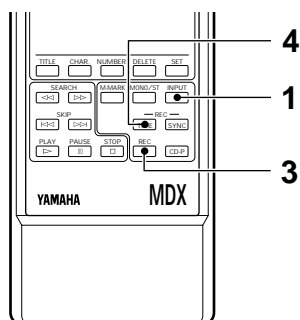
Fading out of a recording



Press **REC** (**REC** ○ on the remote) while making a recording.

“Fade out” is displayed and a 10 second fade-out is performed. Following the fade-out, this unit is set to the record pause mode. (During the fade-out, the volume of the source being recorded is gradually decreased to the minimum level.)

TIME RESCUE RECORDING

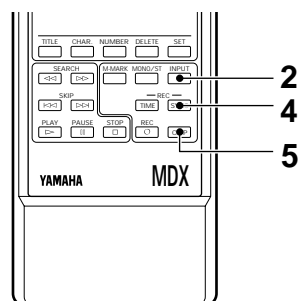
The Time Rescue (**TIME**) recording function allows you to start recording six seconds before you press record. During record pause mode, the MD recorder monitors the input signal and continuously maintains a six second memory “cache”. Therefore, you can record a song that just started without cutting off the beginning. You may find this function useful when recording live broadcasts, or when you want to start recording from the beginning of a song without recording lots of commercials (etc.).





- 1 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to record.
- 2 Locate the point where you want to start recording.
- 3 Press **REC**  to set this unit to record pause mode.
The REC  indicators light up.
“REC Standby” and the amount of time available for recording flash alternately in the display.
To adjust the recording level of digital or analog input sources, see “Adjusting Recording Levels” on page 13.
- 4 Press **TIME** to start recording when you hear the beginning of a song you want to record.
Recording starts from the memory cache, allowing you to record from a point approximately six seconds before you pressed **TIME**.

SYNCHRO RECORDING

The synchronized recording function lets you set this unit to start recording automatically when a sound signal is input. When operating this unit in combination with a remote controllable Yamaha CD player, you can use the **CD-P** button on this unit’s remote control to start playback from the CD player.



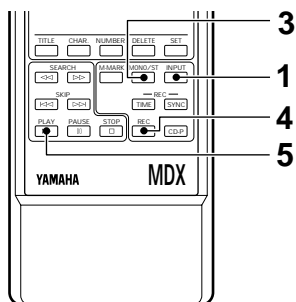
- 1 Load the sound source into the source component.
If necessary, program, or select the track you want to start recording from before proceeding to the next step. (Refer to the operation manual supplied with the source component for instructions regarding its use.)
- 2 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to record.
- 3 Locate the point where you want to start recording.
- 4 Press **SYNC** to set this unit to record pause mode.
The REC  indicators light up.
“Synchro REC” and the amount of time available for recording flash alternately in the display.
During synchronized recording, input sources are recorded at the current **ANALOG** and **DIGITAL REC LEVEL** setting.
- 5 Start playing the sound source. (Press **CD-P** if recording from a Yamaha CD player.)
The MD starts recording automatically when a sound signal is input. When the sound signal stops, the unit switches back to record pause mode and “Synchro REC” blinks in the display.
- 6 To continue recording, repeat step 5.
When you have finished recording, press  on this unit to cancel the record pause mode.

Note

When the signals at the beginning of a track are lower than the level required to start synchronized recording, they are not recorded. Should this occur, perform manual recording.

MONAURAL RECORDING

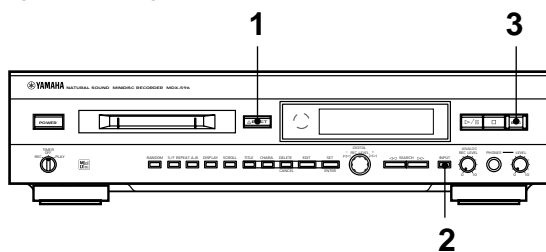
Recording in monaural (mono) allows you to record up to 148 minutes of sound on one 74 minute MD. (When recording in stereo you can record up to 74 minutes of sound.) This may be useful when recording an interview, debate, or whenever you want to record for a long time on one disc.



Press **MONO/ST** to light the MONO indicator after step 3 of the recording procedure described on pages 12 and 13.

MONITOR OUT

When a disc is not loaded, you can use the monitor out function to monitor the sound of the input source. This allows you to enjoy better sound from your other digital source components, such as CD, by using this unit as a digital to analog converter.



- 1 Press **EJECT** to remove the disc.
- 2 Press **INPUT** repeatedly to select the input connected to the sound source you want to monitor.
- 3 Press **REC**.
“MONITOR OUT” appears in the display.
Sound from the selected input will be output from this unit’s analog and digital output terminals.
- 4 Start playing the sound source selected in step 2.
The sound is output from the MD recorder’s analog and digital output terminals.

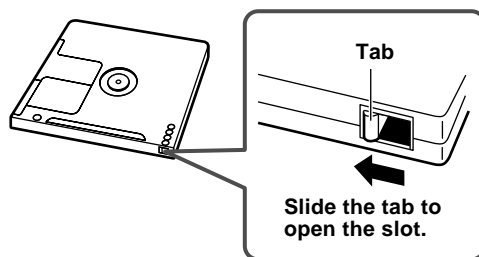
To cancel

Press **REC** again, press **□**, or insert a disc.

Note

The digital volume can be adjusted when using the monitor out function.

PROTECTING A RECORDED MD



- To protect a recorded MD, slide the tab on the side of the MD to open the slot.
In this position, the MD cannot be used for recording, editing, or titling. To record, edit, or title the MD, slide the tab to close the slot.
- If the MD is protected against erasure, “Protected” appears in the display.

One of the main advantages of MD is its editing capabilities. You can remove the commercials from a radio broadcast, reorder songs into the order you want, remove songs, combine songs, and even remove part of a song.

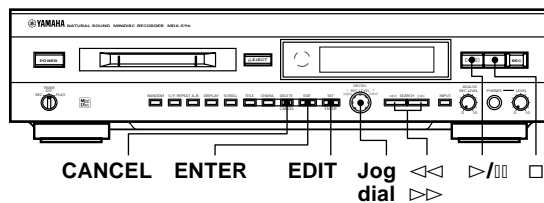
This unit offers the following editing operations.

(Please note that track numbers are updated automatically when you perform a ERASE, MOVE, COMBINE or DIVIDE operation.)

- **ERASE** (P.17~P.19)
Lets you erase a track, the entire disc, or part of a track. You can also erase the title of a disc, or the titles of tracks on a disc.
- **MOVE** (P.19)
Lets you move a track to a different track number.
- **COMBINE** (P.20)
Lets you combine two adjacent tracks.
- **DIVIDE** (P.20)
Lets you split a single track into two different tracks.
- **TOC WRITE** (P.21)
Lets you write TOC information to the disc so that changes are saved.
- **FRA CHECK** (P.21)
Lets you recover disc space that may have been lost after multiple edit operations.
- **UNDO** (P.21)
Lets you undo the previous edit operation if you make a mistake (you cannot, however, undo the **UNDO** function).

Notes on editing

- **To cancel an edit**
Press **CANCEL** (or □).
- **Before editing**
Make sure that the MD is not protected against erasure. If the MD is protected, you cannot edit the MD. Slide the tab to close the slot on the side of the MD.
- **After editing**
Update the TOC information by pressing **EJECT** or using **TOC WRITE** function.



ERASE

The ability to erase sound without having to re-record is a convenient function of MD. You can erase the entire disc, a single track, or just part of a track.

Disc Erase

This operation lets you erase all audio and title (character) data to create a blank MD. Please note that once erased, this data can be recovered using the UNDO function.

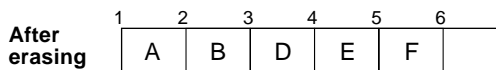
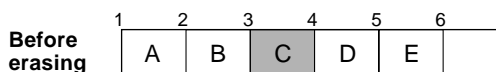
- 1 Press □ to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display “Disc Erase?”, then press **ENTER**.
“Disc Erase OK?” appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again.
When all audio, name and title data has been erased “Complete” appears momentarily.

Continued on next page

Track Erase

This operation lets you erase a single track as well as corresponding title data. After you erase the track, the total number of tracks decreases by one and all tracks following that track are renumbered.

Example: Erasing track 3



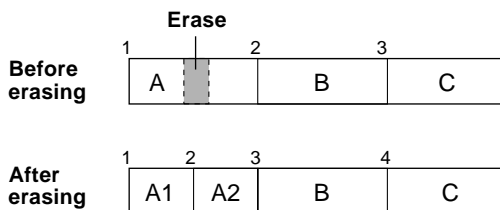
- 1 Turn the jog dial to select the track you want to erase.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display “Erase ?”, then press **ENTER**.
“(track number) Erase OK?” appears in the display.
- 3 Press **ENTER** again.
The track is erased and “Complete” appears momentarily.

If you plan to erase two or more tracks

To avoid confusion you should always erase from higher track numbers to lower track numbers. This prevents accidental renumbering of tracks you plan to erase.

Part Erase

This operation lets you erase part of a track.



- 1 Play the track containing the part you want to erase.
- 2 Use **SEARCH** << or >> to locate the beginning of the part you want to erase (point A), then press >/ to pause at that point.
- 3 Press **EDIT** repeatedly to display “A-B Erase?”, then press **ENTER**.
Point A (from step 2) is registered and “Erase A-” appears in the display.
- 4 Use >/ and **SEARCH** >> to locate the end of the part you want to erase (point B).
- 5 Press **ENTER** to register point B.
“Check” appears momentarily in the display, and two second segments of the track immediately before point A and after point B play repeatedly. “Erase A-B?” appears in the display.
To adjust points A and B
Pressing **EDIT** repeatedly displays “← A Point →” and “← B Point →” alternately. Adjust the selected point by turning the jog dial in the direction you want to move the point.
Each point can be adjusted up to 2 seconds (176 steps) in either direction.
- 6 Press **ENTER** again.
The part is erased and “Complete” appears momentarily.

To erase parts spanning more than one track

Use the **COMBINE** function described next to combine the tracks into one track before performing this operation.

Notes

- After part erase, a new track number is automatically assigned to the section starting after point B.
- Point B cannot be positioned before point A.

Disc or Track Title Erase

This operation lets you erase the title of the disc or the title of tracks on a disc. The title of the disc can only be erased during the stop mode, however, the title of the track can be erased during play or stop mode. In the stop mode, use the jog dial to select the track.

To erase a disc title

- 1 Press \square to set this unit to stop mode.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Title Erase?", then press **ENTER**.
"Disc Title" and "Erase OK?" appear alternatively in the display.
- 3 Press **ENTER** again.
The disc title is erased and "Complete" appears momentarily.

To erase a track title

- 1 Turn the jog dial to select the track with the title you want to erase.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Title Erase?", then press **ENTER**.
"Track Title" and "Erase OK?" appear alternatively in the display.
- 3 Press **ENTER** again.
The track title is erased and "Complete" appears momentarily.

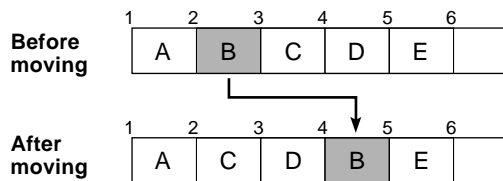
Notes

- Note that the DISC and TRACK indicators appear in the display when "Title Erase" is displayed to distinguish between the two operations.
- To avoid mistakes when erasing the disc or track names, press **DISPLAY** repeatedly until the title display screen appears so that titles can be confirmed beforehand.

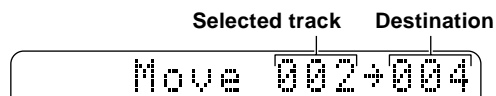
MOVE

This function lets you change the position of any track. When you move tracks, all tracks are automatically renumbered.

Example: Moving track 2 to the track number 4



- 1 Turn the jog dial to select the track you want to move.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display "Move ?", then press **ENTER**.
- 3 Turn the jog dial to select the track's destination (new track number).

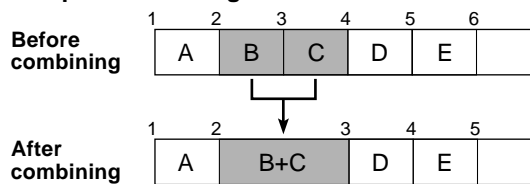


- 4 Press **ENTER**.
"Complete" appears momentarily in the display.

COMBINE

This function lets you combine two consecutive tracks into one. After you combine the tracks, the total number of tracks decreases by one and the tracks following the combined tracks are renumbered.

Example: Combining tracks 2 and 3



- 1 Press \square to stop playback.
- 2 Turn the jog dial to select the second track of the two you want to combine.
- 3 Press **EDIT** repeatedly to display “Combine ?”, then press **ENTER**.
“Check” appears momentarily, then the MD recorder plays the 4 seconds before and after the point where the tracks will be connected. “(track number) + (track number) OK?” appears in the display.
- 4 Press **ENTER** again.
The tracks are combined and “Complete” appears momentarily.

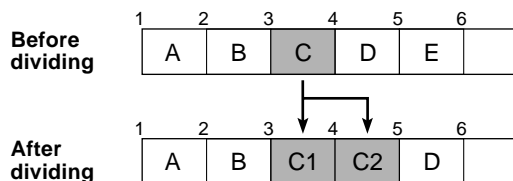
Notes

- This operation is not possible when track 1 is selected.
- You can also divide the track later using the **DIVIDE** function.
- If “Can’t Edit” appears in the display, the tracks cannot be combined. This sometimes happens when you have edited the same track many times. This is due to the technical limitations of the MD system and is neither a mechanical error nor a malfunction.

DIVIDE

This function lets you divide one track into two separate tracks by adding a new track number to a specified point in the track.

Example: Dividing track 3



- 1 Play the track you want to divide.
- 2 Use **SEARCH** \lll or \ggg to locate the point where you want to divide the track, then press \triangleright/\square to pause at that position.
- 3 Press **EDIT** repeatedly to display “Divide ?”, then press **ENTER**.
“Check” appears momentarily, then “Divide OK ?” appears and the MD recorder starts repeating the point where the track will be divided.
- 4 If necessary, use the jog dial to adjust the position of the point where the track will be divided.
The dividing position can be adjusted up to 2 second (255 steps) in either direction.
- 5 Press **ENTER**.
The track is divided and “Complete” appears momentarily.

Note

You can also combine the tracks later using the **COMBINE** function.

UNDO

The UNDO function lets you immediately return to the condition before an edit is made (note: you cannot undo an edit once you press any other button).

- ① Press \square to stop the MD recorder.
 - ② Press **EDIT** repeatedly to display “Undo ____”, then press **ENTER**.
“Undo OK ?” appears in the display. To cancel undoing, press **CANCEL** (or \square).
- ¹: The name of editing you can undo is displayed here.
- ③ Press **ENTER** again to undo.

Notes

- You cannot undo an edit once it has been written to the TOC.
- The TOC indicator lights to show that the TOC information has not yet been written to the disc. Undo is possible only when the TOC indicator is lit. However, if you perform a recording operation (by pressing **REC**, **TIME**, or **SYNC**), **UNDO** is not possible even if the TOC indicator is lit.

DISC MAINTENANCE

This unit features two disc maintenance functions which optimize performance of your MD discs. The TOC WRITE function allows you to write any edits to the TOC without having to eject the disc. The FRA CHECK function recovers recordable space on a disc that may have been lost because of multiple edit operations.

TOC WRITE

When making a recording, the TOC (Table Of Contents) of the MD is written as soon as recording is finished. When making disc edits or titling, however, the TOC isn't automatically written unless the disc is ejected. If the unit is accidentally turned off before writing edits or titling to the TOC, it is possible that these changes will not be saved. By using this function, you can ensure that your edits or titles are saved on the disc.

- 1 Press \square to stop playback.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display “TOC Write ?”, then press **ENTER**.
“TOC Write OK ?” appears.
- 3 Press **ENTER**.
“TOC Writing” blinks in the display momentarily.

Notes

- The TOC Write function can only be selected when the TOC indicator is lit in the display.
- You can update the TOC information by pressing \triangle **EJECT**.

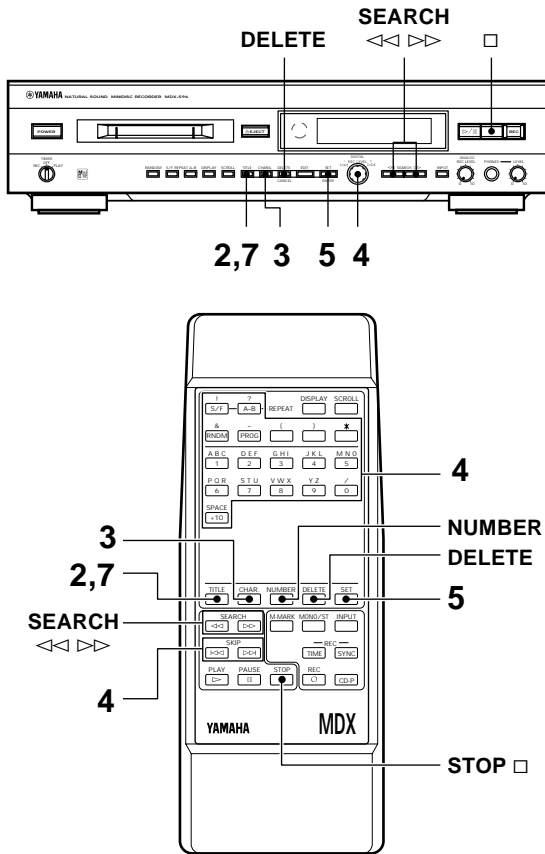
When “TOC Writing” appears in the display, the TOC is being updated and edits are being written to the MD. While this message appears, do not pull the power plug from the wall outlet or subject the unit to shock or vibration.

FRA CHECK

When edit functions such as “MOVE” and “DIVIDE” are performed, spaces of recordable space may be lost and “TOC Full” may appear in the display to indicate that no more recording can be performed. When this occurs, it may be possible to recover the FRA (Freely Recordable Area) on the disc that was lost during edit functions so that more recording is possible.

- 1 Press \square to stop playback.
- 2 Press **EDIT** repeatedly to display “FRA Check ?”, then press **ENTER**.
“FRA Check OK ?” appears.
- 3 Press **ENTER**.
“Complete” appears momentarily.

This function lets you title recorded MDs and the individual tracks. Titles may consist of uppercase and lowercase letters, numbers, and symbols for a maximum of up to 250 characters for each title.



1 To title a disc

Press **□** (STOP **□** on the remote) to stop playback.

To title a track

• During stop mode

Use the jog dial (SKIP **◀◀** or **▶▶** on the remote) to select the track you want to title.

• During playback or pause

Use the jog dial (SKIP **◀◀** or **▶▶** on the remote) to select the track you want to title, or go directly to step 2 to title the current track.

During playback, the unit automatically repeats the selected track while you are entering the title.

• During recording

Go directly to step 2 to title the current track.

Recording continues normally while you are entering the title for the selected track.

2 Press TITLE to activate the title mode.

The cursor appears in the display.

3 Using the front panel

Press **CHARA.** repeatedly to select between uppercase letters (“Char = ABC”), lowercase letters (“Char = abc”), and numbers (“Char = 012”).

Note : To access the symbols, select “A”, then turn the jog dial to the left.

Using the remote

Press **CHAR.** repeatedly to select between uppercase letters (A) and lowercase letters (a).

4 Use the jog dial (the character buttons or SKIP **◀◀** or **▶▶** on the remote) to select a character, number, or symbol.

Example (using the remote):

To select “A”, press **1 [ABC]** once.

To select “B”, press **1 [ABC]** twice.

To select “C”, press **1 [ABC]** three times.

To select “1”, press **NUMBER**, then press **1 [ABC]**.

5 Press SET to move the cursor into position for the next character.

6 Repeat steps 3 through 5 to complete your title.

To delete a character (ABCD → ABD)

① Use **SEARCH** **◀◀** or **▶▶** to move the cursor to the position of the character you want to delete.

② Press **DELETE**.

To insert a character (ABCD → AB^TCD)

① Use **SEARCH** **◀◀** or **▶▶** to move the cursor to the position where you want to insert the character.

② Use **CHARA.** and the jog dial (or **CHAR.** and the character buttons on the remote) to select the new character. The character previously in that position automatically moves to the right.

③ Press **SET** to set the character.

To insert a space (ABCD → AB_CD)

① Use **SEARCH** **◀◀** or **▶▶** to move the cursor to the position where you want to insert the space.

② Press **+10 [SPACE]** on the remote.

7 Press TITLE to exit the title mode.

If a title consists of more than 12 characters, it will scroll across the display once and then be displayed in abbreviated form (first 12 characters only).

To undo TITLE

1 Press **□** (STOP **□** on the remote) to display the total tracks and total playing time on the disc.

2 Press **EDIT** repeatedly to display “Undo Title”, then press **ENTER**.

“Undo OK ?” appears in the display.

3 Press **ENTER** again to undo.
To cancel, press **CANCEL** (or **□**).

After titling

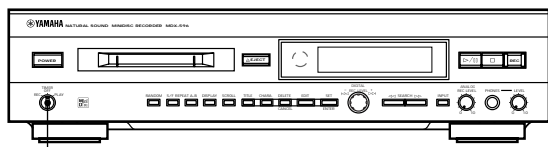
Update the TOC information by using TOC WRITE function or eject the disc to save changes.

TIMER OPERATIONS

With a commercially available audio timer, it is possible to make recordings and initiate playback automatically at any time.

Make sure that all power cord connections between the timer and amplifier/receiver are properly made.

For details, refer to the instructions of your audio timer. No change in any of the other connections between the recorder and amplifier/receiver, etc., is necessary.



TIMER

Timer Recording

- 1 Turn on the power of each component, then set your tuner to the station you want to record.
- 2 Set this unit's recording options.
Select digital or analog inputs, auto or manual marking, stereo or mono recording and then set the recording level.
- 3 Turn down the volume on your amplifier/receiver.
This has no effect on the recording level.
- 4 Set the timer to the times at which you want to start and stop recording.
We recommend setting the timer to start a few minutes before and stop a few minutes after the actual broadcast to leave some room for later editing.
- 5 Set **TIMER** to REC.
When the preset time arrives, the timer turns on the components (amplifier/receiver, tuner and MD recorder) and the MD recorder starts to record. When the stop time arrives, the timer stops the recording by turning off the components.

Notes

- When recording to a blank MD, recording starts from the beginning. When recording to a previously recorded MD, recording starts from the end of the last track.
- Set **TIMER** to OFF when not using the timer recording function. If the power is turned on (by pressing **POWER**, plugging in the power cord, etc.) when **TIMER** is set to REC, the MD recorder will start recording automatically.
- When timer recording is performed, the recorded contents are not written to the MD until the the unit is turned on again. When the unit is turned on, "TOC Writing" appears in the display. While this message appears, do not subject the unit to shock or vibration or turn off the power.
- During timer recording, recording is stopped when there is no remaining recording time on the MD.

Timer Playback

- 1 Turn on the amplifier/receiver and adjust the volume and tone controls.
- 2 Set the input mode selector of your amplifier/receiver to MD.
- 3 Set the timer to the times at which you want to start and stop playback.
- 4 Set **TIMER** to PLAY.
When the preset time arrives, the timer turns on the components (amplifier/receiver and MD recorder) and the MD recorder starts to play. When the stop time arrives, the timer stops the playback by turning off the components.

Notes

- Playback always starts from the beginning of the MD.
- Set **TIMER** to OFF when not using the timer play function. If the power is turned on (by pressing **POWER**, plugging in the power cord, etc.) when **TIMER** is set to PLAY, the MD recorder will start to play and may cause a sudden output at high volume.

MD SYSTEM LIMITATIONS

The recording system in your MD recorder is radically different from those used in cassette and DAT decks and is characterized by the limitations described below.

Note, however, that these limitations are inherent to the MD recording system and are not a result of mechanical trouble.

“Can’t REC” is displayed before the maximum recording time (60, 74 or 80 minutes) has been reached

Once 255 tracks have been recorded on one MD, “Can’t REC” is displayed regardless of the total recorded time. More than 255 tracks cannot be recorded on one MD. To continue recording, erase unnecessary tracks, combine tracks to reduce the total number of tracks, or use another recordable MD.

“Disc Full” is displayed before the maximum number of tracks (255) have been recorded

During automatic track marking, fluctuations in emphasis within songs may be interpreted as song intervals, increasing the total number of tracks and causing “Disc Full” to be displayed.

The remaining recording time does not increase even after erasing numerous short tracks

Tracks under 12 seconds in length are not counted and so erasing them may not lead to an increase in the recording time.

“TOC Reading” is displayed continuously

The “TOC Reading” display lasts longer than normal when a brand new (blank) disc is inserted.

The total recorded time and the remaining time on the MD do not total to the maximum recording time

- Recording is done in minimum units of 2 seconds each, no matter how short the material. The contents recorded may thus be shorter than the maximum recording capacity. Disc space may also be further reduced by scratches.
- This unit displays the length of the largest continuous blank area as the remaining time. Therefore, if there are several separate blank spaces, the remaining time will only display a time equivalent to the largest continuous blank space.

If there is a 1 minute blank space and a 2 minute blank space, the remaining time display will be “2” minutes. If you then record 1 minute and 30 seconds of the 2 minute blank, the remaining time display will become “1” minute.

Tracks created through editing may exhibit sound dropout during search operations.

Track numbers are not recorded correctly

Incorrect assignment or recording of track numbers may result when CD tracks are divided into several smaller tracks during digital recording.

It is not possible to erase part of a track using the A-B ERASE function

This unit organizes the audio data in sound groups and clusters. The minimum size of these units varies according to the number of channels being recorded. For a 2 channel (stereo) recording, a single unit may not consist of less than 10 seconds of sound. For one channel (mono) recording, a single unit may not consist of less than 20 seconds of sound.

Limitations when recording over an existing track

- The correct remaining recording time may not be displayed.
- You may find it impossible to record over a track if that track has been recorded over several times already. If this happens, erase the track using the ERASE function.
- The remaining recording time may be shortened out of proportion to the total recorded time.
- Recording over a track to eliminate noise is not recommended since this may shorten the duration of the track.
- You may find it impossible to label a track while recording over another track.

The correct recorded/playing time may not be displayed during playback of MDs recorded in monaural.

DISPLAY MESSAGES

Can't Copy

Digital recording cannot be performed. (See "COPY PROTECTION (SCMS)" on this page.)

Can't Edit

Edit operations are not possible.

Can't Play

Timer playback is not possible. The loaded disc may be blank, damaged, or an incompatible format.

Can't REC

- Timer recording is not possible. The loaded disc may be protected or there may not be enough blank space remaining on the disc.
- Recording is not possible because there is not enough blank space remaining on the disc.

DIGin Unlock

No digital signal is being input to the selected digital input jack.

TMP Over!!

The temperature of the unit has exceeded the normal operating temperature. Turn off the unit and let it cool down. If the unit is installed in a place with little ventilation (such as a built in bookcase), move the unit to another location with better ventilation.

Disc Full

Recording is not possible because there is no blank space remaining on the disc.

Title Full

Additional characters cannot be input for the current title because the maximum number of characters for a single title (250) has already been input.

UTOC W Error

Error occurred when writing to the UTOC.

Not Audio

The inserted disc is not an audio MD.

Tr Protected

The selected track cannot be edited because it is protected.

TOC Full

The disc area allotted for TOC data has become full and further editing is not possible.

UTOC ERR ...

Problem involving UTOC data.

TOC Writing

The TOC data is being written to the disc. Do not move the unit or pull out the mains lead. If you do, recorded material may not be saved normally.

TOC Reading

The unit is reading the TOC data.

Protected

The record protection on the inserted MD is set to "protect".

Playback MD

The inserted MD is a designed for playback only (you cannot record on this disc).

MONITOR OUT

The monitor out function is active. The audio signal input to the selected input terminals is output from this unit's output terminals.

Fade in

The fade-in function is being performed. Recording is started with a gradual increase in volume reaching the recording level in about 10 seconds.

Fade out

The fade-out function is being performed. The unit is put in the record pause mode after a gradual fade-out to a minimum volume in about 10 seconds.

COPY PROTECTION (SCMS)

As a digital audio component, this MD recorder conforms with the Serial Copy Management System (SCMS) standards. The Serial Copy Management System restricts copies made by recording digital signals to first-generation copies only. Therefore, an MD recorded through a digital input cannot be used as a source for making another digital recording.

Care of MDs

- Do not expose the MD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Periodically remove dust and debris from the cartridge surface by wiping it with a dry cloth.
- Because the MD itself is housed in a cartridge, you can handle it normally without being concerned about dirt or fingerprints. However, malfunctioning may result if the cartridge itself is dirty or warped.

Do not open the shutter on the MD cartridge

Trying to force the shutter open will damage the shutter.

TROUBLESHOOTING

If your MD recorder fails to operate normally, check the following table. It lists common operating errors and simple measures which you can take to correct the problem. If it cannot be corrected, or the symptom is not listed, disconnect the recorder's power cord and contact your authorized YAMAHA dealer or service center for help.

Symptom	Cause	Remedy
The unit does not respond to operations.	<ul style="list-style-type: none"> • MD is dirty or damaged. • MD is damaged ("UTOC ERR" appears in the display). 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the current disc with a new one.
It happens that this unit does not work normally.	<ul style="list-style-type: none"> • There is an influence of strong external noise (lightning, excessive static electricity, etc.) or a misoperation was performed while using this unit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the power off and disconnect the AC power from the AC outlet. After about 30 seconds have passed, connect the power and try again.
Playback is not possible.	<ul style="list-style-type: none"> • Moisture is on the laser pickup. • The power is OFF. • The disc has been loaded incorrectly. • An unrecorded (blank) MD was loaded ("Blank Disc" appears in the display). 	<ul style="list-style-type: none"> • Leave the unit switched ON and wait 20 to 30 minutes for the moisture to evaporate before trying to play a disc. • Press POWER to turn the power on. • Reload the disc with the label side facing up, and the arrow pointing toward the disc insertion slot. • Insert a recorded MD.
Recording is not possible.	<ul style="list-style-type: none"> • The disc is write protected ("Protected" appears in the display). • A pre-mastered MD is loaded ("Playback MD" appears in the display). • The source is not connected correctly. • The input setting is incorrect. • The recording level is too low. • The digital output level of the digital source is too low. • There is not enough blank space left on the MD. • If the power cord was unplugged or there was a power outage during recording, that recording may be lost. 	<ul style="list-style-type: none"> • Slide the write-protect tab to the closed position. • Load a recordable MD. • Check all connections again. • Press INPUT repeatedly to select the correct input jacks. • Turn REC LEVEL to adjust the recording level. • Set the digital output level of the digital source to "MAX". • Load a recordable MD with fewer recorded tracks, or erase unnecessary tracks from the current MD. • If recording was interrupted, try recording again starting from the beginning.
The MD cannot be removed when partially inserted.	<ul style="list-style-type: none"> • The carriage lock function has activated. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the MD completely, then press EJECT to eject it.
Excessive noise.	<ul style="list-style-type: none"> • The unit is too close to the television or other component. 	<ul style="list-style-type: none"> • Place the unit farther away from the television or other component.
The remote control does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • The batteries are exhausted. • The remote control transmitter is operated from an incorrect distance or angle. • The remote control sensor is located in strong direct light. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the batteries. • Operate the remote from less than 6 meters and within 30° on either side of the sensor. • Place the unit away from the strong light.

SPECIFICATIONS

Digital audio system

System

MiniDisc digital audio system

Disc

Mini Disc

Recording method

Magnetic field variation overwrite

Reading method

Non-contact optical pickup (using semiconductor laser)

Laser

Semiconductor laser

Laser Diode Properties

Material: GaAlAs

Wavelength: 785 nm

Pulse time:

Read mode ... 0.6 mW Continuous

Write mode ... Accessible Emission Level 2.6 mW

0.5S

min cycle 1.5S

Repetition

Record/Playback Time

Max. 80 minutes (using MDW-80 disc)

80 minutes (stereo)

160 minutes (mono)

Revolutions

Approx. 400 – 900 rpm (CLV)

Error Correction

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed-solomon Code)

Sampling Frequency

44.1 kHz (32 kHz and 48 kHz signals converted to

44.1 kHz for recording)

Coding

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Modulation system

EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)

Number of channels

2 (stereo) or 1 (monaural, for extended recording)

Frequency Response

5 – 20,000 Hz ± 0.5 dB

Signal-to-Noise Ratio

More than 99 dB during playback

Wow and Flutter

Below measurable limit

Inputs

LINE IN (REC)

Type: pin jack

Sensitivity (50 k-ohms): 300 mV

DIGITAL IN (OPTICAL) (2)

Type: square optical connector jack

Outputs

LINE OUT (REC)

Type: pin jack

Standard output level (1 kHz, 0 dB): 2.0 ± 0.5 Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Type: square optical connector jack

PHONES

Standard output level

(Input 150 ohms shorted, -20 dB): 300 ± 60 mV

General

Power Supplies

230 V, 50 Hz (U.K. and Europe models)

110/120/220/240 V, 50/60 Hz (General model)

240 V, 50 Hz (Australia model)

Power Consumption

18 W

Dimensions (W x H x D)

435 x 96 x 288 mm

Weight

4.0 kg

Accessories

Remote control x1

Audio connecting cords x2

Optical fiber cable x1

Batteries (size AA, R6, UM-3) x2

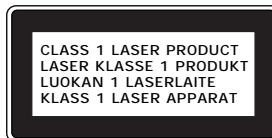
Specifications subject to change without notice.

ATTENTION: LIRE CECI AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE APPAREIL.

1. Cet appareil est un enregistreur MiniDisc hautement perfectionné. Pour profiter au mieux de votre acquisition et en obtenir les meilleures performances, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
2. Installer l'appareil dans un endroit frais, sec et propre avec une bonne ventilation. Évitez de le placer en plein soleil, près de sources de chaleur ou dans un endroit sujet aux vibrations, à trop de poussière, à la chaleur, au froid ou à l'humidité. Pour éviter les ronflements, placer l'appareil à l'écart des autres appareils électriques, des moteurs et des transformateurs.
3. Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
4. Ne posez aucun autre appareil sur celui-ci car cela pourrait endommager sa surface ou sa finition.
5. Ne pas ouvrir le coffret car ceci risque d'endommager la platine ou de provoquer des chocs électriques. Si un objet pénètre dans la platine, contacter votre revendeur local.
6. Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation, saisir la fiche; ne pas tirer sur le cordon lui-même.
7. Ne pas forcer quand vous faites fonctionner les commutateurs et boutons.
8. Avant de déplacer l'appareil, prenez soin de débrancher la fiche du cordon d'alimentation ainsi que tous les câbles qui le relie aux autres appareils.
9. Pour empêcher tout dommage causé par les éclairs, déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale pendant un orage.
10. Ne pas essayer de nettoyer cet appareil avec des diluants chimiques car ceci risque d'abîmer le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
11. Bien lire la section "GUIDE DE DEPANNAGE" de ce manuel pour trouver la cause d'erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que votre appareil est en panne.
12. Garder ce manuel en lieu sûr pour une référence ultérieure.
13. La tension utilisée doit être la même que celle spécifiée sur l'appareil. Utiliser cet appareil avec une tension plus élevée que la tension spécifiée est dangereux et peut causer des dommages. YAMAHA ne peut être tenu responsable pour tout dommage résultant de l'utilisation de cet appareil avec une tension différente que la tension spécifiée.

Remarque

Vérifier les lois sur le copyright de votre pays pour enregistrer à partir de disques, disques audionumériques, de la radio, etc. L'enregistrement de matériel sous copyright peut être une violation de la loi sur le copyright.



Cet enregistreur MiniDisc fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

La mention CLASS 1 LASER PRODUCT est située sur le socle de l'appareil.

(Modèle pour le Royaume-uni, l'Europe et modèle Standard uniquement)

PRÉCAUTIONS LORS DU TRANSPORT DE L'APPAREIL

Avant de transporter l'appareil, retirer d'abord le disque, appuyer sur POWER pour le mettre à l'arrêt, puis déconnecter la fiche d'alimentation secteur de la prise murale.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le coffret de l'appareil. Se référer uniquement à un personnel qualifié pour toute réparation.

DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture ou de défaut du système de verrouillage.

Éviter toute exposition au faisceau.

ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

Sélecteur de tension <Modèle Standard uniquement>

Le sélecteur de tension situé sur le panneau arrière de cet appareil doit être positionné pour votre tension secteur locale AVANT de le brancher sur la source d'alimentation en courant alternatif.

Les tensions sont 110/120/220/240 V CA, 50/60 Hz.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit YAMAHA. Nous espérons qu'il vous donnera pleinement satisfaction pendant de nombreuses années. Pour en tirer le meilleur parti, lisez attentivement ce manuel, qui vous fournira toutes les instructions d'utilisation de votre produit YAMAHA.

PARTICULARITES

- **Système audio numérique Mini Disc**
- **2 Entrées, sortie numérique optique**
- **Convertisseur de Vitesse d'Echantillonnage**
- **Fonction de répétition**
- **Fonction EDIT**
- **Enregistrement Synchronisé**
- **Fonction d'enregistrement à sauvetage temporel**
- **Enregistrement monaural**
- **Fonctions de fondu à l'ouverture/fermeture**
- **Enregistrement et lecture par minuterie**

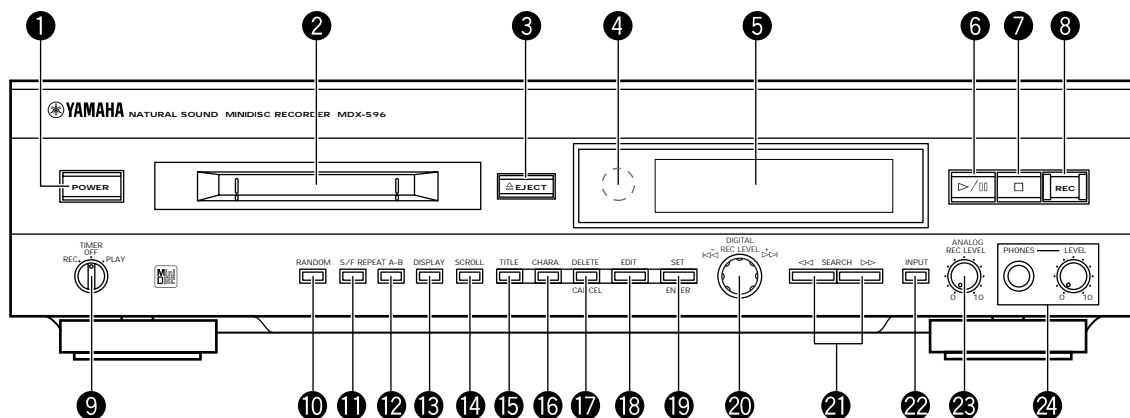
Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une licence d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

TABLE DES MATIERES

COMMANDES ET INDICATEURS	4	MONTAGE SONORE	17
FACE AVANT	4	ERASE (EFFACEMENT)	17
TÉLÉCOMMANDE	5	Effacement du contenu d'un disque	17
Portée de la télécommande	5	Effacement d'une plage musicale	18
Mise en place des piles	5	Effacement d'une portion de plage musicale	18
RACCORDEMENTS	6	Effacement d'un titre de disque ou de plage	19
RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX		MOVE (DEPLACEMENT)	19
ANALOGIQUES	6	COMBINE (FUSION)	20
RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX		DIVIDE (DIVISION)	20
NUMERIQUES	6	UNDO (RETABLISSEMENT DE LA SITUATION	
LECTURE	7	PRÉCÉDENTE)	21
Localisation d'une plage musicale	7	MAINTENANCE DES DISCS	21
Recherche	7	ECRITURE de la TOC (Table of contents, Table	
Choix des indications affichées	8	des matières)	21
LECTURE ALEATOIRE	9	RECUTERATION des zones enregistrables libres	
REPÉTITION DE LA LECTURE	9	21
Répétition d'une seule plage / Répétition de tout le		TITRAGE	22
disque	9	FONCTIONNEMENT COMMANDE PAR	
Répétition d'un intervalle (A-B)	10	PROGRAMMATEUR	23
LECTURE PROGRAMMÉE	10	Enregistrement commandé par le programmeur ..	23
Utilisation d'un casque d'écoute pour une écoute		Lecture commandée par le programmeur	23
privée	11	LIMITATIONS DU SYSTÈME MINIDISC	24
ENREGISTREMENT	12	MESSAGES AFFICHÉS	25
Ajustement du niveau d'enregistrement	13	LIMITATIONS EN MATIÈRE DE COPIE (SCMS) ..	25
Numérotation automatique	14	GUIDE DE DÉPANNAGE	26
Utilisation des fonctions de fondu à l'ouverture et		CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	27
à la fermeture	14		
ENREGISTREMENT AVEC RATTRAPAGE DE TEMPS ..	15		
ENREGISTREMENT SYNCHRONISÉ	15		
ENREGISTREMENT MONOPHONIQUE	16		
SORTIE DES SIGNAUX NUMÉRIQUES	16		
PROTECTION D'UN MD ENREGISTRÉ	16		

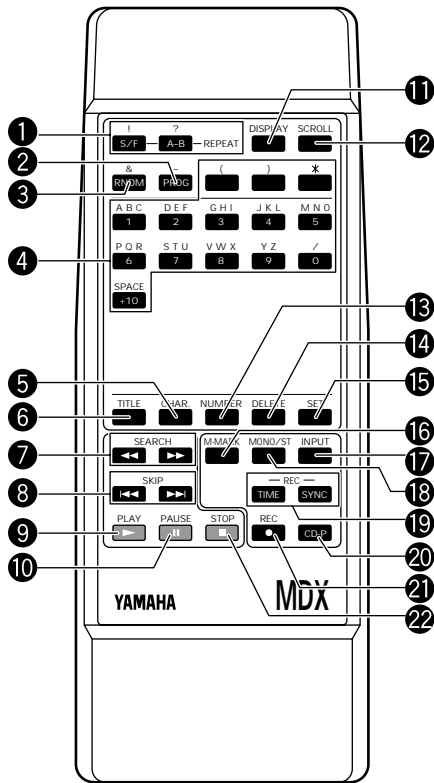
COMMANDES ET INDICATEURS

FACE AVANT



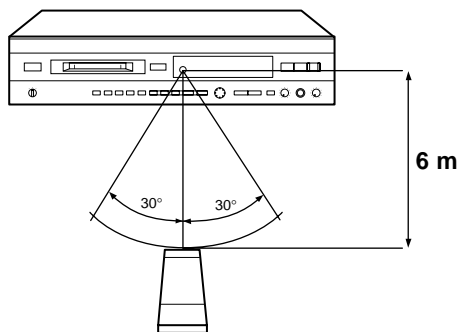
- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① POWER (p.7) | ⑭ SCROLL (p.8) |
| ② Fente d'insertion du disque (p.7) | ⑮ TITLE (p.22) |
| ③ EJECT (p.7) | ⑯ CHARA. (p.22) |
| ④ Capteur de télécommande (p.5) | ⑰ DELETE/CANCEL (p.17/p.22) |
| ⑤ Afficheur | ⑱ EDIT (p.17~p.21) |
| ⑥ ▷/⏏ (p.7) | ⑲ SET/ENTER (p.17~p.21) |
| ⑦ □ (p.7/p.13/p.17/p.22) | ⑳ Bouton rotatif (◀◀ ▶▶)/ DIGITAL REC LEVEL
(p.7/p.13/p.18~p.20/p.22) |
| ⑧ REC (p.12~p.16) | ㉑ SEARCH ◀◀ ▶▶ (p.7/p.22) |
| ⑨ TIMER (p.23) | ㉒ INPUT (p.12) |
| ⑩ RANDOM (p.9) | ㉓ ANALOG REC LEVEL (p.13) |
| ⑪ S/F – REPEAT (p.9) | ㉔ PHONES (p.11) |
| ⑫ A-B – REPEAT (p.10) | Prise PHONES |
| ⑬ DISPLAY (p.8) | Bouton PHONES LEVEL |

TÉLÉCOMMANDE



- | | |
|---|---|
| <p>① REPEAT (p.9/p.10)
S/F [!]
A-B [?]</p> <p>② PROG [-] (p.10/p.11)</p> <p>③ RNDM [&] (p.9)</p> <p>④ Chiffres [Lettres] (p.7/p.22)</p> <p>⑤ CHAR. (p.22)</p> <p>⑥ TITLE (p.22)</p> <p>⑦ SEARCH << >> (p.7/p.22)</p> <p>⑧ SKIP <<< >>> (p.7/p.22)</p> <p>⑨ PLAY ▷ (p.7/p.13)</p> <p>⑩ PAUSE ⏸ (p.7/p.13)</p> <p>⑪ DISPLAY (p.8)</p> | <p>⑫ SCROLL (p.8)</p> <p>⑬ NUMBER (p.22)</p> <p>⑭ DELETE (p.22)</p> <p>⑮ SET (p.22)</p> <p>⑯ M-MARK (p.14)</p> <p>⑰ INPUT (p.12)</p> <p>⑱ Touches spéciales pour l'enregistrement
TIME (p.15)
SYNC (p.15)</p> <p>⑳ CD-P (p.15)</p> <p>㉑ REC ○ (p.12~p.16)</p> <p>㉒ STOP □ (p.7/p.13/p.22)</p> |
|---|---|

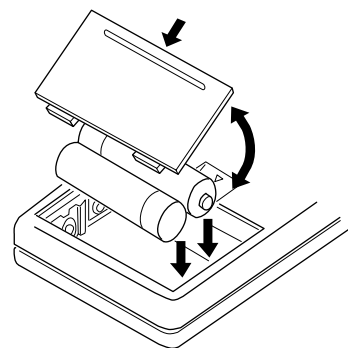
Portée de la télécommande



Remarques

- Veillez à ce qu'aucun obstacle important ne soit placé entre le boîtier de la télécommande et l'appareil.
- Une source lumineuse puissante (en particulier une source fluorescente) éclairant le capteur de télécommande peut en empêcher le bon fonctionnement. En ce cas, changez l'emplacement de l'appareil.

Mise en place des piles



Remplacement des piles

Remplacez les piles lorsque vous constatez une diminution de la portée de la télécommande.

Remarques

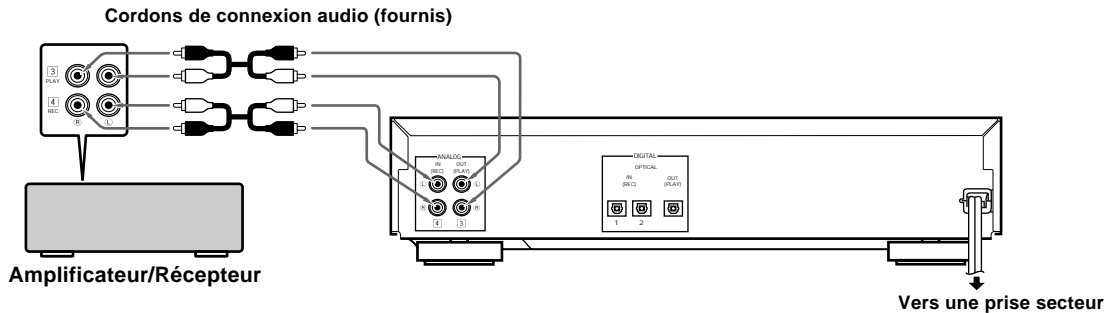
- N'utilisez que des piles AA, R6, UM-3.
- Respectez les polarités indiquées dans le logement des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas vous servir de la télécommande pendant une longue période.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut. Éviter le contact des mains et des vêtements avec l'électrolyte. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de les remplacer.

RACCORDEMENTS

Ne branchez pas le cordon d'alimentation de cet appareil (ni ceux des autres appareils) avant que tous les raccordements ne soient terminés.

- Effectuez les raccordements aux prises d'entrée/sortie des autres appareils.
- Reportez-vous également aux modes d'emploi des autres appareils.
- Si cet appareil-ci est une source de bruit pour un autre appareil (par exemple le tuner), éloignez les appareils.

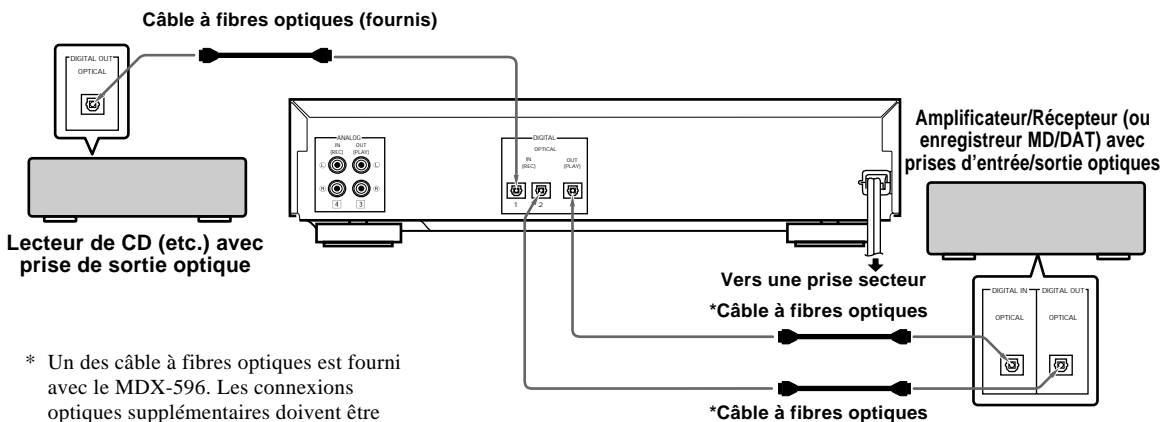
RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX ANALOGIQUES



Remarques relatives aux raccordements pour les signaux analogiques

- La fiche blanche sur le cordon de connexion audio correspond au canal gauche (L) et la fiche rouge correspond au canal droit (R). Assurez-vous que de connecter la fiche L (gauche) à la prise L et la fiche R (droite) à la prise R. Assurez-vous aussi que les fiches sont complètement enfoncées et que la connexion est solide.
- Les prises ANALOG OUT de l'enregistreur MD doivent être reliées aux prises MD PLAY de l'amplificateur. Les prises ANALOG IN de l'enregistreur MD doivent être reliées aux prises MD REC de l'amplificateur.
- Les prises ANALOG OUT de cet appareil portent le numéro [3] et les prises ANALOG IN le numéro [4]. Pour relier cet appareil à un amplificateur ou à un récepteur YAMAHA dont les prises sont numérotées [1], [2], [3], [4], etc., il faut qu'aux prises ANALOG OUT de cet appareil-ci correspondent les prises d'entrée numérotées [3] de l'amplificateur ou du récepteur et qu'aux prises ANALOG IN correspondent les prises de sortie numérotées [4].

RACCORDEMENTS POUR LES SIGNAUX NUMERIQUES



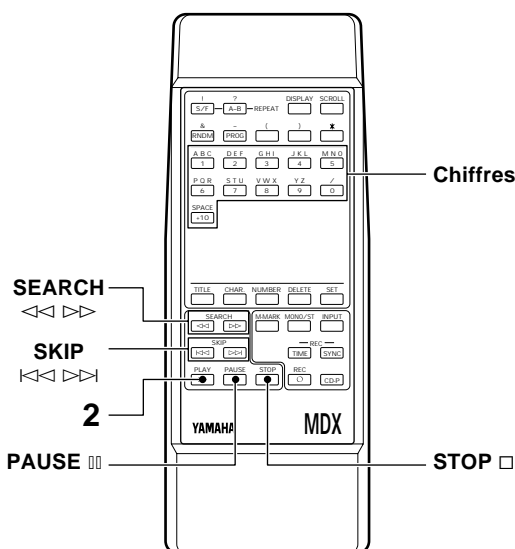
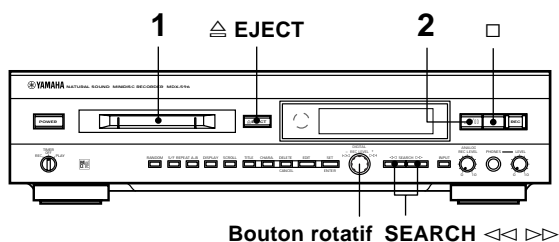
* Un des câble à fibres optiques est fourni avec le MDX-596. Les connexions optiques supplémentaires doivent être réalisées avec des câbles à fibres optiques en vente dans le commerce.

Remarques relatives aux raccordements pour les signaux numériques

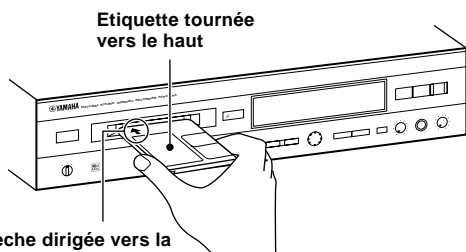
- Les prises DIGITAL IN peuvent être reliées à tout appareil possédant une sortie optique de sorte qu'il est possible d'effectuer des enregistrements directs numériques.
- La prise DIGITAL OUT peut être reliée à tout appareil possédant une entrée optique de sorte qu'il est possible d'appliquer à cet appareil les signaux audionumériques provenant du MD.
- Avant d'effectuer un raccordement par les prises optiques (OPTICAL), retirez les caches qui les protègent.
- De manière que les prises optiques soient à l'abri des poussières, ne pas oublier de poser les caches sur ces prises lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Préparations

- Assurez-vous que le sélecteur **TIMER** est bien sur la position OFF puis appuyez sur la touche **POWER**.
- Réglez l'amplificateur ou le récepteur pour la lecture d'un MD.



1 Introduisez un MD.



2 Pour commander la lecture, appuyez sur la touche (ou sur la touche **PLAY** de la télécommande).

3 Réglez le niveau d'écoute au moyen de la commande que porte l'amplificateur ou le récepteur.

Pour déclencher une pause

Appuyez sur la touche (ou sur la touche **PAUSE** de la télécommande).

Appuyez une nouvelle fois sur cette touche (ou sur la touche **PLAY** de la télécommande).

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche (ou sur la touche **STOP** de la télécommande).

Pour éjecter le MD

Appuyez sur la touche **EJECT**.

Remarque

Le témoin MONO est éclairé pendant la lecture d'un enregistrement monophonique.

Localisation d'une plage musicale

Pour localiser la plage musicale suivante

Tournez le bouton rotatif vers la droite (ou appuyez sur la touche **SKIP** de la télécommande).

Pour localiser la plage musicale précédente

Tournez le bouton rotatif vers la gauche (ou appuyez sur la touche **SKIP** de la télécommande).

Tournez ce bouton d'un cran pour localiser le début de la plage musicale en cours.

Tournez ce bouton d'un autre cran pour localiser le début de la plage musicale qui précède, et ainsi de suite.

Pour localiser une plage musicale donnée

Appuyez sur la touche (ou les touches) de la télécommande portant le numéro de la plage musicale.

Exemples:

Pour localiser la plage musicale numéro 3, appuyez sur la touche **3**.

Pour localiser la plage musicale numéro 13, appuyez sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.

Pour localiser la plage musicale numéro 23, appuyez deux fois sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.

Pour localiser la dernière plage musicale du disque

Tournez le bouton rotatif vers la gauche lorsque le nombre total de plages musicales et le temps total de lecture sont affichés.

Recherche

Pour rechercher un passage, vers la fin du disque, pendant la lecture ou une pause

Maintenez la pression d'un doigt sur la touche **SEARCH** .

Pour rechercher un passage, vers le début du disque, pendant la lecture ou une pause

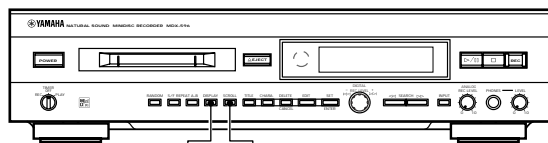
Maintenez la pression d'un doigt sur cette touche **SEARCH** .

Remarques

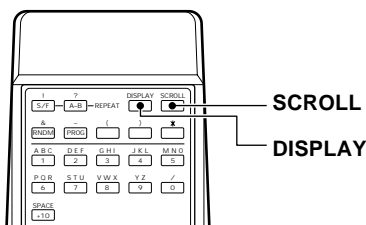
- Pendant la lecture, la recherche ne provoque pas l'interruption des sons, ce qui facilite la localisation du passage. Pendant la pause, la recherche provoque l'interruption des sons mais la vitesse est plus élevée que dans le premier cas.
- La recherche peut être difficile si le disque porte un grand nombre de plages musicales séparées par des intervalles brefs.

Choix des indications affichées

Lorsque vous introduisez un disque, son titre est automatiquement affiché. Pour afficher d'autres informations telles que le temps restant et les titres des plages musicales, appuyez sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture ou un arrêt.



DISPLAY SCROLL



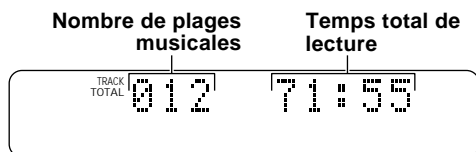
SCROLL

DISPLAY

Pendant un arrêt

Appuyez de manière répétée sur la touche **DISPLAY** pour afficher ce qui suit.

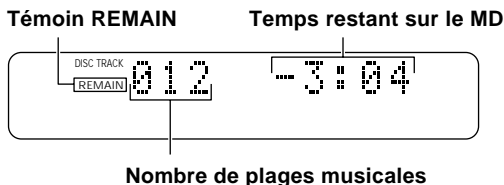
- ① Nombre de plages musicales et temps total de lecture



Nombre de plages musicales

Temps total de lecture

- ② Temps restant sur le MD (uniquement dans le cas d'un MD enregistrable)



Témoin REMAIN

Temps restant sur le MD

Nombre de plages musicales

- ③ Titre du disque

Si le disque ne possède pas de nom, "No Title" est affiché.

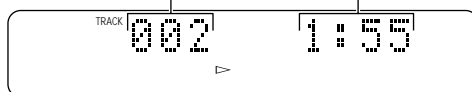


Pendant la lecture

Appuyez de manière répétée sur la touche **DISPLAY** pour afficher ce qui suit.

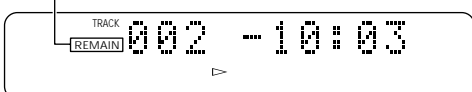
- ① Numéro de la plage musicale en cours de lecture et temps écoulé

Numéro de la plage musicale Temps écoulé



- ② Temps restant avant la fin de la plage musicale

Témoin REMAIN



- ③ Titre de la plage musicale

Si la plage ne possède pas de nom, "No Title" est affiché.

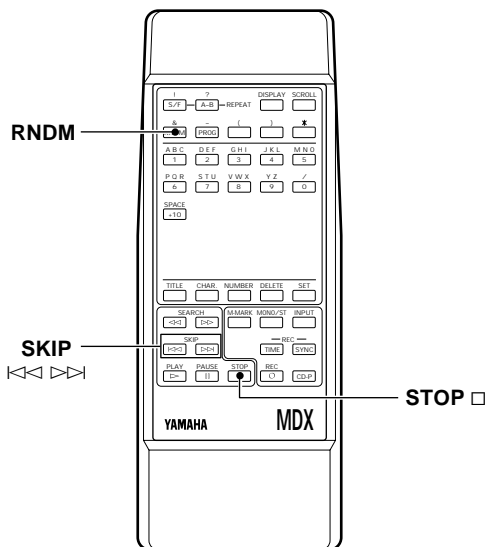
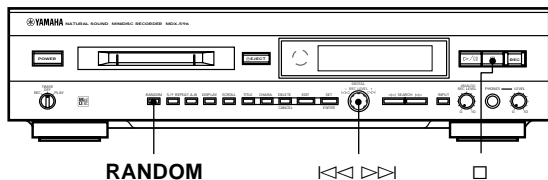


Pour voir le titre du disque (d'une plage) en entier

Si le titre du disque (d'une plage) est trop long pour l'affichage, appuyez sur **SCROLL** pour faire défiler le titre sur l'affichage. Pendant que le titre défile, appuyez sur **SCROLL** pour arrêter le défilement et encore une fois pour le reprendre. Maintenez pressée **SCROLL** pour faire défiler le titre rapidement.

LECTURE ALEATOIRE

L'appareil peut lire toutes les plages musicales d'un disque dans un ordre quelconque.



Pour commander la lecture aleatoire

Appuyez sur la touche **RANDOM** (ou sur la touche **RNDM** de la télécommande).

Le témoin **RANDOM** s'éclaire et la mention “_ _ _ _ : _ _” s'affiche tandis que l'appareil choisit une plage musicale.

La lecture commence automatiquement.

Pour arrêter la lecture au hasard

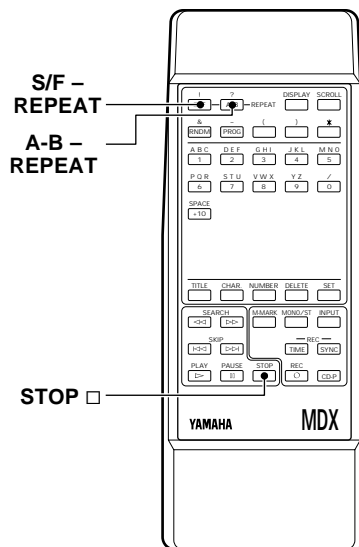
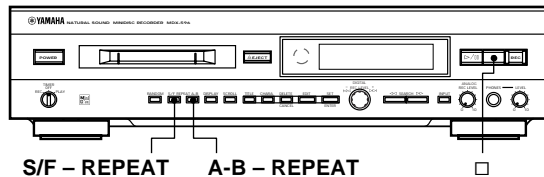
Appuyez sur **STOP** sur la télécommande) pour arrêter la lecture. L'indicateur **RANDOM** s'éteint et la lecture au hasard est annulée.

Remarque

Une pression sur la touche **SKIP** pendant la lecture aleatoire, provoque le choix, au hasard, d'une autre plage musicale. Une pression sur la touche **SKIP** provoque le retour au début de la plage musicale en cours de lecture (il n'est pas possible de reprendre la lecture d'une plage musicale déjà lue).

REPETITION DE LA LECTURE

L'appareil peut répéter une simple plage, tout un disque ou juste un passage d'une plage.



Répétition d'une seule plage/ Répétition de tout le disque

Appuyez sur **S/F - REPEAT** de façon répétée pour allumer les indicateurs **REPEAT S** ou **REPEAT F**.

Pour répéter la plage unique, faites s'allumer l'indicateur **REPEAT S**.



Pour répéter tout le disque, faites s'allumer l'indicateur **REPEAT F**.



Pour annuler

Appuyez sur **S/F - REPEAT** de façon répétée pour éteindre les indicateurs **REPEAT S** ou **REPEAT F**.

Remarques concernant la répétition de tout le disque

- Il est possible de répéter la lecture des plages musicales composant un programme.
- Après une première lecture aleatoire de toutes les plages musicales, il est possible de répéter la lecture dans les mêmes conditions.

Répétition d'un intervalle (A-B)

Après avoir choisi un passage au sein d'une plage musicale, vous pouvez en commander la répétition. Cela est très pratique pour étudier une langue, apprendre les paroles d'une chanson, etc.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **A-B – REPEAT** pour marquer le point A de l'intervalle à répéter.

Les témoins REPEAT A s'éclairent.



- 2 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **A-B – REPEAT** pour marquer le point B de l'intervalle.

Les témoins REPEAT A-B s'éclairent et la répétition de l'intervalle commence.

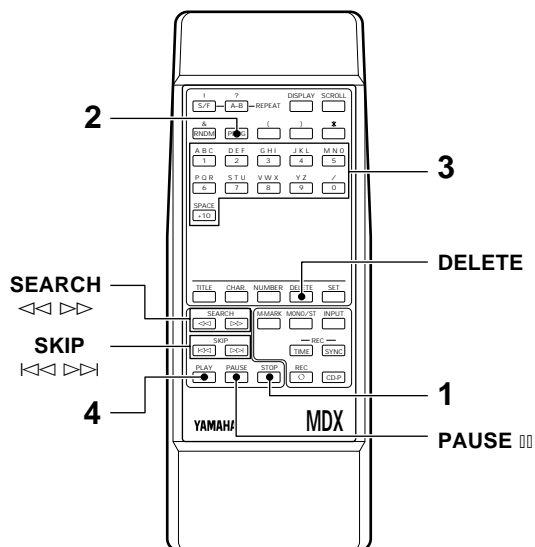


Pour arrêter la répétition

Appuyez sur la touche \square , ou sur la touche **A-B – REPEAT**.

LECTURE PROGRAMMEE

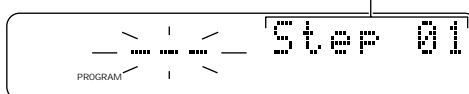
La programmation de la lecture permet d'écouter les plages musicales dans un ordre différent de celui de leur enregistrement.



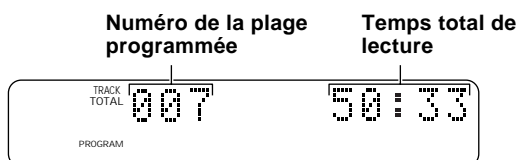
- 1 Appuyez sur la touche **STOP** \square pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur la touche **PROG** de manière que le témoin PROGRAM s'éclaire.
- 3 Choisissez les plages musicales devant composer le programme au moyen des touches numérotées.
Exemples:
Pour choisir la plage musicale numéro 3, appuyez sur la touche **3**.
Pour choisir la plage musicale numéro 13, appuyez sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.
Pour choisir la plage musicale numéro 23, appuyez deux fois sur la touche **+10** puis sur la touche **3**.

L'indication suivante s'affiche momentanément et rappelle le pas de programme:

Pas de programme



L'état du programme s'affiche ensuite:



- 4 Répétez l'étape 3 pour programmer jusqu'à 30 pas maximum.
- 5 Appuyez sur la touche **PLAY** \triangleright pour commander la lecture des plages musicales du programme.

Pour vérifier le contenu du programme

- ① Appuyez sur **STOP** □ ou **PAUSE** ⏏ pour arrêter ou interrompre la lecture du programme.
- ② Utilisez la touche **SKIP** ⏮ ⏭ pour passer d'un pas de programme à l'autre (ou bien utilisez le bouton rotatif placé sur la face avant de l'appareil).

Pour ajouter un pas

- ① Appuyez sur **STOP** □ pour arrêter la lecture programmée.
- ② Appuyez sur **PROG** pour choisir le mode d'entrée de programme.
- ③ Appuyez répétitivement sur **SKIP** ⏭ jusqu'à ce que " _ " s'affiche.
- ④ Utilisez les touches numérotées pour programmer un nouveau numéro de plage à la fin du programme.

Pour effacer un pas de programme donné

- ① Appuyez sur **STOP** □ pour arrêter la lecture programmée.
- ② Appuyez sur **PROG** pour choisir le mode d'entrée de programme.
- ③ Utilisez la touche **SKIP** ⏮ ⏭ pour choisir le pas de programme (ou bien utilisez le bouton rotatif placé sur la face avant de l'appareil).
- ④ Appuyez sur la touche **DELETE** (ou sur la touche **DELETE/CANCEL** de la face avant de l'appareil). Les pas de programme suivants sont automatiquement renumérotés.

Pour changer le contenu d'un pas de programme

- ① Appuyez sur **STOP** □ pour arrêter la lecture programmée.
- ② Appuyez sur **PROG** pour choisir le mode d'entrée de programme.
- ③ Utilisez la touche **SKIP** ⏮ ⏭ pour choisir le pas de programme (ou bien utilisez le bouton rotatif placé sur la face avant de l'appareil).
- ④ Précisez le nouveau numéro de plage musicale au moyen des touches numérotées. Le numéro d'origine est remplacé par le nouveau.

Pour annuler le programme

Appuyez sur **STOP** □ en mode d'arrêt ou en mode d'entrée de programme pour éteindre l'indicateur PROGRAM. Le programme est effacé.

Remarques

- Si la durée totale du programme est supérieure à 255 minutes, la mention "255mOver" s'affiche en lieu et place du temps.
- Pendant la lecture, vous pouvez utiliser les touches **SKIP** ⏮ et ⏭ pour passer d'une plage musicale à l'autre.
- La touche **SEARCH** ⏭ peut être utilisée pendant la lecture pour passer de l'une à l'autre des plages musicales d'un programme.
- La touche **SEARCH** ⏮ peut être utilisée pendant la lecture pour revenir au début de la plage musicale en cours de lecture.

Utilisation d'un casque d'écoute pour une écoute privée

Placez le bouton **PHONES LEVEL** de la face avant, sur la position "0" (minimum) puis branchez la fiche du casque stéréophonique sur la prise **PHONES**.

Pour régler le niveau de sortie vers le casque

Utilisez le bouton **PHONES LEVEL**.
Tournez ce bouton vers "10" (maximum) pour augmenter le niveau de sortie.
Tournez ce bouton vers "0" (minimum) pour diminuer le niveau de sortie.

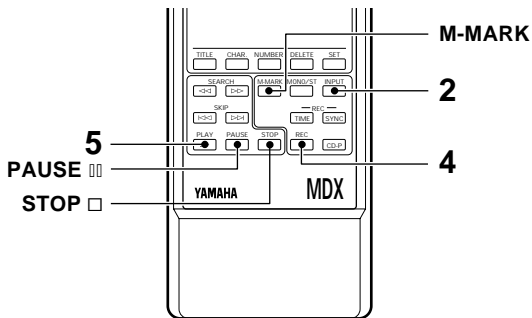
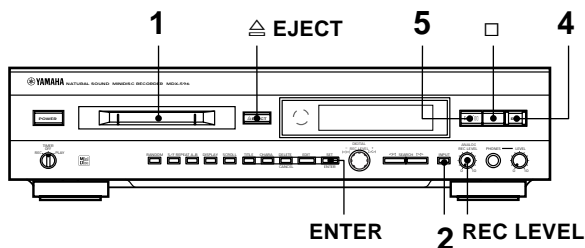
ENREGISTREMENT

Cet appareil est prévu pour l'enregistrement des signaux fournis par diverses sources (analogiques ou numériques).

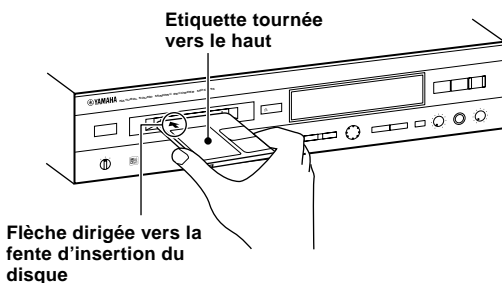
Lors de l'enregistrement d'une source analogique (telle qu'une émission FM ou une cassette), cet appareil convertit les signaux analogiques en un signal numérique à 44,1 kHz avant enregistrement sur le MD. Si la source est numérique, l'appareil effectue une conversion de la fréquence d'échantillonnage de sorte qu'elle soit égale à 44,1 kHz, à moins que cette fréquence ne soit déjà utilisée par la source (ce qui est le cas des CD). Trois fréquences d'échantillonnage peuvent être acceptées par l'appareil: 32, 44,1 et 48 kHz.

Préparations

- Assurez-vous que le sélecteur **TIMER** est bien sur la position OFF puis appuyez sur la touche **POWER**.
- Réglez l'amplificateur ou le récepteur pour la lecture d'un MD.



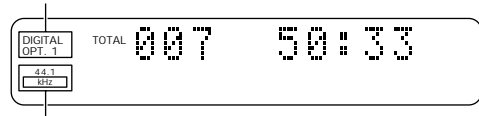
1 Introduisez un MD.



2 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer.

Pour	Choisissez
LINE IN <input type="checkbox"/> 4	ANALOG
DIGITAL IN OPTICAL 1	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2	DIGITAL OPT. 2

Témoin d'entrée



Témoins de fréquence d'échantillonnage (source)*

* Le témoin ne s'éclaire que si le signal est numérique.

3 Choisissez le point à partir duquel doit commencer l'enregistrement.

- Si vous utilisez un disque vierge**
Omettez cette étape.
- Pour commencer l'enregistrement à partir de la fin du dernier enregistrement**
Appuyez sur la touche pour placer l'appareil à l'arrêt.
- Pour effacer un enregistrement précédent**
Tournez le bouton rotatif (ou appuyez sur les touches **SKIP** et) de la télécommande pour localiser une plage musicale (l'enregistrement commence au début de la plage musicale qui est écrasée), ou bien appuyez sur la touche (sur la touche **PAUSE** de la télécommande), pendant la lecture, pour marquer une pause à l'emplacement où doit commencer le nouvel enregistrement.

4 Appuyez sur la touche **REC** (sur la touche **REC** de la télécommande) de manière à placer l'appareil en attente d'enregistrement. Les témoins REC s'éclairent.

La mention "REC Standby" et le temps disponible sur le disque à fin d'enregistrement s'affichent alternativement.

Si vous avez localisé une plage musicale ou interrompu la lecture (étape 3 ci-dessus) dans le but d'effacer tout ou une partie de l'enregistrement précédent

La mention "OverWrite OK?" s'affiche.

Pour confirmer l'effacement, appuyez sur la touche **ENTER**. Cette opération efface le numéro de plage musicale choisi (ou le point choisi) et tout ce qui suit. Pour abandonner l'enregistrement, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche).

Ajustez le niveau d'enregistrement en fonction de l'entrée audio que vous avez choisie à l'étape 2. Référez-vous à "Ajustement du niveau d'enregistrement" à la page 13 pour plus de détails.

Remarque

Si la source est numérique et si elle est pourvue d'une commande du niveau de sortie (niveau d'écoute), réglez cette commande sur la position correspondant au niveau maximal (MAX). L'enregistrement d'un signal de faible amplitude (niveau de la source numérique proche du minimum) peut être impossible.

- 5** Appuyez sur la touche \triangleright/\square (sur la touche **PLAY** \triangleright de la télécommande) pour commencer l'enregistrement.

Le témoin TOC s'éclaire.

Lorsque ce témoin est éclairé, cela veut dire que les données concernant la table des matières n'ont pas encore été écrites sur le disque. Une fois que l'enregistrement est terminé, les données de la table des matières (TOC) sont automatiquement écrites sur le disque.

- 6** Déclencher la lecture de la source.

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur la touche \triangleright/\square (sur la touche **PAUSE** \square de la télécommande).

Appuyez de nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche \square (sur la touche **STOP** \square de la télécommande).

Pour éjecter le disque

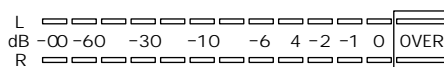
Appuyez sur la touche \triangle **EJECT**.

Ajustement du niveau d'enregistrement

Réglage du niveau du volume numérique

Le niveau du volume des sources audio numériques est souvent similaire, cependant, la différence de niveau peut parfois être manifeste entre différents formats audio et même d'un enregistrement à l'autre. Pour que le volume reste constant pour les enregistrements de MD, il est possible de changer le volume du signal numérique de la source.

Pour choisir le signal numérique à enregistrer ou à contrôler, appuyez répétitivement sur **INPUT** jusqu'à ce que l'indicateur d'entrée numérique approprié (DIGITAL OPT. 1 ou DIGITAL OPT. 2) apparaisse sur l'affichage. Pendant l'enregistrement, ou la pause d'enregistrement, tourner le bouton **DIGITAL REC LEVEL** permet d'ajuster le volume du signal numérique. Il peut être augmenté jusqu'à +12 dB et diminué jusqu'à un niveau minimum (MIN) par défaut de 0 dB. Pour régler le niveau d'écoute, commandez la lecture de la source à enregistrer puis réglez la commande **DIGITAL REC LEVEL** de telle sorte que le signal crête provoque le clignotement du témoin 0 dB des indicateurs de niveau. Les témoins OVER ne doivent pas s'éclairer.



Cet indicateur ne doit pas s'éclairer

Même quand l'enregistrement est arrêté, le niveau de l'enregistrement numérique est conservé en mémoire.

Remarques

- Quand **DIGITAL REC LEVEL** est tourné, le niveau de volume numérique est ajusté par pas de 0,5 dB entre +12 dB et -20 dB, par pas de 1 dB entre -20 dB et -30 dB, par pas de 2 dB entre -30 dB et -40 dB et finalement sur -44 dB, -48 dB, -54 dB, -62 dB et MIN.
- Bien qu'il soit possible d'enregistrer dans de bonnes conditions le signal d'une source en réglant le niveau légèrement plus bas que ce qu'il est dit ici, un niveau trop bas peut entraîner une dégradation de l'enregistrement.
- Le volume numérique ne peut pas être ajusté pendant la saisie d'un titre.
- Les niveaux d'enregistrement numérique sont conservés de façon indépendante pour les prises DIGITAL OPT. 1 et DIGITAL OPT. 2.

Réglage du niveau d'entrée analogique

Appuyez répétitivement sur **INPUT** jusqu'à ce que l'indicateur ANALOG apparaisse sur l'affiche, et appuyez sur **REC** (ou **REC** \circ sur la télécommande) pour mettre cet appareil en mode de pause à l'enregistrement ou de contrôle de la sortie. Pour obtenir les meilleurs résultats, reproduisez le passage le plus fort de la source à enregistrer et regardez l'affichage du niveau d'enregistrement sur l'affichage. Réglez la commande **ANALOG REC LEVEL** de telle sorte que le signal crête provoque le clignotement du témoin 0 dB des indicateurs de niveau. Le bâtonnet OVER ne doit pas s'éclairer.

Numérotation automatique

Vous pouvez choisir la numérotation automatique ou la numérotation manuelle. La procédure est légèrement différente selon qu'il s'agit d'un signal analogique ou d'un signal numérique.

Appuyez de manière répétée sur la touche **M-MARK** de façon à choisir la numérotation automatique (le témoin MANUAL est éteint) ou la numérotation manuelle (le témoin MANUAL est éclairé).



Dans le cas de l'enregistrement de signaux analogiques

Auto: Les numéros de plage sont écrits en synchronisation avec le niveau d'entrée du signal enregistré. Pendant l'enregistrement, si aucun son n'est détecté pendant plus de 1,5 seconde, l'appareil interprète cette absence de son comme un espace entre deux plages. Quand le signal de la source est de nouveau détecté, un numéro de plage est écrit automatiquement.

Manuel : Un numéro est automatiquement attribué à la plage musicale au moment où débute l'enregistrement. Pour utiliser un autre numéro en cours d'enregistrement, il faut appuyer sur la touche **M-MARK**.

Remarque

La numérotation manuelle suppose que les enregistrements sont d'une durée au moins égale à 4 secondes.

Dans le cas de l'enregistrement de signaux numériques

Les plages musicales sont numérotées de la même manière que dans le cas de la source (CD, etc.), que cela soit de façon manuelle ou automatique.

Pour utiliser un autre numéro en cours d'enregistrement, il faut déclencher le témoin MANUAL au moyen de la touche **M-MARK** puis, le moment venu, appuyer sur la touche **M-MARK**.

Remarques

- Lorsque vous interrompez un enregistrement, la portion d'enregistrement déjà effectuée est considérée comme une plage musicale. Autrement dit, au moment où l'enregistrement reprend, le numéro de plage musicale suivant est utilisé.
- Pendant l'enregistrement synchronisé, la numérotation manuelle n'est pas possible.

Utilisation des fonctions de fondu à l'ouverture et à la fermeture

Pendant un enregistrement, il est possible de réaliser un fondu au début et à la fin d'un enregistrement. Cette fonction est pratique pour les enregistrements personnalisés de chansons et d'autres matériels.

Fondu à l'ouverture d'un enregistrement

Appuyez sur **REC** (**REC** ○ sur la télécommande) à l'étape 5 de la procédure d'enregistrement décrite aux pages 12 et 13.

"Fade in" s'affiche et l'enregistrement commence avec un fondu de 10 secondes. (Pendant le fondu à l'ouverture, le volume de la source enregistrée devient graduellement plus fort jusqu'à atteindre le niveau d'enregistrement.)

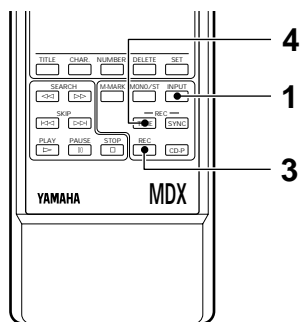
Fondu à la fermeture d'un enregistrement



Appuyez sur **REC** (**REC** ○ sur la télécommande) pendant un enregistrement.

"Fade out" s'affiche et l'enregistrement commence avec un fondu de 10 secondes. Après le fondu, l'appareil entre en mode de pause à l'enregistrement. (Pendant le fondu à la fermeture, le volume de la source enregistrée devient graduellement plus faible jusqu'à atteindre le niveau minimum.)

ENREGISTREMENT AVEC RATTRAPAGE DE TEMPS

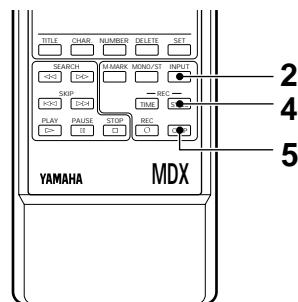
La touche **TIME** permet de commencer un enregistrement 6 secondes avant que vous n'appuyiez sur cette touche. Pendant le mode de pause à l'enregistrement, l'enregistreur de MD contrôle le signal d'entrée et conserve en permanence 6 secondes de mémoire-cache. Grâce à cette disposition, vous êtes assuré que le tout début d'un enregistrement ne sera pas coupé. Vous trouverez avantage à utiliser cette fonction lorsque vous effectuerez des enregistrements en direct et désirerez commencer l'enregistrement au bon moment, c'est-à-dire par exemple à la fin d'une annonce publicitaire, etc.





- 1 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer.
- 2 Choisissez le point à partir duquel doit commencer l'enregistrement.
- 3 Appuyez sur la touche **REC**  pour placer l'appareil en pause d'enregistrement. Les témoins REC  s'éclairent. La mention "REC Standby" et le temps disponible sur le disque à fin d'enregistrement s'affichent alternativement. Pour régler le niveau d'enregistrement du signal fourni par une source numérique ou analogique, reportez-vous à la page 13, "Ajustement du niveau d'enregistrement".
- 4 Appuyez sur la touche **TIME** pour déclencher l'enregistrement au moment où vous entendez le début de l'oeuvre que vous désirez enregistrer. L'enregistrement commence à partir de la mémoire cache, vous permettant d'enregistrer à partir d'un point situé 6 secondes environ avant le point où vous avez appuyé sur **TIME**.

ENREGISTREMENT SYNCHRONISE

Vous pouvez régler cet appareil de manière que l'enregistrement commence automatiquement dès qu'un signal est détecté. Si cet appareil est associé à un lecteur de CD Yamaha qui peut être commandé à distance, la touche **CD-P** du boîtier de télécommande de cet appareil-ci peut alors être employée pour débiter la lecture du CD.



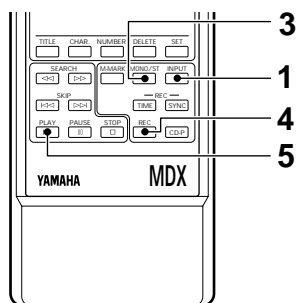
- 1 Introduisez le support d'enregistrement dans l'appareil source. Le cas échéant, programmez la lecture, ou choisissez la plage musicale que vous désirez enregistrer. (Pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil source.)
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à enregistrer.
- 3 Choisissez le point à partir duquel doit commencer l'enregistrement.
- 4 Appuyez sur la touche **SYNC** pour placer cet appareil-ci en attente d'enregistrement. Les témoins REC  s'éclairent. La mention "Synchro REC" et le temps disponible sur le disque à fin d'enregistrement s'affichent alternativement. Pendant un enregistrement synchronisé, les sources d'entrées sont enregistrées avec le réglage actuel pour **ANALOG** et **DIGITAL REC LEVEL**.
- 5 Commandez le fonctionnement de la source. (Appuyez sur la touche **CD-P** dans le cas où vous désirez copier un CD placé dans un lecteur Yamaha.) Dès que l'appareil détecte la présence d'un signal sonore, l'enregistrement commence sur le MiniDisc. Lorsque le signal cesse, l'appareil passe en pause d'enregistrement et la mention "Synchro REC" clignote.
- 6 Pour poursuivre l'enregistrement, répétez l'opération 5. Lorsque l'enregistrement est terminé, appuyez sur la touche  de cet appareil-ci de manière à abandonner l'attente d'enregistrement.

Remarque

Quand les signaux au début d'une plage sont à un niveau plus faible que le niveau nécessaire pour démarrer l'enregistrement synchronisé, il n'y a pas d'enregistrement. Si cela se produit, réalisez l'enregistrement manuellement.

ENREGISTREMENT MONOPHONIQUE

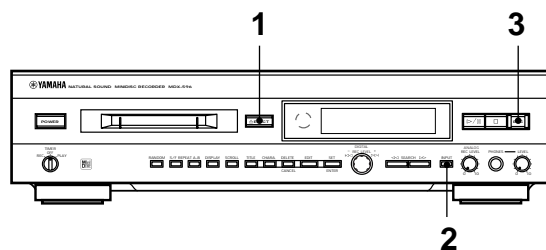
Enregistrer en monophonie permet de doubler la durée d'utilisation d'un MD, c'est-à-dire de disposer de 148 minutes au lieu de 74 minutes en stéréophonie. Vous choisirez cette possibilité dans le cas d'un entretien, d'un débat, etc.



Appuyez sur **MONO/ST** pour allumer l'indicateur **MONO** après l'étape 3 de la procédure d'enregistrement décrite aux pages 12 et 13.

SORTIE DES SIGNAUX NUMERIQUES

Lorsque l'appareil ne contient aucun disque, il est possible de l'utiliser malgré tout comme un convertisseur numérique-analogique de manière à écouter le signal fourni par une source.



- 1 Appuyez sur la touche **EJECT** pour éjecter le disque.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** pour choisir les prises d'entrée qui doivent fournir le signal à écouter.
- 3 Appuyez sur la touche **REC**.
La mention "MONITOR OUT" s'affiche.
Les signaux provenant de la source sont appliqués sur les prises analogiques et numériques de cet appareil-ci.
- 4 Commandez le fonctionnement de la source choisie au cours de l'étape 2.
Les signaux sont présents sur les prises de sortie analogique et numérique de l'enregistreur MD.

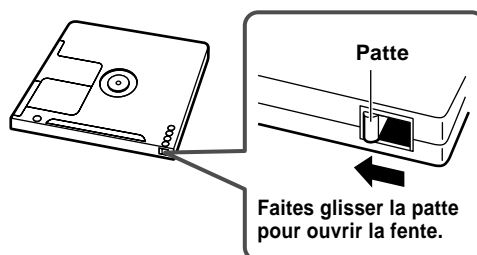
Pour abandonner l'écoute

Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REC**, ou appuyez sur la touche **□**, ou bien introduisez un disque.

Remarque

Le volume numérique peut être ajusté en utilisant la fonction de contrôle de la sortie.

PROTECTION D'UN MD ENREGISTRE



- Pour protéger un MD enregistré, faites glisser la patte située sur le côté du MD de façon à ouvrir la fente. Dans cette position le MD ne peut pas être utilisé pour l'enregistrement, le montage ou pour l'entrée de titre. Pour enregistrer, monter MD ou entrer un titre, faites glisser la patte de façon à fermer la fente.
- Si le MD est protégé contre l'effacement, "Protected" apparaît sur l'afficheur.

Un des nombreux atouts du MiniDisc réside dans les possibilités de montage offertes: suppression des annonces publicitaires après enregistrement d'une émission de radio, arrangement des oeuvres dans l'ordre désiré, suppression de certaines oeuvres ou de certaines portions, combinaison de plusieurs oeuvres.

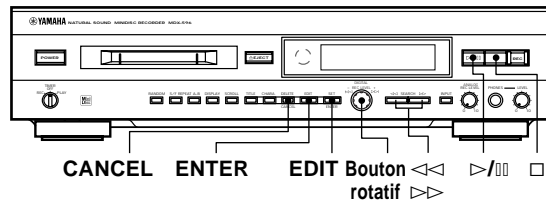
Cet appareil est doté des fonctions de montage énumérées ci-dessous.

(Lorsque vous effectuez une opération de ERASE, MOVE, COMBINE ou DIVIDE, la mise à jour de la numérotation des plages musicales est automatique.)

- **ERASE (effacement)** (p.17~p.19)
Vous pouvez effacer tout le contenu du disque, une plage musicale ou une portion de plage musicale. Vous pouvez aussi effacer le titre d'un disque ou les titres des plages d'un disque.
- **MOVE (déplacement)** (p.19)
Vous "déplacez" la plage musicale en changeant son numéro.
- **COMBINE (fusion)** (p.20)
Vous pouvez fusionner deux plages musicales contiguës.
- **DIVIDE (division)** (p.20)
Vous pouvez partager une plage musicale en deux plages musicales.
- **ECRITURE de la TOC (Table of contents, Table des matières)** (p.21)
Vous permet d'écrire les informations de la table des matières sur le disque de façon que les modifications soient sauvegardées.
- **RECUPERATION des zones enregistrables libres** (p.21)
Vous permet de récupérer l'espace du disque qui a été perdu après de multiples montages.
- **UNDO (retablisement de la situation précédente)** (p.21)
Vous permet de d'annuler le montage précédent si vous avez fait une erreur (vous ne pouvez pas, cependant, annuler la fonction **UNDO**).

Remarques sur l'édition

- **Pour annuler une édition**
Appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche □).
- **Avant d'éditer**
Assurez-vous que le MD n'est pas protégé contre l'effacement. Si le MD est protégé, vous ne pouvez pas éditer le MD. Faites glisser la patte de manière à fermer la fente située sur le côté du MD.
- **Après avoir édité**
Mettez à jour les informations de la TOC en appuyant sur **EJECT** ou en utilisant la fonction **TOC WRITE**.



ERASE (EFFACEMENT)

La possibilité d'effacer un enregistrement par une méthode autre que l'écrasement, est très commode. Vous pouvez effacer tout le contenu du disque, une plage musicale ou une portion de plage musicale.

Effacement du contenu d'un disque

Cette opération vous permet de recréer un MiniDisc vierge par effacement de toutes les données (sonores et autres). Veuillez noter qu'une fois effacées, ces données peuvent être récupérées avec la fonction UNDO.

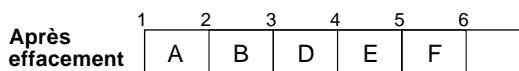
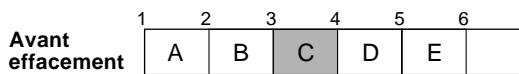
- 1 Appuyez sur la touche □ pour placer l'appareil à l'arrêt.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Disc Erase?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Disc Erase OK?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque toutes les données (sons, noms, titres) sont effacées, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

à suivre

Effacement d'une plage musicale

Cette fonction vous permet d'effacer une plage unique de même que les données de titre correspondantes. Après cette opération, le nombre total de plages musicales est diminué d'une unité et les plages musicales qui suivent celles qui a été effacée sont renumérotées.

Exemple: Effacement de la plage 3



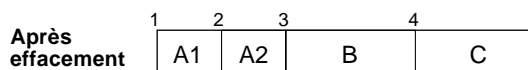
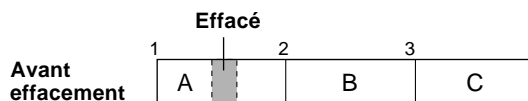
- 1 Tournez le bouton rotatif pour choisir la plage musicale que vous désirez effacer.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Erase ?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "(numéro de plage musicale) Erase OK?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque la plage musicale est effacée, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Si vous avez l'intention d'effacer plus d'une plage musicale

Commencez l'effacement par la plage musicale portant le numéro le plus élevé. Dans le cas contraire, les numéros des autres plages musicales à effacer seraient changés et il serait alors facile de commettre une erreur.

Effacement d'une portion de plage musicale

Voici les opérations à effectuer.



- 1 Lisez la plage contenant la partie que vous désirez effacer.
- 2 Au moyen des touches **SEARCH** <<< et >>>, localisez le début (point A) de la portion à effacer puis appuyez sur la touche >/ pour interrompre la lecture en ce point.
- 3 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "A-B Erase?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
Le point A (étape 2) est noté par l'appareil et la mention "Erase A-" s'affiche.
- 4 Au moyen des touches >/ et **SEARCH** >>>, localisez la fin (point B) de la portion à effacer.
- 5 Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer qu'il s'agit bien du point B.
"Check" apparaît momentanément sur l'affichage et un passage de deux secondes de la plage, immédiatement avant le point A et après le point B est reproduit répétitivement. "Erase A-B?" apparaît sur l'affichage.
Pour ajuster les points A et B
Appuyer sur **EDIT** répétitivement affiche alternativement le "← A Point →" et le "← B Point →". Ajustez le point choisi en tournant le bouton rotatif dans la direction dans laquelle vous souhaitez que le point se déplace.
Chaque point peut être ajusté sur 2 secondes (176 pas) dans chaque direction.
- 6 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque la portion de plage musicale est effacée, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Pour effacer des morceaux s'étendant sur plus d'une plage

Utilisez la fonction **COMBINE** pour combiner les plages en une seule plage avant de réaliser cette opération.

Remarques

- Après l'effacement d'une portion de plage musicale, un numéro est attribué à la portion de plage musicale qui commence au point B.
- Le point B ne peut pas être positionné avant le point A.

Effacement d'un titre de disque ou de plage

Cette procédure vous permet d'effacer le titre du disque ou le titre d'une plage du disque. Le titre du disque ne peut être effacé que pendant le mode d'arrêt, tandis que les titres des plages peuvent être effacés pendant la lecture ou le mode d'arrêt. En mode d'arrêt, utilisez le bouton rotatif pour choisir la plage.

Pour effacer un titre de disque

- 1 Appuyez sur \square pour mettre l'appareil en mode d'arrêt.
- 2 Appuyez répétitivement sur **EDIT** pour afficher "Title Erase?", puis appuyez sur **ENTER**.
"Disc Title" et "Erase OK?" apparaissent alternativement sur l'affichage.
- 3 Appuyez de nouveau sur **ENTER**.
Le titre du disque est effacé et "Complete" apparaît momentanément.

Pour effacer le titre d'une plage

- 1 Tournez le bouton rotatif pour choisir la plage dont vous voulez effacer le titre.
- 2 Appuyez sur répétitivement sur **EDIT** pour afficher "Title Erase?", puis appuyez sur **ENTER**.
"Track Title" et "Erase OK?" apparaissent alternativement sur l'affichage.
- 3 Appuyez de nouveau sur **ENTER**.
Le titre de la plage est effacé et "Complete" apparaît momentanément.

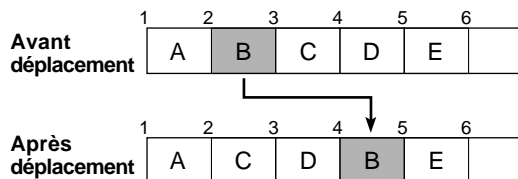
Remarques

- Notez que les indicateurs DISC et TRACK apparaissent sur l'affichage quand "Title Erase" est affiché pour que vous puissiez faire la distinction entre les deux effacements.
- Pour éviter les erreurs lors de l'effacement du titre d'un disque ou d'une plage, appuyez répétitivement sur **DISPLAY** jusqu'à ce que l'écran d'affichage de titre apparaisse pour pouvoir le vérifier.

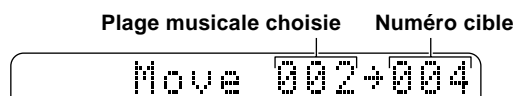
MOVE (DEPLACEMENT)

Cette fonction vous permet de modifier la position d'une plage quelconque. Lorsque vous déplacez des plages, toutes les plages sont automatiquement renumérotées.

Exemple: Déplacement de la plage 2 vers la plage numéro 4



- 1 Tournez le bouton rotatif pour choisir la plage musicale que vous désirez déplacer.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Move ?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- 3 Tournez le bouton rotatif pour choisir le numéro cible (nouveau numéro de page).

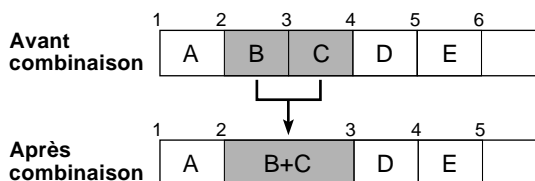


- 4 Appuyez sur la touche **ENTER**.
"Complete" apparaît momentanément sur l'affichage.

COMBINE (FUSION)

Vous pouvez, grâce à cette fonction, fusionner deux plages musicales contiguës. Après cette opération, le nombre de plages musicales est diminué d'une unité et les plages musicales qui suivent celles qui ont été fusionnées, sont renumérotées.

Exemple: Combinaison des pistes 2 et 3



- 1 Appuyez sur la touche \square pour arrêter la lecture.
- 2 Tournez le bouton rotatif pour choisir la seconde plage musicale, dans l'ordre naturel.
- 3 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Combine ?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Check" s'affiche puis l'appareil lit les quatre secondes qui précèdent et les quatre secondes qui suivent le point où se rencontrent les deux plages musicales. La mention "(numéro de plage musicale) + (numéro de plage musicale) OK?" s'affiche alors.
- 4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Les plages musicales fusionnent et la mention "Complete" s'affiche momentanément.

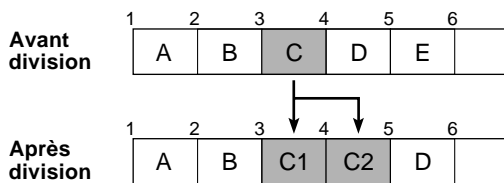
Remarques

- La fusion n'est pas possible si vous choisissez la plage musicale numéro 1.
- Vous pouvez, ultérieurement, diviser les plages musicales au moyen de la fonction DIVIDE.
- Si la mention "Can't Edit" s'affiche, cela signifie que les plages musicales ne peuvent pas être fusionnées. Cette situation apparaît le plus souvent après de nombreuses opérations de montage concernant la même plage musicale. Il s'agit d'une limitation du système MiniDisc et non d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

DIVIDE (DIVISION)

Cette fonction vous permet de diviser une plage en deux plages séparées en ajoutant un nouveau numéro de plage en un point spécifié sur la plage.

Exemple: Division de la page 3



- 1 Lisez la plage que vous souhaitez diviser.
- 2 Au moyen des touches **SEARCH** \lll et \ggg , localisez le début de ce qui doit être la nouvelle plage musicale puis appuyez sur la touche \triangleright/\square pour interrompre la lecture en ce point.
- 3 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Divide ?" puis appuyez sur la touche **ENTER**.
La mention "Check" s'affiche puis elle est remplacée par "Divide OK ?" tandis qu'un court passage autour du point de division est jouée de manière répétée.
- 4 Le cas échéant, tournez le bouton rotatif pour déplacer le point de division.
Le point de division peut être déplacé sur 2 secondes (255 incréments) de part et d'autre du point d'origine.
- 5 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.
Lorsque la plage musicale est divisée, la mention "Complete" s'affiche momentanément.

Remarque

Vous pouvez, ultérieurement, fusionner deux plages musicales au moyen de la fonction COMBINE.

UNDO (RETABLISSEMENT DE LA SITUATION PRÉCÉDENTE)

La fonction UNDO vous permet de revenir immédiatement à l'état qui précède une édition (remarque : vous ne pouvez pas annuler une édition lorsque vous appuyez sur un quelconque autre bouton).

- ① Appuyez sur pour arrêter l'enregistreur de MD.
- ② Appuyez de manière répétée sur **EDIT** pour afficher "Undo ____"¹, appuyez ensuite sur **ENTER**. "Undo OK ?" apparaît sur l'afficheur. Pour supprimer l'annulation, appuyez sur **CANCEL** (et).

—¹: le nom de l'édition que vous pouvez annuler est affiché ici.

- ③ Appuyez de nouveau sur **ENTER** pour effectuer l'annulation.

Remarques

- Vous ne pouvez pas annuler un montage après l'écriture de la table des matières.
- L'indicateur TOC s'allume afin de montrer que les informations de TOC n'ont pas encore été écrites sur le disque. Il n'est possible d'annuler que pendant que l'indicateur TOC est allumé. Cependant, si vous réalisez un enregistrement (en appuyant sur **REC**, **TIME**, ou **SYNC**), l'annulation (**UNDO**) n'est pas possible même si l'indicateur TOC est allumé.

MAINTENANCE DES DISCS

Cet appareil intègre deux fonctions d'entretien de disque qui permettent d'optimiser les performances de vos MD. La fonction TOC WRITE vous permet d'écrire n'importe quel montage sur la table des matières sans avoir à éjecter le disque. La fonction FRA CHECK récupère l'espace enregistré sur un disque qui peut avoir été perdu à cause de multiples montages.

ÉCRITURE de la TOC (Table of contents, Table des matières)

Lors d'un enregistrement, la table des matières du MD est écrite dès que l'enregistrement est terminé. Lors du montage de disques, cependant, elle n'est pas automatiquement écrite si le disque n'est pas éjecté. Si l'appareil est mis accidentellement à l'arrêt avant l'écriture de la table des matières, il est possible que les changements ne soient pas sauvegardés. En utilisant cette fonction, vous êtes sûr que votre montage est sauvegardé sur le disque.

- 1 Appuyez sur pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur répétitivement sur **EDIT** pour afficher "TOC Write ?", puis appuyez sur **ENTER**. "TOC Write OK ?" apparaît.
- 3 Appuyez sur **ENTER**. "TOC Writing" clignote sur l'affichage momentanément.

Remarques

- La fonction TOC WRITE ne peut être choisie que quand l'indicateur TOC est allumé sur l'affichage.
- Vous pouvez mettre à jours les informations de la TOC en appuyant sur **EJECT**.

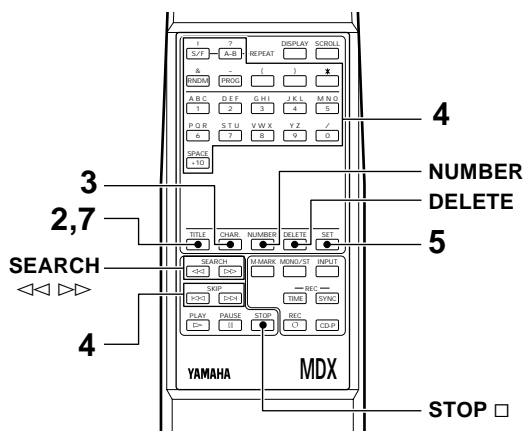
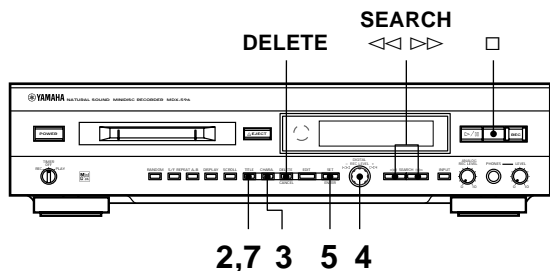
Quand "TOC Writing" apparaît sur l'affichage, cela signifie que la TOC est en train d'être mise à jour et que le montage est en train d'être écrit sur le MD. Pendant que ce message apparaît, ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise murale ni ne soumettez l'appareil à des chocs ou à des vibrations.

RECUTERATION des zones enregistrables libres

Quand les fonctions de montage telles que "MOVE" ou "DIVIDE" sont utilisées, des espaces enregistrables peuvent être perdus et "TOC Full" peut apparaître sur l'affichage pour indiquer qu'aucun enregistrement supplémentaire n'est possible. Si cela se produit, il est peut-être possible de récupérer les zones enregistrables libres (FRA: Freely Recordable Area) sur le disque qui ont été perdues pendant l'utilisation des fonctions de montage, de façon qu'un enregistrement supplémentaire soit possible.

- 1 Appuyez sur pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez répétitivement sur **EDIT** pour afficher "FRA Check ?", puis appuyez sur **ENTER**. "FRA Check OK ?" apparaît.
- 3 Appuyez sur **ENTER**. "Complete" apparaît momentanément.

Vous pouvez donner un titre à un MiniDisc portant des enregistrements ainsi qu'à chaque plage musicale. Un titre peut comporter 250 caractères maximum, qui peuvent être des lettres (majuscules ou minuscules), des chiffres et des symboles.



1 Pour titrer un disque

Appuyez sur la touche (sur la touche **STOP** de la télécommande) pour arrêter la lecture.

Pour titrer une plage musicale

• Si l'appareil est à l'arrêt

Utilisez le bouton rotatif (sur la touches **SKIP** et) de la télécommande pour choisir la plage musicale à titrer.

• Pendant la lecture ou une pause

Utilisez le bouton rotatif (sur la touches **SKIP** et) de la télécommande pour choisir la plage musicale à titrer, ou bien passez à l'étape 2 s'il s'agit de titre la plage musicale en cours de lecture. Pendant la lecture, l'appareil répète la plage musicale aussi longtemps que la saisie du titre n'est pas terminée.

• Pendant un enregistrement

Passez à l'étape 2 pour titrer la plage musicale en cours d'enregistrement.

L'enregistrement se poursuit normalement tandis que vous tapez le titre de la plage musicale.

2 Appuyez sur la touche **TITLE** pour adopter le mode permettant le titrage.

Un curseur apparaît sur l'afficheur.

3 Utilisation des commandes de la face avant

Appuyez de manière répétée sur la touche **CHARA.** pour choisir les caractères majuscules ("Char = ABC"), les caractères minuscules ("Char = abc"), ou les chiffres ("Char = 012").

Remarque : Pour accéder aux symboles, choisissez "A", puis tournez le bouton rotatif vers la gauche.

Utilisation de la télécommande

Appuyez de manière répétée sur la touche **CHAR.** pour choisir les caractères majuscules (A) ou les caractères minuscules (a).

4 Utilisez le bouton rotatif (bien, dans le cas de la télécommande, une touche de caractère ou une des touches **SKIP** et) de manière à choisir une lettre, un chiffre ou un symbole.

Exemples (en utilisant la télécommande)

Pour choisir "A", appuyez une fois sur la touche **1 [ABC]**.
 Pour choisir "B", appuyez deux fois sur la touche **1 [ABC]**.
 Pour choisir "C", appuyez trois fois sur la touche **1 [ABC]**.
 Pour choisir "1", appuyez sur la touche **NUMBER** puis sur la touche **1 [ABC]**.

5 Appuyez sur la touche **SET** pour amener le curseur à l'emplacement suivant.

6 Répétez les opérations 3 à 5 pour les autres caractères du titre.

Pour effacer un caractère (ABCD → ABD)

- 1 Utilisez les touches **SEARCH** et pour amener le curseur sur le caractère à effacer.
- 2 Appuyez sur la touche **DELETE**.

Pour ajouter un caractère (ABCD → ABTCD)

- 1 Utilisez les touches **SEARCH** et pour amener le curseur à l'emplacement que doit occuper le caractère.
- 2 Utilisez la touche **CHARA.** et le bouton rotatif (ou bien, dans le cas de la télécommande, la touche **CHAR.** et les touches de caractère) pour choisir le caractère à insérer. Le caractère qui se trouvait précédemment dans cette position se déplace automatiquement sur la droite.
- 3 Appuyez sur la touche **SET** pour valider le choix.

Pour ajouter une espace (ABCD → AB_CD)

- 1 Utilisez les touches **SEARCH** et pour amener le curseur à l'emplacement que doit occuper l'espace.
- 2 Appuyez sur la touche **+10 [SPACE]** de la télécommande.

7 Appuyez sur la touche **TITLE** pour quitter le mode permettant le titrage.

Si un titre comporte plus de 12 caractères, il défile tout d'abord sur l'afficheur puis seuls les 12 premiers caractères y figurent.

Pour rétablir la situation avant le titrage

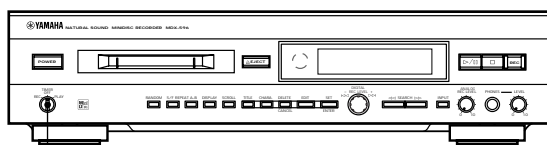
- 1 Appuyez sur la touche (sur la touche **STOP** de la télécommande) de manière à ce que total de plages musicales et la durée totale de lecture s'affichent.
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche **EDIT** de manière à éclairer "Undo Title" puis appuyez sur la touche **ENTER**. La mention "Undo OK ?" s'affiche.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER** pour confirmer le rétablissement.
 Pour abandonner le rétablissement de la situation antérieure, appuyez sur la touche **CANCEL** (ou sur la touche).

Après le titrage

Mettez à jour les informations de la TOC en utilisant la fonction TOC WRITE ou en éjectant le disque pour enregistrer les changements.

Après avoir fait l'acquisition d'un programmeur, l'appareil peut effectuer un enregistrement ou jouer une oeuvre musicale sans que vous ayez à intervenir.

Assurez-vous tout d'abord que les raccordements entre le programmeur et l'amplificateur, ou le récepteur, sont convenables. Pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi du programmeur. Les raccordements actuels entre l'enregistreur MD et l'amplificateur, ou le récepteur, n'ont pas à être modifiés.



TIMER

Enregistrement commandé par le programmeur

- 1 Mettez tous les appareils en marche puis réglez le tuner sur la fréquence de la station.
- 2 Choisissez les options d'enregistrement propres à cet appareil.
Choisissez l'entrée numérique ou analogique, la numérotation automatique ou manuelle, l'enregistrement stéréo ou mono, puis réglez le niveau d'enregistrement.
- 3 Diminuez le niveau de sortie de l'amplificateur, ou du récepteur.
Cette opération n'a aucun effet sur le niveau d'enregistrement.
- 4 Sur le programmeur, réglez l'heure de début et l'heure de fin d'enregistrement.
Pour disposer ultérieurement d'une certaine marge de manoeuvre en vue d'effectuer un montage, nous vous conseillons de régler ces heures, respectivement un peu avant et un peu après les heures réelles de diffusion.
- 5 Placez le sélecteur **TIMER** sur la position REC.
Le moment venu, le programmeur met en service les appareils (amplificateur ou récepteur, syntoniseur, enregistreur MD) et l'enregistrement débute sur le MiniDisc. Lorsque l'heure de fin d'enregistrement est atteinte, le programmeur met tous les appareils à l'arrêt.

Remarques

- Si le disque est vierge, l'enregistrement commence au début du disque. Si le disque porte déjà des enregistrements, le nouvel enregistrement commence à la fin du dernier.
- N'oubliez pas de placer le sélecteur **TIMER** sur la position OFF lorsque vous n'utilisez pas le programmeur. Dans le cas contraire, si le programmeur est mis en marche (action sur la touche **POWER**, branchement de la fiche du cordon d'alimentation, etc.) et si le sélecteur **TIMER** est sur la position REC, l'enregistrement débute aussitôt sur le MiniDisc.
- Pendant un enregistrement par programmeur, le contenu de l'enregistrement n'est pas écrit sur le MD jusqu'à ce que l'appareil soit de nouveau mis en marche. Quand l'appareil est mis en marche, "TOC Writing" apparaît sur l'affichage. Pendant que ce message apparaît, ne soumettez l'appareil à des chocs ou à des vibrations ni ne mettez l'appareil hors tension.
- Pendant un enregistrement par programmeur, l'enregistrement s'arrête quand il n'y a plus d'espace restant d'enregistrement sur le MD.

Lecture commandée par le programmeur

- 1 Mettez l'amplificateur, ou le récepteur, en marche puis réglez les commandes de niveau d'écoute et de tonalité.
- 2 Placez le sélecteur d'entrée de l'amplificateur, ou du récepteur, sur la position prévue pour les MiniDisc.
- 3 Sur le programmeur, réglez les heures de début et de fin d'écoute.
- 4 Placez le sélecteur **TIMER** sur la position PLAY.
Le moment venu, le programmeur met en service les appareils (amplificateur ou récepteur, tuner, enregistreur MD) et la lecture du MiniDisc commence. Lorsque l'heure de fin de lecture est atteinte, le programmeur met tous les appareils à l'arrêt.

Remarques

- La lecture commence toujours au début du MD.
- Veillez à ce que le sélecteur **TIMER** soit sur la position OFF lorsque vous n'utilisez pas le programmeur pour commander la lecture. En effet, si le sélecteur **TIMER** est sur la position PLAY et si vous mettez l'appareil en marche (en appuyant sur la touche **POWER** ou en branchant le cordon d'alimentation, etc.), la lecture commence sur l'enregistreur MD et un signal de forte amplitude peut être émis brusquement par les enceintes.

LIMITATIONS DU SYSTEME MINIDISC

La méthode d'enregistrement sur un MiniDisc est fondamentalement différente de celles employées pour les cassettes analogiques ou numériques (DAT). Cette méthode présente diverses limitations que nous évoquons ci-dessous, limitations qu'il ne faut pas attribuer à l'appareil lui-même.

La mention "Can't REC" s'affiche alors que la durée maximale d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes) n'est pas encore atteinte

Lorsque le nombre de plages musicales enregistrées sur le disque atteint 255, la mention "Can't REC" s'affiche quelle que soit la durée totale d'enregistrement. Il n'est pas possible d'enregistrer plus de 255 plages musicales sur un MiniDisc. Si vous souhaitez utiliser l'espace encore disponible sur le disque, effacez les plages musicales inutiles ou fusionnez des plages musicales de manière à réduire leur nombre total.

La mention "Disc Full" s'affiche alors que le nombre total de plages musicales enregistrées sur le disque n'atteint pas le maximum (255)

Pendant le marquage automatique de plage, des fluctuations dans le niveau des chansons peuvent être interprétées comme des espaces entre les plages, augmentant ainsi le nombre total de plage et provoquant l'affichage "Disc Full".

La durée d'enregistrement encore disponible n'augmente pas bien que plusieurs brèves plages musicales aient été effacées

Les plages musicales dont la durée est inférieure à 12 secondes ne sont prises en compte; en conséquence, leur effacement ne modifie pas la durée d'enregistrement disponible.

La mention "TOC Reading" est affichée pendant un long moment

La mention "TOC Reading" est affichée pendant un long moment après l'introduction d'un disque vierge.

La somme de la durée totale des enregistrements et de la durée d'enregistrement encore disponible sur le disque, n'est pas égale à la valeur nominale

- L'unité minimale d'enregistrement est égale à 2 secondes. La durée totale des enregistrements peut donc être inférieure à la durée maximale d'enregistrement. Par ailleurs, l'espace disponible sur le disque peut être réduit par des défauts de surface tels que des rayures.
- Pour cet appareil, le temps encore disponible est celui de la plus grande portion vierge. En conséquence, même si plusieurs portions vierges sont disponibles en divers endroits du disque, une seule est prise en compte, la plus longue.

Ainsi, pour deux portions vierges non contiguës, l'une d'une minute et l'autre de deux minutes, l'appareil affiche "2" minutes. Si vous utilisez une minute et trente secondes de la portion de deux minutes, l'appareil affiche alors "1" minute.

Les plages musicales créées par montage peuvent donner lieu à des pertes d'informations sonores au moment d'une opération de recherche.

Les numéros des plages musicales ne sont pas enregistrés comme il convient

L'enregistrement ou l'attribution des numéros de plage musicale peuvent être incorrects lors de la copie d'un CD dont les plages musicales sont divisées en plusieurs portions.

Il n'est pas possible d'effacer une portion de plage musicale au moyen de la fonction d'effacement de l'intervalle A-B (A-B ERASE)

Cet appareil écrit les données sonores sur le disque après les avoir arrangées en groupes. La taille minimale d'un groupe dépend du nombre de voies enregistrées. Dans le cas d'un enregistrement stéréophonique (deux voies), un groupe ne peut pas être inférieur à 10 secondes; dans le cas d'un enregistrement monophonique (une voie), la taille minimale est portée à 20 secondes.

Limitations applicables à l'écrasement d'un enregistrement par un autre

- La durée d'enregistrement encore disponible n'est pas toujours correctement affichée.
- Il peut être impossible d'écraser une plage musicale si la même opération a déjà été réalisée plusieurs fois. Si cela se produit, effacez la plage en utilisant la fonction ERASE.
- La durée d'enregistrement encore disponible peut être beaucoup plus courte que la durée réelle.
- Ecraser une plage musicale par un enregistrement dans le dessein de supprimer le bruit, n'est pas conseillé car cela peut entraîner une réduction artificielle de la durée de cette plage musicale.
- Il peut ne pas être possible de donner un titre à une plage pendant un enregistrement sur une autre plage.

La durée d'enregistrement /lecture correcte peut ne pas être affichée pendant la lecture de MD enregistrés en monaural.

Can't Copy

L'enregistrement numérique ne peut pas être effectué. (Voir "LIMITATIONS EN MATIERE DE COPIE (SCMS)" sur cette page.)

Can't Edit

Les opérations de montage sont impossibles.

Can't Play

La lecture commandée par programmeur n'est pas possible. Le disque utilisé est vierge, ou endommagé ou d'un format qui n'est pas compatible.

Can't REC

- L'enregistrement commandé par programmeur n'est pas possible. Le disque est protégé en écriture ou bien l'espace disponible est insuffisant.
- L'enregistrement est impossible parce que l'espace disponible est insuffisant.

DiGin Unlock

Aucun signal numérique n'est appliqué sur les prises d'entrée choisies.

TMP Over!!

La température de l'appareil excède la limite normale de fonctionnement. Mettez l'appareil à l'arrêt et attendez qu'il soit refroidi. Si l'appareil se trouve dans un endroit mal ventilé (par exemple dans une bibliothèque), changez son emplacement d'installation.

Disc Full

L'enregistrement est impossible parce que l'espace disponible est insuffisant.

Title Full

Le nombre maximal de caractères (250) que peut comporter un titre est déjà atteint.

UTOC W Error

Une erreur s'est produite au cours de l'écriture de la table des matières utilisateur.

Not Audio

Le disque introduit ne porte aucun enregistrement sonore.

Tr Protected

La plage musicale choisie ne peut pas faire l'objet d'un montage car elle est protégée.

TOC Full

La zone du disque réservée aux données de la table des matières est pleine et toute addition est impossible.

UTOC ERR ...

Une erreur a été constatée sur les données de la table des matières utilisateur.

TOC Writing

Les données de la table des matières sont en cours d'écriture sur le disque. Ne heurtez pas l'appareil, ne débranchez pas la fiche du cordon d'alimentation. Dans le cas contraire, l'enregistrement ne sera peut-être pas sauvegardé convenablement.

TOC Reading

La lecture des données de la table des matières est en cours.

Protected

Le disque introduit est protégé en écriture.

Playback MD

Le disque introduit n'est pas enregistrable et ne peut être utilisé que pour la lecture.

MONITOR OUT

Les signaux numériques sont appliqués en sortie. Les signaux appliqués sur les prises d'entrée choisies se retrouvent sur les prises de sortie de l'appareil.

Fade in

La fonction de fondu à l'ouverture est réalisée. L'enregistrement démarre avec une augmentation graduelle du volume qui atteint le niveau d'enregistrement en 10 secondes environ.

Fade out

La fonction à la fermeture est réalisée. L'appareil entre en mode de pause à l'enregistrement après une diminution graduelle du volume jusqu'au volume minimum d'environ 10 secondes.

LIMITATIONS EN MATIERE DE COPIE (SCMS)

Appareil audionumérique, cet enregistreur MD est conforme à la norme "Serial Copy Management System (SCMS)", laquelle limite à une "génération" la copie des signaux numériques. Cela signifie qu'un MiniDisc portant un enregistrement numérique ne peut pas être utilisé pour effectuer un nouvel enregistrement numérique.

Soins à apporter au MD

- N'exposez pas les MD à la lumière directe du soleil ou aux sources de chaleur telles qu'une bouche d'air chaud; ne les conservez pas dans une voiture stationnant en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter fortement.
- Nettoyez périodiquement la surface du boîtier du MD au moyen d'un chiffon sec pour éliminer la poussière et les particules.
- Le MD lui-même étant protégé par son boîtier, vous n'avez pas à vous préoccuper des traces de doigt ou des petites saletés qui peuvent souiller la surface de ce dernier. Toutefois, un défaut de fonctionnement peut survenir si le boîtier est très sale ou voilé.

N'ouvrez pas le volet du boîtier du MD

Si vous tentez d'ouvrir le volet en forçant, vous l'endommagerez.

GUIDE DE DEPANNAGE

Si cet enregistreur MD présente une anomalie de fonctionnement, reportez-vous au tableau qui suit. Vous y trouverez les erreurs de commande les plus communes et les actions correctives possibles. Si, après avoir procédé comme il est dit, l'appareil présente toujours un défaut, ou bien encore si l'anomalie rencontrée ne figure pas dans ce tableau, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et consultez le distributeur ou une centre d'entretien YAMAHA.

Anomalies	Causes probables	Actions correctives
L'appareil ne réagit pas aux commandes.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale ou endommagé. Le disque est endommagé (la mention "UTOC ERR" s'affiche). 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le disque par un disque neuf.
Il arrive que cet appareil ne fonctionne pas normalement.	<ul style="list-style-type: none"> Il y a une influence d'un fort bruit extérieur (foudre, électricité statique excessive, etc.) ou une fausse manoeuvre a été faite pendant l'utilisation de cet appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettez cet appareil à l'arrêt et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant secteur. Après environ 30 secondes, rebrancher le cordon d'alimentation et essayer à nouveau.
La lecture est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> De la condensation s'est formée sur le capteur laser. L'appareil n'est pas à l'arrêt. Le disque a été incorrectement introduit dans l'appareil. Le disque est vierge (la mention "Blank Disc" s'affiche). 	<ul style="list-style-type: none"> Conservez l'appareil en marche pendant 20 à 30 minutes de manière que la condensation s'évapore. Appuyez sur POWER pour le mettre hors tension. Introduire le disque de manière à ce que l'étiquette soit tournée vers le haut et que la flèche soit dirigée vers la fente d'insertion. Utilisez un disque portant un enregistrement.
L'enregistrement est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est protégé contre l'écriture (la mention "Protected" s'affiche). Le disque porte des enregistrements commerciaux (la mention "Playback MD" s'affiche). La source n'est pas correctement branchée. Les réglages d'entrée sont incorrects. Le niveau d'enregistrement est trop bas. Le niveau du signal numérique fourni par la source est trop bas. La capacité d'enregistrement restant sur le disque est insuffisante. Si la fiche du cordon d'alimentation a été débranchée, ou encore si une panne de secteur s'est produite pendant l'enregistrement, cet enregistrement est probablement perdu. 	<ul style="list-style-type: none"> Faites glisser la patte de protection vers la position fermée. Utilisez un disque enregistrable. Vérifiez tous les raccordements. Appuyez de manière répétée sur la touche INPUT de manière à choisir les prises d'entrée convenables. Réglez le niveau d'enregistrement au moyen de la commande REC LEVEL. Réglez au maximum (MAX) le niveau de la source de signaux numériques. Utilisez un disque enregistrable portant un moins grand nombre de plages musicales, ou bien effacez certaines plages musicales sur le disque. Si l'enregistrement a été interrompu, reprenez-le depuis le début.
Le MiniDisc ne peut pas être retiré après avoir été partiellement inséré.	<ul style="list-style-type: none"> Le verrouillage du mécanisme a été actionné. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduire entièrement le disque complètement puis appuyez sur la touche EJECT pour l'éjecter.
Le bruit est excessif.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est trop proche d'un téléviseur ou d'un autre équipement. 	<ul style="list-style-type: none"> Eloignez l'appareil et le téléviseur.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont épuisées. Le boîtier de télécommande est trop loin de l'appareil, ou bien l'angle que forme son faisceau est trop obtus. Le capteur de télécommande est vivement éclairé par une source lumineuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles. Utilisez la télécommande à moins de 6 mètres et à l'intérieur d'un angle de 30° de chaque côté du capteur. Eloignez l'appareil de la source lumineuse.

Système audionumérique

Système

MiniDisc digital audio system

Disque

MiniDisc

Méthode d'enregistrement

Variation de champ magnétique

Méthode de lecture

Capteur optique sans contact (laser à semi-conducteur)

Laser

Semi-conducteur

Caractéristiques de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 785 nm

Durée d'impulsion:

Mode lecture ... 0,6 mW, continu

Mode écriture ... Niveau d'émission accessible

2,6 mW 0,5 s

cycle minimum 1,5 s

Répétition

Durée d'enregistrement/lecture

80 minutes maximum (avec les disques MDW-80)

80 minutes (stéréo)

160 minutes (mono)

Vitesse de rotation

Environ 400 – 900 tr/mn (CLV)

Correction d'erreur

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz (Les signaux à 32 kHz et 48 kHz sont convertis en signaux à 44,1 kHz lors de l'enregistrement)

Codage

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Système de modulation

Modulation huit/quatorze

Nombre de voies

2 (stéréo) ou 1 (Monaural, pour enregistrement longue durée)

Réponse en fréquence

5 – 20.000 Hz $\pm 0,5$ dB

Rapport signal/bruit

Supérieur à 99 dB en lecture

Taux de pleurage et de scintillement

Inférieur au seuil de mesure

Entrées

LINE IN (REC)

Type: à fiche

Sensibilité (50 kohms): 300 mV

DIGITAL IN (OPTICAL) (2)

Type: connecteur optique carré

Sorties

LINE OUT (REC)

Type: à fiche

Impédance de sortie (1 kHz, 0 dB) : $2,0 \pm 0,5$ Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Type: connecteur optique carré

PHONES

Impédance de sortie

(Entrée de 150 ohms court-circuitée, -20 dB): 300 ± 60 mV

Généralités

Power Supplies

230 V, 50 Hz (Modèles pour la G-B et l'Europe)

110/120/220/240 V, 50/60 Hz (Modèle Standard)

240 V, 50 Hz (Modèle pour l'Australie)

Consommation

18 W

Dimensions (L x H x P)

435 x 96 x 288 mm

Poids

4,0 kg

Accessoires

Télécommande x 1

Cordons de connexion audio x 2

Câble optique x 1

Piles (taille AA, R6, UM-3) x 2

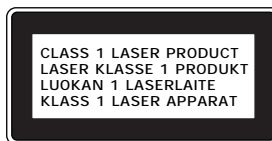
Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.

ZUR BEACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIES VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES.

1. Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Minidisc-Recorder, der die neuesten technischen Vorzüge aufweist. Um stets eine optimale Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Stellen Sie dieses Gerät an einem kühlen, trockenen, reinen Ort mit guter Belüftung auf. Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung, die Nähe von Wärmequellen und Orte mit Vibrationen, staub, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit. Um induzierte Brummgeräusche zu vermeiden, stellen Sie das Gerät entfernt von anderen elektrischen Haushaltsgeräten, Motoren und Transformatoren auf.
3. Stellen Sie dieses Gerät niemals mit der Unterseite nach oben auf, da es sonst beim Betrieb zu Überhitzung mit möglichen Beschädigungen kommen kann.
4. Keine andere Komponente auf dieses Gerät stellen, da dies eine Verfärbung oder Beschädigung der Geräteoberfläche verursachen kann.
5. Das Gehäuse nicht öffnen, weil dadurch das Gerät beschädigt werden könnte. Auch besteht dann die Gefahr eines elektrischen Schlags. Sollten Fremdkörper in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
6. Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll. Zum Ziehen des Steckers immer am Stecker anfassen, niemals am Kabel ziehen.
7. Die Schalter und Tasten nicht mit Gewalt betätigen.
8. Wenn das Gerät zu einem anderen Aufstellort bewegt werden soll, muß zuerst das Netzkabel aus der Wandsteckdose abgezogen werden; danach sind alle Verbindungskabel zu anderen Komponenten abzuziehen.
9. Um Beschädigungen durch Blitzschlag zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab, wenn es ein Gewitter gibt.
10. Dieses Gerät darf nicht mit chemischen Lösungsmitteln gereinigt werden, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte. Zum Reinigen ein trockenes, sauberes Tuch verwenden.
11. Bitte lesen Sie den Abschnitt "STÖRUNGSSUCHE" dieser Bedienungsanleitung, in der häufige Bedienungsfehler aufgeführt sind, bevor Sie auf einen Defekt des Gerätes schließen.
12. Heben Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen auf.
13. Die verwendete Netzspannung muß der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung entsprechen. Die Verwendung dieses Gerätes mit einer höheren als angegebenen Spannung ist äußerst gefährlich und kann zu einem Feuer oder einem anderen Unfall mit Schadensfolge führen. YAMAHA kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die auf die Verwendung mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung zurückzuführen sind.

Hinweis

Bei Aufnahme von Schallplatte, Compact Disc, Radio usw. müssen die geltenden Urheberrechte beachtet werden. Die Aufnahme von urheberrechtlich geschütztem Material verletzt die Urheberrechtsgesetze.



Bei diesem MD-Recorder handelt es sich um ein Laser-Produkt der Gefahrenklasse 1. Der Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Rückseite des Gerätes. (Nur Modelle für Großbritannien, Europa und allgemeine Verkaufsgebiete)

VORSICHT BEIM TRAGEN DIESES GERÄTS

Vor dem Tragen dieses Geräts unbedingt die Disc herausnehmen, zum Ausschalten des Geräts die POWER-Taste drücken, dann den Netzstecker aus der Wandsteckdose herausziehen.

WARNUNG

Um das Risiko von Feuer und Stromschlaggefahr zu vermeiden, dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Um elektrische Schläge zu vermeiden, niemals das Gehäuse öffnen. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

GEFAHR

Bei geöffnetem Spieler und beschädigter oder deaktivierter Verriegelung tritt ein unsichtbarer Laserstrahl aus. Direkter Kontakt mit dem Laserstrahl ist unbedingt zu vermeiden.

ACHTUNG

Halten Sie sich beim Bedienen und Einstellen der Bedienelemente sowie bei der Bedienungsabfolge an die Anleitung, da sonst gefährliche Strahlen austreten können.

Spannungswahlschalter <nur an allgemeine Modelle>

Der Spannungswahlschalter an der Geräterückseite muß auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden, BEVOR das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wird. Die folgenden Spannungswerte sind einstellbar: 110/120/220/240 V Wechselstrom, 50/60 Hz.

VORWORT

Wir danken Ihnen dafür, daß Sie sich für dieses Gerät von YAMAHA entschieden haben. Wir sind überzeugt, daß es Ihnen über viele Jahre hinaus einen störungsfreien Hörgenuß bietet. Um stets eine optimale Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch. Alle Bedienungsfunktionen sind darin erläutert, um jederzeit eine problemlose Bedienung dieses YAMAHA-Produkts zu gewährleisten.

MERKMALE

- **Digitales MINI DISC-Audiosystem**
- **2 optische Digital-Eingangsanschlüsse, 1 Ausgangsanschluß**
- **Abtastraten-Wandler**
- **Wiederholungsfunktion**
- **EDIT-Funktion**
- **Synchron-Aufnahmefunktion**
- **Zwischenspeicher-Aufnahmefunktion**
- **Monaurale Aufnahmen**
- **Ein-/Ausblendfunktionen**
- **Timergesteuerte Wiedergabe- und Aufnahmefunktionen**

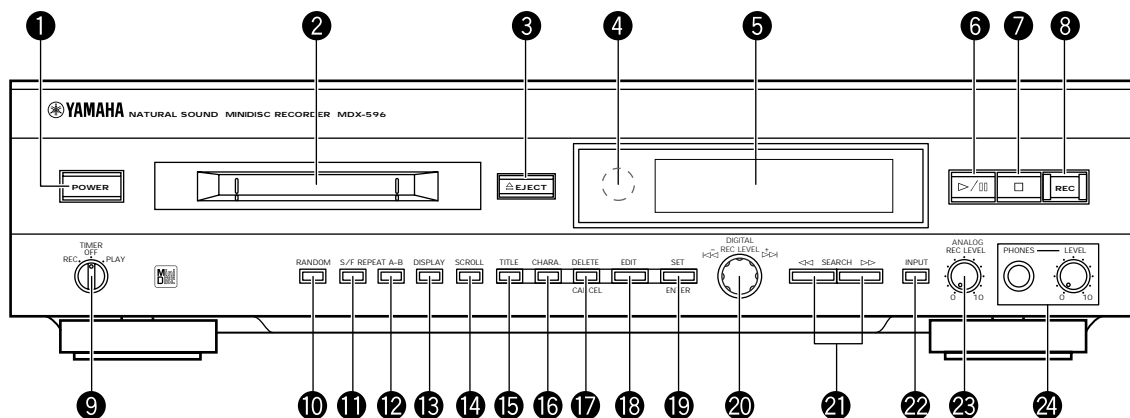
US- und Auslandspatente in Lizenz vergeben von der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

INHALT

BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE	4	EDITIEREN	17
FRONTPLATTE	4	ERASE (LÖSCHEN)	17
FERNBEDIENUNG	5	Löschen einer Disc	17
Funktionsbereich der Fernbedienung	5	Löschen eines Titels	18
Einsetzen der Batterien	5	Löschen eines Bereichs	18
ANSCHLÜSSE	6	Löschen des Disc- oder Titelnamens	19
ANALOGANSCHLÜSSE	6	MOVE (VERSETZEN)	19
DIGITALANSCHLÜSSE	6	COMBINE (KOMBINIEREN)	20
WIEDERGABE	7	DIVIDE (TEILEN)	20
Überspringen von Titeln	7	UNDO (RÜCKGÄNGIGMACHEN)	21
Suchlauf	7	DISC-WARTUNG	21
Umschalten des Displays	8	TOC WRITE (Schreiben von TOC-Informationen) ..	21
ZUFALLSWIEDERGABE	9	FRA CHECK (Kontrolle des frei bespielbaren	
WIEDERHOLUNGSWIEDERGABE	9	Bereichs)	21
Wiederholung eines Einzeltitels/Wiederholung der		ZUORDNUNG EINES NAMENS	22
gesamten Disc	9	TIMER-BETRIEB	23
Wiederholung eines Teilstücks (A-B)	10	Timer-Aufnahmen	23
PROGRAMM-WIEDERGABE	10	Timer-Wiedergabe	23
Verwendung der Kopfhörer für private		TECHNISCHE BESCHRÄNKUNGEN DES	
Musikwiedergabe	11	MD-SYSTEMS	24
AUFNAHMEN	12	DISPLAY-ANZEIGEN	25
Einstellung der Aufnahmepegel	13	KOPIERSCHUTZ (SCMS)	25
Automatische Markierung	14	STÖRUNGSSUCHE	26
Verwendung der Ein-/Ausblendfunktionen	14	TECHNISCHE DATEN	27
ZEITVERZÖGERUNGS-AUFNAHME	15		
SYNCHRONAUFNAHMEN	15		
MONAURALE AUFNAHMEN	16		
ÜBERWACHUNGS-AUSGANGSANSCHLUSS	16		
LÖSCHSCHUTZ FÜR EINE AUFGENOMMENE			
MD	16		

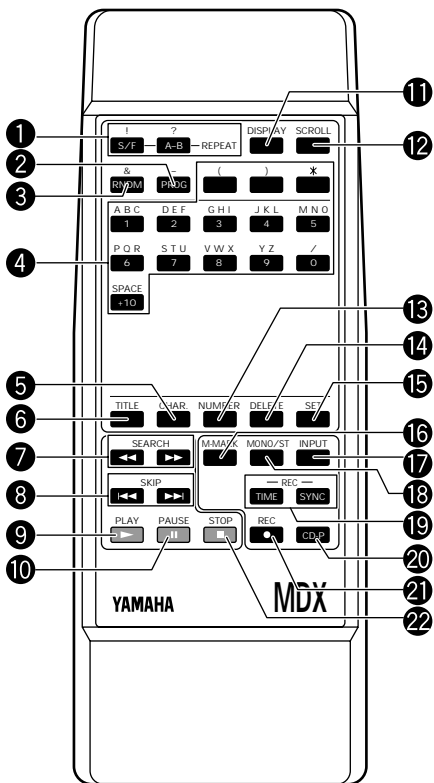
BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE

FRONTPLATTE



- ❶ **POWER**-Taste (S. 7)
- ❷ Disc-Einschub (S. 7)
- ❸ **EJECT**-Taste (S. 7)
- ❹ Fernbedienungssensor (S. 5)
- ❺ Display
- ❻ ▷/⏸-Taste (S. 7)
- ❼ □-Taste (S. 7/S. 13/S. 17/S. 22)
- ❽ **REC**-Taste (S. 12~S. 16)
- ❾ **TIMER**-Taste (S. 23)
- ❿ **RANDOM**-Taste (S. 9)
- ⓫ **S/F-REPEAT**-Taste (S. 9)
- ⓬ **A-B-REPEAT**-Taste (S. 10)
- ⓭ **DISPLAY**-Taste (S. 8)
- ⓮ **SCROLL**-Taste (S. 8)
- ⓯ **TITLE**-Taste (S. 22)
- ⓰ **CHARA.**-Taste (S. 22)
- ⓱ **DELETE/CANCEL**-Taste (S. 17/S. 22)
- ⓲ **EDIT**-Taste (S. 17~S. 21)
- ⓳ **SET/ENTER**-Taste (S. 17~S. 21)
- ⓴ Einstellrad (◀◀ ▶▶) **DIGITAL REC LEVEL** (Digitaler Aufnahmepegel) (S. 7/S. 13/S. 18~S. 20/S. 22)
- ⓵ **SEARCH**-Tasten ◀◀ ▶▶ (S. 7/S. 22)
- ⓶ **INPUT**-Taste (S. 12)
- ⓷ **ANALOG REC LEVEL**-Taste (S. 13)
- ⓸ **PHONES**-Anschluß (S. 11)
PHONES-Buchse
PHONES LEVEL-Knopf

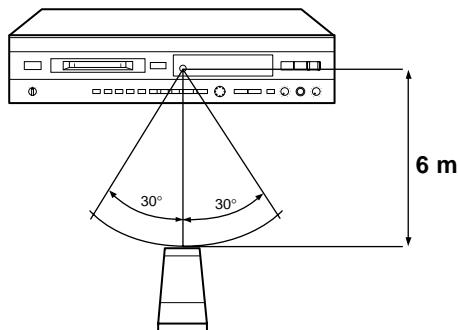
FERNBEDIENUNG



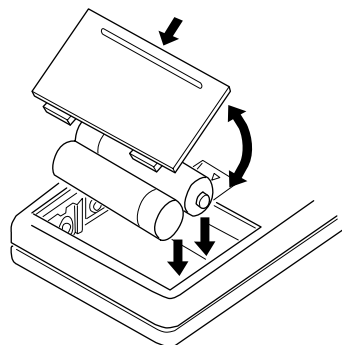
- ① REPEAT-Taste (S. 9/S. 10)
S/F [!]
A-B [?]
- ② PROG-Taste [-]
(S. 10/S. 11)
- ③ RNDM-Taste [&] (S. 9)
- ④ Ziffern- [Zeichentasten]
(S. 7/S. 22)
- ⑤ CHAR.-Taste (S. 22)
- ⑥ TITEL-Taste (S. 22)
- ⑦ SEARCH-Tasten << >>
(S. 7/S. 22)
- ⑧ SKIP-Tasten <<< >>>
(S. 7/S. 22)
- ⑨ PLAY-Taste > (S. 7/S. 13)
- ⑩ PAUSE-Taste || (S. 7/S. 13)
- ⑪ DISPLAY-Taste (S. 8)
- ⑫ SCROLL-Taste (S. 8)
- ⑬ NUMBER-Taste (S. 22)
- ⑭ DELETE-Taste (S. 22)
- ⑮ SET-Taste (S. 22)
- ⑯ M-MARK-Taste (S. 14)
- ⑰ INPUT-Taste (S. 12)
- ⑱ MONO/ST-Taste (S. 16)
- ⑲ Spezielle
Aufnahmetasten
TIME-Taste (S. 15)
SYNC-Taste (S. 15)
- ⑳ CD-P-Taste (S. 15)
- ㉑ REC-Taste ○ (S. 12~S. 16)
- ㉒ STOP-Taste □ (S. 7/S. 13/
S. 22)

Deutsch

Funktionsbereich der Fernbedienung



Einsetzen der Batterien



Hinweise

- Zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am Hauptgerät dürfen sich keine Hindernisse befinden.
- Eine starke Lichtquelle (insbesondere Wechselrichter-Leuchtstofflampen), die unmittelbar auf den Fernbedienungssensor gerichtet ist, kann eine einwandfreie Funktion des Geräts verhindern. In diesem Fall muß das Gerät neu positioniert werden, um einen direkten Lichteinfall zu vermeiden.

Ersetzen der Batterien

Sollte sich der Funktionsbereich der Fernbedienung reduzieren, müssen beide Batterien durch Neuteile ersetzt werden.

Hinweise

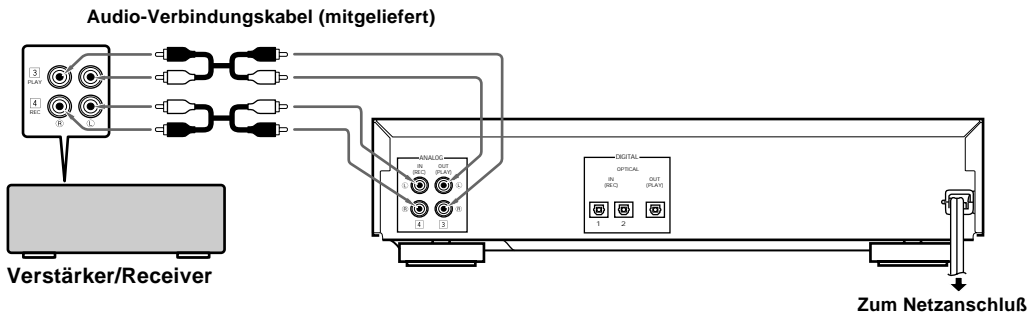
- Zum Auswechseln nur Batterien des Formats AA, R6 oder UM-3 verwenden.
- Beim Einsetzen der Batterien unbedingt auf korrekte Polarität achten (wie im Batteriefach angegeben).
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet werden soll, sind die Batterien herauszunehmen.
- Sollte eine Batterie undicht werden, müssen beide Batterien sofort herausgenommen und entsorgt werden. Die undichte Batterie nicht berühren; Kontakt mit Kleidungsstücken usw. ist zu vermeiden. Das Batteriefach gründlich reinigen, bevor die neuen Batterien eingelegt werden.

ANSCHLÜSSE

Dieses Gerät (oder andere Komponenten) nicht mit dem Netz verbinden, bevor alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.

- Darauf achten, daß die Kabel mit den korrekten Ein-/Ausgangsanschlüssen der anderen Komponente verbunden wurden.
- Für die Anschlüsse sich auch auf die Bedienungsanleitung der anzuschließenden Komponente beziehen.
- Wenn dieses Gerät zu Störgeräuschen bei anderen Komponenten führt, wie zum Beispiel einem Tuner, müssen die betreffenden Geräte weiter voneinander entfernt aufgestellt werden.

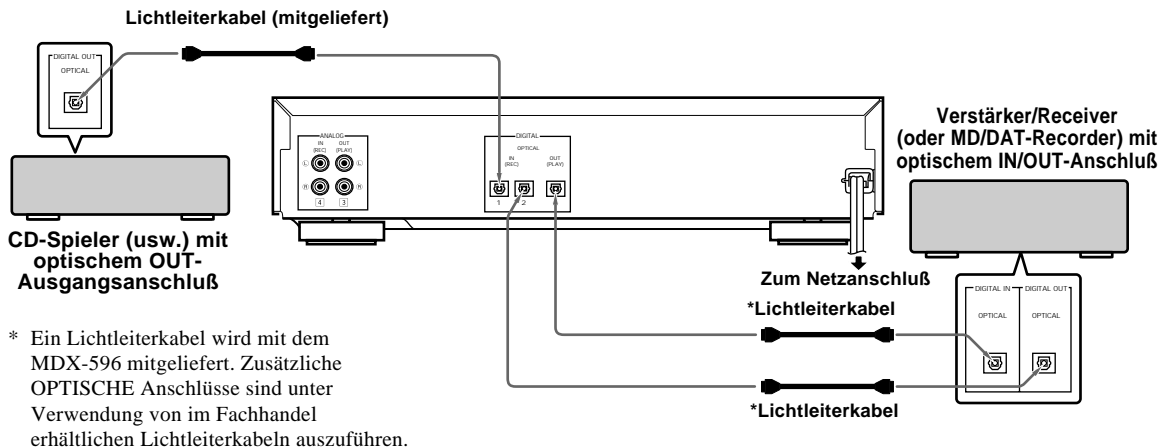
ANALOGANSCHLÜSSE



Hinweise zu den Analoganschlüssen

- Der weiße Stecker der Audio-Verbindungskabel ist für den linken Kanal (L), und der rote Stecker für den rechten Kanal (R) bestimmt. Unbedingt darauf achten, daß L (links) mit L, und R (rechts) mit R verbunden wird. Ach darauf achten, daß die Stecker bis zum Anschlag eingeschoben sind und eine feste Verbindung besteht.
- Die ANALOG OUT-Buchsen am MD-Recorder müssen mit den MD PLAY-Buchsen an Ihrem Verstärker verbunden werden. Die ANALOG IN-Buchsen am MD-Recorder müssen mit den MD REC-Buchsen an Ihrem Verstärker verbunden werden.
- Die ANALOG OUT-Anschlußklemmen an diesem Gerät sind mit der Nummer [3] gekennzeichnet, während die ANALOG IN-Klemmen durch [4] bezeichnet sind. Wenn dieses Gerät mit einem YAMAHA-Verstärker oder Receiver verbunden werden soll, dessen Anschlußklemmen [1], [2], [3], [4] usw. numeriert sind, müssen die ANALOG OUT-Anschlußklemmen an diesem Gerät mit den durch [3] gekennzeichneten Eingangsanschlüssen verbunden werden; ebenso sind die ANALOG IN-Anschlüsse mit den durch [4] gekennzeichneten Eingangsanschlüssen an der Rückseite des Verstärkers bzw. Receivers zu verbinden.

DIGITALANSCHLÜSSE

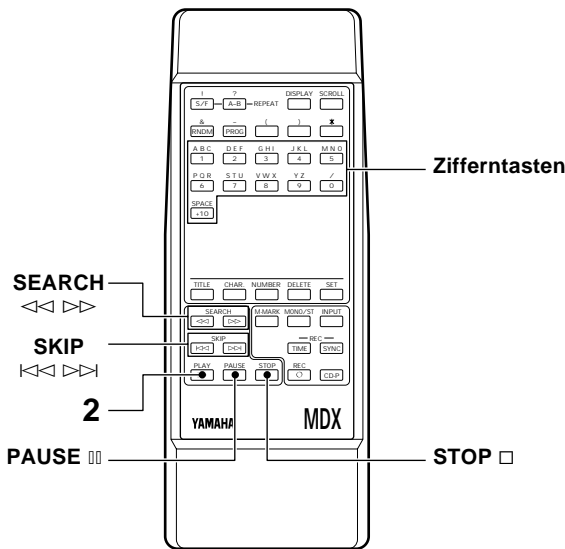
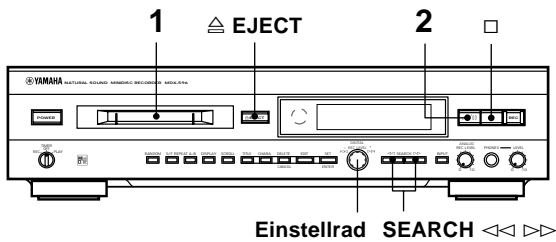


Hinweise zu den Digitalanschlüssen

- Die DIGITAL IN-Anschlüsse können mit jeder Komponente verbunden werden, die über einen optischen Anschluß verfügt; dies ermöglicht ein direktes, digitales Aufnehmen.
- Die DIGITAL OUT-Anschlüsse können mit jeder Komponente verbunden werden, die über einen optischen Eingangsanschluß verfügt; dies ermöglicht es, ein digitales Audiosignal von einer MD abzugeben.
- Bevor ein Kabel mit dem OPTICAL-Anschluß verbunden wird, muß die Klemmenabdeckung abgenommen werden.
- Um ein Eindringen von Verschmutzung zu vermeiden, sind die Klemmenabdeckungen wieder anzubringen, wenn die optischen Eingangsanschlüsse nicht verwendet werden.

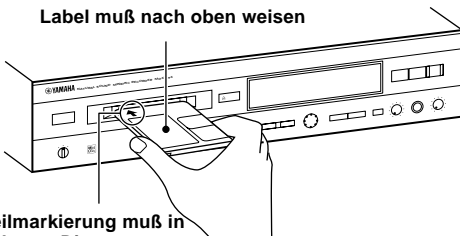
Vorbereitungen

- Unbedingt darauf achten, daß der **TIMER**-Schalter auf OFF steht, dann das Gerät mit dem **POWER**-Schalter einschalten.
- Den Verstärker oder Receiver auf MD stellen.



1 Eine MD einlegen.

Label muß nach oben weisen



Pfeilmarkierung muß in Richtung Disc-Einschubschlitz weisen

- ## 2
- Die \triangleright/\square -Taste (oder **PLAY** \triangleright an der Fernbedienung) drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

- ## 3
- Die Lautstärke mit Hilfe des Lautstärkereglers am Verstärker oder Receiver einstellen.

Unterbrechen

Die \triangleright/\square -Taste (oder die **PAUSE** \square -Taste an der Fernbedienung) drücken.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, die Taste noch einmal drücken (oder **PLAY** \triangleright an der Fernbedienung).

Stoppen der Wiedergabe

Die \square -Taste (oder die **STOP** \square -Taste an der Fernbedienung) drücken.

Auswerfen der MD

Die \triangle **EJECT**-Taste drücken.

Hinweis

Beim Abspielen von monauralen MDs leuchtet die MONO-Anzeige auf.

Überspringen von Titeln

Überspringen zum nächsten Titel

Das Einstellrad nach rechts drehen (oder die **SKIP** $\triangleright\triangleright\triangleright$ -Taste an der Fernbedienung drücken).

Zurückspringen zu einem vorherigen Titel

Das Einstellrad nach links drehen (oder die **SKIP** $\triangleleft\triangleleft\triangleleft$ -Taste an der Fernbedienung drücken).

Das Einstellrad um eine Einrastposition drehen, um zum Anfang des gegenwärtigen Titels zu springen.

Das Einstellrad um eine weitere Einrastposition drehen, um zum Anfang jedes weiteren vorherigen Titels zu springen.

Überspringen zu einer bestimmten Titelnummer

Die Zifferntasten an der Fernbedienung drücken, die dem gewünschten Titel entsprechen.

Beispiel:

Um Titel 3 zu wählen, die Taste **3** drücken.

Um Titel 13 zu wählen, die Taste **+10**, dann **3** drücken.

Um Titel 23 zu wählen, die Taste **+10** zweimal, dann **3** einmal drücken.

Überspringen zum letzten Titel der Disc

Wenn am Display die Gesamtzahl der Titel und die Gesamt-Wiedergabezeit angezeigt werden, das Einstellrad nach links drehen.

Suchlauf

Suchlauf in Vorwärtsrichtung während der Wiedergabe oder Pause

Die **SEARCH** $\triangleright\triangleright$ -Taste gedrückt halten.

Suchlauf in Rückwärtsrichtung während der Wiedergabe oder Pause

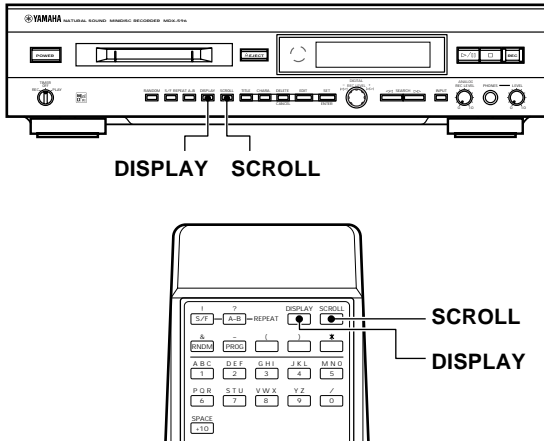
Die **SEARCH** $\triangleleft\triangleleft$ -Taste gedrückt halten.

Hinweise

- Während des Suchlaufs im Wiedergabemodus kann der Ton mitgehört werden, um ein Aufsuchen der gewünschten Stelle innerhalb des Titels zu erleichtern. Im Pause-Modus ist kein Mithören des Tonsignals möglich, doch erfolgt die Suche mit höherer Geschwindigkeit.
- Der Suchlauf kann unter Umständen nicht funktionieren, wenn mehrere aufeinanderfolgende Titel vorhanden sind, deren Dauer nur jeweils wenige Sekunden beträgt.

Umschalten des Displays

Wenn eine MD eingeschoben wird, erfolgt eine automatische Anzeige des Disc-Namens.
 Wenn **DISPLAY** im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe gedrückt wird, können weitere Informationen, wie zum Beispiel die Restzeit und die Titelbezeichnungen, angezeigt werden.

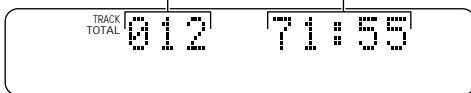


Im Stopp-Modus

Die **DISPLAY**-Taste wiederholt drücken, um die folgenden Informationen anzuzeigen:

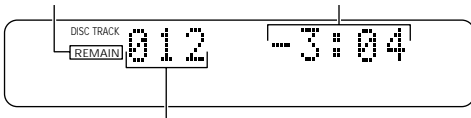
① Anzahl der Titel und Gesamt-Wiedergabezeit

Gesamtzahl der Titel Gesamt-Wiedergabezeit



② Auf der MD verbleibende Zeit (nur für beispielbare MDs)

REMAIN-Anzeige Auf der MD verbleibende Zeit



Gesamtzahl der Titel

③ Disc-Name

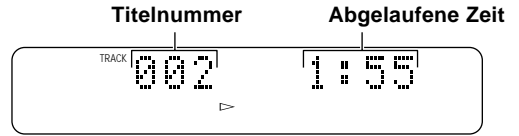
Wenn die Disc noch keinen Namen aufweist, wird "No Title" angezeigt.



Während der Wiedergabe

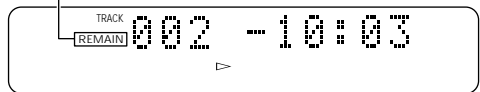
Die **DISPLAY**-Taste wiederholt drücken, um die folgenden Informationen anzuzeigen:

① Gegenwärtige Titelnummer und abgelaufene Zeit



② Restzeit des gegenwärtigen Titels

REMAIN-Anzeige



③ Titelname

Wenn der Titel noch keinen Namen aufweist, wird "No Title" angezeigt.

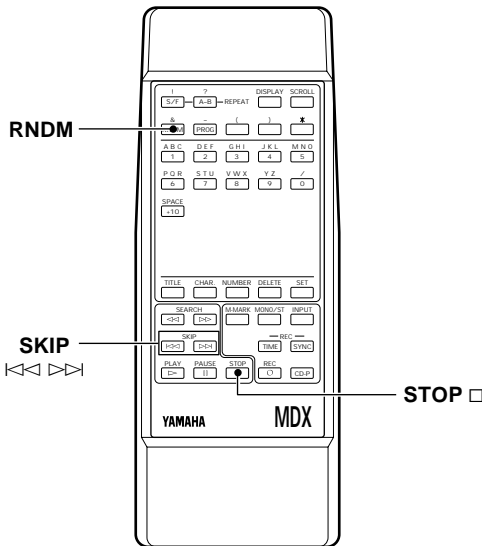
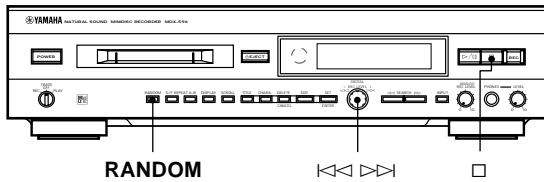


Anzeigen des gesamten Disc-Namens (Titelnamens)

Wenn der Disc-Name (Titel) zu lang ist, um am Display angezeigt zu werden, drücken Sie **SCROLL**, um den Namen sequentiell über das Display laufen zu lassen. Zum Stoppen des Titel-Durchlaufs drücken Sie die **SCROLL**-Taste noch einmal. Um den Durchlauf der Titelnamen wieder aufzunehmen, muß die **SCROLL**-Taste erneut gedrückt werden.

ZUFALLSWIEDERGABE

Alle Titel einer Disc können in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden.



Beginn der Zufallswiedergabe

Drücken Sie **RANDOM** (oder **RNDM** an der Fernbedienung).

Die **RANDOM**-Anzeige leuchtet auf, und "___ -- : --" erscheint im Display, während das Gerät einen Titel aufsucht. Die Wiedergabe beginnt dann automatisch.

Ausschalten der Funktion

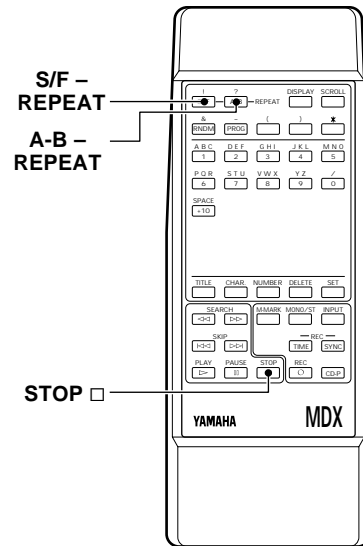
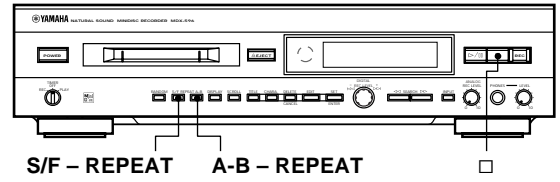
Drücken Sie \square (**STOP** \square an der Fernbedienung). Die **RANDOM**-Anzeige erlischt, worauf die Zufallswiedergabe-Funktion deaktiviert wird.

Hinweis

Wenn **SKIP** \gg während der Zufallswiedergabe gedrückt wird, schaltet das Gerät auf Zufallsbasis zu einem anderen Titel um. Durch Drücken von **SKIP** \ll wird zum Anfang des gegenwärtigen Titels zurückgeschaltet (ein Zurückschalten auf vorher wiedergegebene Titel ist nicht möglich).

WIEDERHOLUNGSWIEDERGABE

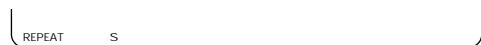
Das Gerät kann einen einzelnen Titel, die gesamte Disc oder nur einen Teil eines Titels wiederholen.



Deutsch

Wiederholung eines Einzeltitels/ Wiederholung der gesamten Disc

Drücken Sie **S/F - REPEAT** wiederholt, bis die **REPEAT S-** bzw. **REPEAT F-**Anzeige aufleuchtet. Bei Wiederholung eines Einzeltitels muß die **REPEAT S-**Anzeige aufleuchten.



Bei Wiederholung der gesamten Disc muß die **REPEAT F-**Anzeige aufleuchten.



Abbrechen

Drücken Sie **S/F - REPEAT** wiederholt, bis die **REPEAT S-** bzw. **REPEAT F-**Anzeige erlischt.

Hinweise zur Wiederholung der gesamten Disc

- Im Programm-Wiedergabemodus wird das gesamte Programm wiederholt wiedergegeben.
- Im Zufallswiedergabe-Modus werden die Titel neu gemischt und erneut wiedergegeben, nachdem jeder Titel einmal abgespielt wurde.

Wiederholung eines Teilstücks (A-B)

Mit Hilfe dieser Funktion kann ein spezifischer Bereich eines Titels wiederholt werden. Dies kann zum Beispiel beim Erlernen einer Sprache, des Textes eines Songs usw. praktisch eingesetzt werden.

- 1 A-B – REPEAT** während der Wiedergabe drücken, um den Anfang (Punkt A) des zu wiederholenden Bereichs zu markieren. Die REPEAT A-Anzeigen leuchten nun auf.



- 2 A-B – REPEAT** noch einmal drücken, um das Ende (Punkt B) des zu wiederholenden Bereichs zu markieren. Nun leuchten die REPEAT A-B-Anzeigen auf, und der spezifizierte Bereich wird wiederholt.

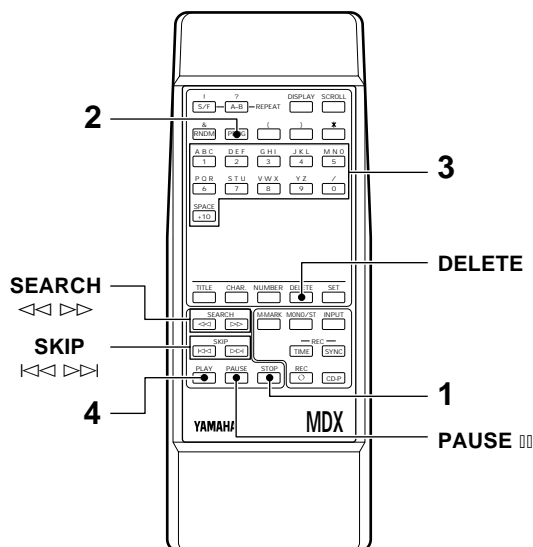


Ausschalten der Funktion

□ oder **A-B – REPEAT** drücken.

PROGRAMM-WIEDERGABE

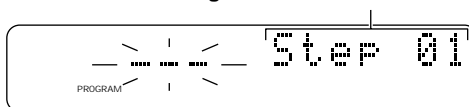
Diese Funktion ermöglicht eine Wiedergabe Ihrer bevorzugten Melodien in jeder gewünschten Reihenfolge.



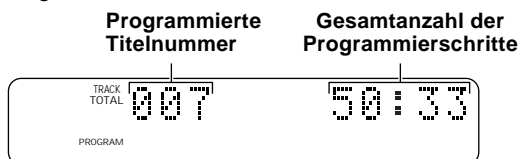
- 1 STOP** □ drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.
- 2 PROG** drücken, worauf die PROGRAM-Anzeige aufleuchtet.
- Den gewünschten Titel programmieren, indem die entsprechende Zifferntaste gedrückt wird. **Beispiel:**
Um Titel 3 zu wählen, die Taste **3** drücken.
Um Titel 13 zu wählen, die Taste **+10**, dann **3** drücken.
Um Titel 23 zu wählen, die Taste **+10** zweimal, dann **3** einmal drücken.

Das nachfolgend gezeigte Display erscheint kurzzeitig, um über die ausgeführten Programmierschritte zu informieren:

Programmierschritt-Nummer



Danach schaltet das Display auf den Programmstatus um:



- Den Schritt 3 wiederholen, wobei bis zu 30 Programmierschritte eingegeben werden können.
- 5 PLAY** ▷ drücken, um mit der Programm-Wiedergabe zu beginnen.

Überprüfen der programmierten Daten

- ① Drücken Sie **STOP** □ oder **PAUSE** ⏸ um die Programmwiedergabe zu stoppen bzw. kurzzeitig zu unterbrechen.
- ② Die Taste **SKIP** ⏮ oder ⏭ drücken, um die Schritt-Informationen zu überspringen (oder das Einstellrad an der Frontplatte benutzen).

Hinzufügen eines spezifischen Schritts

- ① Drücken Sie **STOP** □, um die Programmwiedergabe zu stoppen.
- ② Drücken Sie **PROG**, um den Programmeingabe-Modus zu aktivieren.
- ③ Drücken Sie **SKIP** ⏭ wiederholt, bis “_” angezeigt wird.
- ④ Verwenden Sie die Zifferntasten, um einen neuen Titel am Ende des Programms hinzuzufügen.

Löschen eines spezifischen Schritts

- ① Drücken Sie **STOP** □, um die Programmwiedergabe zu stoppen.
- ② Drücken Sie **PROG**, um den Programmeingabe-Modus zu aktivieren.
- ③ Die Taste **SKIP** ⏮ oder ⏭ drücken, um die Schritt-Informationen zu überspringen (oder das Einstellrad an der Frontplatte benutzen).
- ④ Die **DELETE**-Taste (oder die **DELETE/CANCEL**-Taste an der Frontplatte) drücken, um den Schritt zu löschen. Die höheren Schritte werden nun automatisch neu nummeriert.

Verändern eines Schritts

- ① Drücken Sie **STOP** □, um die Programmwiedergabe zu stoppen.
- ② Drücken Sie **PROG**, um den Programmeingabe-Modus zu aktivieren.
- ③ Die Taste **SKIP** ⏮ oder ⏭ drücken, um die Schritt-Informationen zu überspringen (oder das Einstellrad an der Frontplatte benutzen).
- ④ Die Zifferntaste benutzen, um eine neue Titelnummer für diesen Schritt einzugeben. Der Originaltitel wird aus dem Speicher gelöscht, und der neue Titel wird in das Programm aufgenommen.

Löschen der Funktion

Drücken Sie **STOP** □ im Stopp- oder Programmeingabe-Modus, um die PROGRAM-Anzeige auszuschalten. Das Programm ist nun gelöscht.

Hinweise

- Wenn die Gesamtzeit 255 Minuten übersteigt, wird “255mOver” anstatt der Gesamtzeit angezeigt.
- Die Taste **SKIP** ⏮ oder ⏭ kann während der Wiedergabe verwendet werden, um zwischen programmierten Titeln umzuschalten.
- **SEARCH** ⏭ kann während der Wiedergabe verwendet werden, um alle Titel im gegenwärtigen Programm abzusuchen.
- **SEARCH** ⏮ kann während der Wiedergabe verwendet werden, um an den Anfang des laufenden Titels zurückzuspringen.

Verwendung der Kopfhörer für private Musikwiedergabe

Den **PHONES LEVEL**-Knopf am vorderen Bedienfeld auf “0” (Mindestlautstärke) stellen, dann den Kopfhörerstecker Ihrer Stereo-Kopfhörer in die **PHONES**-Buchse einschieben.

Einstellen des Lautstärkepegels für die Kopfhörer

Hierzu den **PHONES LEVEL**-Knopf verwenden. Zum Erhöhen der Lautstärke den Knopf in Richtung “10” (maximale Lautstärke) drehen. Zum Reduzieren der Lautstärke den Knopf in Richtung “0” (Mindestlautstärke) drehen.

AUFNEHMEN

Dieses Gerät ermöglicht Aufnahmen von einer breiten Palette von Programmquellen (sowohl analog als auch digital).

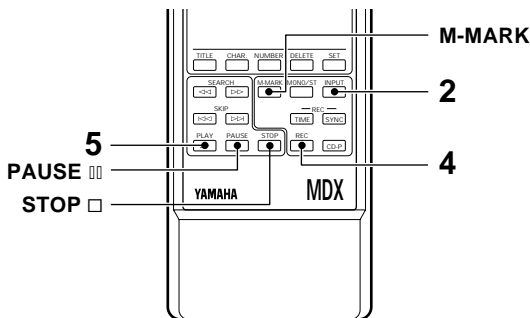
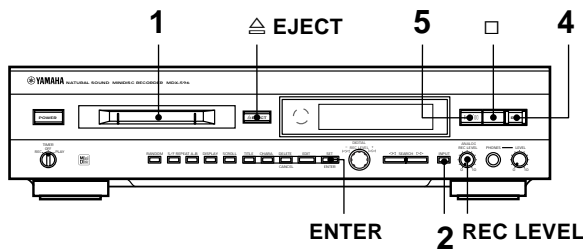
Beim Aufnehmen einer analogen Signalquelle (wie zum Beispiel einer UKW-Sendung oder einer Kassette) wird das Analogsignal vom Gerät in ein Digitalsignal von 44,1 kHz umgewandelt, bevor das Signal auf der MD aufgezeichnet wird.

Beim Aufnehmen einer Digital-Signalquelle werden die anliegenden Digitalsignale ebenfalls zu 44,1 kHz umgewandelt und dann auf der MD aufgezeichnet.

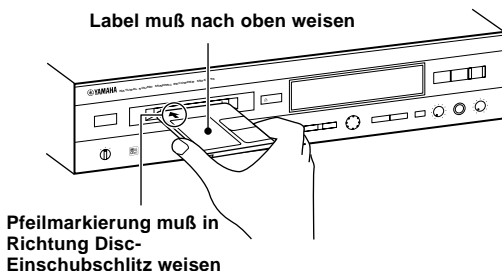
Wenn allerdings eine Signalquelle von 44,1 kHz aufgenommen wird, ist diese Umwandlung nicht erforderlich. Mit diesem Gerät können Digitalsignale von 32, 44,1 und 48 kHz aufgenommen werden.

Vorbereitungen

- Unbedingt den **TIMER**-Schalter auf OFF stellen, dann die **POWER**-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten.
- Den Verstärker oder Receiver auf die aufzunehmende Programmquelle einstellen.



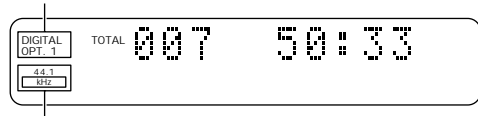
1 Eine MD einlegen.



2 Die INPUT-Taste wiederholt drücken, um den Eingangsanschluß zu wählen, der mit der aufzunehmenden Signalquelle verbunden ist.

Bei	Zu wählen
LINE IN <input type="checkbox"/>	ANALOG
DIGITAL IN OPTICAL 1 <input type="checkbox"/>	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2 <input type="checkbox"/>	DIGITAL OPT. 2

Eingangsanschluß-Anzeige



Anzeige der Abtastfrequenz (Signalquelle)*

* Erscheint, wenn ein Digitalsignal anliegt.

3 Die Stelle bestimmen, an der die Aufnahme beginnen soll.

- **Bei Aufnahmen von einer unbespielten MD**
Diesen Schritt überspringen.
- **Aufnahmebeginn vom Ende einer vorherigen Aufnahme**
Die -Taste drücken, um das Gerät in den Stopp-Modus zu schalten.
- **Aufnehmen über eine vorherige Aufnahme**
Das Einstellrad drehen (oder die Taste **SKIP** oder an der Fernbedienung drücken), um einen Titel zu wählen (die Aufnahme beginnt vom Anfang des gelöschten Titels); ebenso kann die /PAUSE an der Fernbedienung während der Wiedergabe gedrückt werden, um an dem Punkt in den Pause-Modus zu schalten, an dem die Aufnahme begonnen werden soll.

4 Die REC-Taste (REC an der Fernbedienung) drücken, um dieses Gerät in den Aufnahmepause-Modus zu schalten. Die REC -Anzeige leuchtet nun auf. "REC Standby" und die zur Verfügung stehende Aufnahmezeit blinken nun abwechselnd im Display.

Wenn eine Titelnnummer gewählt oder die Wiedergabe unterbrochen wurde (in Schritt 3), um eine bereits bestehenden Aufnahme zu überschreiben
"OverWrite OK?" erscheint im Display. Um diese Abfrage zu bestätigen, die **ENTER**-Taste drücken. Durch diese Operation werden die gewählte Titelnnummer (oder der gewählte Punkt) sowie alle darauffolgenden Daten gelöscht.
Zum Löschen der Funktion die **CANCEL**-Taste (oder) drücken.

Stellen Sie den Aufnahmepegel entsprechend dem in Schritt 2 gewählten Audioeingang ein. Für weitere Einzelheiten siehe den Abschnitt "Einstellung der Aufnahmepegel" auf Seite 13 beziehen.

Hinweis

Wenn von einer digitalen Programmquelle aufgenommen wird, die über einen digitalen Ausgangsregler (Lautstärkereger) verfügt, ist dieser digitale Ausgangsregler (Lautstärkereger) auf "MAX" zu stellen. Die Aufnahme von Signalen mit niedrigem Ausgangspegel (bei zurückgedrehtem Digital-Lautstärkereger) ist u.U. nicht möglich.

- 5 Die ▷/⏮-Taste (**PLAY** ▷ an der Fernbedienung) drücken, um mit dem Aufnahmeprozess zu beginnen.
Die TOC-Anzeige leuchtet nun auf.
Wenn die TOC-Anzeige aufleuchtet, bedeutet dies, daß noch keine TOC-Informationen auf der Disc aufgezeichnet wurden. Nach der Aufnahme werden die TOC-Informationen automatisch auf der Disc aufgezeichnet.
- 6 Die aufzunehmende Programmquelle wiedergeben.

Unterbrechen des Aufnahmeprozesses

Die ▷/⏮-Taste drücken (die **PAUSE** ⏮-Taste an der Fernbedienung).
Zum Fortsetzen der Aufnahme die Taste noch einmal drücken.

Abbrechen des Aufnahmeprozesses

Die □-Taste (die **STOP** □-Taste an der Fernbedienung) drücken.

Auswerfen der MD

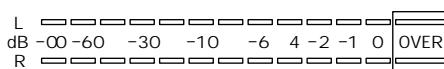
Die ≙ **EJECT**-Taste drücken.

Einstellung der Aufnahmepegel

Einstellen des digitalen Lautstärkepegels

Der Lautstärkepegel von digitalen Audioquellen ist häufig ähnlich, wobei jedoch zwischen unterschiedlichen digitalen Audioformaten und sogar zwischen verschiedenen Aufnahmen beachtliche Pegeldifferenzen auftreten können. Um bei den MD-Aufnahmen einen gleichbleibenden Lautstärkepegel beizubehalten, kann die Lautstärke des digitalen Eingangssignals geändert werden.

Um das aufzunehmende oder zu überwachende Digitalsignal zu wählen, drücken Sie die **INPUT**-Taste wiederholt, bis die entsprechende digital Eingangsanzeige (DIGITAL OPT.1 oder DIGITAL OPT. 2) am Display erscheint. Während des Aufnahme- oder Aufnahmepausemodus ist der **DIGITAL REC LEVEL**-Regler zu drehen, um den Pegel des Digitalsignals einzustellen. Der Digitalpegel des digitalen Eingangssignals kann von dem Vorgabepegel von 0 dB aus auf bis zu +12 dB angehoben bzw. auf ein Minimum (MIN) abgesenkt werden. Um den Lautstärkepegel einzustellen, geben Sie die aufzunehmende Digitalquelle wieder und stellen Sie den **DIGITAL REC LEVEL**-Regler so ein, daß an den Spitzenpegeln die 0 dB Segmente blinken. Die **OVER**-Segmente sollten nicht aufleuchten.



Dürfen nicht aufleuchten

Selbst wenn die Aufnahme gestoppt wird, bleibt der digitale Aufnahmepegel im Speicher erhalten.

Hinweise

- Wenn der **DIGITAL REC LEVEL**-Regler gedreht wird, kann der digitale Lautstärkepegel in 0,5 dB Schritten zwischen +12 dB und -20 dB, in 1 dB Schritten von -20 dB bis -30 dB, und in 2 dB Schritten von -30 dB bis -40 dB gefolgt von -44 dB, -48 dB, -54 dB, -62 dB und MIN eingestellt werden.
- Obwohl gewisse Signalquellen mit niedrigeren Spitzenpegelwerten aufgenommen werden können, wird empfohlen, die Pegelwerte nicht niedriger einzustellen, da dies eine Beeinträchtigung der Aufnahmequalität zur Folge hat.
- Die digitale Lautstärke kann nicht eingestellt werden, während ein Titelname eingegeben wird.
- Die digitalen Aufnahmepegel werden unabhängig voneinander für DIGITAL OPT.1 und DIGITAL OPT.2 beibehalten.

Einstellen des analogen Aufnahmepegels

Drücken Sie die **INPUT**-Taste wiederholt, bis die **ANALOG**-Anzeige im Display erscheint; drücken Sie danach die **REC**-Taste (**REC** ○ auf der Fernbedienung), um dieses Gerät auf den Aufnahmepause- oder Monitor-Ausgangsmodus zu schalten. Für beste Ergebnisse sollten Sie die lautesten Stellen der aufzunehmenden Signalquelle wiedergeben und den Aufnahmepegelmesswert im Display beobachten. Stellen Sie den **ANALOG REC LEVEL**-Regler so ein, daß an den Spitzenpegeln die 0 dB Segmente blinken. Die **OVER**-Segmente sollten nicht aufleuchten.

Automatische Markierung

Beim Aufnehmen kann zwischen automatischer und manueller Markierung gewählt werden. Die Vorgehensweise bei dieser Funktion ist für Analog- und Digitalsignale verschieden. Für weitere Einzelheiten siehe den nachstehenden Abschnitt.

Die **M-MARK**-Taste an der Fernbedienung wiederholt drücken, um die automatische (MANUAL-Anzeige erloschen) oder manuelle Markierung (MANUAL-Anzeige leuchtet auf) zu wählen.



Aufnehmen von Analogsignalen

Automatisch: Die Titelnummer werden synchron mit dem Eingangspegel des aufgenommenen Signals zugeordnet. Falls während der Aufnahme kein Ton für länger als 1,5 Sekunden festgestellt wird, interpretiert dies der Recorder als eine Leerstelle zwischen zwei Titeln. Wird danach das Quellensignal wieder festgestellt, wird automatisch keine Titelnummer zugeordnet.

Manuell: Bei Aufnahmebeginn wird automatisch eine Titelnummer zugeordnet, doch werden während des Aufnahmevorgangs keine Titelnummern vergeben. Um eine Titelnummer zu markieren, ist während der Aufnahme an der gewünschten Stelle die **M-MARK**-Taste zu drücken.

Hinweis

Bei Verwendung der manuellen Markierungsmethode müssen die Markierungen mindestens 4 Sekunden auseinanderliegen.

Aufnehmen von Digitalsignalen

Die Titelnummern werden bei automatischer oder manueller Markierung an den gleichen Positionen wie bei der Original-Tonquelle (CD usw.) eingefügt. Um zusätzliche Titelnummern hinzuzufügen, ist **M-MARK** auf MANUAL zu setzen; danach während des Aufnahmevorgangs an der gewünschten Position die **M-MARK**-Taste drücken.

Hinweise

- Bei einer Unterbrechung der Aufnahme wird der bis zum Unterbrechungspunkt aufgenommene Bereich als ein separater Titel gezählt. Wenn die Aufnahme fortgesetzt wird, erhält der nächste Bereich eine neue Titelnummer.
- Während der synchronisierten Aufnahme ist die manuelle Titelmartierung nicht möglich.

Verwendung der Ein-/Ausblendfunktionen

Bei Aufnahmen ist es möglich, am Anfang des Bands den Ton einzublenden, und am Ende das Tonsignal nach und nach auszublenden. Diese Funktion erweist sich als praktisch, wenn Musikstücken und anderem Tonmaterial eine persönliche Note gegeben werden soll.

Einblenden am Anfang einer Aufnahme

Drücken Sie **REC** (**REC** \circ an der Fernbedienung) in Schritt 5 der Aufnahmeschritte, die auf den Seiten 12 und 13 beschrieben sind.

“Fade in” wird am Display angezeigt; danach beginnt die Aufnahme mit einer 10 Sekunden langen Einblendpassage. (Während der Einblendzeit wird die Lautstärke der Tonquelle nach und nach bis auf den Aufnahmepegel angehoben.)

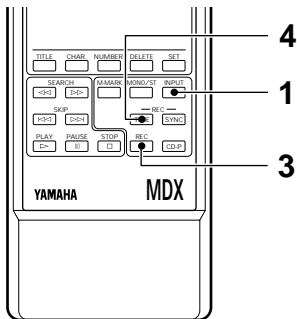
Ausblenden am Ende einer Aufnahme

Drücken Sie **REC** (**REC** \circ an der Fernbedienung) während einer Aufnahme.

“Fade out” wird am Display angezeigt; danach beginnt die 10 Sekunden lange Ausblendpassage. Nach dem Ausblenden schaltet das Gerät in den Aufnahme-pause-Modus. (Während der Ausblendzeit wird die Lautstärke der Tonquelle nach und nach bis auf den niedrigsten Pegel abgesenkt.)

ZEITVERZÖGERUNGS-AUFNAHME

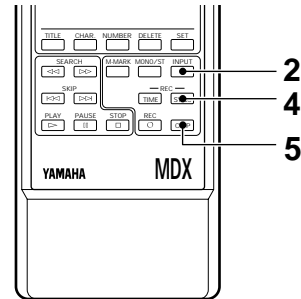
Die Zeitverzögerungs-Aufnahmefunktion (**TIME**) ermöglicht einen Aufnahmebeginn, der sechs Sekunden vor dem eigentlichen Drücken der Aufnahmetaste liegt. Im Aufnahme-pause-Modus überwacht der MD-Recorder das Eingangssignal, und sorgt für einen sechs Sekunden langen "Zwischenspeicher" der empfangenen Signale. Dies ermöglicht es, eine gerade begonnene Melodie aufzunehmen, ohne daß der Anfang verlorengeht. Die Funktion erweist sich als praktisch, wenn Live-Sendungen oder Musikstücke aufgenommen werden sollen, ohne daß die vorher ausgestrahlten Werbesendungen usw. ebenfalls aufgezeichnet werden.



- 1 Die **INPUT**-Taste wiederholt drücken, um den Eingangsanschluß für die aufzunehmende Signalquelle zu wählen.
- 2 Den Punkt bestimmen, an dem die Aufnahme beginnen soll.
- 3 Die **REC** \square -Taste drücken, um das Gerät in den Aufnahme-pause-Modus zu schalten. Die REC \square -Anzeigen leuchten nun auf. "REC Standby" und die zur Verfügung stehende Aufnahmezeit blinken nun abwechselnd im Display. Um den Aufnahmepegel der digitalen oder analogen Eingangsquellen einzustellen, siehe "Einstellung der Aufnahmepegel" auf Seite 13.
- 4 Sobald der Anfang des aufzunehmenden Stücks zu hören ist, die **TIME**-Taste drücken, um mit dem Aufnahmevorgang zu beginnen. Die Aufnahme beginnt nun mit den im Zwischenspeicher befindlichen Daten, d.h. es werden Daten aufgezeichnet, die bereits sechs Sekunden vor dem Drücken der **TIME**-Taste gesendet wurden.

SYNCHRONAUFNAHMEN

Die Synchron-Aufnahmefunktion ermöglicht ein automatisches Beginnen der Aufnahme, sobald das Eingangssignal empfangen wird. Wenn dieses Gerät zusammen mit einem über eine Fernbedienung steuerbaren Yamaha CD-Spieler verwendet wird, kann die **CD-P**-Taste an der Fernbedienung dieses Geräts zum Aktivieren der Wiedergabe am CD-Spieler verwendet werden.



- 1 Die Tonquelle in die Komponente einlegen, die zur Aufnahme benutzt werden soll. Wenn erforderlich, muß vor dem Ausführen des nächsten Schritts das Programm oder die Titel gewählt werden, die aufgenommen werden sollen. (Für weitere Einzelheiten in bezug auf die Verwendung sich auf die Bedienungsanleitung beziehen, die bei der betreffenden Komponente mitgeliefert wurde.)
- 2 Die **INPUT**-Taste wiederholt drücken, um den Eingangsanschluß für die aufzunehmende Signalquelle zu wählen.
- 3 Den Punkt bestimmen, an dem die Aufnahme beginnen soll.
- 4 Die **SYNC**-Taste drücken, um das Gerät in den Aufnahme-pause-Modus zu schalten. Die REC \square -Anzeigen leuchten nun auf. "Synchro REC" und die zur Verfügung stehende Aufnahmezeit blinken nun abwechselnd im Display. Bei Synchronaufnahmen werden die Eingangssignalquellen mit den gegenwärtig eingestellten **ANALOG-** und **DIGITAL REC LEVEL**-Werten aufgenommen.
- 5 Die Wiedergabe-Funktion der Tonquelle aktivieren. (Wenn von einem Yamaha CD-Spieler aufgenommen werden soll, die **CD-P**-Taste drücken.) Die Aufnahme auf der MD beginnt automatisch, sobald ein Tonsignal übermittelt wird. Wenn das Tonsignal stoppt, schaltet das Gerät zurück in den Aufnahme-pause-Modus; daraufhin blinkt "Synchro REC" im Display.
- 6 Um die Aufnahme fortzusetzen, ist der Schritt 5 zu wiederholen. Nach Ende des Aufnahmevorgangs die \square -Taste dieses Geräts drücken, um den Aufnahme-pause-Modus auszuschalten.

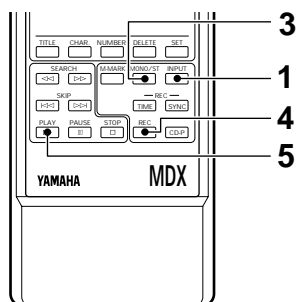
Hinweis

Wenn die Signale am Beginn eines Titels einen geringeren Pegel als den für den Start der Synchronaufnahme erforderlichen Pegel aufweisen, werden diese nicht aufgezeichnet. Falls dies eintritt, führen Sie die manuelle Aufnahme aus.

MONAURALE AUFNAHMEN

Bei Aufnahme im Monaural-Modus (mono) können bis zu 148 Minuten Audiosignale auf einer 74 minütigen MD aufgenommen werden. (Bei Aufnahmen im Stereo-Modus lassen sich bis zu 74 Minuten aufzeichnen.)

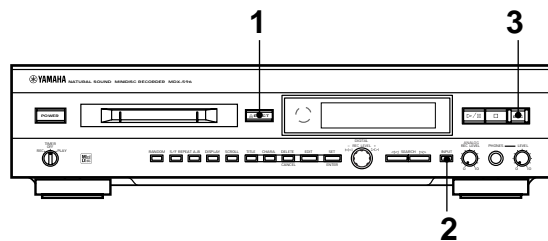
Diese Funktion erweist sich als vorteilhaft, wenn Interviews, Debatten oder andere lange Aufnahmen auf einer Disc aufgezeichnet werden sollen.



Nach Schritt 3 der Aufnahmeschritte, die auf den Seiten 12 und 13 beschrieben sind, die **MONO/ST**-Taste drücken, worauf die MONO-Anzeige aufleuchtet.

ÜBERWACHUNGS-AUSGANGSANSCHLUSS

Wenn keine Disc eingelegt ist, kann der Überwachungs-Ausgangsanschluß zum Mithören des Eingangssignals verwendet werden. Dies gewährleistet, daß bei anderen Digital-Komponenten, zum Beispiel einer CD, eine verbesserte Klangqualität erhalten wird, da in diesem Fall dieses Gerät als D/A-Wandler funktioniert.



- 1 Die **EJECT**-Taste drücken, um die Disc herauszunehmen.
- 2 Die **INPUT**-Taste wiederholt drücken, um den Eingangsanschluß für die aufzunehmende Signalquelle zu wählen.
- 3 Die **REC**-Taste drücken. "MONITOR OUT" erscheint nun im Display. Das Tonsignal der gewählten Eingangssignalquelle wird nun über die analogen und digitalen Ausgangsanschlüsse dieses Geräts abgegeben.
- 4 Die in Schritt 2 gewählte Signalquelle wiedergeben. Das Tonsignal wird über die analogen und digitalen Ausgangsanschlüsse des MD-Recorders abgegeben.

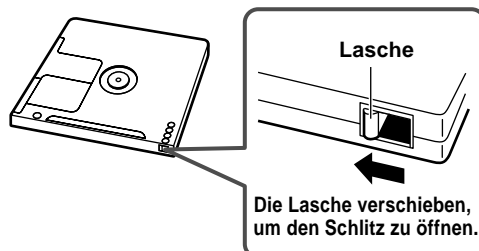
Löschen der Funktion

Die **REC**-Taste noch einmal drücken, die **□**-Taste drücken oder eine Disc einlegen.

Hinweis

Der digitale Pegel kann eingestellt werden, wenn die Monitor-Ausgangsfunktion verwendet wird.

LÖSCHSCHUTZ FÜR EINE AUFGENOMMENE MD



- Um eine aufgenommene MD vor einem unbeabsichtigten Löschen zu schützen, ist die an der Seite der MD befindliche Lasche zu verschieben, um den Schlitz zu öffnen. In dieser Position kann die MD nicht für Aufnahmen, zum Editieren oder zur Zuordnung von Namen verwendet werden. Vor dem Aufnehmen, Editieren oder Zuordnen von Namen auf einer MD muß die Lasche verschoben werden, um die Öffnung zu schließen.
- Wenn eine mit der Löschschriftfunktion versehene MD eingelegt wird, erscheint die Mitteilung "Protected" im Display.

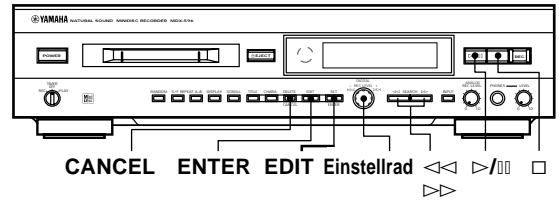
Einer der Hauptvorteile einer MD sind die verschiedenen Editiermöglichkeiten, die dieses Gerät bietet: alle Werbespots können aus einer Radioaufzeichnung entfernt werden, die Melodien lassen sich in einer beliebigen Reihenfolge neu ordnen, Stücke können herausgenommen oder mit anderen Stücken kombiniert werden, und selbst Teile eines Musikstücks lassen sich herausnehmen.

Dieses Gerät verfügt über die nachstehend aufgeführten Editierfunktionen. (Wenn Bedienungsschritte im ERASE-, MOVE-, COMBINE- oder DIVIDE-Modus ausgeführt werden, wird die Reihenfolge der Titelnummern automatisch geändert.)

- **ERASE (Löschen)** (S. 17~S. 19)
Erlaubt das Löschen eines Titels, der gesamten Disc oder Teil eines Titels. Sie können auch den Namen einer Disc oder die Namen der Titel auf einer Disc löschen.
- **MOVE (Versetzen)** (S. 19)
Mit dieser Funktion kann ein Titel zu einer anderen Titelnummer versetzt werden.
- **COMBINE (Kombinieren)** (S. 20)
Ermöglicht das Kombinieren von zwei nebeneinanderliegenden Titeln.
- **DIVIDE (Teilen)** (S. 20)
Ermöglicht das Aufteilen eines einzelnen Titels in zwei verschiedene Titel.
- **TOC WRITE (Schreiben von TOC-Informationen)** (S. 21)
Ermöglicht das Schreiben von TOC-Informationen auf eine Disc, so daß Änderungen abgespeichert werden können.
- **FRA CHECK (Kontrolle des frei beispielbaren Bereichs)** (S. 21)
Ermöglicht die Wiedergewinnung von Disc-Speicherplatz, der nach wiederholten Editiervorgängen verloren wurde.
- **UNDO (Rückgängigmachen)** (S. 21)
Mit dieser Funktion lassen sich die vorherigen Editierschritte wieder rückgängig machen, falls bei der Eingabe ein Fehler unterlaufen ist (allerdings kann die UNDO-Funktion nicht noch einmal rückgängig gemacht werden).

Hinweise zum Editieren

- **Abbrechen des Editiervorgangs**
Die CANCEL-Taste drücken (oder die □-Taste).
- **Vor Beginn des Editierens**
Sich vergewissern, daß an der MD die Löscheschutzfunktion nicht aktiviert ist. Wenn die MD gegen Löschen geschützt ist, kann die MD nicht editiert werden. In diesem Fall muß zuerst der Schlitz an der Seite der MD geschlossen werden.
- **Nach dem Editieren**
Durch Drücken von \triangle EJECT oder Verwendung der TOC WRITE-Funktion können die TOC-Informationen aktualisiert werden.



ERASE (LÖSCHEN)

Diese praktische Funktion erlaubt das Löschen von Tonsignalen, ohne daß nachher eine Neuaufnahme erforderlich wird. Es kann die gesamte Disc, ein Einzeltitel oder auch nur ein Teil eines Titels gelöscht werden.

Löschen einer Disc

Mit diesem Modus können alle auf einer Disc befindlichen Audio- und Titeldaten (Zeichen) gelöscht werden, um eine leere MD zu erhalten. Dabei ist zu beachten, daß die gelöschten Daten mit der UNDO-Funktion wiedergewonnen werden können.

- 1 Die □-Taste drücken, um das Gerät in den Stopp-Modus zu schalten.
- 2 Die EDIT-Taste wiederholt drücken, bis "Disc Erase?" angezeigt wird; danach die ENTER-Taste drücken.
"Disc Erase OK?" erscheint nun im Display.
- 3 Die ENTER-Taste noch einmal drücken.
Nachdem alle Audio-, Namens- und Titeldaten gelöscht wurden, erscheint "Complete" kurzzeitig im Display.

Auf der nächsten Seite fortgesetzt

Löschen eines Titels

Diese Operation läßt Sie einen einzelnen Titel sowie die entsprechenden Titeldaten löschen. Nachdem der Titel gelöscht wurde, reduziert sich die Gesamtzahl der Titel um einen Zähler; alle Titel, die sich hinter dem gelöschten Titel befinden, werden neu nummeriert.

Beispiel: Löschen von Titel 3

	1	2	3	4	5	6
Vor dem Löschen	A	B	C	D	E	

	1	2	3	4	5	6
Nach dem Löschen	A	B	D	E	F	

- 1 Das Einstellrad entsprechend drehen, um den zu löschenden Titel zu wählen.
- 2 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "Erase ?" angezeigt wird; danach die **ENTER**-Taste drücken.
"(Titelnummer) Erase OK?" erscheint nun im Display.
- 3 Die **ENTER**-Taste noch einmal drücken.
Der Titel wird gelöscht, und "Complete" erscheint kurzzeitig im Display.

Wenn zwei oder mehr Titel gelöscht werden sollen

Um Verwirrung zu vermeiden, wird empfohlen, in diesem Fall stets mit den höheren Titelnummern zu beginnen und zuletzt die niedrigeren Nummern zu löschen. Dies verhindert eine unbeabsichtigte Neunummerierung von Titeln, die gelöscht werden sollen.

Löschen eines Bereichs

In diesem Modus können Teile eines Titels gelöscht werden.

	1	2	3
Vor dem Löschen	A		B C

	1	2	3	4
Nach dem Löschen	A1	A2	B	C

- 1 Geben Sie den Titel wieder, der den zu löschenden Teil enthält.
- 2 Mit Hilfe der **SEARCH** <<<-oder >>>-Taste den Anfangspunkt des zu löschenden Bereichs bestimmen (Punkt A), dann die >/>>-Taste an diesem Punkt drücken, um das Gerät in den Pause-Modus zu schalten.
- 3 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "A-B Erase?" angezeigt wird; danach die **ENTER**-Taste drücken.
Punkt A (Schritt 2) ist nun festgelegt, und "Erase A-_" erscheint im Display.
- 4 Die >/>>-Taste und die **SEARCH** >>>-Taste verwenden, um den Endpunkt des zu löschenden Bereichs zu bestimmen (Punkt B).
- 5 Die **ENTER**-Taste drücken, um Punkt B zu registrieren.
"Check" erscheint nun momentan im Display, und zwei Sekundensegmente des Titels unmittelbar vor Punkt A und nach Punkt B werden wiederholt wiedergegeben. "Erase A-B?" erscheint im Display.

Einstellen der Punkte A und B

Durch wiederholtes Drücken der **EDIT**-Taste wird "← A Point →" und "← B Point →" abwechselnd angezeigt. Stellen Sie den gewählten Punkt ein, indem Sie das Einstellrad in die Richtung drehen, in der Sie den Punkt verschieben möchten.

Jeder Punkt kann bis zu 2 Sekunden (176 Schritte) in beliebiger Richtung eingestellt werden.

- 6 Die **ENTER**-Taste noch einmal drücken.
Der Bereich wird gelöscht, und "Complete" erscheint kurzzeitig im Display.

Löschen von Segmenten, die mehr als einen Titel umfassen

Verwenden Sie hierzu die untenstehende erläuterte **COMBINE**-Funktion, um die betreffenden Titel zu einem Einzeltitel zu kombinieren, bevor dieser Schritt durchgeführt wird.

Hinweise

- Nach dem Löschen eines Bereichs wird dem mit Punkt B beginnenden Bereich eine neue Titelnummer automatisch zugeordnet.
- Punkt B kann nicht vor Punkt A angeordnet werden.

Löschen des Disc- oder Titelnamens

Diese Operation läßt Sie den Namen der Disc oder die Namen der Titel auf der Disc löschen. Der Name der Disc kann nur während des Stopp-Modus gelöscht werden, wogegen die Namen der Titel während des Wiedergabe- oder Stopp-Modus gelöscht werden können. Verwenden Sie das Einstellrad in dem Stoppmodus, um den Titel zu wählen.

Löschen eines Disc-Namens

- 1 Die \square -Taste drücken, um das Gerät in den Stopp-Modus zu schalten.
- 2 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "Title Erase?" angezeigt wird, und dann die **ENTER**-Taste drücken. "Disc Title" und "Erase OK?" erscheinen abwechselnd im Display.
- 3 Die **ENTER**-Taste erneut drücken. Der Discname wird gelöscht und "Complete" erscheint momentan.

Löschen eines Titelnamens

- 1 Das Einstellrad drehen, um den Titel mit dem zu löschenden Namen zu wählen.
- 2 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "Title Erase?" angezeigt wird, und dann die **ENTER**-Taste drücken. "Track Title" und "Erase OK?" erscheinen abwechselnd im Display.
- 3 Die **ENTER**-Taste drücken. Der Titelname wird gelöscht und "Complete" erscheint momentan im Display.

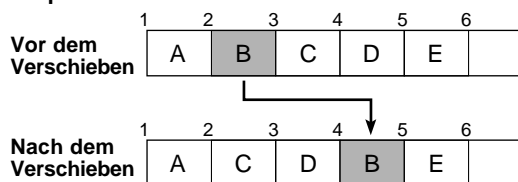
Hinweise

- Achten Sie darauf, daß die DISC- und TRACK-Anzeigen im Display erscheinen, wenn "Title Erase" angezeigt wird, um zwischen den beiden Operationen zu unterscheiden.
- Um Fehler beim Löschen der Disc- oder Titelnamen zu vermeiden, drücken Sie die **DISPLAY**-Taste wiederholt, bis die Namenanzeige erscheint, so daß die Namen vorher bestätigt werden können.

MOVE (VERSETZEN)

Mit dieser Funktion kann die Position eines beliebigen Titels verändert werden. Wenn ein Titel verschoben wird, werden alle anderen Titel automatisch neu nummeriert.

Beispiel: Verschieben von Titel 2 zu Titelnnummer 4



- 1 Das Einstellrad entsprechend drehen, um den zu versetzenden Titel zu wählen.
- 2 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, um "Move ?" anzuzeigen; danach die **ENTER**-Taste drücken.
- 3 Das Einstellrad entsprechend drehen, um den Zielort des Titels zu bestimmen (neue Titelnummer).

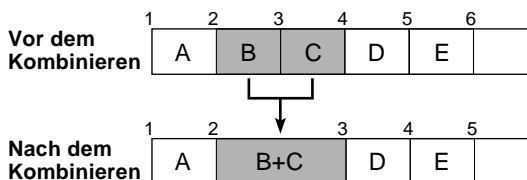


- 4 Die **ENTER**-Taste drücken. "Complete" erscheint momentan im Display.

COMBINE (KOMBINIEREN)

Diese Funktion ermöglicht das Zusammenfassen von zwei nebeneinanderliegenden Titeln in einen Einzeltitel. Nach dem Kombinieren reduziert sich die Gesamtzahl der Titel um einen Zähler, und die Titel, die auf die kombinierten Titel folgen, werden neu nummeriert.

Beispiel: Kombinieren der Titel 2 und 3



- 1 Die \square -Taste drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.
- 2 Das Einstellrad drehen, um den zweiten Titel der zu kombinierenden Titel zu bestimmen.
- 3 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "Combine ?" angezeigt wird, dann die **ENTER**-Taste drücken.
"Check" erscheint nun kurzzeitig im Display, danach werden für 4 Sekunden die Tonsignale vor und nach dem Verbindungspunkt der beiden Titel wiedergegeben.
"(Titelnummer) + (Titelnummer) OK?" erscheint nun im Display.
- 4 Die **ENTER**-Taste noch einmal drücken.
Die beiden Titel werden nun kombiniert, worauf "Complete" kurzzeitig im Display angezeigt wird.

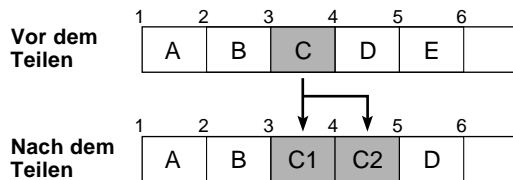
Hinweise

- Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn Titelnummer 1 gewählt wird.
- Der Titel kann zu einem späteren Zeitpunkt mit Hilfe der DIVIDE-Funktion wieder geteilt werden.
- Wenn "Can't Edit" im Display erscheint, können die Titel nicht kombiniert werden. Dies kann vorkommen, wenn der gleiche Titel mehrere Male editiert wurde. Dies ist durch die technischen Beschränkungen des MD-Systems bedingt und ist nicht auf eine mechanische Fehlfunktion oder einen Defekt zurückzuführen.

DIVIDE (TEILEN)

Mit dieser Funktion können zwei Titel geschaffen werden, indem ein vorheriger Titel geteilt wird; dies geschieht durch Einfügen einer neuen Titelnummer an einem spezifizierten Punkt.

Beispiel: Teilen von Titel 3



- 1 Geben Sie den zu teilenden Titel wieder.
- 2 Die **SEARCH** \lll - oder die \ggg -Taste verwenden, um den Punkt zu bestimmen, an dem der Titel geteilt werden soll; danach die \triangleright/\square -Taste an diesem Punkt drücken, um das Gerät in den Pause-Modus zu schalten.
- 3 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "Divide ?" angezeigt wird; danach die **ENTER**-Taste drücken.
"Check" erscheint nun im Display, worauf "Divide OK ?" im Display erscheint. Das Gerät wiederholt nun das Tonsignal an der Stelle, an dem der Titel geteilt werden soll.
- 4 Nötigenfalls das Einstellrad drehen, um die Position des Teilungspunkts einzustellen.
Der Teilungspunkt kann nun in beiden Richtungen bis zu einer Zeitspanne von 2 Sekunden (255 Schritte) verändert werden.
- 5 Die **ENTER**-Taste drücken.
Der Titel ist nun geteilt, und "Complete" erscheint kurzzeitig im Display.

Hinweis

Die Titel können auch zu einem späteren Zeitpunkt mit Hilfe der COMBINE-Funktion wieder kombiniert werden.

UNDO (RÜCKGÄNGIGMACHEN)

Mit Hilfe der UNDO-Funktion kann sofort zu dem Betriebszustand zurückgegangen werden, der vor einem Editiervorgang bestand (beachten Sie aber, daß ein Editiervorgang nicht mehr rückgängig gemacht werden kann, sobald irgend eine andere Taste gedrückt wird).

- ① Drücken Sie die □-Taste, um die Wiedergabe des MD-Rekorders zu stoppen.
- ② Drücken Sie **EDIT** wiederholt, bis "Undo ____" angezeigt wird; drücken Sie danach **ENTER**. "Undo OK ?" erscheint nun im Display. Um den Vorgang hier abzubrechen, drücken Sie die **CANCEL** (oder □-Taste).

—¹: Die Bezeichnung des Editiervorgangs, der rückgängig gemacht werden soll, wird hier angezeigt.
- ③ Drücken Sie **ENTER** erneut, um den betreffenden Editiervorgang rückgängig zu machen.

Hinweise

- Sie können die editierten Informationen nicht mehr rückgängig machen, wenn sie einmal in das TOC eingeschrieben wurden.
- Die TOC-Anzeige leuchtet nun auf; dies weist darauf hin, daß die TOC-Informationen noch nicht auf der Disc aufgezeichnet wurden. Ein Rückgängigmachen des Editiervorgangs ist nur dann möglich, wenn die TOC-Anzeige noch aufleuchtet.
Eingegebenen Schritte können nur dann rückgängig gemacht werden, wenn die TOC-Anzeige aufleuchtet. Falls Sie jedoch eine Aufnahmeoperation ausführen (durch Drücken von **REC**, **TIME** oder **SYNC**), ist die **UNDO**-Funktion nicht möglich, auch wenn die TOC-Anzeige leuchtet.

DISC-WARTUNG

Dieses Gerät verfügt über zwei Disc-Wartungsfunktionen, die das Leistungsvermögen Ihrer MD-Discs optimieren. Die TOC WRITE-Funktion gestattet das Schreiben von Editierinformationen, ohne daß die Disc ausgeworfen werden muß. Die FRA CHECK-Funktion sorgt für eine Rückgewinnung von beschreibbarem Platz auf einer Disc, der durch wiederholtes Editieren verloren gegangen wurde.

TOC WRITE (Schreiben von TOC-Informationen)

Bei der Ausführung einer Aufnahme wird das TOC (Table Of Contents = Inhaltsverzeichnis) der MD-Disc geschrieben, sobald die Aufnahme beendet ist. Wenn eine Disc editiert wird, wird jedoch das TOC nicht automatisch geschrieben, wenn nicht die Disc vorher ausgeworfen wird. Falls das Gerät aus Versehen ausgeschaltet wird, bevor die editierten Informationen in das TOC eingeschrieben wurden, kann es vorkommen, daß diese Änderungen nicht abgespeichert werden. Durch die Verwendung dieser Funktion können Sie sicherstellen, daß die editierten Informationen auf der Disc abgespeichert werden.

- 1 Die □-Taste drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.
- 2 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "TOC Write ?" angezeigt wird, und dann die **ENTER**-Taste drücken. "TOC Write OK ?" erscheint.
- 3 Die **ENTER**-Taste drücken. "TOC Writing" blinkt momentan im Display.

Hinweise

- Die TOC-Schreibfunktion kann nur gewählt werden, wenn die TOC-Anzeige in dem Display leuchtet.
- Durch Drücken von **EJECT** können die TOC-Informationen aktualisiert werden.

Wenn "TOC Writing" am Display angezeigt wird, werden die beim Editieren vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet, und das TOC wird aktualisiert. In diesem Betriebszustand darf der Netzstecker nicht abgezogen werden; ebenso ist das Gerät vor Stößen und Vibrationen zu schützen.

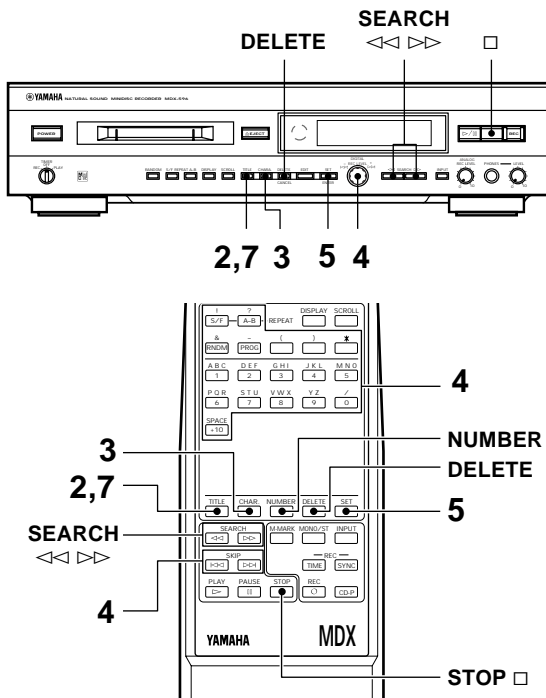
FRA CHECK (Kontrolle des frei bespielbaren Bereichs)

Wenn Editierfunktionen wie "MOVE" und "DIVIDE" ausgeführt werden, kann bespielbarer Platz verloren gehen, so daß "TOC Full" im Display erscheinen kann, um damit anzuzeigen, daß keine weitere Aufnahme möglich ist. Falls dies eintritt, kann vielleicht der FRA (Freely Recordable Area = Frei bespielbarer Bereich) auf der Disc zurückgewonnen werden, der während der Editierfunktionen verloren ging, so daß weitere Aufnahmen möglich sind.

- 1 Die □-Taste drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.
- 2 Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "FRA Check ?" angezeigt wird, und dann die **ENTER**-Taste drücken. "FRA Check OK ?" erscheint momentan.
- 3 Die **ENTER**-Taste drücken. "Complete" erscheint momentan.

ZUORDNUNG EINES NAMENS

Diese Funktion ermöglicht es, aufgenommene CDs und Titel mit einem Namen zu versehen. Die Namen können aus Klein- und Großbuchstaben, Ziffern und Symbolen bestehen, wobei die Länge jedes Namens bis zu 250 Zeichen umfassen darf.



- 1 Zuordnung eines Namens zu einer Disc**
Die \square -Taste (**STOP** \square an der Fernbedienung) drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.

Zuordnung eines Namens zu einem Titel

• Im Stop-Modus

Das Einstellrad (die **SKIP** \lll - bzw. die \ggg -Taste an der Fernbedienung) verwenden, um den zu bezeichnenden Titel auszuwählen.

• Während der Wiedergabe oder Pause

Das Einstellrad (die **SKIP** \lll - bzw. die \ggg -Taste an der Fernbedienung) verwenden, um den zu bezeichnenden Titel auszuwählen. Alternativ kann auch direkt mit Schritt 2 fortgefahren werden, um den gegenwärtigen Titel mit einem Namen zu versehen.

Während der Wiedergabe wiederholt das Gerät automatisch den gewählten Titel, während die Bezeichnung eingegeben wird.

• Während der Aufnahme

Um den gegenwärtigen Titel mit einem Namen zu versehen, direkt mit Schritt 2 fortfahren.

Die Aufnahme wird normal weitergeführt, während Sie die Bezeichnung des gewünschten Titels eingeben.

- 2 Drücken Sie TITLE**, um den Titelmodus zu aktivieren. Der Cursor erscheint nun im Display.
- 3 Verwendung des vorderen Bedienfelds**
Die **CHARA.**-Taste wiederholt drücken, um zwischen Großbuchstaben ("Char = ABC"), den Kleinbuchstaben ("Char = abc") und den Symbolen auszuwählen ("Char = 012").
Hinweis: Um diese Symbole aufzurufen, zunächst "A" wählen, dann das Einstellrad nach links drehen.

Verwendung der Fernbedienung

Die **CHAR.**-Taste wiederholt drücken, um zwischen Großbuchstaben (A), den Kleinbuchstaben (a) und den Symbolen auszuwählen.

- Das Einstellrad (die Zeichentasten bzw. **SKIP** \lll oder \ggg) verwenden, um ein Zeichen, eine Ziffer oder ein Symbol auszuwählen.
Beispiel (unter Verwendung der Fernbedienung):
Um "A" zu wählen, **1 [ABC]** einmal drücken.
Um "B" zu wählen, **1 [ABC]** zweimal drücken.
Um "C" zu wählen, **1 [ABC]** dreimal drücken.
Um "1" zu wählen, zuerst die **NUMBER**-Taste, dann **1 [ABC]** drücken.
- Die **SET**-Taste drücken, um den Cursor auf die Position für das nächste Zeichen zu bewegen.
- Die Schritte 3 bis 5 wiederholen, bis der einzugebende Namen komplett ist.

Löschen eines Zeichens (ABCD → ABD)

- Die **SEARCH** \lll - oder \ggg -Taste verwenden, um den Cursor auf die Position des zu löschenden Zeichens zu bewegen.
- Die **DELETE**-Taste drücken.

Einfügen eines Zeichens (ABCD → AB \square CD)

- Die **SEARCH** \lll - oder \ggg -Taste verwenden, um den Cursor auf die Position des zu löschenden Zeichens zu bewegen.
- Die **CHARA.**-Taste und das Einstellrad verwenden (oder **CHAR.** und die Zeichentasten an der Fernbedienung), um das einzufügende Zeichen auszuwählen. Das vorher in dieser Position befindliche Zeichen bewegt sich nach rechts.
- Die **SET**-Taste drücken, um das Zeichen einzugeben.

Einfügen einer Leerstelle (ABCD → AB \square CD)

- Die **SEARCH** \lll - oder \ggg -Taste verwenden, um den Cursor auf die Position des zu löschenden Zeichens zu bewegen.
- Die Taste **+10 [SPACE]** an der Fernbedienung drücken.

- Die **TITLE**-Taste drücken, um den Modus für die Namenszuordnung zu verlassen.

Wenn eine Bezeichnung mehr als 12 Zeichen umfaßt, laufen alle Zeichen einmal am Display durch; danach wird der Name in abgekürzter Form angezeigt (nur die ersten 12 Zeichen).

Rückgängigmachen einer Namenszuordnung

- Die \square -Taste (**STOP** \square an der Fernbedienung) drücken, um die Gesamtzahl der Titel und die Gesamt-Wiedergabezeit der Disc anzuzeigen.
- Die **EDIT**-Taste wiederholt drücken, bis "Undo Title" angezeigt wird; danach die **ENTER**-Taste drücken. "Undo OK ?" erscheint dann im Display.
- Die **ENTER**-Taste noch einmal drücken, um die Undo-Funktion auszuführen.
Zum Löschen der Funktion die **CANCEL**-Taste drücken (oder die \square -Taste).

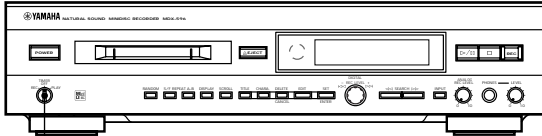
Nach dem Zuordnen eines Namens

Die **TOC**-Informationen unter Verwendung der **TOC WRITE**-Funktion aktualisieren, oder die Disc herausnehmen, um die vorgenommenen Änderungen zu sichern.

Mit Hilfe eines im Fachhandel erhältlichen Audio-Timers lassen sich Aufnahme- und Wiedergabebeginn so einstellen, daß sie automatisch zu jeder beliebigen Zeit durchgeführt werden können.

Sich vergewissern, daß alle Kabelanschlüsse zwischen Timer und Verstärker/Receiver korrekt vorgenommen wurden.

Für weitere Einzelheiten sich auf die beim Audio-Timer mitgelieferten Anweisungen beziehen. Eine Veränderung anderer Verbindungen zwischen dem Recorder und dem Verstärker/Receiver ist hierfür nicht erforderlich.



TIMER

Timer-Aufnahmen

- 1 Die Stromversorgung zu jeder Komponente einschalten, dann den Tuner auf die Sendestation abstimmen, die aufgenommen werden soll.
- 2 Die für die Aufnahme erforderliche Betriebsart einstellen.
Digital- oder Analog-Eingänge, automatische oder manuelle Markierung, Stereo- oder Monaural-Aufnahmemodus wählen, dann den Aufnahmepegel einstellen.
- 3 Die Lautstärke am Verstärker/Receiver zurückregeln.
Diese Einstellung hat keinen Einfluß auf den Aufnahmepegel.
- 4 Den Timer auf die Uhrzeiten einstellen, an denen die Aufnahme begonnen bzw. gestoppt werden soll.
Es wird empfohlen, die Ein-/Ausschaltzeit des Timers auf einige Minuten vor dem tatsächlichen Sendebeginn einzuschalten und einige Minuten nach Ende der Sendung auszuschalten, um etwas Spielraum für das spätere Editieren zur Verfügung zu haben.
- 5 Den **TIMER** auf REC stellen.
Zur voreingestellten Zeit werden die Komponenten durch den Timer eingeschaltet (Verstärker/Receiver, Tuner und MD-Recorder), und die Aufnahme beginnt auf dem MD-Recorder. Zur eingestellten Ausschaltzeit stoppt der Aufnahmevorgang, und alle Komponenten werden durch den Timer ausgeschaltet.

Hinweise

- Beim Aufnehmen auf eine leere MD beginnt der Aufnahmevorgang am Anfang der MD. Wenn eine MD verwendet wird, die bereits Daten enthält, beginnt die Aufnahme am Ende des letzten Titels.
- Wenn die **TIMER**-Aufnahmefunktion nicht verwendet wird, ist **TIMER** auf OFF zu stellen. Sollte der **TIMER** auf REC eingestellt sein und die Stromversorgung eingeschaltet werden (durch Drücken der **POWER**-Taste, Einstecken des Netzkabels usw.), beginnt der MD-Recorder automatisch mit der Aufnahme.
- Bei Timer-Aufnahmen werden die aufgenommenen Daten erst dann auf der MD aufgezeichnet, wenn das Gerät erneut eingeschaltet wird. Beim Einschalten des Geräts wird "TOC Writing" am Display angezeigt. In diesem Betriebszustand muß das Gerät vor Stößen und Vibrationen geschützt werden; ebenso darf die Stromversorgung nicht unterbrochen werden.
- Während einer Timer-Aufnahme wird der Aufnahmevorgang unterbrochen, wenn auf der MD keine restliche Aufnahmezeit vorhanden ist.

Timer-Wiedergabe

- 1 Den Verstärker/Receiver einschalten und die Lautstärke sowie die Klangregler entsprechend einstellen.
- 2 Den Eingangswahlschalter des Verstärker/Receivers auf MD stellen.
- 3 Den Timer auf die Uhrzeit einstellen, zu der die Wiedergabe begonnen bzw. ausgeschaltet werden soll.
- 4 Den **TIMER** auf PLAY stellen.
Zur voreingestellten Zeit werden die Komponenten durch den Timer eingeschaltet (Verstärker/Receiver und MD-Recorder), und die Wiedergabe beginnt auf dem MD-Recorder. Zur eingestellten Ausschaltzeit stoppt die Wiedergabe, und alle Komponenten werden durch den Timer ausgeschaltet.

Hinweise

- Die Wiedergabe beginnt stets am Anfang der MD.
- Wenn die Timer-Wiedergabefunktion nicht verwendet wird, ist **TIMER** auf OFF zu stellen. Sollte der **TIMER** auf PLAY eingestellt sein und die Stromversorgung eingeschaltet werden (durch Drücken der **POWER**-Taste, Einstecken des Netzkabels usw.), kann der MD-Recorder plötzlich mit hoher Lautstärke eingeschaltet werden.

Das Aufnahmesystem Ihres MD-Recorders unterscheidet sich radikal von den in Kassettendecks und DAT-Recordern verwendeten Systemen. Für MD-Recorder gelten die nachstehend beschriebenen Beschränkungen, die allen MD-Aufnahmesystemen zu eigen sind und nicht durch eine mechanische Fehlfunktion bedingt sind.

“Can't REC” wird angezeigt, bevor die maximale Aufnahmezeit (60, 74 oder 80 Minuten) erreicht ist

Nachdem 255 Titel auf einer MD aufgezeichnet wurden, wird “Can't REC” angezeigt, unabhängig von der Gesamt-Aufnahmezeit. Es lassen sich nicht mehr als 255 Titel auf einer MD aufnehmen. Um weitere Aufnahme durchführen zu können, müssen zuerst einige nicht erforderliche Titel gelöscht oder einige Titel kombiniert werden, um die Gesamtzahl der Titel zu reduzieren. Alternativ kann eine zusätzliche MD zum Aufnehmen verwendet werden.

“Disc Full” wird angezeigt, bevor die maximale Anzahl von Titeln (255) aufgenommen wurde

Bedingt durch die automatische Titelmarkierungsfunktion (Automatic Track Marking) können Schwankungen in der Emphasis innerhalb einer Melodie als Unterbrechungen ausgelegt werden. Dies erhöht die Gesamtzahl der Titel, wodurch “Disc Full” angezeigt wird.

Die verbleibende Aufnahmezeit erhöht sich nicht, selbst nachdem mehrere kurze Titel gelöscht wurden

Titel, die kürzer als 12 Sekunden sind, werden nicht gezählt; ein Löschen dieser Stücke kann sich daher unter Umständen nicht auf die Aufnahmezeit auswirken.

“TOC Reading” wird fortgesetzt angezeigt

Die Anzeige “TOC Reading” wird länger als normal angezeigt, wenn eine neue (unbespielte) Disc eingelegt wird.

Die Gesamt-Aufnahmezeit und die Restzeit der MD ergeben zusammen nicht die maximal mögliche Aufnahmezeit

- Der Aufnahmevorgang wird in Mindest-Einheiten von 2 Sekunden gezählt, unabhängig von der Kürze des Tonmaterials. Aus diesem Grund kann der Inhalt kürzer sein, als es die maximale Aufnahmekapazität erlaubt. Außerdem kann der verfügbare Platz auch durch Kratzer reduziert werden.
- Dieses Gerät zeigt die Länge der längsten zusammenhängenden Leerstelle als Restzeit an. Wenn daher mehrere voneinander getrennte Leerstellen vorhanden sind, gilt die angezeigte Restzeit nur für die längste zusammenhängende Leerstelle.
Im Falle einer 1minütigen Leerstelle und einer 2minütigen Leerstelle zeigt das Gerät “2” als Wert für die Restzeit an. Wenn dann 1 Minute und 30 Sekunden dieser 2minütigen Leerstelle bespielt werden, zeigt das Restzeit-Display einen Wert von “1” an.

Titel, die durch Editieren erstellt wurden, weisen im Suchlaufbetrieb Tonaussetzer auf

Titelnummern werden nicht korrekt aufgezeichnet

Eine inkorrekte Zuordnung bzw. Aufnahme von Titelnummern kann auftreten, wenn CD-Titel bei Digital-Aufnahmen in mehrere kürzere Titel unterteilt werden.

Es ist nicht möglich, einen Teil eines Titels mit Hilfe der A-B ERASE-Funktion zu löschen

Audio-Daten werden von diesem Gerät in Klanggruppen und Blöcke unterteilt. Die Mindestgröße dieser Einheiten ist je nach Anzahl der aufgenommenen Kanäle verschieden. Bei einer 2-Kanal-Aufnahme (Stereo) kann eine dieser Einheiten unter Umständen Tonsignale von weniger als 10 Sekunden Dauer enthalten. 1-Kanal-Aufnahmen (Mono) bestehen möglicherweise aus Tonsignalen, die kürzer als 20 Sekunden sind.

Beschränkungen beim Aufnehmen auf einen bereits bestehenden Titel

- Die Rest-Aufnahmezeit wird unter Umständen nicht korrekt angezeigt.
- Es kann sich als unmöglich erweisen, eine Aufnahme über einen bereits bestehenden Titel zu kopieren, wenn dieser Titel schon mehrere Male aufgenommen wurde. In diesem Fall muß der betreffende Titel mit Hilfe der ERASE-Funktion gelöscht werden.
- Die restliche Aufnahmezeit kann im Vergleich zur Gesamt-Aufnahmezeit unverhältnismäßig kurz sein.
- Es wird nicht empfohlen, zum Eliminieren von Geräuschen eine neue Aufnahme auf einen bereits bestehenden Titel zu kopieren, da dies die Wiedergabezeit des Titels verkürzen kann.
- Es kann unmöglich sein, einen Titel mit einem Namen zu versehen, während ein anderer Titel überspielt wird.

Die Aufnahme-/Wiedergabezeit kann während der Wiedergabe von im Monaural-Format bespielten MDs nicht korrekt angezeigt werden.

Can't Copy

Digitalaufnahmen können nicht durchgeführt werden. (Siehe "KOPIERSCHUTZ (SCMS)" auf dieser Seite.)

Can't Edit

Editierfunktionen können nicht ausgeführt werden.

Can't Play

Eine Timer-Wiedergabe ist nicht möglich. Die eingelegte Disc ist unbespielt, beschädigt oder das Format ist nicht mit dem Gerät kompatibel.

Can't REC

- Eine Timer-Aufnahme ist nicht möglich. Die eingelegte Disc ist schreibgeschützt, oder es ist nicht ausreichend Speicherplatz auf der Disc vorhanden.
- Keine Aufnahme möglich, da nicht ausreichend Speicherplatz auf der Disc vorhanden ist.

DIGin Unlock

Am gewählten Digital-Eingang liegt kein Digitalsignal an.

TMP Over!!

Die Temperatur des Geräts ist über die normale Betriebstemperatur angestiegen. Das Gerät ausschalten und abkühlen lassen. Wenn das Gerät an einem Platz mit nicht ausreichender Luftzirkulation aufgestellt wurde (wie zum Beispiel in einem geschlossenen Bücherregal), muß das Gerät an einer anderen Stelle aufgestellt werden, um eine bessere Belüftung zu gewährleisten.

Disc Full

Keine Aufnahme möglich, da nicht ausreichend Speicherplatz auf der Disc vorhanden ist.

Title Full

Zusätzliche Zeichen können nicht eingegeben werden, da die maximale Anzahl von Zeichen pro Zeile (250) bereits eingegeben wurden.

UTOC W Error

Fehler beim Schreiben der Daten in das UTOC.

Not Audio

Die eingelegte Disc ist keine Audio-MD.

Tr Protected

Der gewählte Titel ist schreibgeschützt und kann daher nicht editiert werden.

TOC Full

Der für die TOC-Daten vorgesehene Bereich ist voll; weiteres Editieren ist nicht möglich.

UTOC ERR ...

Unvollständige oder inkorrekte UTOC-Daten.

TOC Writing

Die TOC-Daten werden auf der Disc aufgezeichnet. In diesem Betriebszustand darf das Gerät nicht bewegt oder das Netzkabel abgezogen werden, da andernfalls die aufgenommenen Daten nicht einwandfrei gespeichert werden können.

TOC Reading

Das Gerät liest die TOC-Daten.

Protected

Die Aufnahmeschutzfunktion der eingelegten MD ist auf "Schreibschutz" eingestellt.

Playback MD

Die eingelegte MD ist nur für Wiedergabe vorgesehen (Aufnahmen auf dieser Disc sind nicht möglich).

MONITOR OUT

Die Ausgangssignal-Überwachungsfunktion ist aktiviert. Die Audiosignal-Eingabe zu den gewählten Eingangsanschlüssen läuft über die Ausgangsanschlüsse dieses Geräts.

Fade in

Die Einblendfunktion ist aktiviert. Die Aufnahme beginnt mit einer langsamen Steigerung der Lautstärke, bis in ca. 10 Sekunden der Aufnahmepegel erreicht ist.

Fade out

Die Ausblendfunktion ist aktiviert. Das Gerät schaltet in den Aufnahmepause-Modus, nachdem innerhalb von ca. 10 Sekunden der niedrigste Lautstärkepegel erreicht ist.

KOPIERSCHUTZ (SCMS)

Dieser MD-Recorder entspricht den Kopierschutz-Standards für digitale Audio-Komponenten (SCMS = Serial Copy Management System). Das Serial Copy Management System erlaubt bei digitalen Signalen lediglich die Anfertigung einer erstmaligen Kopie. Aus diesem Grund kann eine MD, die über einen Digital-Eingangsanschluß aufgenommen wurde, nicht als Signalquelle für weitere Digital-Aufnahmen verwendet werden.

Handhabung von MDs

- Setzen Sie MDs keinem direkten Sonnenlicht und keinen Wärmequellen, wie z.B. Warmluftauslässen, aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in praller Sonne geparkten Auto liegen, da die Temperatur im Auto beträchtlich ansteigen kann.
- Wischen Sie Staub und Schmutz von Zeit zu Zeit mit einem trockenen Tuch von der Hülle ab.
- Da die eigentliche MD in einer Hülle gekapselt ist, können Sie die Hülle normal anfassen, ohne sich um Schmutz oder Fingerabdrücke zu sorgen. Es kann jedoch zu Störungen kommen, falls die Hülle selbst schmutzig oder verzogen ist.

Nicht den Verschuß der MD-Hülle öffnen

Versuchen Sie nicht, den Verschuß gewaltsam zu öffnen, weil er dadurch beschädigt wird.

STÖRUNGSSUCHE

Falls Ihr MD-Recorder nicht einwandfrei funktioniert, versuchen Sie zunächst, das Problem mit Hilfe der folgenden Tabelle, die häufige Bedienungsfehler und einfache Abhilfemaßnahmen auflistet, zu beheben. Falls das Problem nicht behoben werden kann, oder das Symptom nicht aufgelistet ist, ziehen Sie das Netzkabel des Recorders ab, und wenden Sie sich an Ihren YAMAHA-Vertragshändler oder eine Kundendienststelle.

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät reagiert nicht auf Bedienungsschritte.	<ul style="list-style-type: none"> Die MD ist verschmutzt oder beschädigt. Die MD ist beschädigt ("UTOO ERR" erscheint im Display). 	<ul style="list-style-type: none"> Die eingelegte Disc durch eine andere Disc ersetzen.
Es passiert, daß dieses Gerät nicht normal arbeitet.	<ul style="list-style-type: none"> Es gibt eine Einwirkung eines starken äußerlichen Geräusches (Blitz, exzessive statische Elektrizität etc.) oder eine falsche Bedienung wurde während des Gebrauchs des Gerätes ausgeführt. 	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie dieses Gerät ab und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netz-steckdose heraus. Nachdem 30 Sekunden verstrichen sind, schließen Sie den Strom wieder an und versuchen Sie es erneut.
Keine Wiedergabe möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Auf dem Laser-Abtaster hat sich Feuchtigkeit gebildet. Die Stromversorgung steht auf OFF. Die Disc wurde inkorrekt eingelegt. Eine unbespielte (leere) MD wurde eingelegt. (Im Display wird "Blank Disc" angezeigt). 	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät eingeschaltet lassen und etwa 20 bis 30 Minuten warten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist, bevor ein weiterer Abspielversuch unternommen wird. Die POWER drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Disc noch einmal einlegen, wobei die Pfeilmarkierung in Richtung Disc-Einschubschlitz zeigen muß. Eine bespielte MD einlegen.
Keine Aufnahmen möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Die Disc ist mit einer Schreibschutzfunktion versehen ("Protected" erscheint im Display). Ein vorbespielte MD wurde eingelegt ("Playback MD" erscheint im Display). Die Signalquelle wurde inkorrekt angeschlossen. Die Einstellung für die Eingangssignalquelle ist inkorrekt. Der Aufnahmepegel wurde zu niedrig eingestellt. Der digitale Ausgangspegel der Digital-Tonquelle ist zu niedrig. Auf der MD ist nicht ausreichend Speicherkapazität vorhanden. Wenn während der Aufnahme das Netzkabel herausgezogen oder die Stromversorgung unterbrochen wurde, kann diese Aufnahme verlorengegangen sein. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Schreibschutzlasche auf die geschlossene Position schieben. Eine bespielbare MD einlegen. Alle Anschlüsse noch einmal überprüfen. Die INPUT-Taste wiederholt drücken, um die korrekten Eingangsanschlußbuchsen zu wählen. Den REC LEVEL-Regler entsprechend drehen, um den korrekten Aufnahmepegel einzustellen. Den Digital-Ausgangspegel des Digital-Signalquelle auf "MAX" stellen. Eine bespielbare MD mit weniger aufgenommenen Titeln einlegen, oder nicht benötigte Stücke von der gegenwärtigen MD löschen. Wenn die Aufnahme unterbrochen wurde, muß der Aufnahmevorgang von Anfang an wiederholt werden.
Die MD kann in halb eingeschobenem Zustand nicht mehr herausgenommen werden.	<ul style="list-style-type: none"> Die Verriegelungsfunktion für die Disc-Auflage wurde aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> Die MD ganz einschieben, dann die EJECT-Taste drücken, um die MD auszuwerfen.
Übermäßige Störgeräusche.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät befindet sich zu nahe an einem Fernsehgerät oder einer anderen Komponente. 	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät weiter vom Fernsehgerät bzw. der anderen Komponente entfernt aufstellen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien sind erschöpft. Die Fernbedienung wurde aus zu großer Entfernung oder einem zu scharfen Winkel betätigt. Die Funktion des Fernbedienungssensors wird durch starken Lichteinfall beeinträchtigt. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien auswechseln. Die Fernbedienung weniger als 6 Meter vom Gerät und innerhalb von 30° an beiden Seiten des Sensors verwenden. Das Gerät vor starkem Lichteinfall schützen.

Digital-Audiosystem

System

Digitales Audiosystem für MiniDiscs

Disc

MiniDisc

Aufnahmemethode

Magnetfeldvariation-Überschreibung

Lesemethode

Kontaktloser optischer Abtaster (unter Verwendung eines Halbleiter-Lasers)

Laser

Halbleiter-Laser

Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs

Wellenlänge: 785 nm

Impulszeit:

Lesemodus ... 0,6 mW kontinuierlich

Schreibmodus ... Erreichbarer Emissionspegel:

2,6 mW, 0,5 S

min. Zyklus 1,5 S

Wiederholung

Aufnahme-/Wiedergabezeit

Maximal 80 Minuten

(bei Verwendung einer MDW-80-Disc)

80 Minuten (Stereo)

160 Minuten (Mono)

Umdrehungszahl

Ca. 400 – 900 U/min (CLV)

Fehlerkorrektur

ACIRC (Weiterentwickelter Reed-Solomon-Code)

Abtastfrequenz

44,1 kHz (Signale von 32 kHz und 48 kHz werden für Aufnahme in 44,1 kHz umgewandelt.)

Beschichtung

ATRAC-System (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Modulationssystem

EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)

Anzahl der Kanäle

2 (Stereo) oder 1 (Mono, für längere Aufnahmezeit)

Frequenzgang

5 – 20 000 Hz \pm 0,5 dB

Signal-/Rauschverhältnis

Mehr als 99 dB während der Wiedergabe

Tonhöschwankungen

Unterhalb der Meßgrenze

Eingangsanschlüsse

LINE IN (REC)

Typ: Stiftbuchse

Empfindlichkeit (50 kOhm): 300 mV

DIGITAL IN (OPTICAL) (2)

Typ: Viereckige Lichtleiter-Anschlußbuchse

Ausgangsanschlüsse

LINE OUT (REC)

Typ: Stiftbuchse

Standard-Ausgangspegel (1 kHz, 0 dB): $2,0 \pm 0,5$ Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Typ: Viereckige Lichtleiter-Anschlußbuchse

PHONES

Standard-Ausgangspegel

(Eingang 150 Ohm kurzgeschlossen, -20 dB): 300 ± 60 mV

ALLGEMEINE ANGABEN

Stromversorgung

230 V, 50 Hz (U.K.- und Europa-Modelle)

110/120/220/240 V Wechselstrom, 50/60 Hz

(allgemeine Modelle)

240 V, 50 Hz (Australien-Modell)

Leistungsaufnahme

18 W

Abmessungen (B x H x T)

435 x 96 x 288 mm

Gewicht

4,0 kg

Zubehör

Fernbedienung x1

Audio-Verbindungskabel x2

Lichtleiterkabel x1

Batterien (Größe AA, R6, UM-3) x2

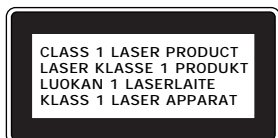
Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung jederzeit geändert werden.

OBS: LÄS DETTA FÖRE APPARATENS ANVÄNDNING.

1. Detta är en sofristikerad enhet avsedd för både inspelning och avspelning av miniskivor (MD). Läs noga denna bruksanvisning för att ha största möjliga glädje av enheten.
2. Installera enheten på ett svalt, torrt, rent och väl ventilerat ställe. Undvik ställen som utsätts för solsken, nära värmekällor eller ställen som kan utsättas för vibrationer, damm, värme, kyla eller fukt. Placera också enheten på behörigt avstånd från andra elapparater, motorer och transformatorer som kan ge upphov till störningar.
3. Använd aldrig enheten vänd upp och ned. Detta kan leda till överhettning som orsakar skador.
4. Placera inga komponenter ovanpå denna enhet då detta kan orsaka missfärgning eller skador på höljet.
5. Öppna inte höljet till apparaten eftersom det kan medföra en el-chock. Ta kontakt med återförsäljaren om något främmande föremål skulle hamna inuti apparaten.
6. Koppla ur nätkabeln genom att fatta tag i stickkontakten. Dra aldrig i själva kabeln.
7. Använd inte kraftigt våld på knappar och rattar vid manövrering.
8. Koppla ur nätkabeln från vägguttaget och koppla bort alla anslutningskablar från annan utrustning om enheten ska flyttas.
9. Koppla bort nätkabeln från vägguttaget för att undvika skador p.g.a. blixtnedslag om ett åskväder uppstår.
10. Använd inte kemiska lösningar vid rengöring av höljet eftersom det kan skada ytfinishen. Använd en ren, torr trasa.
11. Läs denna bruksanvisnings avsnitt "FELSÖKNING" som ger svaret på vanliga manövreringsfel innan du drar slutsatsen att det är något fel på apparaten.
12. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.
13. Använd endast den spänning som specifikt anges på enheten. En högre spänning än den angivna skapar risk för brand och olyckor som leder till skador. YAMAHA åtar sig inget ansvar för skador på enheten som uppstått p.g.a. att en spänning utöver den angivna har använts.

OBS!

Var Vänlig kontrollera upphovsrättslagarna i ditt land gällande inspelning från CD-skivor, skivor, radio etc. Inspelning av material med upphovsrätt kan vara brott mot upphovsrättslagen.



Denna miniskivspelare klassificeras som en Klass 1 laserprodukt. Etiketten CLASS 1 LASER PRODUCT finns på digitalskivspelarens baksida. (Endast brittiska, europeiska och allmänna modeller)

NÄR ENHETEN SKA FLYTTAS

Ta ur en eventuell isatt skiva, tryck på POWER för att slå av strömmen och koppla sedan bort nätkabeln från vägguttaget när enheten ska flyttas.

VARNING

För att undvika risk för brand eller elstötar får enheten inte utsättas för regn eller fukt.

Öppna inte höljet då det föreligger risk för elstötar. Överlåt allt servicearbete till kvalificerad personal.

VARNING: FARA FÖR STRÅLNING

Fara för osynlig laserbestrålning när locket står öppet och/eller när skyddskretsen har råkat ut för felfunktion. Utsätt dig inte för direkt bestrålning.

OBS!

Användandet av reglage, utförandet av justeringar och tillvägagångssätt som skiljer sig från dem, som anges i denna bruksanvisning, kan resultera i fralig bestrålning.

Voltväljare <endast allmän modell>

Voltväljaren måste ställas in på det volttal som används i det område där du bor INNAN du sätter i nätkontakten i vägguttaget.

Volttalen är 110/120/220/240 V växelström, 50/60 Hz.

INTRODUKTION

Tack för ditt inköp av denna YAMAHA produkt. Vi hoppas att den ska ge dig många års problemfri underhållning. För optimal funktion ska du läsa denna handbok noggrant. Den kommer att guida dig i manövrerandet av din nya YAMAHA produkt.

EGENSKAPER

- **MINI DISC digitalt ljudsystem**
- **Digital optisk ingång (2)/utgång**
- **Samplingshastighetsomvandlare**
- **Repeteringsfunktion**
- **EDIT funktion**
- **Synkroniserad inspelning**
- **Inspelning med tidsfördröjning**
- **Monoinspelning**
- **In och uttoningsfunktion**
- **Timer av och inspelning**

Americkanska och utländska patenter utfärdade av Dolby Laboratories Licensing Corporation.

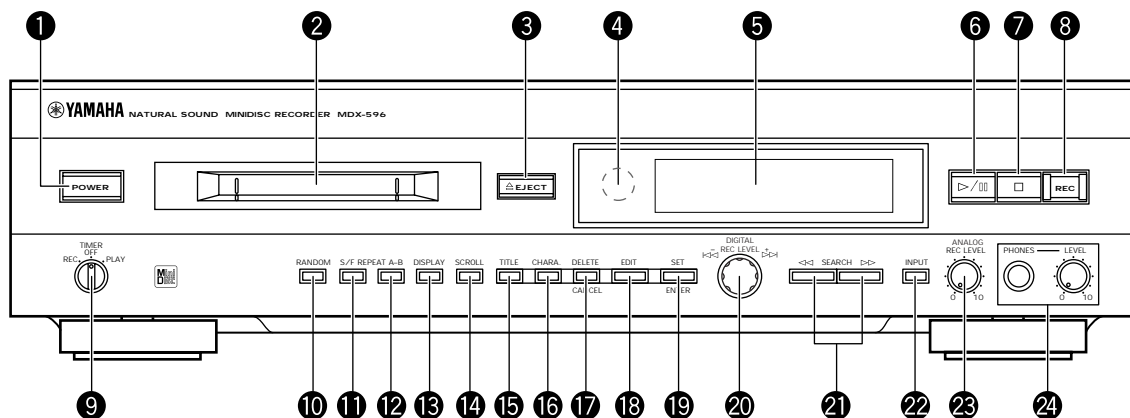
Svenska

INNEHÅLL

BESKRIVNING AV DELARNA	4	REDIGERING	17
FRAMSIDAN	4	ERASE (RADERA)	17
FJÄRRKONTROLLEN	5	Skivradering	17
Fjärrstyrningsomfång	5	Spårradering	18
Isättning av batterier	5	Delradering	18
ANSLUTNINGAR	6	Radering av en skiv- eller spårtitel	19
ANALOGA ANSLUTNINGAR	6	MOVE (FLYTTA)	19
DIGITALA ANSLUTNINGAR	6	COMBINE (KOMBINERA)	20
AVSPELNING	7	DIVIDE (DELA)	20
Överhoppning av spår	7	UNDO (UPPHÄVA)	21
Sökning	7	SKIVHANTERING	21
Displayskifte i teckenfönstret	8	TOC WRITE (TOC-SKRIVNING)	21
SLUMPMÄSSIG SPELNING	9	FRA CHECK (SKIVKONTROLL)	21
REPETERING	9	TITELGIVNING	22
Repetering av ett spår/Repetering av hela skivan	9	ANVÄNDNING AV TIMERN	23
Avsnittsrepetering (A-B)	10	Timerinspelning	23
PROGRAMMERAD SPELNING	10	Timeravspelning	23
Att använda hörlurarna för lyssna privat	11	MD-SYSTEMETS BEGRÄNSNINGAR	24
INSPELNING	12	MEDDELANDEN I TECKENFÖNSTRET	25
Justering av inspelningsnivå	13	KOPIERINGSSKYDD (SCMS)	25
Automatisk märkning	14	FELSÖKNING	26
Att använda in och uttoningsfunktionerna	14	TEKNISKA DATA	27
INSPELNING MED TIDSRÄDDNING (TIME RESCUE)	15		
SYNKRONISERAD INSPELNING	15		
ENKANALIG INSPELNING	16		
ÖVERVAKNINGSGÅNG	16		
ATT INSPELNINGSSKYDDA EN MD	16		

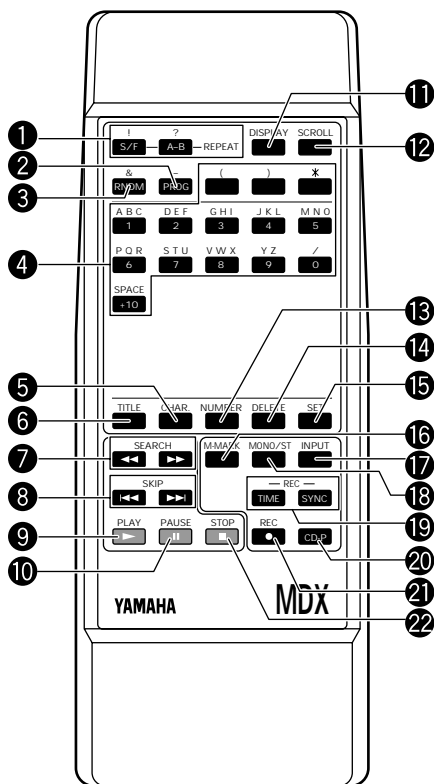
BESKRIVNING AV DELARNA

FRAMSIDAN



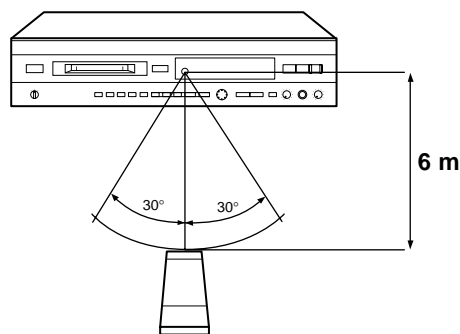
- ❶ Strömbrytare **POWER** (s.7)
- ❷ Skivfack (s.7)
- ❸ Skivfacksöppnare **EJECT** (s.7)
- ❹ Fjärrkontrollsensor (s.5)
- ❺ Teckenruta
- ❻ Spel/paustangent **▷/⏸** (s.7)
- ❼ Stopptangent **□** (s.7/s.13/s.17/s.22)
- ❽ Inspelningstangent **REC** (s.12~s.16)
- ❾ Timeromkopplare **TIMER** (s.23)
- ❿ Tangent för slumpmässig spelning **RANDOM** (s.9)
- ⓫ Repeteringstangent för spår/skiva **S/F – REPEAT** (s.9)
- ⓬ Repeteringstangent för avsnitt **A-B – REPEAT** (s.10)
- ⓭ Displaytangent **DISPLAY** (s.8)
- ⓮ Rullningstangent **SCROLL** (s.8)
- ⓯ Titeltangent **TITLE** (s.22)
- ⓰ Teckentangent **CHARA.** (s.22)
- ⓱ Raderings/makuleringstangent **DELETE/CANCEL** (s.17/s.22)
- ⓲ Redigeringstangent **EDIT** (s.17~s.21)
- ⓳ Verkställnings/införingstangent **SET/ENTER** (s.17~s.21)
- ⓴ Flyttingsratt (**◀◀ ▶▶**)/digital inspelningsnivå **DIGITAL REC LEVEL** (s.7/s.13/s.18~s.20/s.22)
- ⓵ Söktangenter **SEARCH** **<< >>** (s.7/s.22)
- ⓶ Ingångsväljare **INPUT** (s.12)
- ⓷ Analog inspelningsnivå **ANALOG REC LEVEL** (s.13)
- ⓸ Hörlursreglage **PHONES** (s.11)
Hörlursuttag **PHONES**
Ratt för hörlurnivå **PHONES LEVEL**

FJÄRRKONTROLLEN



- 1 Repeteringstangenter **REPEAT** (s.9/s.10)
S/F [!]
A-B [?]
- 2 Programtangent **PROG [-]** (s.10/s.11)
- 3 Tangent för slumpmässig spelning **RNDM [&]** (s.9)
- 4 Siffer [bokstavstangenter] (s.7/s.22)
- 5 Teckentangent **CHAR.** (s.22)
- 6 Titeltangent **TITLE** (s.22)
- 7 Söktangenter **SEARCH** ◀◀ ▶▶ (s.7/s.22)
- 8 Hopptangenter **SKIP** ◀◀ ▶▶ (s.7/s.22)
- 9 Speltangent **PLAY** ▶ (s.7/s.13)
- 10 Paustangent **PAUSE** ⏸ (s.7/s.13)
- 11 Displaytangent **DISPLAY** (s.8)
- 12 Rulltangent **SCROLL** (s.8)
- 13 Sifferväljare **NUMBER** (s.22)
- 14 Raderingstangent **DELETE** (s.22)
- 15 Verkställningstangent **SET** (s.22)
- 16 Spårmarkningstangent **M-MARK** (s.14)
- 17 Ingångsväljare **INPUT** (s.12)
- 18 Ljudlägesväljare **MONO/ST** (s.16)
- 19 Specialtangenter för inspelning
Tidsräddningstangent **TIME** (s.15)
Tangent för synkroniserad inspelning **SYNC** (s.15)
- 20 CD-spelningstangent **CD-P** (s.15)
- 21 Inspelningstangent **REC** ○ (s.12~s.16)
- 22 Stopptangent **STOP** □ (s.7/s.13/s.22)

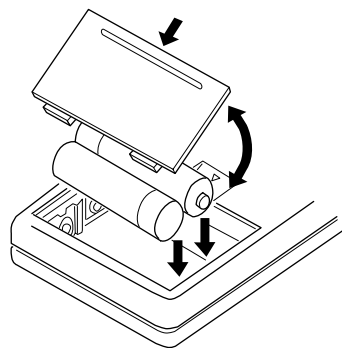
Fjärrstyrningsomfång



Anm.

- Kontrollera att det inte förekommer några hinder mellan fjärrkontrollen och fjärrkontrollsensorn på huvudenheten.
- Skarpt ljus (solsken eller lysrörslampor) som faller på fjärrkontrollsensorn kan förhindra fjärrstyrning. Flytta enheten så att den inte utsätts för skarp belysning.

Isättning av batterier



Batteribyte

Byt ut båda batterierna när du märker att det effektiva avståndet för fjärrstyrning börjar bli allt kortare.

Anm.

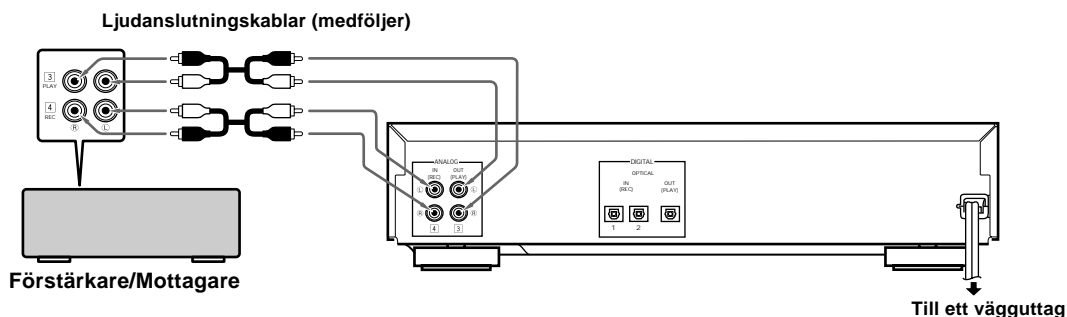
- Använd endast batterier av storlek AA och typ R6, UM-3.
- Sätt i batterierna med polerna vända åt rätt håll (såsom anges av märkena i batterifacket).
- Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid.
- Ta ur batterierna omedelbart om de har läckt. Akta dig för att låta batterivätskan komma i kontakt med huden. Torka ur batterifacket ordentligt före isättning av nya batterier.

ANSLUTNINGAR

Koppla inte denna enhet (eller någon annan komponent) till ett vägguttag förrän alla anslutningar är avslutade.

- Var noga med att ansluta till rätt in/utgång på den andra komponenten.
- Anlita även bruksanvisningarna för komponenterna som ansluts.
- Flytta denna enhet längre bort från den andra komponenten (t.ex. en tuner) om den orsakar störningar.

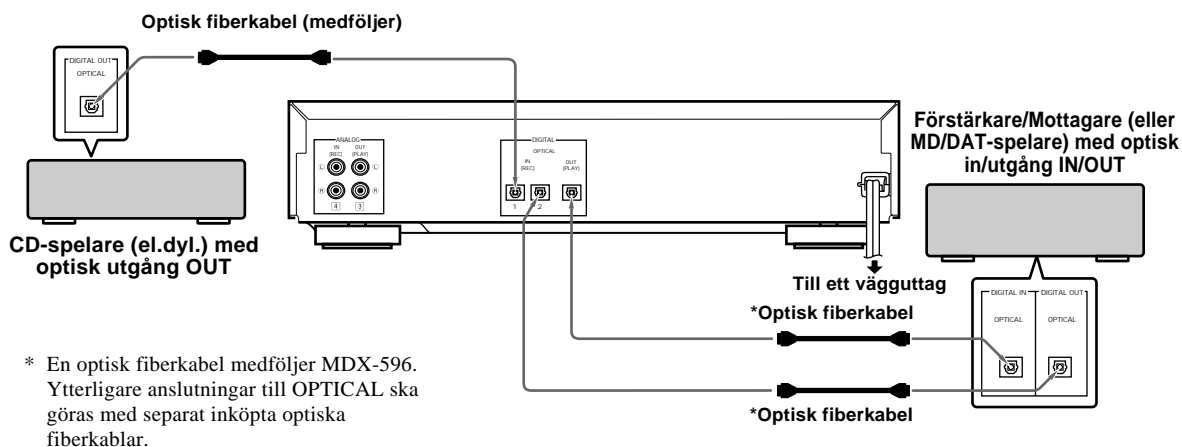
ANALOGA ANSLUTNINGAR



Att observera vid analog anslutning

- Den vita kontakten på ljudanslutningskablar motsvarar vänster (L) kanal medan den röda kontakten motsvarar höger (R) kanal. Var noga med att ansluta L till L och R till R. Kontrollera också att kontakterna är intryckta ordentligt.
- Uttagen ANALOG OUT på denna enhet ska anslutas till uttagen MD PLAY på förstärkaren. Uttagen ANALOG IN på denna enhet ska anslutas till uttagen MD REC på förstärkaren.
- Uttagen ANALOG OUT på denna enhet är numrerade [3] och ANALOG IN är numrerade [4]. Vid anslutning till en YAMAHA förstärkare eller mottagare vars uttag på baksidan är numrerade [1], [2], [3], [4] o.s.v. ska ANALOG OUT anslutas till uttagen [3] och ANALOG IN till uttagen [4] på förstärkaren eller mottagaren.

DIGITALA ANSLUTNINGAR



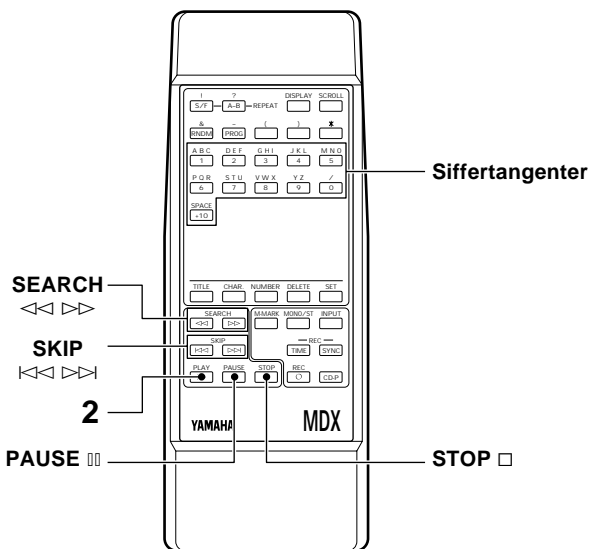
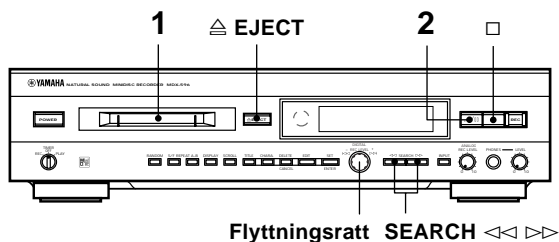
Att observera vid digital anslutning

- Uttagen DIGITAL IN kan anslutas till valfri komponent försedd med optiska uttag så att du kan utföra direkt digitalinspelning.
- Uttagen DIGITAL OUT kan anslutas till valfri komponent försedd med optiska ingångar så att du kan utmata digitalt ljud från denna enhet.
- Ta av uttagsskydden när uttagen OPTICAL ska användas.
- Sätt alltid på uttagsskydden igen för att förhindra dammansamling när de optiska uttagen inte används.

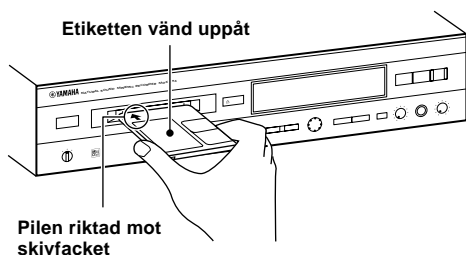
AVSPELNING

Förberedelser

- Ställ omkopplaren **TIMER** i läget OFF och tryck sedan på strömbrytaren **POWER** för att slå på enheten.
- Ställ din förstärkare eller mottagare i läget MD.



- 1 Sätt i en MD-skiva.



- 2 Tryck på \triangleright/\square (eller **PLAY** \triangleright på fjärrkontrollen) för att starta avspelning.
- 3 Justera volymnivån med volymreglaget på förstärkaren eller mottagaren.

Att göra en paus

Tryck på \triangleright/\square (eller **PAUSE** \square på fjärrkontrollen). Tryck åter för att fortsätta avspelning (eller tryck på **PLAY** \triangleright på fjärrkontrollen).

Att stoppa avspelning

Tryck på \square (eller **STOP** \square på fjärrkontrollen).

Att ta ur MD-skivan

Tryck på \triangle **EJECT**.

Anm.

Indikatoren MONO tänds vid avspelning av enkanaliga skivor.

Överhoppning av spår

Att hoppa till nästa spår

Vrid flyttningsratten åt höger (eller tryck på **SKIP** $\triangleright\triangleright$ på fjärrkontrollen).

Att hoppa till föregående spår

Vrid flyttningsratten åt vänster (eller tryck på **SKIP** $\triangleleft\triangleleft$ på fjärrkontrollen).

Vrid ett klick för att hoppa till början av det nuvarande spåret och ytterligare ett klick för varje föregående spår.

Att hoppa till ett specifikt spårnummer

Använd siffertangenterna på fjärrkontrollen för att mata in önskat spår.

Exempel:

Tryck på **3** för att välja spårnummer 3.

Tryck på **+10** och sedan **3** för att välja spårnummer 13.

Tryck på **+10** två gånger och sedan **3** för att välja spårnummer 23.

Att hoppa till det sista spåret på skivan

Vrid flyttningsratten åt vänster när teckenfönstret visar det totala antalet spår och total speltid.

Sökning

Sökning framåt under avspelning eller paus

Håll **SEARCH** $\triangleright\triangleright$ intryckt.

Sökning bakåt under avspelning eller paus

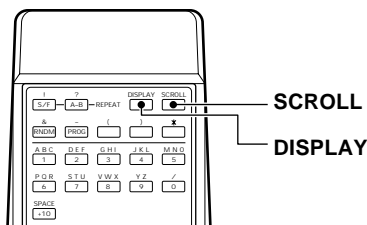
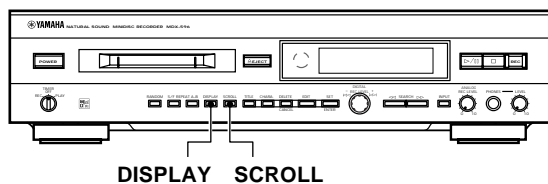
Håll **SEARCH** $\triangleleft\triangleleft$ intryckt.

Anm.

- Vid sökning under avspelning kan ljudet höras så att du kan leta upp önskad punkt i spåret. Vid sökning i pausläget hörs inte ljudet, men sökningen utförs i snabbare hastighet.
- Sökningen kan misslyckas om det förekommer flera spår i rad som bara är några sekunder långa.

Displayskifte i teckenfönstret

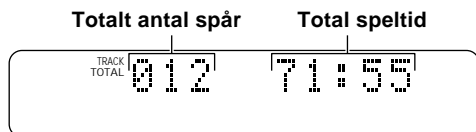
Vid isättning av en MD-skiva visas dess skivtitel automatiskt. Tryck sedan på tangenten **DISPLAY** under stopp eller avspelning för att uppvisa övrig information, t.ex. återstående tid och spårtitlar.



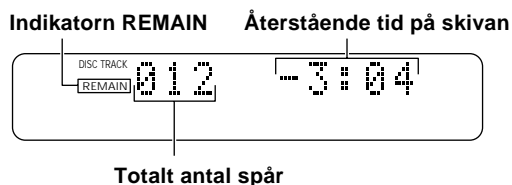
Under stopp

Tryck på **DISPLAY** för att skifta mellan visning av följande information.

① Antal spår och total speltid



② Återstående tid på skivan (endast för inspelningsbara MD-skivor)



③ Skivtitel

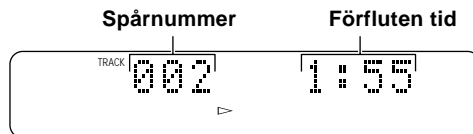
Om skivan inte har givits ett namn kommer "No Title" att visas.



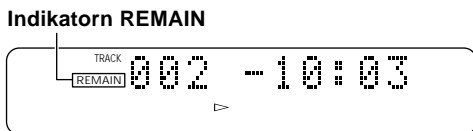
Under avspelning

Tryck på **DISPLAY** för att skifta mellan visning av följande information.

① Nuvarande spårnummer och förfluten tid



② Återstående tid i det nuvarande spåret



③ Spårtitel

Om låten inte har givits ett namn kommer "No Title" att visas.

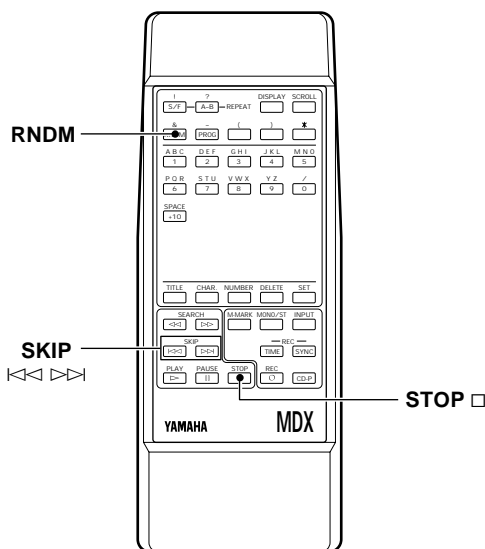
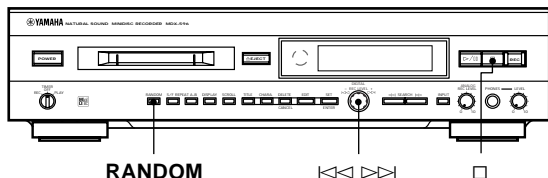


Att titta på hela skivtiteln (spårtiteln)

Om skivtiteln (spårtiteln) är för lång för att rymmas på skärmen ska du trycka på **SCROLL** för att flytta titeln längs skärmen. När titeln visas kan du trycka på **SCROLL** för att frysa den och sedan trycka på nytt för att rulla vidare. Håll **SCROLL** intryckt för en snabb rullning.

SLUMPMÄSSIG SPELNING

Det går att spela spåren på en skiva i slumpmässigt utvald ordning.



Att starta slumpmässig spelning

Tryck på **RANDOM** (eller **RNDM** på fjärrkontrollen). Indikatorn **RANDOM** tänds och " _ _ _ _ : _ _ " visas i teckenfönstret medan enheten väljer ett spår. Avspelning startas sedan automatiskt.

Att stoppa spelning

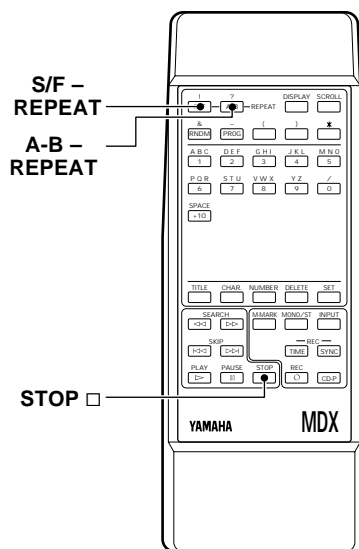
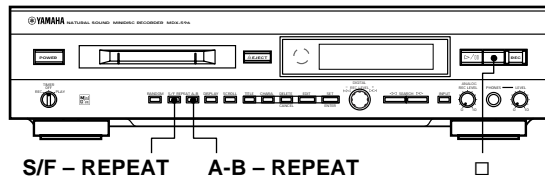
Tryck på **STOP** på fjärrkontrollen för att stoppa avspelningen. **RANDOM** indikatorn släcks och slumpmässig avspelning stoppas.

Anm.

Ett tryck på **SKIP** under slumpmässig spelning hoppar till ett annat slumpvist utvalt spår, medan ett tryck på **SKIP** hoppar till början av det nuvarande spåret. (Det går inte att hoppa till redan spelade spår.)

REPETERING

Det går att repetera ett spår, hela skivan eller bara en del av ett spår.



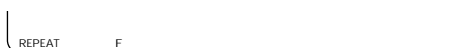
Repetering av ett spår/Repetering av hela skivan

Tryck på **S/F - REPEAT** upprepade gånger för att tända **REPEAT S** eller **REPEAT F** indikatorerna.

För att upprepa ett spår, tänd **REPEAT S**.



För att upprepa hela skivan, tänd **REPEAT F**.



Att lämna

Tryck på **S/F - REPEAT** upprepade gånger för att släcka **REPEAT S** eller **REPEAT F** indikatorerna.

Att notera vid repeteringsavspelning av hela skivan

- Vid aktivering av funktionen under programmerad spelning kommer programinnehållet att spelas gång på gång.
- Vid aktivering av funktionen under slumpmässig spelning blandar enheten om spåren och spelar dem på nytt efter att samtliga spår spelats en gång.

Avsnitsrepetering (A-B)

Denna funktion möjliggör repetering av ett visst avsnitt i ett spår. Den är praktisk för att t.ex. spela en viss musikpassage, lära dig texten till en sång eller för att studera ett språk.

- 1 Tryck under avspelning på **A-B – REPEAT** för att ange startpunkten (punkt A) för avsnittet du vill repetera.

Indikatorn REPEAT A tänds.



- 2 Tryck åter på **A-B – REPEAT** för att ange slutpunkten (punkt B) för avsnittet du vill repetera.

Indikatorn REPEAT A-B tänds och det angivna avsnittet spelas gång på gång.

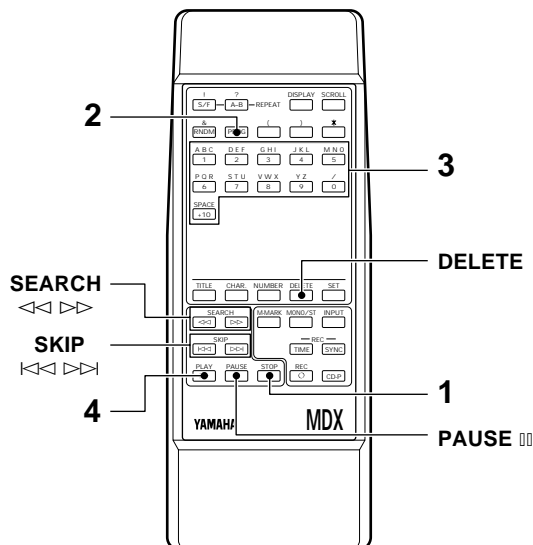



Att stoppa spelning

Tryck på **STOP**  eller **A-B – REPEAT**.

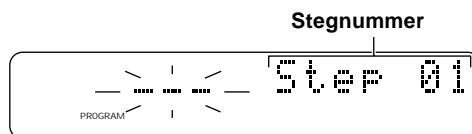
PROGRAMMERAD SPELNING

Denna funktion gör det möjligt att spela enbart dina favoritspår i den ordning du önskar.

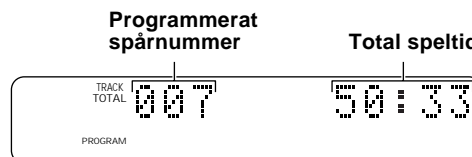



- 1 Tryck på **STOP**  om avspelning pågår.
- 2 Tryck på **PROG** så att indikatorn PROGRAM tänds.
- 3 Använd sifvertangenterna för att programmera önskat spår.
Exempel:
Tryck på **3** för att välja spårnummer 3.
Tryck på **+10** och sedan **3** för att välja spårnummer 13.
Tryck på **+10** två gånger och sedan **3** för att välja spårnummer 23.

Det följande visas en kort stund för att uppvisa steginformation:



Teckenfönstret visar sedan programmets status:



- 4 Upprepa steg 3 för att programmera upp till 30 steg.
- 5 Tryck på **PLAY**  för att starta avspelning av de programmerade spåren.

Kontroll av programinnehållet

- ① Tryck på **STOP** □ eller **PAUSE** ■■ för att stoppa eller ta en paus i den programmerade avspelningen.
- ② Tryck på **SKIP** ◀◀ eller ▶▶ (eller använd flyttningsratten på framsidan) för att uppvisa de olika stegen i programmet.

Att lägga till ett steg

- ① Tryck på **STOP** □ för att stoppa avspelningen.
- ② Tryck på **PROG** för att starta programinmatningsfunktionen.
- ③ Tryck på **SKIP** ▶▶ upprepade gånger tills “_” visas.
- ④ Använd siffertangenterna för att programmera ett nytt spår i slutet av programmet.

Att radera ett specifikt steg

- ① Tryck på **STOP** □ för att stoppa avspelningen.
- ② Tryck på **PROG** för att starta programinmatningsfunktionen.
- ③ Tryck på **SKIP** ◀◀ eller ▶▶ (eller använd flyttningsratten på framsidan) för att uppvisa de olika stegen i programmet.
- ④ Tryck på **DELETE** (eller **DELETE/CANCEL** på framsidan) när steget du vill radera visas. De efterföljande stegen numreras om automatiskt.

Att ändra ett steg

- ① Tryck på **STOP** □ för att stoppa avspelningen.
- ② Tryck på **PROG** för att starta programinmatningsfunktionen.
- ③ Tryck på **SKIP** ◀◀ eller ▶▶ (eller använd flyttningsratten på framsidan) för att uppvisa de olika stegen i programmet.
- ④ Använd siffertangenterna för att programmera ett nytt spår när steget du vill ändra visas. Det tidigare steget raderas och ersätts av det nya.

Att makulera programmerad spelning

Tryck på **STOP** □ i stoppläge eller programinmatning för att stänga av PROGRAM indikatorn. Programmet raderas.

Anm.

- “255mOver” visas istället för den totala speltiden om den totala tiden för de programmerade spåren överskrider 255 minuter.
- **SKIP** ◀◀ och ▶▶ kan användas under avspelning för att hoppa mellan de programmerade spåren.
- **SEARCH** ▶▶ kan användas under avspelning för att söka igenom alla spåren i det nuvarande programmet.
- **SEARCH** ◀◀ kan användas under avspelning för att återgå till början av det nuvarande spåret.

Att använda hörlurarna för lyssna privat

Ställ ratten **PHONES LEVEL** på enhetens framsida på “0” (minimnivå) och anslut kontakten från ett par stereohörlurar till uttaget **PHONES**.

Reglering av volymnivån för hörlurar

Ställ in önskad nivå med ratten **PHONES LEVEL**. Vrid mot “10” (maximum) för att höja volymen. Vrid mot “0” (minimum) för att sänka volymen.

INSPELNING

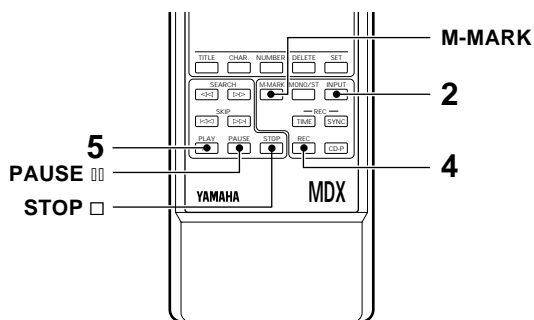
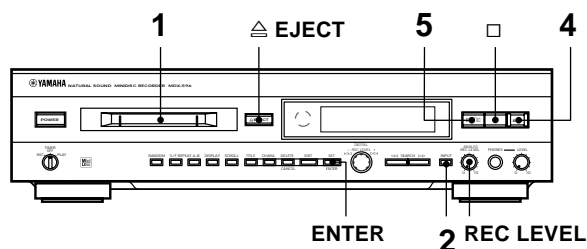
Denna enhet medger inspelning från många olika programkällor (både analoga och digitala).

Vid inspelning av analog källa (såsom en FM utsändning eller kassett) så kommer denna enhet att omvandla den analoga signalen till en 44,1 kHz digital signal innan den spelar in dem på MD:en.

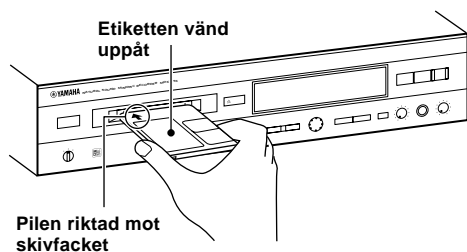
Vid inspelning av en digital källa omvandlas också de digitala signalerna till 44,1 kHz före inspelning. Ingen omvandling äger rum om du spelar in en källa (t.ex. en CD-skiva) som förmedlar signaler på 44,1 kHz. Enheten kan spela in digitala signaler på 32, 44,1 och 48 kHz.

Förberedelser

- Kontrollera att omkopplaren **TIMER** står på OFF och slå sedan på strömmen med **POWER**.
- Ställ in förstärkaren eller mottagaren på programkällan som ska spelas in.



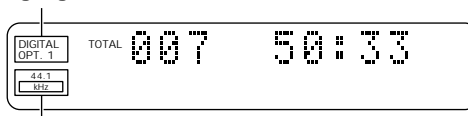
1 Sätt i en MD-skiva.



2 Tryck på **INPUT** för att välja ingången som är ansluten till källan som ska spelas in.

För	Välj
LINE IN [4]	ANALOG
DIGITAL IN OPTICAL 1	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2	DIGITAL OPT. 2

Ingångsindikator



Indikator* för (källans) samplingsfrekvens

* Visas vid ingång av digital signal.

3 Leta upp punkten på skivan varifrån inspelningen ska startas.

- **Vid inspelning på en tom MD-skiva**
Hoppa över detta steg.
- **Att starta inspelning från slutet av den förra inspelningen**
Tryck på □ för att ställa enheten i stoppläget.
- **Att spela över en tidigare inspelning**
Vrid på flyttingsratten (eller tryck på **SKIP** <<< eller >>> på fjärrkontrollen) för att välja spåret du vill spela över (inspelningen startas från början av detta spår), eller tryck på >/|| (PAUSE || på fjärrkontrollen) under avspelning för att göra en paus vid punkten där inspelningen ska startas.

4 Tryck på **REC** (REC ○ på fjärrkontrollen) för att ställa enheten på inspelningspaus.

Indikatorn REC ○ tänds. "REC Standby" och tiden som är tillgänglig för inspelning blinkar om vartannat i teckenfönstret.

Om du valde ett spårnummer eller gjorde en paus i avspelningen (i steg 3) för att spela över en tidigare inspelning

"OverWrite OK?" visas i teckenfönstret.

Tryck på **ENTER** för att bekräfta. Denna åtgärd raderar det valda spårnumret (eller punkten) och allt efterföljande material.

Tryck på **CANCEL** (eller □) om du vill makulera.

Ställ in inspelningsnivån i enlighet med den ljudingång du valt i steg 2. Se "Justering av inspelningsnivå" på sidan 13 för mera detaljer.

Anm.

Vid inspelning av en digital källa som har ett reglage för digital utnivå (volymnivå) ska utnivån (volymen) ställas i läget "MAX". Inspelning kan kanske inte utföras vid en låg utnivå (när den digitala volymen är nedskruvad).

- 5** Tryck på **▷/□** (**PLAY ▷** på fjärrkontrollen) för att starta inspelning på denna enhet. Indikatorn **TOC** tänds. När indikatorn **TOC** är tänd innebär det att **TOC**-information ännu inte skrivits på skivan. Efter avslutad inspelning skrivs **TOC**-datan automatiskt på skivan.

- 6** Starta avspelning av programkällan som ska spelas in.

Att göra en paus

Tryck på **▷/□** (**PAUSE □** på fjärrkontrollen). Tryck igen för att fortsätta inspelningen.

Att stoppa inspelning

Tryck på **□** (**STOP □** på fjärrkontrollen).

Att ta ur MD-skivan

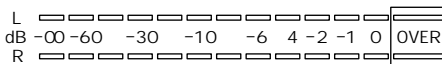
Tryck på **≡** **EJECT**.

Justering av inspelningsnivå

Inställning av digital volymnivå

Volymnivån för olika digitala ljudkällor är oftast ganska snarlika, men nivåskillnaden mellan olika digitala ljudformat och t.o.m. mellan olika inspelningar kan bli ganska märkbar. För att bevara en konstant volymnivå för MD-inspelningar är det möjligt att ändra volym för den ingående digitalsignalen.

Välj digital signal som ska inspelas eller övervakas genom att trycka på **INPUT** tills lämplig indikator för digital ingång (**DIGITAL OPT. 1** eller **DIGITAL OPT. 2**) visas i teckenfönstret. Under inspelning eller inspelningspaus ska du vrida på **DIGITAL REC LEVEL** för att justera volymen för den digitala signalen. Den digitala volymen kan justeras uppåt till +12 dB och nedåt till en miniminivå (**MIN**) från grundvolymen på 0 dB, nivån för den ingående digitala signalen. Ställ in volymnivån genom att avspela den digitala källa som ska spelas in och justera **DIGITAL REC LEVEL** så att ljudets toppnivå gör att nivåindikatorerna 0 dB börjar flimra. Indikatorerna **OVER** bör inte tändas.



Bör inte tändas

Även när inspelningen stoppats kommer den digitala inspelningsnivån att bibehållas i minnet.

Anm.

- Vridning på reglaget **DIGITAL REC LEVEL** justerar den digitala volymnivån i steg om 0,5 dB mellan +12 dB och -20 dB, steg om 1 dB från -20 dB till -30 dB, steg om 2 dB från -30 dB till -40 dB, åtföljt av -44 dB, -48 dB, -54 dB, -62 dB och därefter **MIN**.
- Vissa källor kan spelas in med en lägre toppnivå, men inställning av en alltför låg toppnivå kan försämra inspelningskvaliteten.
- Den digitala volymen kan inte justeras under inmatning av en spårtitel.
- De digitala inspelningsnivåerna bevaras oberoende av **DIGITAL OPT 1** och **DIGITAL OPT 2**.

Inställning av analog inspelningsnivå

Tryck på **INPUT** tills indikatorn **ANALOG** visas i teckenfönstret och tryck sedan på **REC (REC ○** på fjärrkontrollen) för att ställa enheten i läget för inspelningspaus eller övervakning. Spela den högsta passagen på källan som ska spelas in och titta på inspelningsnivåmätaren i teckenfönstret. Justera **ANALOG REC LEVEL** så att ljudets toppnivå gör att nivåindikatorerna 0 dB börjar flimra. Indikatorerna **OVER** bör inte tändas.

Automatisk märkning

Det går att välja mellan automatisk eller manuell märkning vid inspelning. Denna funktion fungerar något olika för analoga och digitala signaler. Se förklaringen nedan.

Tryck på **M-MARK** på fjärrkontrollen för att välja automatisk (indikatorn MANUAL slocknar) eller manuell (indikatorn MANUAL tänds) märkning.



Vid inspelning av analoga signaler

Auto: Spårnumren skrivs in synkroniserat med innivån hos signalen som spelas in. Om enheten under inspelning ej avkänner ett ljud i över 1,5 sekund tolkas det som ett gap mellan två spår. Ett spårnummer skrivs sedan automatiskt när källsignalen avkänns på nytt.

Manuell: Ett spårnummer skrivs automatiskt när inspelningen startas men inga skrivs under själva inspelningen. Du ska trycka på **M-MARK** vid önskad position under inspelning för att märka ett spårnummer.

Anm.

Vid manuell märkning måste det förekomma minst 4 sekunder mellan märkena.

Vid inspelning av digitala signaler

Spårnumren skrivs i samma positioner som på den ursprungliga källan (CD-skiva el.dyl.) med både automatisk och manuell märkning.

Ställ **M-MARK** på MANUAL och tryck på **M-MARK** vid önskad position under inspelning om du vill lägga till ytterligare spårnummer.

Anm.

- När du gör en paus i inspelningen räknas avsnittet som spelats in fram till pausen som ett enskilt spår. Ett nytt spårnummer skapas när inspelningen fortsätter.
- Manuell spårmärkning kan inte användas under synkroniserad inspelning.

Att använda in och uttoningsfunktionerna

När du spelar in kan du tona in i början av inspelningen. Denna funktion är användbar för att skraddarsy inspelningarna av låtar och annat material.

Intoning till inspelning

Tryck på **REC (REC ○)** på fjärrkontrollen i steg 5 av inspelningsproceduren som beskrivs på sidorna 12 och 13.

“Fade in” visas och inspelningen kommer att börja med en 10 sekunders intoning. (Under intoning kommer volymen för källan att gradvis öka till den inställda nivån.)

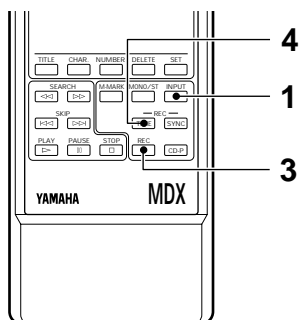
Uttoning av inspelning



Tryck på **REC (REC ○)** på fjärrkontrollen under inspelning.

“Fade out” kommer att visas och en 10 sekunders uttoning genomförs. När uttoningen är klar kommer enheten att ställa sig i beredskapsläge för inspelning. (Under uttoning kommer volymen för källan att gradvis minska till den minimala nivån.)

INSPELNING MED TIDSRÄDDNING (TIME RESCUE)

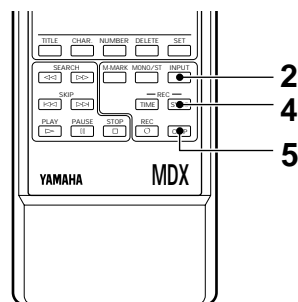
Funktionen för inspelning med tidsräddning (**TIME**) gör att inspelningen startas sex sekunder innan du trycker på inspelningstangenten. Under inspelningspaus övervakar MD-spelaren signalen och vidhåller kontinuerligt en "minnesbuffert" på sex sekunder. Du kan därför spela in en sång som just startat utan att förlora inledningen. Funktionen är praktisk för att spela in scenframträdanden eller när du spelar in från radion och vill slippa reklamslag o.dyl.





- 1 Tryck på **INPUT** för att välja ingången som är ansluten till källan som ska spelas in.
- 2 Leta upp punkten på skivan varifrån inspelningen ska startas.
- 3 Tryck på **REC**  för att ställa enheten på inspelningspaus. Indikatorn REC  tänds. "REC Standby" och tiden som är tillgänglig för inspelning blinkar om vartannat i teckenfönstret. Se "Justering av inspelningsnivå" på sidan 13 för justering av inspelningsnivån för digitala och analog ingångskällor.
- 4 Tryck på **TIME** för att starta inspelningen när du hör början av sången du vill spela in. Inspe­lingen startas från början av minnesbufferten, vilket innebär att du kan spela in från en punkt cirka sex sekunder innan **TIME** trycktes in.

SYNKRONISERAD INSPELNING

Funktionen för synkroniserad inspelning gör att denna enhet startar inspelning automatiskt när en ljudsignal mottages. När enheten är ansluten till en fjärrstyrningsbar CD-spelare från Yamaha kan tangenten **CD-P** på fjärrkontrollen användas för att starta avspelning på CD-spelaren.



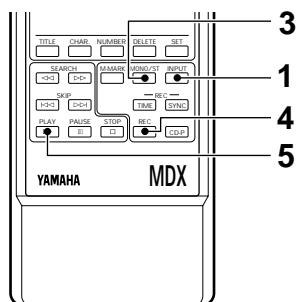
- 1 Sätt i ljudkällan i källkomponenten. Om du enbart vill spela in vissa spår från t.ex. en CD-skiva kan det vara lämpligt att programmera dessa innan du fortsätter med nästa steg. (Anlita bruksanvisningen som medföljer den andra komponenten för detaljer om tillvägagångssätt.)
- 2 Tryck på **INPUT** för att välja ingången som är ansluten till källan som ska spelas in.
- 3 Leta upp punkten på skivan varifrån inspelningen ska startas.
- 4 Tryck på **SYNC** för att ställa enheten på inspelningspaus. Indikatorn REC  tänds. "Synchro REC" och tiden som är tillgänglig för inspelning blinkar om vartannat i teckenfönstret. Under synkroniserad inspelning kommer den ingående källan att spelas in med de innevarande inställningarna för **ANALOG** och **DIGITAL REC LEVEL**.
- 5 Starta avspelning av programkällan. (Tryck på **CD-P** om du spelar in från en Yamaha CD-spelare.) Inspe­ling på denna enhet startas automatiskt när en ljudsignal mottages. När ljudsignalen upphör ställs enheten åter på inspelningspaus och "Synchro REC" börjar blinka i teckenfönstret.
- 6 Upprepa steg 5 för att fortsätta inspelningen. Tryck på  på denna enhet för att lämna inspelningspausläget efter avslutad inspelning.

Anm.

Signalerna spelas inte in om signalerna vid början av ett spår är lägre än nivån som krävs för att starta synkroniserad inspelning. Utför inspelningen manuellt om detta inträffar.

ENKANALIG INSPELNING

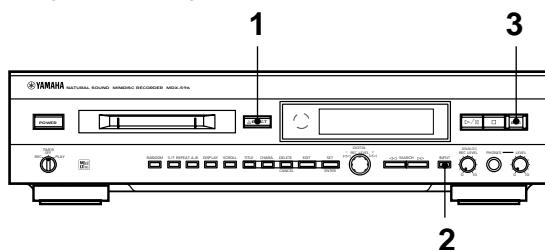
Inspelning med enkanaligt ljud (mono) gör det möjligt att spela in upp till 148 minuter på en 74-minuters MD-skiva. (Vid inspelning i stereo blir inspelningstiden 74 minuter.) Denna funktion är praktisk när du vill spela in en lång föreläsning, debatter o.dyl. på en enda skiva.



Tryck på **MONO/ST** för att tända MONO indikatorn efter steg 3 i inspelningsproceduren som beskrivs på sidorna 12 och 13.

ÖVERVAKNINGSUTGÅNG

När en skiva inte är isatt kan denna funktion användas för att lyssna på ljudet från den anslutna källan. Detta framställer ett bättre ljud från den andra digitala källan, t.ex. en CD-spelare, eftersom denna enhet används som en digital till analog omvandlare.



- 1 Tryck på **EJECT** och ta ur skivan om en sådan är isatt.
- 2 Tryck på **INPUT** för att välja ingången som är ansluten till källan du vill lyssna på.
- 3 Tryck på **REC**.
"MONITOR OUT" visas i teckenfönstret.
Ljudet från den valda källan kommer att utmatas via de analoga och digitala uttagen på denna enhet.
- 4 Starta avspelning av källan som valdes i steg 2.
Ljudet utmatas via de analoga och digitala uttagen på denna enhet.

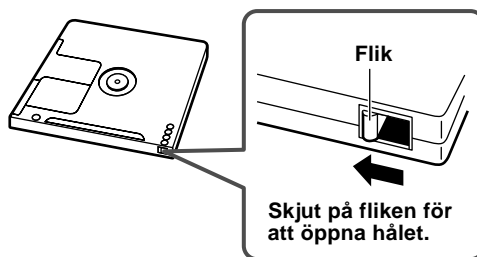
Att stoppa lyssning av annan källa

Tryck på **REC** igen, tryck på \square eller sätt i en skiva.

Anm.

Den digitala volymen kan justeras vid användning av övervakningsfunktionen.

ATT INSPELNINGSSKYDDA EN MD



- För att inspelningsskydda en MD ska du skjuta på fliken på sidan av MD:n för att öppna hålet. I detta läge kan MD inte användas för inspelning. För att spela in, redigera eller ge MD:n en titel, skjut skyddsfliken så att hålet är stängt.
- Om MD:n är skyddad mot radering kommer "Protected" att visas i teckenrutan.

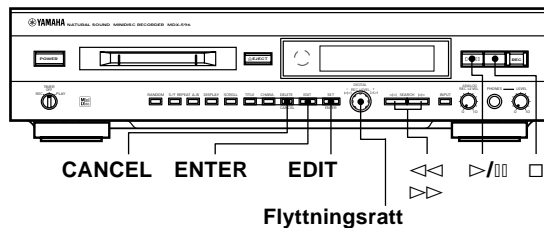
En av de största fördelarna med en MD-spelare är dess mångsidiga redigeringsfunktioner. Du kan t.ex. klippa bort reklamslag från radiosändningar, spela in sånger i önskad ordning, radera sånger, kombinera sånger och t.o.m. klippa bort delar av en sång.

Denna enhet kan utföra följande typer av redigering. (Spårnumren uppdateras automatiskt när du utför operationen ERASE, MOVE, COMBINE eller DIVIDE.)

- **ERASE (radera)** (s.17~s.19)
Används för att radera ett spår, hela skivan eller en del av ett spår. Det går också att radera titeln på en skiva eller spårtitlarna på en skiva.
- **MOVE (flytta)** (s.19)
Används för att flytta ett spår till ett annat spårnummer.
- **COMBINE (kombinera)** (s.20)
Används för att slå samman två intilliggande spår.
- **DIVIDE** (s.20)
Används för att dela upp ett spår i två spår.
- **TOC WRITE (TOC-skrivning)** (s.21)
Möjliggör skrivning av TOC-information på skivan så att ändringarna kan sparas.
- **FRA CHECK (skivkontroll)** (s.21)
Gör det möjligt att återställa inspelningsbart skivutrymme som kan ha förlorats efter upprepad redigering.
- **UNDO (upphäva)** (s.21)
Gör det möjligt att upphäva den tidigare redigeringsåtgärden om du gör ett misstag (det går dock inte att upphäva funktionen **UNDO**).

Att notera vid redigering

- **Att lämna en redigering**
Tryck på **CANCEL** (eller □).
- **Före redigering**
Tillse att MD:n inte är skyddad mot radering. Om den är skyddad kan den inte redigeras. Skjut fliken för att stänga hålet i MD:n's sida.
- **Efter redigering**
Uppdatera TOC informationen genom att trycka på **EJECT** eller genom att använda **TOC WRITE** funktionen.



ERASE (RADERA)

Raderingsfunktionen gör det möjligt att radera ljud utan att behöva spela in nytt material. Det går att radera hela skivan, ett enskilt spår eller en viss del av ett spår.

Skivradering

Denna funktion gör det möjligt att radera allt ljud och alla titlar (tecken) för att skapa en blank MD-skiva. Tänk på att denna data ej kan återhämtas med funktionen UNDO när den väl är raderad.

- 1 Tryck på □ för att stoppa enheten.
- 2 Tryck på **EDIT** tills "Disc Erase?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"Disc Erase OK?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på **ENTER** igen.
"Complete" visas en kort stund efter att all ljud-, namn- och titeldata raderats.

Fortsättning på nästa sida

Spårradering

Denna åtgärd gör det möjligt att radera ett enskilt spår samt dess titeldata. Efter avslutad radering minskas det totala antalet spår med ett och alla efterföljande spår numreras om.

Exempel : Radering av spår 3

	1	2	3	4	5	6
Före radering	A	B	C	D	E	

	1	2	3	4	5	6
Efter radering	A	B	D	E	F	

- 1 Vrid på flyttningssratten för att välja spåret som ska raderas.
- 2 Tryck på **EDIT** tills "Erase ?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"(spårnummer) Erase OK?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på **ENTER** igen.
"Complete" visas en kort stund efter att spåret raderats.

Om du ska radera två eller fler spår

För att undvika förvirring är det lämpligt att börja radera ett högt spårnummer och sedan allt lägre spårnummer. Detta förhindrar oönskad omnumrering av spår du tänker radera.

Delradering

Denna funktion gör det möjligt att radera en del av ett spår.

	Radera					
	1	2	3	4	5	6
Före radering	A		B		C	
Efter radering	A1	A2	B		C	

- 1 Avspela spår som innehåller den del du vill radera.
- 2 Använd **SEARCH** << eller >> för att leta upp början av delen du vill radera (punkt A) och tryck på >/ for att göra en paus vid denna punkt.
- 3 Tryck på **EDIT** tills "A-B Erase?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
Punkt A (som valdes i steg 2) registreras och "Erase A-_" visas i teckenfönstret.
- 4 Använd >/ for och **SEARCH** >> för att leta upp slutet av delen du vill radera (punkt B).
- 5 Tryck på **ENTER** för att registrera punkt B. "Check" visas en kort stund i teckenfönstret, och ett två sekunder långt spåravsnitt strax före punkt A och efter punkt B spelas gång på gång. "Erase A-B?" frågas nu i teckenfönstret.

Att justera punkterna A och B
Tryck upprepade gånger på **EDIT** för att alternera mellan "← A Point →" och "← B Point →". Justera den valda punkten genom att vrida flyttningssratten i riktningen du vill flytta punkten.
Varje punkt kan justeras upp till 2 sekunder (176 steg) i endera riktning.
- 6 Tryck på **ENTER** igen.
"Complete" visas en kort stund efter att den valda delen raderats.

För att radera delar som omfattar mer än ett spår

Använd **COMBINE** funktionen som beskrivs nedan för att kombinera två eller flera spår till ett innan du genomför denna manöver.

Anm.

- Efter en delradering tilldelas avsnittet som startar strax efter B automatiskt ett nytt spårnummer.
- Punkt B kan inte placeras före punkt A.

Radering av en skiv- eller spårtitel

Denna procedur används för att radera titeln på en skiva eller spårtitlarna på en skiva. Skivtiteln kan bara raderas i stoppläget, men spårtitlar kan raderas under både avspelnning och stopp. I stoppläget ska använda flyttningsratten för att välja spåret.

Att radera en skivtitel

- 1 Tryck på \square för att stoppa enheten.
- 2 Tryck på **EDIT** tills "Title Erase?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"Disc Title" och "Erase OK?" visas om vartannat i teckenfönstret.
- 3 Tryck på **ENTER** igen.
Skivtiteln raderas och "Complete" visas en kort stund.

Att radera en spårtitel

- 1 Vrid på flyttningsratten för att välja spåret med titeln du vill radera.
- 2 Tryck på **EDIT** tills "Title Erase?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"Track Title" och "Erase OK?" visas om vartannat i teckenfönstret.
- 3 Tryck på **ENTER** igen.
Spårtiteln raderas och "Complete" visas en kort stund.

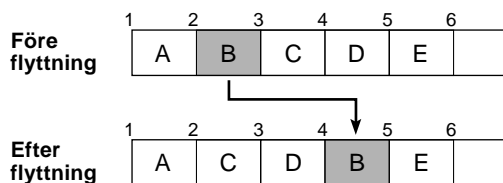
Anm.

- Lägg märke till att indikatorn DISC eller TRACK visas i teckenfönstret tillsammans med "Title Erase" för att ange om det rör sig om en skiva eller ett spår.
- För att undvika misstag under operationen ska du trycka på **DISPLAY** tills titelvisningsskärmen visas och kontrollera titlarna på förhand.

MOVE (FLYTTA)

Denna funktion tillåter dig att ändra positionen för vilket spår som helst. När du flyttar spår kommer alla spår att automatiskt omnumreras.

Exempel: Flytta spår 2 till spårnummer 4



- 1 Vrid på flyttningsratten för att välja spåret som ska flyttas.
- 2 Tryck på **EDIT** tills "Move ?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
- 3 Vrid på flyttningsratten för att välja spårets destination (nytt spårnummer).

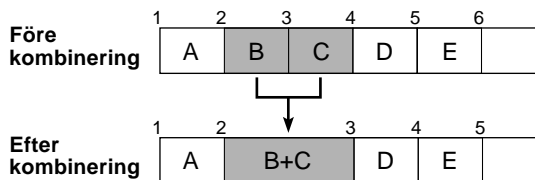


- 4 Tryck på **ENTER**.
"Complete" visas en kort stund i teckenfönstret.

COMBINE (KOMBINERA)

Denna funktion gör det möjligt att slå samman två intilliggande spår för att skapa ett spår. Efter en kombination minskas det totala antalet spår med ett och de efterföljande spåren numreras om.

Exempel : Kombination av spår 2 och 3



- 1 Tryck på för att stoppa avspelnings.
- 2 Vrid på flyttningsratten för att välja det andra spåret av de två spår som ska slås samman.
- 3 Tryck på **EDIT** tills "Combine ?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"Check" visas en kort stund, varefter enheten spelar de 4 sekunderna före och efter punkten där de två spåren ska slås samman. "(spårnummer) + (spårnummer) OK?" visas i teckenfönstret.
- 4 Tryck på **ENTER** igen.
"Complete" visas en kort stund efter att spåren slagits samman.

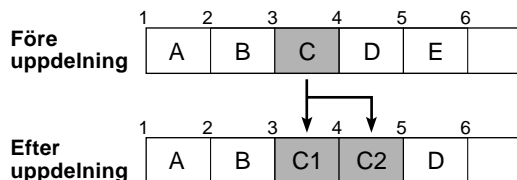
Anm.

- Denna funktion kan inte användas vid val av spårnummer 1.
- Det går också att dela upp spåret längre fram med funktionen **DIVIDE**.
- Spåren kan inte slås samman om "Can't Edit" visas i teckenfönstret. Detta kan ibland inträffa om du redigerat samma spår flera gånger. Det beror på en teknisk begränsning hos MD-systemet och tyder inte på något mekaniskt eller funktionellt fel.

DIVIDE (DELA)

Denna funktion tillåter dig att dela upp ett spår i två separata spår genom att lägga till ett nytt spårnummer vid en specificerad punkt.

Exempel : Dela upp spår 3



- 1 Avspela spåret du vill dela upp.
- 2 Använd **SEARCH** << eller >> för att leta upp punkten där spåret ska delas och tryck på >/ for att göra en paus vid denna punkt.
- 3 Tryck på **EDIT** tills "Divide ?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"Check" visas en kort stund, varefter "Divide OK ?" visas och enheten spelar punkten där spåret ska delas gång på gång.
- 4 Använd flyttningsratten för att justera punkten där spåret ska delas, om så behövs.
Delningspunkten kan justeras upp till 2 sekunder (255 steg) i endera riktning.
- 5 Tryck på **ENTER**.
"Complete" visas en kort stund efter avslutad delning.

Anm.

Det går att slå samman spåren längre fram med funktionen **COMBINE**.

UNDO (UPPHÄVA)

UNDO funktionen tillåter dig att omedelbart återgå till omständigheterna som var för handen före en redigering är gjord (anm. : du kan inte lämna en redigering när du en gång tryckt på någon annan knapp).

- ① Tryck på för att stoppa MD spelaren.
- ② Tryck på **EDIT** upprepade gånger för att visa "Undo ____" och tryck sedan på **ENTER**.
"Undo OK ?" visas i teckenrutan. För att stoppa lämnandet, tryck på **CANCEL** (eller).
—¹: Namnet på redigeringen som du vill lämna visas här.
- ③ Tryck på **ENTER** igen för att lämna.

Anm.

- Det går inte att upphäva en redigering när den väl skrivits på TOC.
- TOC indikatorn tänds för att visa att TOC informationen ännu inte skrivits in på skivan. Att lämna är endast möjligt när TOC indikatorn är tänd.

Om du utför en inspelningsoperation (genom tryck på **REC**, **TIME** eller **SYNC**) går det dock inte att använda **UNDO** även om TOC-indikatorn är tänd.

SKIVHANTERING


Denna enhet har två funktioner för skivhantering som garanterar att dina MD-skivor handhas på bästa möjliga sätt. Funktionen TOC WRITE gör det möjligt att redigera skivans innehållsförteckning utan att behöva ta ur skivan. Funktionen FRA CHECK återställer inspelningsbart utrymme på skivan som kan ha förlorats p.g.a. upprepad redigering.

TOC WRITE (TOC-SKRIVNING)

När en inspelning utförs skrivs MD-skivans TOC (Table of Contents, d.v.s. innehållsförteckning) på skivan så snart inspelningen är avslutad. Vid redigering av skivan skrivs dock inte TOC automatiskt om skivan inte tas ur. Om enheten råkar slås av innan redigeringarna skrivits på TOC kan det hända att ändringarna inte sparas. Denna funktion garanterar att de utförda ändringarna sparas på skivan.

- 1 Tryck på för att stoppa enheten.
- 2 Tryck på **EDIT** tills "TOC Write ?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"TOC Write OK ?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på **ENTER** igen.
"TOC Writing" blinkar en kort stund i teckenfönstret.

Anm.

- TOC-skrivning kan bara väljas när indikatorn TOC är tänd i teckenfönstret.
- Du kan uppdatera TOC information genom att trycka på  **EJECT**.

När "TOC Writing" visas i teckenfönstret så uppdateras TOC och redigeringar skrivs in på MD skivan. Medan detta meddelande visas ska du inte koppla ur strömmen eller utsätta apparaten för stötar eller vibrationer.

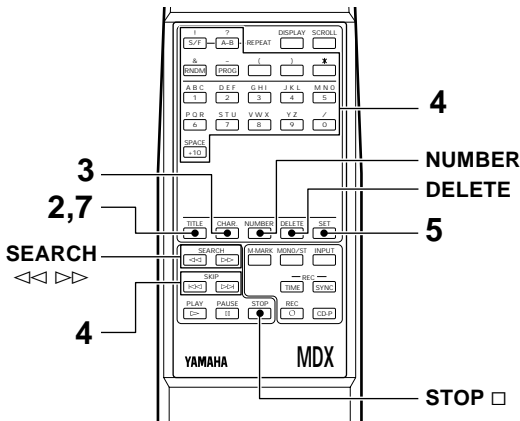
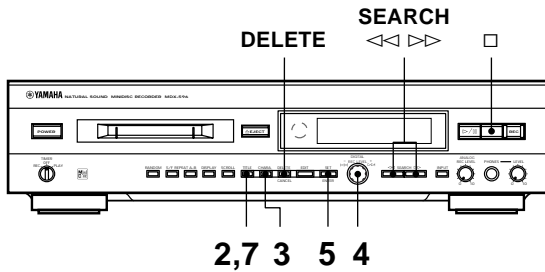
FRA CHECK (SKIVKONTROLL)

Vid användning av redigeringsfunktioner som "MOVE" och "DIVIDE" kan det hända att inspelningsbart utrymme förloras och att "TOC Full" visas i teckenfönstret för att ange att ytterligare inspelning ej kan utföras. När detta inträffar kan det ibland vara möjligt att återställa FRA (Freely Recordable Area, d.v.s. inspelningsbart utrymme) som förlorades under redigeringen och därmed skapa utrymme för nyinspelning på skivan.

- 1 Tryck på för att stoppa enheten.
- 2 Tryck på **EDIT** tills "FRA Check ?" visas och tryck sedan på **ENTER**.
"FRA Check OK ?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på **ENTER** igen.
"Complete" visas en kort stund i teckenfönstret.

TITELGIVNING

Denna funktion gör det möjligt att tilldela titlar (namn) till den inspelade skivan och de enskilda spår. Det går att använda stora och små bokstäver, siffror och symboler för att mata in maximalt 250 tecken för varje titel.



1 Att titelge en skiva

Tryck på (STOP på fjärrkontrollen) för att stoppa avspelning.

Att titelge ett spår

• När skivan är stoppad

Använd flyttningsratten (SKIP eller) på fjärrkontrollen) för att välja spåret som ska ges en titel.

• Under avspelning eller paus

Använd flyttningsratten (SKIP eller) på fjärrkontrollen) för att välja spåret som ska ges en titel, eller gå direkt till steg 2 för att titelge det nuvarande spåret.

Under avspelning kommer det valda spåret att automatiskt repeteras medan titeln matas in.

• Under inspelning

Gå direkt till steg 2 för att titelge det nuvarande spåret. Inspelningen fortsätter på normalt sätt medan du matar in titeln för det valda spåret.

2 Tryck på TITLE för att aktivera titelläget.

En markör dyker upp i teckenfönstret.

3 Användning av reglagen på framsidan

Tryck på CHARA. för att välja mellan versaler ("Char = ABC"), små bokstäver ("Char = abc"), och siffror ("Char = 012").

Anm. : För att kalla upp en symbol, välj A och vrid sedan på joggratten åt vänster.

Användning av fjärrkontrollen

Tryck på CHAR. för att välja mellan versaler (A) och små bokstäver (a).

4 Använd flyttningsratten (alternativt teckentangenterna SKIP eller) på fjärrkontrollen) för att välja en bokstav, siffra eller symbol.

Exempel (vid användning av fjärrkontrollen):

Tryck på 1 [ABC] en gång för att välja "A".

Tryck på 1 [ABC] två gånger för att välja "B".

Tryck på 1 [ABC] tre gånger för att välja "C".

Tryck på NUMBER och sedan 1 [ABC] för att välja "1".

5 Tryck på SET för att flytta markören till nästa tecken.

6 Upprepa steg 3 till 5 för att mata in alla tecken i titeln.

Att radera ett tecken (ABCD → ABD)

① Använd SEARCH eller för att flytta markören till tecknet som ska raderas.

② Tryck på DELETE.

Att infoga ett tecken (ABCD → AB~~CD~~)

① Använd SEARCH eller för att flytta markören till positionen där ett tecken ska infogas.

② Använd CHARA. och flyttningsratten (eller CHAR. och teckentangenterna på fjärrkontrollen) för att välja det nya tecknet. Tecknet som tidigare befann sig i denna position kommer automatiskt att flyttas åt höger.

③ Tryck på SET för att infoga tecknet.

Att infogga ett mellanslag (ABCD → AB_CD)

① Använd SEARCH eller för att flytta markören till positionen där ett mellanslag ska infogas.

② Tryck på +10 [SPACE] på fjärrkontrollen.

7 Tryck på TITLE för att lämna titelläget.

Om en titel består av fler än 12 tecken kommer den att rullas över teckenfönstret en gång och sedan uppvisas i förkortad form (enbart de 12 första tecknen).

Att upphäva TITLE

1 Tryck på (STOP på fjärrkontrollen) för att uppvisa totalt antal spår och total speltid på skivan.

2 Tryck på EDIT tills "Undo Title" visas och tryck sedan på ENTER.

"Undo OK ?" visas i teckenfönstret.

3 Tryck på ENTER igen för att upphäva titeln.

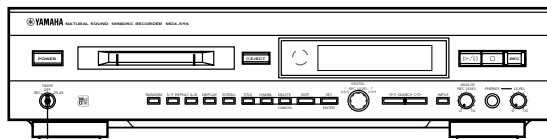
Tryck på CANCEL (eller) om du ångrar dig och vill använda titeln.

Efter titelgivning

Uppdatera TOC information genom att använda TOC WRITE funktionen eller tryck ut skivan för att spara förändringarna.

ANVÄNDNING AV TIMERN

Vid anslutning av en separat inköpt ljudtimer är det möjligt att utföra automatisk inspelning eller avspelning närhelst du önskar. Kontrollera att anslutningarna mellan timern och förstärkaren/mottagaren utförts på rätt sätt. Vi hänvisar till ljudtimerns bruksanvisning för detaljer. Det behövs ingen ändring av anslutningarna mellan denna enhet och förstärkaren/mottagaren el.dyl.



TIMER

Timerinspelning

- 1 Slå på strömmen till alla komponenterna och ställ in tunern på stationen du vill spela in.
- 2 Förbered denna enhet för inspelning.
Välj digital eller analog ingång, automatisk eller manuell markering, stereo eller mono inspelning och ställ sedan in inspelningsnivå.
- 3 Vrid ner volymen på din förstärkare/mottagare.
Detta har ingen effekt på inspelningsnivån.
- 4 Ställ in timern på tiderna då inspelningen ska startas och stoppas.
Ställ gärna in tiderna på några minuter före och efter den faktiska sändningstiden för att skapa utrymme för senare redigering.
- 5 Ställ **TIMER** i läget REC.
När den förinställda tiden anländer slår timern på komponenterna (förstärkaren/mottagaren, tunern och MD-spelaren) och startar inspelning på MD-spelaren. Timern stoppar sedan inspelningen genom att slå av komponenterna när stopptiden nås.

Anm.

- Vid inspelning på en blank MD-skiva startas inspelningen från början. Vid inspelning på en delvis inspelad skiva startas inspelningen från slutet av det sista spåret.
- Ställ alltid **TIMER** på OFF när timern inte ska användas. MD-spelaren startar inspelning automatiskt om **TIMER** står på REC när strömmen slås på (genom att trycka på **POWER**, ansluta nätkabeln el.dyl.).
- När timer inspelning genomförs kommer det inspelade materialet inte att skrivas in på MD skivan förrän enheten åter slås på. När enheten slås på kommer "TOC Writing" att visas i teckenfönstret. Medan detta meddelande visas ska du inte koppla ur strömmen eller utsätta apparaten för stötar eller vibrationer.
- När du spelar in med timer så kommer inspelningen att stoppas när inspelningstiden är slut på MD skivan.

Timeravspelning

- 1 Slå på förstärkaren/mottagaren och ställ in volymnivå och tonklang.
- 2 Ställ ingångsväljaren på förstärkaren/mottagaren i läget MD.
- 3 Ställ in timern på tiderna då avspelningen ska startas och stoppas.
- 4 Ställ **TIMER** i läget PLAY.
När den förinställda tiden anländer slår timern på komponenterna (förstärkaren/mottagaren och MD-spelaren) och startar avspelning på MD-spelaren. Timern stoppar sedan avspelningen genom att slå av komponenterna när stopptiden nås.

Anm.

- Avspelning startas alltid från början av MD-skivan.
- Ställ alltid **TIMER** på OFF när timern inte ska användas. MD-spelaren startar avspelning som kan orsaka ett plötsligt högt ljud om **TIMER** står på PLAY när strömmen slås på (genom att trycka på **POWER**, ansluta nätkabeln el.dyl.).

Inspelningssystemet hos din MD-spelare skiljer sig radikalt från det som används i ett kassettdäck eller DAT-däck och har de begränsningar som anges nedan. Dessa begränsningar är typiska för MD-inspelningssystemet och tyder inte på mekaniska eller funktionella fel.

“Can’t REC” visas innan den maximala inspelningstiden (60, 74 eller 80 minuter) har nåtts

När 255 spår har spelats in på en MD-skiva visas “Can’t REC” oavsett den totala inspelningstiden. Det går alltså inte att spela in över 255 spår på en skiva. Radera överflödiga spår, kombinera spår för att minska antalet spår eller använd en annan skiva för att kunna fortsätta inspelningen.

“Disc Full” visas innan det maximala antalet spår (255) har spelats in

Vid automatisk spårmarkering kan det hända att volymväxlingar inom ett spår tolkas som att spåret tagit slut, vilket ökar det totala antalet spår och uppvisar meddelandet “Disc Full”.

Den återstående inspelningstiden ökar inte efter radering av ett flertal korta spår

Spår kortare än 12 sekunder räknas inte, så radering av dessa slags spår ökar inte den tillgängliga inspelningstiden.

“TOC Reading” visas kontinuerligt

Meddelandet “TOC Reading” visas i längre tid än vanligt vid isättning av en ny (blank) skiva.

Den totala inspelningstiden plus den återstående inspelningstiden motsvarar inte den maximala inspelningstiden på skivan

- Inspelelingen utförs med minimala enheter om 2 sekunder vardera, oavsett hur kort materialet är. Det inspelade innehållet kan därför vara kortare än den maximala inspelningstiden. Skivutrymmet kan också reduceras av repor på skivan.
- Denna enhet uppvisar längden på det största kontinuerliga blankavsnittet som den återstående tiden. Om det förekommer flera separata blankutrymmen kommer den återstående tiden att enbart syfta på det längsta blankutrymmet. Om det t.ex. förekommer ett blankutrymme på 1 minut och ett annat på 2 minuter kommer den återstående tiden att visas som “2” minuter. När du sedan spelar in 1 minut och 30 sekunder på det 2 minuter långa blankutrymmet kommer den återstående tiden att bli “1” minut.

Spår som skapats med hjälp av redigering kan uppleva ljudbortfall under sökning.

Spårnumren spelas inte in på rätt sätt

Felaktig tilldelning eller inspelning av spårnummer kan inträffa när CD-spåren indelas i flera kortare spår under digital inspelning.

Det går inte att radera en del av ett spår med funktionen A-B ERASE

Denna enhet organiserar ljuddata i ljudgrupper och samlingar. Minimistorlek för dessa enheter varierar beroende på antalet kanaler som spelas in. För 2-kanalig inspelning (stereo) får en enskild enhet ej bestå av mindre än 10 sekunder av ljud. För en enkanalig inspelning (mono) får en enskild enhet ej bestå av mindre än 20 sekunder av ljud.

Begränsningar vid inspelning över ett existerande spår

- Den uppvisade återstående inspelningstiden kan vara felaktig.
- Det kan bli omöjligt att spela in över ett spår som spelats över flera gånger tidigare. Radera spåret med funktionen ERASE om detta inträffar.
- Den återstående inspelningstiden kan bli orimligt kort i förhållande till den totala inspelningstiden.
- Vi rekommenderar inte inspelning över ett spår för att reducera störningar då detta kan förkorta spårets längd.
- Det kan vara omöjligt att titelge ett spår när du spelar över ett annat spår.

Inspelnings/avspelningstiden som visas kan vara felaktig vid avspelning av MD-skivor som spelats in enkanaligt (i mono).

MEDDELANDEN I TECKENFÖNSTRET

Can't Copy

Digital inspelning kan inte genomföras. (Se "KOPIERINGSSKYDD (SCMS) på denna sida.)

Can't Edit

Redigering kan inte utföras.

Can't Play

Timeravspelning kan inte utföras. Den isatta skivan kan vara blank, skadad eller av ett inkompatibelt format.

Can't REC

- Timerinspelning kan inte utföras. Den isatta skivan kan vara skyddad eller innehålla otillräckligt med blankutrymme för inspelning.
- Inspelning är omöjlig då det förekommer otillräckligt med blankutrymme på skivan.

DIGin Unlock

Ingen digital signal mottages av den valda digitala ingången.

TMP Over!!

Temperaturen i enheten har överskridit den normala brusktemperaturen. Slå av enheten och låt den svalna. Flytta enheten till ett ställe med bättre ventilation om den placerats på ett ställe (t.ex. i en bokhylla) där ventilationen blockerar.

Disc Full

Inspelning är omöjlig då det ej förekommer något blankutrymme på skivan.

Title Full

Det går inte att mata in fler tecken för den nuvarande titeln då det maximala antalet tecken för en titel (250) redan har inmatats.

UTOC W Error

Fel uppstod vid skrivning i UTOC.

Not Audio

Den isatta skivan är inte en ljud-MD.

Tr Protected

Det valda spåret kan inte redigeras då det är skyddat.

TOC Full

Skivytan avsedd för TOC-data är full och medger inte ytterligare redigering.

UTOC ERR ...

Problem med UTOC-datan.

TOC Writing

TOC-datan skrivs på skivan. Flytta inte enheten och koppla inte ur nätkabeln. I så fall sparas inte det inspelade materialet på rätt sätt.

TOC Reading

Enheten håller på att läsa TOC-data.

Protected

Inspelningsskyddet på den isatta skivan står på "Protect".

Playback MD

Den isatta skivan är endast avsedd för avspelning (den kan inte användas för inspelning).

MONITOR OUT

Funktionen för övervakningsutgång är aktiverad. Ljudsignalingången till de valda ingångarna utmatas från enhetens utgångar.

Fade in

Intoningsfunktionen är aktiverad. Inspelningen startas med en gradvis ökning av volymen till den inställda inspelningsnivå under 10 sekunder.

Fade out

Uttoningsfunktionen är aktiverad. Enheten ställs i beredskapsläge för inspelning efter gradvis minskning av volymen till den minimala under 10 sekunder.

KOPIERINGSSKYDD (SCMS)

Egenskap av en digital ljudkomponent är denna MD-spelare anpassad till normerna som gäller för seriekopieringssystemet SCMS. Detta system begränsar kopiering av digitala signaler till en generation. En digitalt inspelad MD-skiva kan således inte användas som källa för en ny digital inspelning.

Skötsel av MD-skivor

- Utsätt inte MD-skivor för solsken eller andra värmekällor, t.ex. nära ett element eller varmluftsutsläpp. Lämna inte kvar skivorna i en bil som står parkerad i solen då temperaturen i bilen kan bli väldigt hög.
- Använd en mjuk trasa för att torka av damm och smuts på skivorna med jämna mellanrum.
- Då MD-skivan förvaras inuti en patron kan den hanteras på normalt sätt utan att utsättas för smuts och fingeravtryck. Det kan dock uppstå fel om patronen blir smutsig eller skev.

Öppna inte slutaren på MD-patronen

Slutaren kan skadas om du försöker öppna den med våld.

FELSÖKNING

Gå igenom tabellen nedan om det uppstår ett problem. Denna förtecknar vanliga driftsfel och åtgärder som ska vidtas för att korrigera dessa. Om problemet inte kan korrigeras, eller om det inte står förtecknat i tabellen, ska du koppla ur nätkabeln och kontakta din auktoriserade YAMAHA handlare eller servicecentrum.

Fel	Orsak	Åtgärd
Enheten reagerar inte på kommandon.	<ul style="list-style-type: none"> Skivan är smutsig eller skadad. Skivan är skadad ("UTOC ERR" visas i teckenfönstret). 	<ul style="list-style-type: none"> Sätt i en ny skiva.
Det händer att apparaten inte fungerar på rätt sätt.	<ul style="list-style-type: none"> Kraftiga yttre störningar påverkar apparaten (åskväder, kraftig statisk elektricitet, etc.), eller apparaten har manövrerats felaktigt. 	<ul style="list-style-type: none"> Slå av enheten och koppla bort nätkabeln från vägguttaget. Anslut sedan nätkabeln igen efter cirka 30 sekunder, slå på strömmen och försök på nytt.
Avspelning kan inte utföras.	<ul style="list-style-type: none"> Det har bildats fukt på laserpickupen. Strömmen är avslagen. Skivan har satts i felvänd. En oinspelad (blank) skiva har satts i ("Blank Disc" visas). 	<ul style="list-style-type: none"> Låt strömmen vara påslagen och låt enheten stå i 20 till 30 minuter så att fukten hinner avdunsta innan du försöker på nytt. Tryck på POWER för att slå på strömmen. Sätt i skivan med etikettsidan vänd uppåt och pilen riktad mot skivfacket. Sätt i en inspelad skiva.
Inspelning kan inte utföras.	<ul style="list-style-type: none"> Skivan är inspelningsskyddad ("Protected" visas). En förinspelad skiva har satts i ("Playback MD" visas). Källan har anslutits felaktigt. Fel ingångsläge har valts. Inspelningsnivån är för låg. Den digitala utnivån för den digitala källan är för låg. Otillräckligt med blankutrymme kvar på skivan. Inspelningen kan ha förlorats om nätkabeln kopplades ur eller om det förekom ett strömavbrott under inspelning. 	<ul style="list-style-type: none"> Skjut inskrivningsskyddsfliken till stängd position. Sätt i en inspelningsbar skiva. Kontrollera samtliga anslutningar på nytt. Tryck på INPUT för att välja de rätta ingångarna. Vrid på REC LEVEL för att justera inspelningsnivån. Ställ den digitala utnivån på den digitala källan i läget "MAX". Sätt i en inspelningsbar skiva med färre inspelade spår, eller radera överflödiga spår på den nuvarande skivan. Om inspelningen avbröts måste du börja om inspelningen från början.
MD-skivan kan inte tas ur när den är delvis isatt.	<ul style="list-style-type: none"> Skivfackslåset har aktiverats. 	<ul style="list-style-type: none"> Sätt i skivan helt och hållet och tryck sedan på \triangle EJECT för att ta ur den.
Omfattande störningar.	<ul style="list-style-type: none"> Enheten står för nära en TV eller annan komponent. 	<ul style="list-style-type: none"> Flytta enheten längre bort från TV:n eller den andra komponenten.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> Batterierna är urladdade. Fjärrkontrollen används från ett alltför långt avstånd eller från en sned vinkel. Fjärrkontrollsensorn utsätts för skarp belysning. 	<ul style="list-style-type: none"> Byt ut batterierna. Använd fjärrkontrollen inom ett avstånd av 6 meter och inom 30° från sensorns båda sidor. Håll enheten borta från skarp belysning.

Digitalt ljudsystem

System

Digitalt ljudsystem för MiniDisc

Skiva

MiniDisc (MD)

Inspelningsmetod

Överskrivning med magnetisk fältvariation

Avläsningsmetod

Optisk pickup utan kontakt (med halvledarlaser)

Laser

Halvledarlaser

Laserdiodens egenskaper

Material: GaAlAs

Våglängd: 785 nm

Pulstid:

Avläsningsläge ... 0,6 mW kontinuerlig

Skrivläge ... Tillgänglig utgångsnivå 2,6 mW
0,5 S
min. cykel 1,5 S
Repetering

In/avspelningstid

Max. 80 minuter (med skivan MDW-80)

80 minuter (stereo)

160 minuter (mono)

Rotation

Ca. 400 – 900 varv/minut (CLV)

Felkorrigering

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Samplingsfrekvens

44,1 kHz (signalomvandling av 32 kHz och 48 kHz för inspelning på 44,1 kHz)

Kodning

ATRAC (Adaptine TRansform Acoustic Coding)

Modulationssystem

EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)

Antal kanaler

2 (stereo) eller 1 (mono, för längre inspelningstid)

Frekvensomfång

5 – 20.000 Hz \pm 0,5 dB

Signal/brusförhållande

Över 99 dB vid avspelning

Svaj

Under mätbar gräns

Ingångar

LINE IN (REC)

Typ: stiftkontakt

Känslighet (50 k-ohm) : 300 mV

DIGITAL IN (OPTICAL) (2)

Typ: fyrkantig optisk anslutningskontakt

Utgångar

LINE OUT (REC)

Typ: stiftkontakt

Standard utnivå (1 kHz, 0 dB): $2,0 \pm 0,5$ Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Typ: fyrkantig optisk anslutningskontakt

PHONES

Standard utnivå

(Ingång 150 ohm kortsluten, -20 dB): 300 ± 60 mV

ALLMÄNT

Strömförsörjning

230 V, 50 Hz (Brittiska och Europeiska modeller)

110/120/220/240 V, 50/60 Hz (Allmän modell)

240 V, 50 Hz (Australiensisk modell)

Strömförbrukning

18 W (strömmen av)

Mått (B x H x D)

435 x 96 x 288 mm

Vikt

4,0 kg

Medföljande tillbehör

Fjärrkontroll x1

Ljudanslutningskablar x2

Optisk fiberkabel x1

Batterier (storlek AA, R6, UM-3) x2

Rätten till ändringar förbehålles utan föregående meddelande.

ATTENZIONE: PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'UNITÀ.

1. Quest'unità è un sofisticato registratore a minidischi. Per assicurarsi che rende al meglio delle sue possibilità, leggere con attenzione e per intero questo manuale.
2. Installate l'unità in un luogo fresco, asciutto, pulito con una buona ventilazione. Evitare di installarlo in luce solare diretta, vicino a fonti di calore, in luoghi esposti a vibrazioni, a polvere eccessiva, al freddo o ad umidità. Per evitare la formazione di rombi, tenerla lontana da altri elettrodomestici, da motori e trasformatori.
3. Non usare l'unità capovolta. Potrebbe surriscaldarsi e guastarsi.
4. Non posare alcun componente su quest'unità. Facendolo, potreste danneggiarne le finiture.
5. Non aprite il mobile poichè ciò potrebbe danneggiare l'unità e causare folgorazioni. Se un oggetto qualsiasi dovesse penetrare all'interno dell'unità, chiamate il più vicino rivenditore autorizzato.
6. Per scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente, tirare sempre la spina stessa e mai il cavo.
7. Usate i tasti e le manopole di comando con delicatezza.
8. Prima di spostare l'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e tutti i cavi che la collegano ad altri componenti.
9. Per evitare danni dovuti a fulmini, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa durante temporali.
10. Non pulite mai l'unità servendovi di solventi chimici poichè essi danneggiano le sue finiture. Usate un panno soffice e pulito.
11. Prima di concludere che l'unità è guasta, non mancate di leggere la sezione di questo manuale dedicata alla DIAGNOSTICA.
12. Conservate questo manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.
13. Il voltaggio della corrente usata deve essere quello indicato sull'unità. Usandone uno superiore è pericoloso e può causare incendi o danni. YAHAMA non può venire considerata responsabile di incidenti dovuti all'uso di quest'unità con corrente elettrica di voltaggio scorretto.

Nota

Tenete presente le leggi sui diritti d'autore del vostro paese su dischi, compact disc, radio, ecc. La registrazione di materiale protetto da diritti d'autore può essere illegale.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Questo lettore di minidischi è classificato come un prodotto LASER DI 1ª CLASSE. L'etichetta di PRODOTTO LASER DI 1ª CLASSE è collocata all'esterno sul retro. (solo modelli per la GB, Europa e generale)

PRECAUZIONI PER IL TRASPORTO DELL'UNITÀ

Prima di trasportare l'unità, togliere il disco eventualmente presente in essa, premere POWER per spegnerla e quindi scollegare la spina di alimentazione dalla sua presa.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendio o folgorazioni, proteggere l'unità da pioggia ed umidità.

Per evitare folgorazioni, non aprire l'unità. Affidare ogni riparazione a personale specializzato.

PERICOLO

Radiazioni laser invisibili quando aperto con interblocco inoperante o escluso.

Evitare l'esposizione diretta al raggio.

ATTENZIONE

L'impiego dei comandi o regolazioni e messa in pratica di procedure in modo diverso da quanto specificato in questo manuale, potrebbe provocare delle pericolose esposizioni a radiazioni.

Selettore di voltaggio <Modello generale>

Il selettore di voltaggio del pannello posteriore dell'unità deve venire sulla tensione di rete locale PRIMA di collegare la spina di alimentazione ad una presa a muro.

I voltaggi ammessi sono 100/120/220/240 V, di c.a., 50/60 Hz.

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Yamaha. Speriamo vi dia molti anni di servizio senza problemi. Per ottenere sempre il meglio da esso, leggere completamente questa guida. Vi guiderà nell'uso del vostro apparecchio YAMAHA.

CARATTERISTICHE

- Sistema audio digitale a minidischi
- Ingresso (2)/uscita digitale ottici
- Convertitore della frequenza di campionamento
- Funzione di ripetizione
- Funzione EDIT
- Registrazione sincronizzata
- Funzione di registrazione con recupero
- Funzione di registrazione monofonica
- Funzioni di apertura e chiusura in dissolvenza
- Riproduzione e registrazione via timer

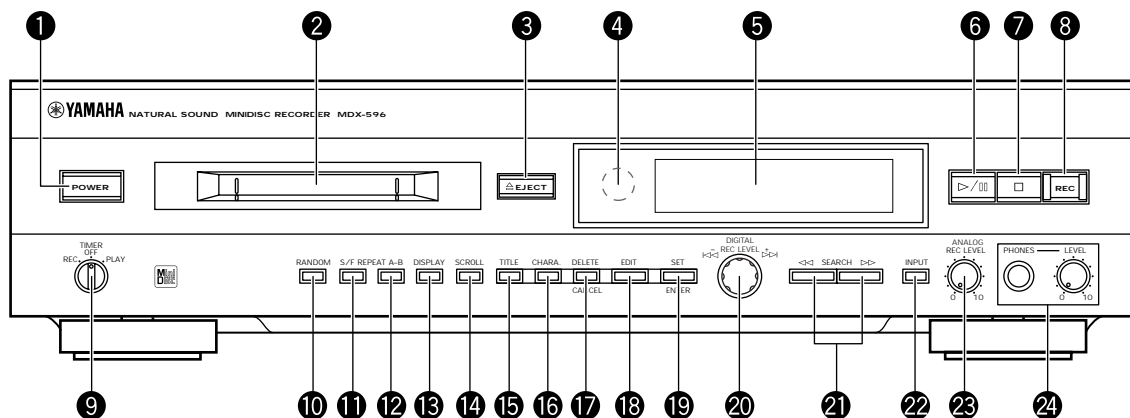
Brevetti Statunitensi e stranieri concessi in licenza dalla Dolby Laboratories Licensing Corporation.

INDICE

DESCRIZIONE DELLE VARIE PARTI	4	EDITING	17
PANNELLO ANTERIORE	4	ERASE (CANCELLAZIONE)	17
TELECOMANDO	5	Cancellazione di un disco	17
Campo di operazione del telecomando	5	Cancellazione di brani	18
Installazione delle batterie	5	Cancellazione di parte di un brano	18
COLLEGAMENTI	6	Cancellazione del titolo di un disco o di un brano	19
COLLEGAMENTI ANALOGICI	6	MOVE (SPOSTAMENTO)	19
COLLEGAMENTI DIGITALI	6	COMBINE (COMBINAZIONE)	20
RIPRODUZIONE	7	DIVIDE (DIVISIONE)	20
Evitamento di brani	7	UNDO (ANNULLAMENTO)	21
Ricerca	7	MANUTENZIONE DEI DISCHI	21
Commutazione del display	8	Funzione TOC WRITE	21
RIPRODUZIONE IN ORDINE CASUALE	9	Funzione FRA CHECK	21
RIPETIZIONE DELLA RIPRODUZIONE	9	TITOLAZIONE	22
Ripetizione di un singolo brano/di un intero disco ..	9	OPERAZIONI VIA TIMER	23
Riproduzione di un segmento A - B	10	Registratore via timer	23
RIPRODUZIONE PROGRAMMATA	10	Riproduzione via timer	23
Uso delle cuffie per l'ascolto in privato	11	LIMITI TECNICI DEL FORMATO MD	24
REGISTRAZIONE	12	MESSAGGI SUL DISPLAY	25
Regolazione del livello di registrazione	13	LIMITI DELLA REGISTRAZIONE (SISTEMA	
Contrassegnazione automatica	14	SCMS)	25
Uso delle funzioni di apertura e chiusura in		DIAGNOSTICA	26
dissolvenza	14	DATI TECNICI	27
REGISTRAZIONE "TIME RESCUE"	15		
REGISTRAZIONE SINCRONIZZATA	15		
REGISTRAZIONE MONO-AURALE	16		
FUNZIONE MONITOR OUT	16		
PROTEZIONE DI UN MINIDISCO			
REGISTRATO	16		

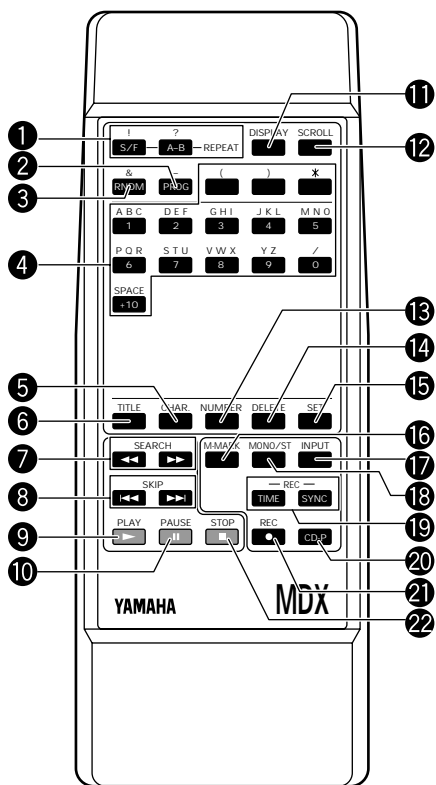
DESCRIZIONE DELLE VARIE PARTI

PANNELLO ANTERIORE



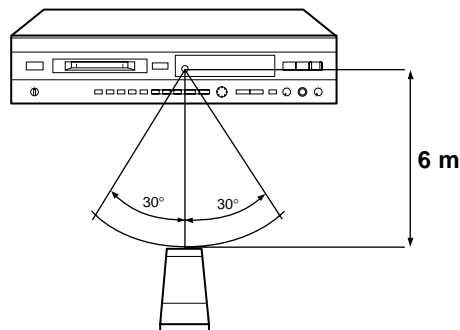
- ❶ Pulsante **POWER** (pag.7)
- ❷ Fessura di caricamento del minidisco (pag.7)
- ❸ Pulsante di **EJECT** (pag.7)
- ❹ Sensore di telecomando (pag.5)
- ❺ Display
- ❻ Pulsante **▷/00** (pag.7)
- ❼ Pulsante **□** (pag.7/pag.13/pag.17/pag.22)
- ❽ Pulsante **REC** (pag.12~pag.16)
- ❾ Pulsante **TIMER** (pag.23)
- ❿ Pulsante **RANDOM** (pag.9)
- ⓫ Pulsante **S/F – REPEAT** (pag.9)
- ⓬ Pulsante **A-B – REPEAT** (pag.10)
- ⓭ Pulsante **DISPLAY** (pag.8)
- ⓮ Pulsante **SCROLL** (pag.8)
- ⓯ Pulsante **TITLE** (pag.22)
- ⓰ Pulsante **CHARA.** (pag.22)
- ⓱ Pulsante **DELETE/CANCEL** (pag.17/pag.22)
- ⓲ Pulsante **EDIT** (pag.17~pag.21)
- ⓳ Pulsante **SET/ENTER** (pag.17~pag.21)
- ⓴ Manopola Jog Dial (**◀◀ ▶▶**)/**DIGITAL REC LEVEL** (pag.7/pag.13/pag.18~pag.20/pag.22)
- ⓵ Pulsanti **SEARCH** **◀◀ ▶▶** (pag.7/pag.22)
- ⓶ Pulsante **INPUT** (pag.12)
- ⓷ Comando **ANALOG REC LEVEL** (pag.13)
- ⓸ Controlli **PHONES** (pag.11)
Presse **PHONES**
Manopola **PHONES LEVEL**

TELECOMANDO



- ❶ Pulsanti **REPEAT** (pag.9/
pag.10)
S/F [!]
A-B [?]
- ❷ Pulsante **PROG [-]** (pag.10/
pag.11)
- ❸ Pulsante **RNDM [&]** (pag.9)
- ❹ **Tasti numerici [dei
caratteri]** (pag.7/pag.22)
- ❺ Pulsante **CHAR.** (pag.22)
- ❻ Pulsante **TITLE** (pag.22)
- ❼ Pulsanti **SEARCH** << >> (pag.7/pag.22)
- ❽ Pulsanti **SKIP** <<< >>> (pag.7/pag.22)
- ❾ Pulsante **PLAY** ▷ (pag.7/pag.13)
- ❿ Pulsante **PAUSE** ⏏ (pag.7/pag.13)
- ⓫ Pulsante **DISPLAY** (pag.8)
- ⓬ Pulsante **SCROLL** (pag.8)
- ⓭ Pulsante **NUMBER** (pag.22)
- ⓮ Pulsante **DELETE** (pag.22)
- ⓯ Pulsante **SET** (pag.22)
- ⓰ Pulsante **M-MARK** (pag.14)
- ⓱ Pulsante **INPUT** (pag.12)
- ⓲ Pulsante **MONO/ST** (pag.16)
- ⓳ **Pulsanti speciali di
registrazione**
TIME (pag.15)
SYNC (pag.15)
- ⓴ Pulsante **CD-P** (pag.15)
- ⓵ Pulsante **REC** ○ (pag.12~pag.16)
- ⓶ Pulsante **STOP** □ (pag.7/pag.13/pag.22)

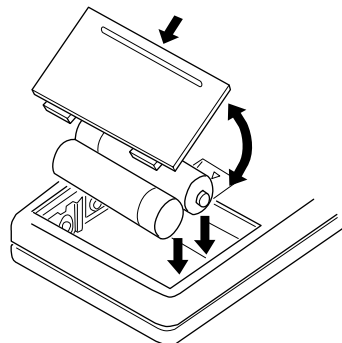
Campo di operazione del telecomando



Note

- Fra il sensore di telecomando dell'unità principale e il trasmettitore del telecomando non si devono frapporre grossi ostacoli.
- Se sul sensore di telecomando cade luce naturale o artificiale intensa (specialmente proveniente da luci a fluorescenza), il telecomando può non funzionare correttamente. In tali casi, riposizionare l'unità principale in modo da risolvere il problema.

Installazione delle batterie



Sostituzione delle batterie

Se il campo di azione del telecomando dovesse ridursi rapidamente, sostituire immediatamente ambedue le batterie con altre nuove.

Note

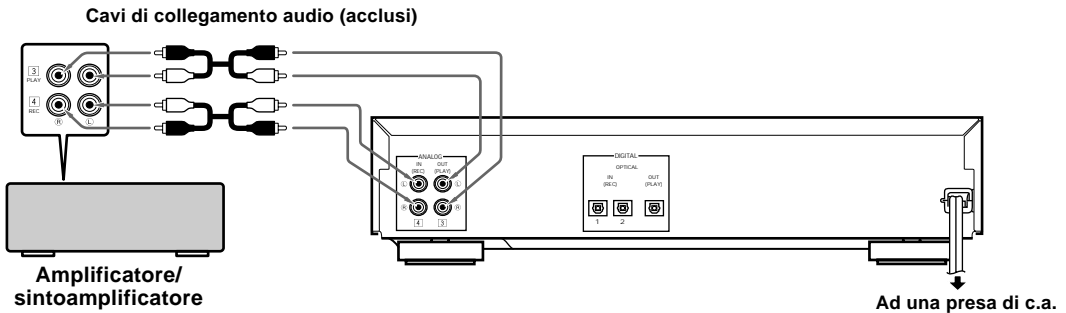
- Per la sostituzione, usare solo batterie AA, R6 o UM-3.
- Fare attenzione ad installare le batterie orientandone correttamente le polarità nel modo indicato sul fondo del vano batterie.
- Se si prevede di non dover usare il telecomando per qualche tempo, togliere le batterie dal loro vano.
- Se le batterie perdono acido, gettarle immediatamente. Evitare di toccare l'acido da esse fuoriuscito con abiti o con le mani. Prima di installare le batterie nuove, pulire bene il vano batterie.

COLLEGAMENTI

Non collegare quest'unità ad una presa di corrente (o ad altri componenti) sino a che tutti i collegamenti non sono stati terminati.

- Prestare attenzione a che ciascun cavo dia collegato ai terminali di ingresso o uscita corretti di ciascun componente.
- Consultare inoltre il manuale dei componenti che si collegano a quest'unità.
- Se l'unità dovesse interferire con il funzionamento di un altro componente, ad esempio un sintonizzatore, allontanarli.

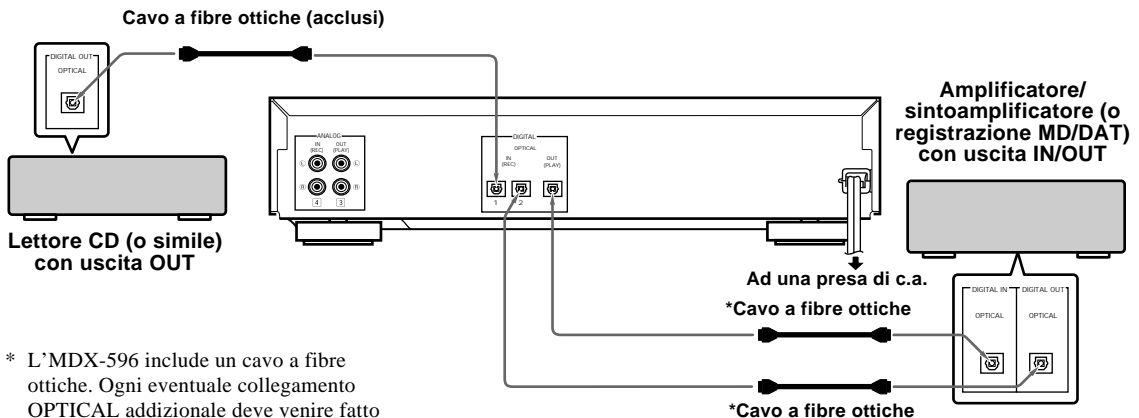
COLLEGAMENTI ANALOGICI



Note per i collegamenti analogici

- Lo spinotto bianco dei cavi di collegamento corrisponde al canale sinistro (L) e quello rosso al canale destro (R). Fare attenzione a collegare sempre il canale sinistro (L) al terminale sinistro (L) ed il canale destro (R) al terminale destro (R). Controllare inoltre che gli spinotti siano bene inseriti e che i collegamenti siano ben fatti.
- Le prese ANALOG OUT del registratore MD devono venire collegate a quelle MD PLAY del proprio amplificatore.
- Le prese ANALOG IN del registratore MD devono venire collegate a quelle MD REC del proprio amplificatore.
- I terminali ANALOG OUT di quest'unità portano il numero [3] e quelli ANALOG IN quello [4]. Se si collega quest'unità ad un amplificatore o sintoamplificatore i cui terminali portano il numero [1], [2], [3], [4], e così via, collegate i terminali ANALOG OUT di quest'unità a quelli di ingresso numerati [3] e quelli ANALOG IN di quest'unità a quelli di uscita numerati [4] sul pannello posteriore dell'amplificatore o ricevitore.

COLLEGAMENTI DIGITALI



* L'MDX-596 include un cavo a fibre ottiche. Ogni eventuale collegamento OPTICAL addizionale deve venire fatto acquistando cavi a fibre ottiche addizionali.

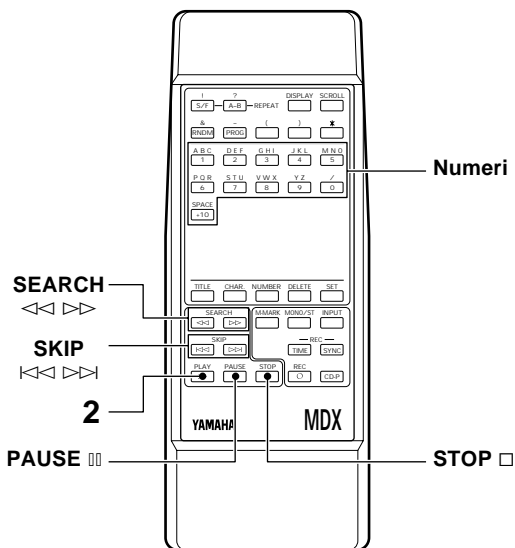
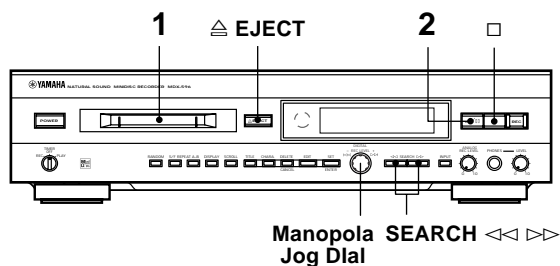
Note per i collegamenti digitali

- I terminali DIGITAL IN possono venire collegati a qualsiasi componente che possieda un'uscita digitale ottica per così fare registrazione digitali dirette.
- Il terminale DIGITAL OUT può venire collegato a qualsiasi componente con un ingresso ottico così da poter mandare segnale digitale audio da un disco MD ad un altro componente.
- Prima di collegare i terminali OPTICAL, è necessario togliere i cappucci che li coprono.
- Per proteggere i terminali dalla polvere, applicare sempre i cappucci ai terminali quando questi non sono in uso.

RIPRODUZIONE

Preparativi

- Portare il selettore **TIMER** su OFF e quindi premere **POWER** per fare accendere quest'unità.
- Portare il proprio amplificatore o sintoamplificatore su MD.



1 Caricare un minidisco.



- 2 Premere il pulsante \triangleright/\square (o **PLAY** \triangleright del telecomando) per dare inizio alla riproduzione.
- 3 Regolare il volume col comando apposito del proprio amplificatore o sintoamplificatore.

Per portarla in pausa

Premere il pulsante \triangleright/\square (o **PAUSE** \square del telecomando).

Premerlo di nuovo (o premere invece **PLAY** \triangleright del telecomando) per riprendere la riproduzione.

Per fermare l'unità

Premere il pulsante \square (o **STOP** \square del telecomando).

Per espellere il minidisco

Premere il pulsante \triangle **EJECT**.

Nota

L'indicatore **MONO** si illumina durante la riproduzione di minidischi monoaurali.

Evitamento di brani

Per passare al brano successivo

Girare la manopola Jog Dial verso destra (o premere **SKIP** $\triangleright\triangleright$ del telecomando).

Per passare al brano precedente

Girare la manopola Jog Dial verso sinistra (o premere **SKIP** $\triangleleft\triangleleft$ del telecomando). Girare fino a sentire un clic per tornare semplicemente all'inizio del brano attualmente in corso. Girarla poi sino a sentire un clic per ciascun altro brano che si desidera saltare.

Per passare ad un brano di numero particolare

Premere i tasti numerici del telecomando corrispondenti al numero del brano che interessa.

Esempio:

Per scegliere il brano 3, premere **3**.

Per scegliere il brano 13, premere **+10** e quindi **3**.

Per scegliere il brano 23, premere due volte **+10** e quindi **3**.

Per passare all'ultimo brano del disco

Ruotare la manopola Jog Dial verso sinistra quando il display indica in numero dei brani e la loro durata totale.

Ricerca

Per ricercare in avanti durante la riproduzione o la pausa

Mantenere premuto **SEARCH** $\triangleright\triangleright$.

Per ricercare all'indietro durante la riproduzione o la pausa

Mantenere premuto **SEARCH** $\triangleleft\triangleleft$.

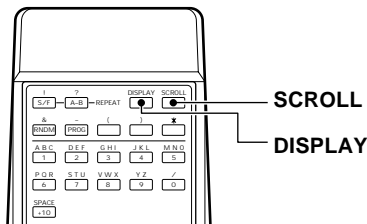
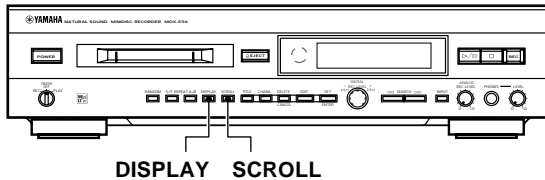
Note

- Durante la ricerca nel modo di riproduzione, la riproduzione continua ad alta velocità per assistervi nel localizzare il passaggio che vi interessa. Durante la ricerca nel modo di pausa, non si sente alcun suono, ma in compenso la ricerca ha luogo a maggior velocità.
- La ricerca può non funzionare regolarmente se vari brani lunghi pochi secondi si susseguono.

Commutazione del display

Se si carica un minidisco, il suo titolo viene visualizzato automaticamente.

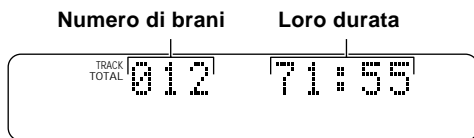
Premendo **DISPLAY** ad unità ferma o in riproduzione si possono visualizzare altre informazioni, ad esempio il tempo rimanente di riproduzione ed i titoli dei brani.



Ad unità ferma

Premere **DISPLAY** più volte per visualizzare le seguenti informazioni.

① Numero di brani e loro durata complessiva



② Tempo rimanente per la registrazione sul minidisco (solo per minidischi registrabili)

Indicatore REMAIN Tempo rimanente sul minidisco



③ Titolo del disco

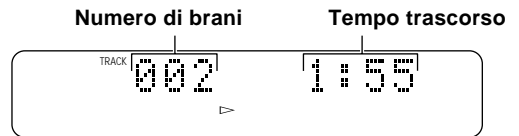
Se al disco non è stato dato un nome, viene visualizzata l'indicazione "No Title".



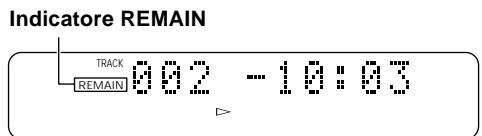
Durante la riproduzione

Premere il pulsante **DISPLAY** più volte per far comparire le seguenti informazioni.

① Numero attuale dei brani e tempo trascorso di riproduzione



② Tempo di riproduzione rimanente del brano attuale



③ Titolo dei brani

Se al brano non è stato dato un nome, viene visualizzata l'indicazione "No Title".

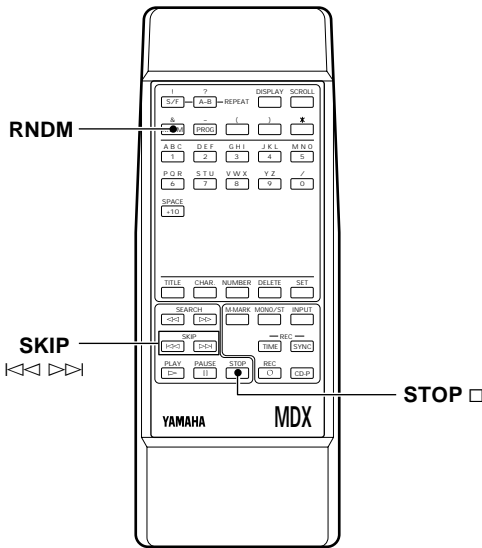
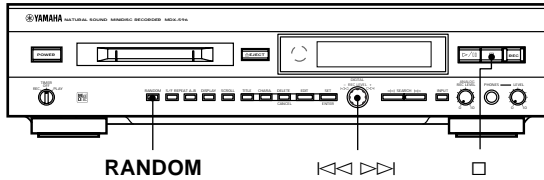


Per vedere l'intero titolo molto lungo di un disco

Se il titolo di un disco o di un brano è troppo lungo per trovare spazio sul display, premere il pulsante **SCROLL** per farlo scorrere. Premendolo mentre il titolo sta già scorrendo invece lo scorrimento si ferma. Premerlo di nuovo per continuare lo scorrimento del titolo. Mantenerlo premuto per fare scorrere il titolo velocemente.

RIPRODUZIONE IN ORDINE CASUALE

Si possono anche riprodurre i brani sul disco in un ordine casuale.



Per dare inizio alla riproduzione casuale

Premere il pulsante **RANDOM** (o **RNDM** del telecomando).

L'indicatore **RANDOM** si illumina e l'indicazione “_ _ _ _ : _ _” appare sul display mentre l'unità sceglie un titolo.

La riproduzione ha inizio automaticamente.

Per cancellare la riproduzione casuale

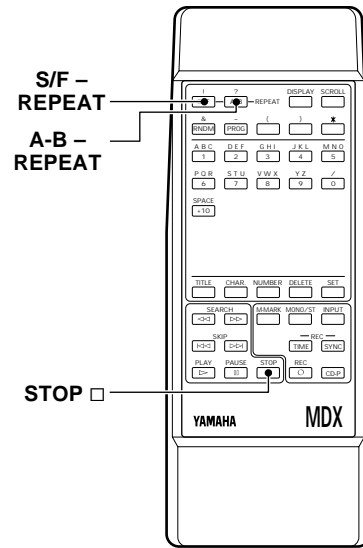
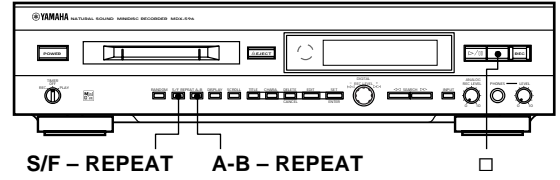
Premere il pulsante **STOP** (o **STOP** del telecomando) per fermare la riproduzione. L'indicatore **RANDOM** si spegne e la riproduzione casuale viene cancellata.

Nota

Premendo il tasto **SKIP** (o **SKIP** del telecomando) durante la riproduzione casuale si passa ad un altro brano scelto casualmente. Premendo invece **SKIP** (o **SKIP** del telecomando) si torna all'inizio del brano attualmente riprodotto. Non si può invece tornare a brani precedenti.

RIPETIZIONE DELLA RIPRODUZIONE

Si può far ripetere all'unità un singolo brano, un intero disco o solo parte di un brano.



Ripetizione di un singolo brano/di un intero disco

Premere **S/F - REPEAT** più volte in modo da far accendere gli indicatori **REPEAT S** e **REPEAT F**. Per ripetere la riproduzione di un singolo brano, fare illuminare gli indicatori **REPEAT S**.

REPEAT S

Per ripetere la riproduzione di un intero disco, fare illuminare gli indicatori **REPEAT F**.

REPEAT F

Per cancellare la ripetizione

Premere più volte **S/F - REPEAT** in modo da far spegnere gli indicatori **REPEAT S** e **REPEAT F**.

Note sulla ripetizione di un intero disco

- Nel modo di riproduzione programmata, l'intero programma viene ripetuto più volte.
- Nel modo di riproduzione casuale, l'unità riproduce ciascuno dei brani una sola volta ed in un ordine casuale, ricominciando da capo una volta che tutti sono stati riprodotti.

Riproduzione di un segmento A - B

Questa funzione vi permette di riprodurre una porzione particolare di un brano. E' conveniente ad esempio per studiare lingue straniere, imparare le parole di un brano, e così via.

- 1 Premere **A-B – REPEAT** durante la riproduzione per scegliere il punto di inizio (A) della riproduzione.

L'indicatore (A) si illumina.



- 2 Premere **A-B – REPEAT** di nuovo per scegliere il punto di fine (B) della riproduzione.

L'indicatore (B) si illumina e la ripetizione del segmento A-B ha inizio.

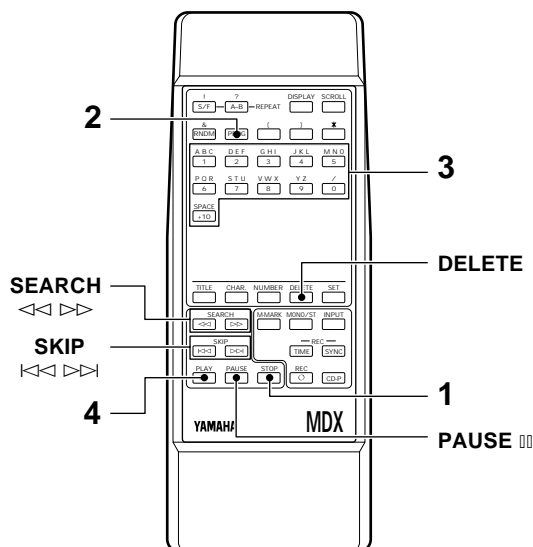


Per cancellare la funzione

Premere il pulsante \square o quello **A-B – REPEAT**.

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

Questa funzione vi permette di ascoltare i vostri brani preferiti di un disco nell'ordine che preferite.



- 1 Premere il pulsante **STOP** \square per far fermare la riproduzione.

- 2 Premere il pulsante **PROG** in modo da far accendere l'indicatore PROGRAM.

- 3 Programmare il brano desiderato con i tasti numerici.

Esempio:

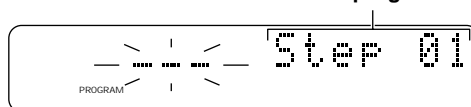
Per scegliere il brano 3, premere **3**.

Per scegliere il brano 13, premere **+10 e 3**.

Per scegliere il brano 23, premere due volte **+10** e quindi **3**.

Sul display appaiono quindi le informazioni seguenti.

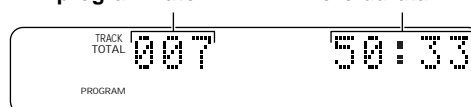
Numero di fase del programma



Il display passa quindi allo status della programmazione:

Numero del brano programmato

Loro durata



- 4 Ripetere la fase del programma 3 per programmare sino a 30 operazioni.
- 5 Premere il pulsante **PLAY** \triangleright per dare inizio alla riproduzione programmata.

Controllo dei brani programmati

- ① Premere il pulsante **STOP** □ o **PAUSE** ⏸ per far fermare o portare in pausa la riproduzione programmata.
- ② Premere il pulsante **SKIP** ⏮ o ⏭ per passare da una fase del programma ad un'altra. Si può anche usare la manopola Jog Dial.

Per aggiungere una fase di programmazione

- ① Premere il pulsante **STOP** □ per fermare la riproduzione programmata.
- ② Premere il pulsante **PROG** per impostare il modo di editazione del programma.
- ③ Premere **SKIP** ⏭ più volte sino a che non viene visualizzata l'indicazione “_”.
- ④ Usare i pulsanti numerici per programmare un nuovo brano alla fine del programma.

Per cancellare una fase particolare del programma

- ① Premere il pulsante **STOP** □ per fermare la riproduzione programmata.
- ② Premere il pulsante **PROG** per impostare il modo di editazione del programma.
- ③ Premere il pulsante **SKIP** ⏮ o ⏭ per passare da una fase del programma ad un'altra. Si può anche usare la manopola Jog Dial del pannello anteriore.
- ④ Premere il pulsante **DELETE** (o **DELETE/CANCEL** del pannello anteriore). Le fasi dopo quella cancellata vengono rinumerate.

Per modificare il contenuto di una fase

- ① Premere il pulsante **STOP** □ per fermare la riproduzione programmata.
- ② Premere il pulsante **PROG** per impostare il modo di editazione del programma.
- ③ Premere il pulsante **SKIP** ⏮ o ⏭ per passare da una fase del programma ad un'altra. Si può anche usare la manopola Jog Dial del pannello anteriore.
- ④ Servirsi dei pulsanti numerici per programmare un nuovo brano in tale posizione. Il brano originale viene cancellato dalla memoria e viene programmato quello nuovo.

Per abbandonare il modo di riproduzione programmata

Premere **STOP** □ a unità ferma o nel modo di editazione del programma in modo da far spegnere l'indicatore PROGRAM. Il programma viene cancellato.

Note

- Se la durata complessiva del programma supera i 255 minuti, l'indicazione “255mOver” viene visualizzata al posto della durata totale del disco.
- Il pulsante **SKIP** ⏮ o ⏭ può venire usato durante la riproduzione per passare da un brano all'altro.
- **SEARCH** ⏭ può venire usato durante la riproduzione per la ricerca fra tutti i brani del programma attuale.
- **SEARCH** ⏮ può venire usato durante la riproduzione per fare ritorno all'inizio del brano attuale.

Uso delle cuffie per l'ascolto in privato

Impostare su “0” (minimo) il volume con la manopola **PHONES LEVEL** del pannello anteriore ed inserire la presa delle proprie cuffie nella presa **PHONES**.

Per regolare il livello di volume delle cuffie

Usare la manopola **PHONES LEVEL**.
Girare la manopola verso “10” (massimo) per aumentare il volume.
Girarla verso “0” (minimo) per diminuirlo.

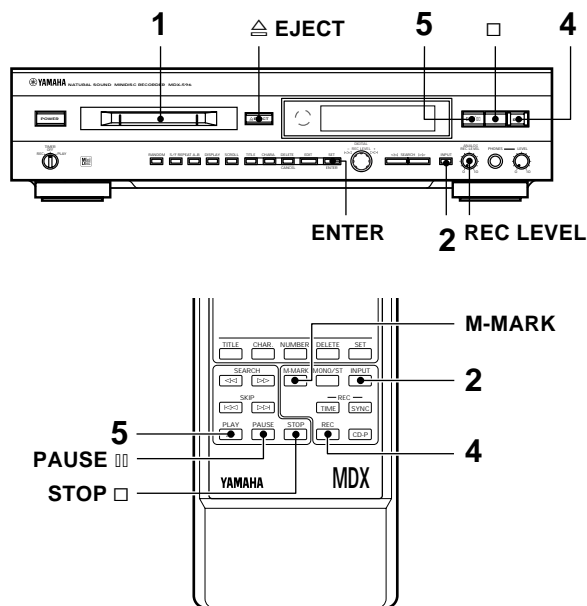
REGISTRAZIONE

Quest'unità permette di registrare una grande varietà di segnali sia analogici che digitali.

Quando una sorgente di segnale analogico, ad esempio una stazione in FM o una cassetta audio, viene registrata su quest'unità, questa converte il segnale analogico in segnale digitale a 44,1 kHz prima di registrarlo su MD. Se si registra un segnale digitale, quest'unità lo converte se necessario in segnale digitale a 44,1 kHz e quindi lo registra su minidisco. Se si registra un segnale già a 44,1 kHz, ad esempio un CD, non si effettua alcuna conversione. Quest'unità può registrare segnali digitali a 33, 44,1 e 48 kHz.

Preparativi

- Controllare che l'interruttore **TIMER** si trovi su OFF, quindi premere **POWER** per accendere quest'unità.
- Scegliere l'ingresso del segnale che si desidera registrare.



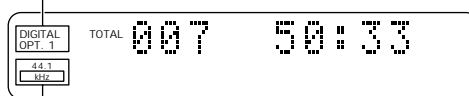
1 Caricare un minidisco.



2 Premere il pulsante **INPUT** più volte sino a scegliere l'ingresso di segnale desiderato.

Per	Scegliere
LINE IN [4]	ANALOG
DIGITAL IN OPTICAL 1	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2	DIGITAL OPT. 2

Indicatore d'ingresso



Indicatori della frequenza di campionamento della sorgente di segnale*

* Appare quando si riceve un segnale digitale.

3 Localizzare il punto dal quale si desidera iniziare la registrazione.

- **Se si registra su di un minidisco vuoto**
Evitare questa fase.
- **Se si inizia la registrazione alla fine di una registrazione precedente**
Premere il pulsante □ per far fermare l'unità.
- **Per registrare cancellando una registrazione precedente**
Girare la manopola Jog Dial (o premere **SKIP** <<< o >>> del telecomando) per scegliere un brano (la registrazione inizia dall'inizio del brano cancellato) o premere >/□ (**PAUSE** □□ del telecomando) durante la riproduzione per portare l'unità in pausa nel punto da cui si vuole che la registrazione abbia inizio.

4 Premere il pulsante **REC** (REC ○ del telecomando) per portare l'unità nel modo di pausa di registrazione.

Gli indicatori REC e □□ si illuminano. L'indicazione di pausa "REC Standby" e la quantità di tempo disponibili per la registrazione lampeggiano alternatamente sul display.

Se si è scelto un numero di brano o messa in pausa la riproduzione (nella fase 3) per registrare materiale al di sopra di una registrazione precedente

Il messaggio "OverWrite OK?" (è OK cancellare?) appare sul display.

Per confermare la cancellazione del materiale originario, premere il pulsante **ENTER**. Quest'operazione cancella il numero di brano (o punto) scelto e tutto il materiale seguente. Per annullare la cancellazione, premere il pulsante **CANCEL** oppure quello □.

Regolare il livello di registrazione in modo adatto all'ingresso audio scelto nella fase 2. Consultare in proposito la sezione "Regolazione del livello di registrazione" a pag. 13.

Nota

Se si fa la registrazione di una sorgente digitale che possiede un comando del volume dell'uscita digitale, regolare questo sul massimo.

La registrazione può non essere possibile a livello di volume molto bassi (vale a dire quando il volume del segnale digitale è abbassato).

- 5** Premere il pulsante \triangleright/\square oppure quello **PLAY** \triangleright del telecomando per dare inizio alla registrazione.

L'indicatore TOC a questo punto a volte si accende.

Se si accende, il disco non possiede ancora informazioni TOC ed esse vanno registrate. Dopo che la registrazione è completa, le informazioni TOC vengono automaticamente scritte sul disco.

- 6** Iniziare la riproduzione del segnale da registrare.

Per fare iniziare la pausa

Premere il pulsante \triangleright/\square (**PAUSE** \square del telecomando).
Premerlo di nuovo per riprendere la registrazione.

Per fermare la registrazione

Premere il pulsante \square (**STOP** \square del telecomando).

Per espellere il minidisco

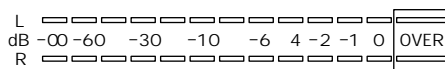
Premere il pulsante \triangle **EJECT**.

Regolazione del livello di registrazione

Impostazione del volume di segnale digitale

Il volume di sorgenti digitali è spesso simile a quello di sorgenti analogiche, ma possono esistere differenze vistose di livello fra differenti formati audio o persino fra una registrazione ed un'altra. Per mantenere un livello uniforme di riproduzione dei dischi MD, conviene in tali casi cambiarlo in fase di registrazione.

Per scegliere il segnale digitale da registrare o monitorare, premere **INPUT** più volte sino a che l'indicatore dell'ingresso digitale adatto (**DIGITAL OPT. 1** o **DIGITAL OPT. 2**) appare sul display. Durante la registrazione o la pausa di registrazione, girando la manopola **DIGITAL REC LEVEL** si regola il livello del segnale digitale. Esso può venire regolato sino ai +12 dB e ad un livello minimo (MIN) dal volume di default di 0 dB, che è il livello del segnale digitale ricevuto. Per regolare il volume, riprodurre una sorgente di segnale digitale da registrare e regolare **DIGITAL REC LEVEL** in modo che il picco massimo del segnale stesso faccia lampeggiare brevemente gli indicatori di livello 0 dB. Gli indicatori **OVER** non si devono accendere.



Non devono accendersi

Anche se la registrazione viene fermata, il livello della registrazione digitale viene mantenuto in memoria.

Note

- Girando il controllo **DIGITAL REC LEVEL**, il volume del segnale digitale viene regolato a passi da 0,5 dB alla volta fra i +12 dB ed i -20 dB, a passida 1 dB fra i -20 dB ed -30 dB a passi da 2 dB fra i -30 dB ed i -40 dB e quindi su -44 dB, -48 dB, -54 dB, -62 dB e MIN.
- Nonostante alcune sorgenti di segnale possano venire registrate con livelli di picco inferiori a quelli appena indicati, va ricordato che registrando materiale a volume di picco troppo basso si può causare uno scadimento della qualità della registrazione.
- Il volume digitale non può venire regolato mentre il titolo di un brano sta venendo impostato.
- I livelli della registrazione digitale vengono mantenuti indipendentemente per **DIGITAL OPT. 1** e **DIGITAL OPT. 2**.

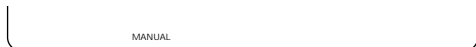
Impostazione del livello analogico di registrazione

Premere **INPUT** più volte sino a che l'indicatore **ANALOG** appare sul display, quindi premere **REC** (**REC** \circ sul telecomando) per portare quest'unità nel modo di pausa di registrazione o di monitoraggio dell'uscita. Per ottenere risultati ottimali, riprodurre il passaggio di volume più alto del segnale da registrare ed osservare il livello di registrazione sul display. Regolare **ANALOG REC LEVEL** in modo che il picco massimo del segnale faccia lampeggiare brevemente gli indicatori di livello 0 dB. Gli indicatori **OVER** non si devono accendere.

Contrassegnazione automatica

Durante la registrazione di segnale musicale, si può impostare sia la contrassegnazione manuale che quella automatica. Questa caratteristica opera in modo leggermente differente per i segnali analogici e quelli digitali. Per dettagli, consultare la sezione che segue.

Premere più volte il pulsante **M-MARK** del telecomando per scegliere il modo automatico (e facendo spegnere l'indicatore MANUAL) o quello manuale (facendo accendere l'indicatore MANUAL).



Durante la registrazione di segnali analogici

Modo Auto: I numeri di brano vengono scritti in sincronia con le variazioni del livello di ingresso del segnale da registrare. Durante la registrazione, se non viene rilevato alcun suono per più di 1,5 secondi, il registratore assume che vi sia uno spazio fra due brani. La prossima volta che viene ricevuto un segnale, viene scritto automaticamente un altro numero di brano.

Modo Manual: Un numero di brano viene scritto automaticamente nel momento in cui la registrazione, ma tutti gli altri devono venire scritti manualmente. Per farlo, premere il pulsante **M-MARK** nella posizione desiderata mentre la registrazione è in corso.

Nota

Se si usa il modo di contrassegnazione manuale, i contrassegni devono trovarsi ad almeno 4 secondi di distanza l'uno dall'altro.

Durante la registrazione di segnali digitali

I numeri di brano vengono scritti nelle stesse posizioni in cui si trovano nel segnale originario (CD o simile) sia nel modo di contrassegnazione automatica che in quello di contrassegnazione manuale.

Per aggiungere numeri di brano extra, portare **M-MARK** su MANUAL e premere il pulsante **M-MARK** nella posizione desiderata.

Note

- Se la registrazione viene portata in pausa, la porzione registrata sino al momento di pausa viene contata come un brano unico. Quando la registrazione riprende, viene creato un nuovo numero di brano.
- Durante la registrazione sincronizzata, non è possibile aggiungere numeri di brano manualmente.

Uso delle funzioni di apertura e chiusura in dissolvenza

Durante la registrazione è possibile aprire o chiudere un brano con una dissolvenza. Questa funzione è utile quando si desidera registrare solo una porzione di un brano.

Apertura in dissolvenza di una registrazione

Premere **REC**, **REC** ○ sul telecomando, nella fase 5 della procedura di registrazione delineata alle pagine 12 e 13.

L'indicazione "Fade in" viene visualizzata e la registrazione inizia con una dissolvenza da 10 secondi. Durante l'apertura in dissolvenza, il volume del segnale registrato viene aumentato gradualmente sino a raggiungere quello prefissato per la registrazione.

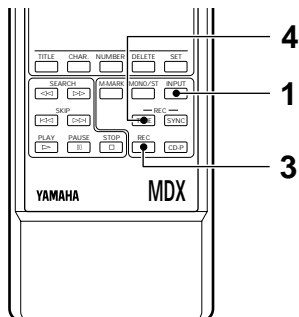
Chiusura in dissolvenza di una registrazione



Premere **REC**, **REC** ○ sul telecomando, durante una registrazione.

L'indicazione "Fade out" viene visualizzata e la registrazione termina con una dissolvenza da 10 secondi. Durante la chiusura in dissolvenza, il volume della sorgente registrata viene diminuito gradualmente sino a zero.

REGISTRAZIONE "TIME RESCUE"

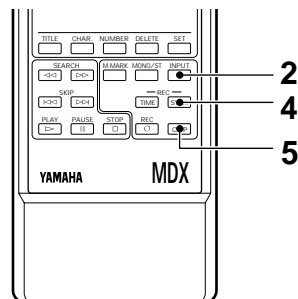
La funzione di registrazione Time Rescue (**TIME**) permette di iniziare la registrazione sei secondi prima della pressione del pulsante di registrazione REC. Durante la pausa di registrazione, il registratore di minidischi controlla il segnale in ingresso e ne mantiene gli ultimi sei secondi in memoria. Potrete quindi registrare interamente un brano dalla radio senza doverne perdere l'inizio. Questa funzione si rende utile per registrare trasmissioni dal vivo o se si desidera iniziare la registrazione senza registrare pubblicità, e così via.





- 1 Premere il pulsante **INPUT** più volte sino a scegliere la sorgente d'ingresso che interessa.
- 2 Localizzare il punto da cui si intende iniziare la registrazione.
- 3 Premere il pulsante **REC**  per portare quest'unità nel modo di pausa di registrazione. Gli indicatori REC  si illuminano. L'indicazione di pausa "REC Standby" e la quantità di tempo disponibile per la registrazione appaiono alternatamente sul display. Per regolare il livello di registrazione di segnale digitale o analogico, consultare la sezione "Regolazione del livello di registrazione" a pag. 13.
- 4 Premere **TIME** per iniziare la registrazione quando si sente l'inizio del brano da registrare. La registrazione parte dai sei secondi in memoria, permettendovi quindi di registrare il segnale da un punto di sei secondi precedente il momento in cui avete premuto il pulsante **TIME**.

REGISTRAZIONE SINCRONIZZATA

La funzione di registrazione sincronizzata permette di far iniziare la registrazione con quest'unità nel momento esatto in cui la riproduzione con un'unità esterna ha inizio. Se si usa quest'unità in combinazione con un lettore CD Yamaha telecomandabile, si può usare il pulsante **CD-P** del telecomando di quest'unità per dare inizio alla riproduzione con il lettore CD.



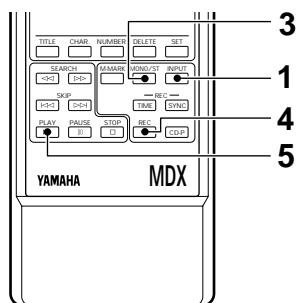
- 1 Caricare la sorgente di segnale che si intende registrare. Se necessario, programmare o scegliere i brani da registrare per primi prima di procedere con la fase successiva. (Per quanto riguarda le operazioni necessarie, consultare il manuale dell'unità usata.)
- 2 Premere il selettore **INPUT** sino a scegliere l'ingresso di segnale che vi interessa.
- 3 Trovare il punto da cui iniziare la registrazione.
- 4 Premere il pulsante **SYNC** per portare quest'unità nel modo di pausa di registrazione. Gli indicatori REC  si illuminano. L'indicazione "Synchro REC" e la quantità di tempo disponibile per la registrazione appaiono alternatamente sul display. Durante la registrazione sincronizzata, il segnale in ingresso viene registrato col le impostazioni **ANALOG** e **DIGITAL REC LEVEL**.
- 5 Iniziare la riproduzione del segnale da registrare. (Premere **CD-P** se si registra da un lettore CD Yamaha.) Il registratore a minidischi inizia automaticamente la registrazione quando un segnale audio viene ricevuto. Se il segnale audio cessa, l'unità si riporta nel modo di pausa di registrazione e l'indicazione "Synchro REC" lampeggia sul display.
- 6 Per continuare la registrazione, ripetere la fase 5. Per terminare la registrazione, premere il pulsante  di quest'unità e cancellare il modo di pausa di registrazione.

Nota

Quando i segnali all'inizio di un brano sono di livello inferiore a quello richiesto per l'inizio della registrazione sincronizzata, non vengono registrati. In tal caso, ricorrere alla procedura di registrazione manuale.

REGISTRAZIONE MONOAURALE

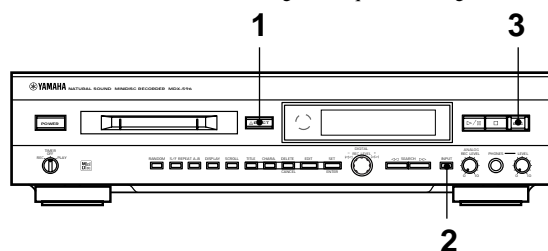
La registrazione monoaurale (monofonica) permette di registrare sino a 148 minuti di musica su di un minidisco da 74 minuti. Se si registra in stereo, invece, la durata del minidisco è limitata invece ad appunto 74 minuti. Questo modo può essere utile per registrare lunghe interviste o concerti di uno strumento che suona a solo.



Premere **MONO/ST** in modo da fare accendere l'indicatore MONO dopo la fase 3 della procedura di registrazione descritta alle pagine 12 e 13.

FUNZIONE MONITOR OUT

Se nel registratore non è presente un disco, potete usare questa funzione per controllare la qualità ed il livello del segnale originario. Ciò permette di ottenere un suono migliore dai propri componenti digitali, ad esempio lettori CD, usando quest'unità come convertitore dal formato digitale a quello analogico.



- 1 Premere il pulsante **EJECT** per estrarre un disco eventualmente presente nell'unità.
- 2 Premere il pulsante **INPUT** più volte sino a scegliere la sorgente d'ingresso che interessa.
- 3 Premere il pulsante **REC**.
L'indicazione "MONITOR OUT" appare sul display. Il segnale dall'ingresso scelto può così venire emesso sia dai terminali di uscita digitali che da quelli analogici di quest'unità.
- 4 Iniziare la riproduzione della sorgente di segnale scelta nella fase 2.
Il segnale dall'ingresso scelto viene quindi emesso sia dai terminali di uscita digitali che da quelli analogici di quest'unità.

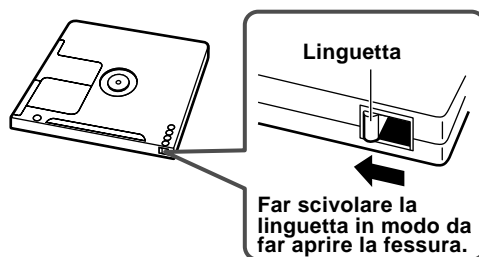
Per cancellare la funzione

Premere **REC** un'altra volta, quindi premere \square o inserire un disco.

Nota

Il volume del digitale può venire regolato durante la funzione Monitor Out.

PROTEZIONE DI UN MINIDISCO REGISTRATO



- Per proteggere il minidisco registrato, far scivolare la linguetta in modo da far aprire la fessura. In questa posizione il minidisco non può venire usato per la registrazione, l'editing o la titolazione. Per registrarlo, editarlo o titolarlo, far scivolare la linguetta in modo da richiudere la fessura.
- Se il minidisco è protetto dalla cancellazione, l'indicazione "Protected" appare sul display.

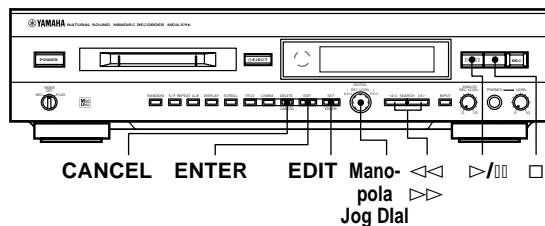
Uno dei vantaggi principali offerti dal formato di registrazione a minidischi è la possibilità di editare il materiale registrato, eliminando ad esempio la pubblicità da una trasmissione radio, cambiando l'ordine dei brani, cancellarne altri, combinando brani e persino cancellando parte di un brano qualsiasi.

Quest'unità possiede le seguenti funzioni di editing. Tenere presente che i numeri di brano vengono aggiornati automaticamente quando si esegue un'operazione ERASE, MOVE, COMBINE o DIVIDE.

- **ERASE (cancellazione)** (pag.17~pag.19)
Permette di cancellare un brano, un intero disco o solo parte di un brano. Potete anche cancellare il titolo di un disco o i titoli dei brani di un disco.
- **MOVE (spostamento)** (pag.19)
Permette di cambiare la posizione di un brano.
- **COMBINE (combinazione)** (pag.20)
Vi permette di combinare due brani adiacenti.
- **DIVIDE (divisione)** (pag.20)
Vi permette di dividere un brano in due.
- **TOC WRITE (scrittura informazioni TOC)** (pag.21)
Permette di scrivere informazioni TOC su di un disco, salvando le modifiche fatte.
- **FRA CHECK (recupero spazio)** (pag.21)
Permette di recuperare spazio su disco sprecato nel corso di varie operazioni di editing.
- **UNDO (annullamento)** (pag.21)
Vi permette di annullare un'operazione di editing appena fatta. Non è possibile però annullare l'annullamento.

Note sull'editing

- **Per abbandonare un'operazione di editing**
Premere il pulsante **CANCEL** (o quello □).
- **Prima dell'editing**
Controllare che il minidisco non sia protetto contro la registrazione. Se lo fosse, l'editing non è possibile. Far scivolare la linguetta di protezione contro la registrazione sul lato del minidisco in modo da far chiudere la fessura.
- **Dopo l'editing**
Aggiornare le informazioni TOC premendo \triangle **EJECT** o usando la funzione **TOC WRITE**.



ERASE (CANCELLAZIONE)

La possibilità di cancellare del segnale senza doverci registrare qualcosa sopra è a sua volta molto conveniente. Si può cancellare l'intero disco, un solo brano o solo parte del brano.

Cancellazione di un disco

Quest'operazione permette di cancellare l'intero contenuto di un minidisco, rendendolo completamente disponibile. Tenere presente che una volta cancellati, questi dati possono venire ancora recuperati usando la funzione UNDO.

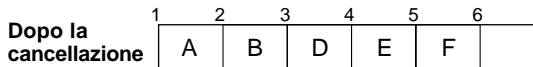
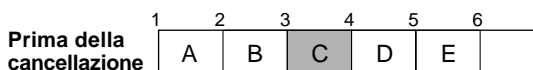
- 1 Premere il pulsante □ per fermare l'unità.
- 2 Premere il pulsante **EDIT** più volte per visualizzare l'indicazione "Disc Erase?", quindi premere il pulsante **ENTER**. L'indicazione "Disc Erase OK?" appare sul display.
- 3 Premere di nuovo il pulsante **ENTER**. Quando tutti i dati audio, dei nomi e dei titoli sono stati cancellati, l'indicazione "Complete" appare momentaneamente sul display.

Continua alla pagina seguente

Cancellazione di brani

Quest'operazione permette di cancellare un singolo brano ed il suo titolo. Cancellato un brano, i numeri di tutti quelli che lo seguivano diminuiscono di una unità ed il numero complessivo dei brani scende di uno.

Esempio: cancellazione del brano 3



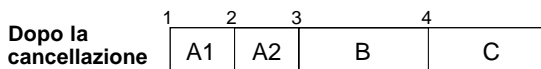
- 1 Girare la manopola Jog Dial per scegliere il brano da cancellare.
- 2 Premere il pulsante **EDIT** più volte per visualizzare l'indicazione "Erase ?", quindi premere il pulsante **ENTER**.
L'indicazione "(Numero di brano) Erase OK?" appare sul display.
- 3 Premere il pulsante **ENTER** un'altra volta. Il brano viene cancellato e l'indicazione "Complete" appare momentaneamente sul display.

Se si desidera cancellare due o più brani

Per evitare errori, cancellare sempre partendo dai brani di numero superiore per passare a quelli di numero inferiore. Ciò evita la renumerazione dei brani da cancellare e così la possibilità di errori.

Cancellazione di parte di un brano

Quest'operazione vi permette di cancellare parte di un brano.



- 1 Riprodurre il brano contenente la porzione da cancellare.
 - 2 Premere il pulsante **SEARCH** << o >> per trovare l'inizio della porzione di brano da cancellare (punto A), quindi premere il pulsante >/ in tale punto.
 - 3 Premere il pulsante **EDIT** più volte sino a far comparire l'indicazione "A-B Erase?", quindi premere il pulsante **ENTER**.
Il punto A indicato nella fase 2 viene mandato a memoria e l'indicazione "Erase A_" appare sul display.
 - 4 Premere il pulsante >/ e quello **SEARCH** >> per trovare il punto desiderato di fine della porzione di brano da cancellare (punto B).
 - 5 Premere il pulsante **ENTER** per memorizzare il punto B.
L'indicazione "Check" appare temporaneamente sul display e dei segmenti della durata di due secondi del brano immediatamente prima del punto A e dopo il punto B vengono riprodotti più volte. L'indicazione "Erase A-B?" appare sul display.
- Per spostare i punti A e B**
Premendo il pulsante **EDIT** più volte si fanno apparire alternatamente le indicazioni "← A Point →" e "← B Point →". Regolare la posizione del punto desiderato girando la manopola Jog Dial nella direzione desiderata. Ciascun punto può venire regolato di sino a due secondi in 176 fasi nelle due direzioni.
- 6 Premere il pulsante **ENTER** un'altra volta. La porzione scelta viene cancellata e l'indicazione "Complete" appare momentaneamente sul display.

Per cancellare parti che coprono più di un brano

Usare la funzione COMBINE descritta di seguito per combinare più brani e quindi cancellare il brano risultante.

Note

- Dopo la cancellazione di parte di un brano, viene automaticamente assegnato un nuovo numero di brano alla sezione che inizia dopo il punto B.
- Il punto B non può trovarsi prima del punto A.

Cancellazione del titolo di un disco o di un brano

Quest'operazione permette di cancellare il titolo di un disco o di brani. Il titolo di un disco può venire cancellato solo a lettore fermo, mentre quelli dei brani possono venire cancellati anche durante la riproduzione o la registrazione. Ad unità ferma, usare la manopola Jog Dial per scegliere il brano desiderato.

Cancellazione del titolo di un disco

- 1 Premere il pulsante \square per far fermare quest'unità.
- 2 Premere il pulsante **EDIT** più volte sino a far apparire l'indicazione "Title Erase?" e quindi premere il pulsante **ENTER**.
Le indicazioni "Disc Title" (titolo disco) "Erase OK?" (cancello il titolo?) appaiono alternatamente sul display.
- 3 Premere di nuovo il pulsante **ENTER**.
Il titolo del disco viene cancellato e l'indicazione "Complete" appare momentaneamente.

Cancellazione del titolo di un brano

- 1 Scegliere il brano il cui titolo si vuole cancellare.
- 2 Premere il pulsante **EDIT** più volte per visualizzare l'indicazione "Title Erase?" (cancello il titolo?), quindi premere **ENTER**.
Le indicazioni "Track Title" (titolo brano) "Erase OK?" (cancello il titolo?) appaiono alternatamente sul display.
- 3 Premere di nuovo il pulsante **ENTER**.
Il titolo del brano viene cancellato e l'indicazione "Complete" appare momentaneamente.

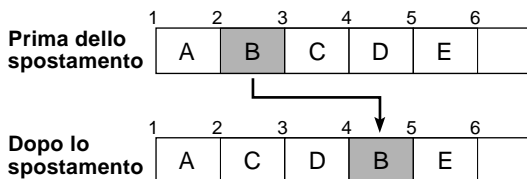
Note

- Tenere presente che gli indicatori DISC e TRACK appaiono sul display quando l'indicazione "Title Erase" viene visualizzata per permettervi di distinguere le due operazioni.
- Per evitare errori nel corso della cancellazione di dischi o di nomi di brano, premere il pulsante **DISPLAY** più volte sino a che la schermata dei titoli appare in modo da poter controllare i titoli prima di procedere.

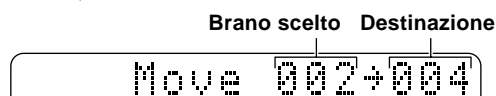
MOVE (SPOSTAMENTO)

Questa funzione permette di cambiare la posizione di un brano. Quando questo viene mosso, i numeri di brano vengono automaticamente aggiornati.

Esempio: per portare il brano 2 dopo quello 4



- 1 Ruotare la manopola Jog Dial per scegliere il brano da spostare.
- 2 Premere il pulsante **EDIT** più volte sino a far apparire l'indicazione "Move ?", quindi premere il pulsante **ENTER**.
- 3 Ruotare la manopola Jog Dial per scegliere il punto di destinazione del brano (nuovo numero di brano).

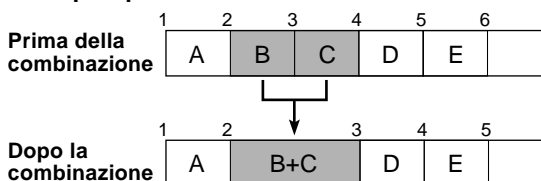


- 4 Premere il pulsante **ENTER**.
L'indicazione "Complete" appare temporaneamente sul display.

COMBINE (COMBINAZIONE)

Questa funzione permette di combinare due brani consecutivi in uno solo. Dopo che essi sono stati combinati, il numero totale dei brani sul disco diminuisce di una unità e i brani seguenti quelli combinati vengono rinumerati.

Esempio: per combinare due brani



- 1 Premere il pulsante \square per far fermare la riproduzione.
- 2 Far girare la manopola Jog Dial per scegliere il secondo brano dei due da combinare.
- 3 Premere il pulsante **EDIT** più volte sino a far comparire l'indicazione "Combine ?" (Combinazione?), quindi premere il pulsante **ENTER**.
L'indicazione "Check" (controllo) appare brevemente, quindi l'unità riproduce i 4 secondi prima e dopo il punto in cui i brani devono venire congiunti. Le indicazioni "(numero di brano) + (numero di brano) OK?" appaiono sul display.
- 4 Premere il pulsante **ENTER** un'altra volta. I brani vengono combinati e l'indicazione "Complete" appare sul display.

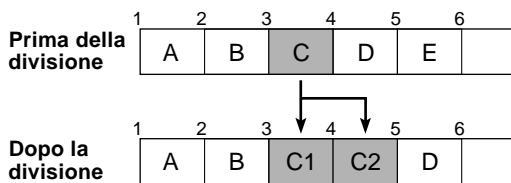
Note

- Quest'operazione non è possibile se si sceglie il brano No. 1.
- Si può anche dividere nuovamente il brano nelle sue due parti originarie più tardi con la funzione DIVIDE.
- Se l'indicazione "Can't Edit" (editing impossibile) appare sul display, i brani non possono venire combinati. Ciò appare a volte quando si è editato molte volte uno stesso brano. Ciò è dovuto a limitazioni tecniche del formato MD e non indica guasti e errori di funzionamento.

DIVIDE (DIVISIONE)

Questa funzione permette di dividere un brano in due brani separati aggiungendo un numero di brano dopo un punto da voi specificato.

Esempio: per dividere il brano 3



- 1 Riprodurre il brano da dividere.
- 2 Premere il pulsante **SEARCH** \lll o \ggg per trovare l'inizio della punto in cui praticare la divisione, quindi premere il pulsante \triangleright/\square in tale punto.
- 3 Premere il pulsante **EDIT** più volte sino a far comparire l'indicazione "Divide ?", quindi premere il pulsante **ENTER**.
L'indicazione "Check" (controllo) appare, quindi "Divide OK ?" appare, quindi l'unità ripete più volte il punto in cui eseguire la divisione.
- 4 Se necessario, usare la manopola Jog Dial per regolare la posizione del punto di divisione. Esso può venire spostato di sino a 2 secondi (255 passi) in una delle due direzioni.
- 5 Premere il pulsante **ENTER** un'altra volta. Il brano viene diviso e l'indicazione "Complete" appare momentaneamente.

Nota

Si possono anche ricombinare i brani più tardi usando la funzione di combinazione COMBINE.

UNDO (ANNULLAMENTO)

Questa funzione vi permette di tornare alle condizioni precedenti l'editing. Tenere presente che essa non è possibile se si preme prima qualsiasi altro pulsante.

- ① Premere il pulsante \square per far fermare il registratore MD.
- ② Premere **EDIT** più volte sino a far comparire l'indicazione "Undo ____", quindi premere **ENTER**.
Sul display appare l'indicazione "Undo OK ?". Per cancellare l'annullamento, premere **CANCEL** (o \square).
—: il nome dell'operazione di editing che potete annullare viene visualizzata in questo spazio.
- ③ Premere **ENTER** per procedere con l'annullamento.

Note

- Un'operazione di editing già scritta nelle informazioni TOC non può venire cancellata.
- L'indicatore TOC si illumina ad indicare che le informazioni TOC non sono ancora state scritte su disco. L'annullamento delle operazioni fatte è possibile solo quando l'indicatore TOC è acceso. Tuttavia, se si esegue la registrazione premendo **REC**, **TIME** o **SYNC**, l'operazione di annullamento non è possibile anche se l'indicatore TOC è acceso.

MANUTENZIONE DEI DISCHI

Quest'unità possiede due funzioni di manutenzione dei dischi che ne ottimizzano le prestazioni. Quella TOC WRITE permette di scrivere su disco eventuali modifiche fatte alle informazioni TOC senza dover togliere il disco. La funzione FRA CHECK permette di recuperare spazio registrabile sul disco perso nel corso di varie operazioni di editing.

Funzione TOC WRITE

Di solito le informazioni TOC (indice dei brani) vengono scritte subito dopo il termine della registrazione, ma quando si editano dischi, esse non vengono scritte automaticamente se il disco non viene espulso. Se l'unità viene accidentalmente spenta prima che le informazioni TOC vengano scritte, queste non possono naturalmente venire memorizzate sul minidisco. Usando questa funzione, potete scriverle in qualsiasi momento.

- 1 Premere se necessario il pulsante \square per fermare la riproduzione.
- 2 Premere il pulsante **EDIT** più volte sino a che l'indicazione "TOC Write ?" (scrivo le informazioni TOC?) appare sul display, quindi premere il pulsante **ENTER**.
L'indicazione "TOC Write OK ?" (scrivo le informazioni TOC?) appare sul display.
- 3 Premere **ENTER**.
L'indicazione "TOC Writing" (sto scrivendo le informazioni TOC) appare momentaneamente sul display.

Note

- La funzione TOC Write può venire scelta solo quando l'indicatore TOC si accende sul display.
- Potete aggiornare le informazioni TOC premendo il pulsante \triangle **EJECT**.

Se l'indicazione "TOC Writing" appare sul display, le informazioni TOC stanno venendo aggiornate e le modifiche vengono quindi scritte sul minidisco. Mentre il messaggio è visualizzato, non togliere la spina da una presa a muro o esporre l'unità a scosse e vibrazioni.

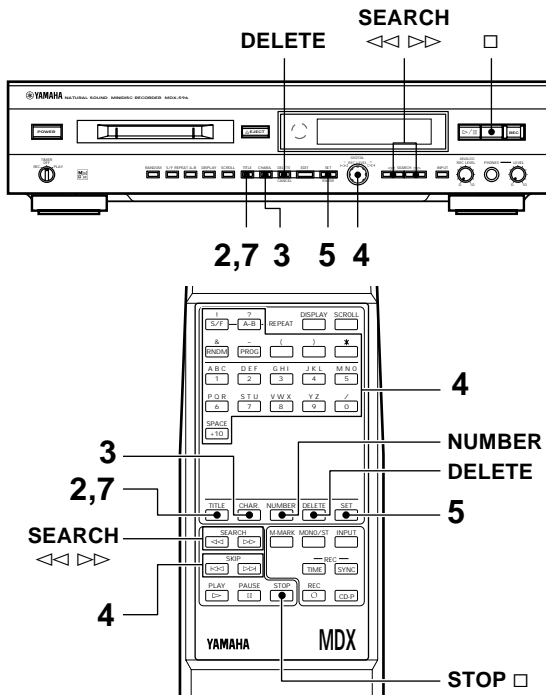
Funzione FRA CHECK

Quando delle funzioni di editing come "MOVE" o "DIVIDE" vengono eseguite, possono venirsì a creare degli spazi liberi che vengono perduti ed in tal caso l'indicazione "TOC Full" (disco pieno) appare sul display ad indicare che non sono possibili altre registrazioni. In tal caso, può essere possibile recuperare tali spazi con la funzione (Freely Recordable Area, inglese per "area liberamente registrabile") e rendere possibile la registrazione su tale disco.

- 1 Premere il pulsante \square per far fermare la riproduzione.
- 2 Premere **EDIT** più volte sino a far comparire il messaggio "FRA Check ?" (eseguo l'operazione FRA CHECK?), quindi premere il pulsante **ENTER**.
L'indicazione "FRA Check OK ?" appare sul display.
- 3 Premere il pulsante **ENTER**.
L'indicazione "Complete" appare temporaneamente.

TITOLAZIONE

Questa funzione vi permette di dare un titolo a dei minidischi da voi registrati e a brani da essi contenuti. I titoli possono consistere di lettere maiuscole, minuscole, numeri e simboli per un massimo di sino a 250 caratteri per titolo.



1 Per titolare un minidisco

Premere il pulsante **STOP** □ (del telecomando) per fermare la riproduzione.

Per titolare un brano

• A registratore fermo

Usare la manopola Jog Dial (il pulsante **SKIP** <<< >>> del telecomando) per scegliere il brano da titolare.

• Durante la riproduzione o la pausa

Usare la manopola Jog Dial (il pulsante **SKIP** <<< >>> del telecomando) per scegliere il brano da titolare, o passare direttamente alla fase 2 per titolare il brano attuale.

Durante la riproduzione, l'unità ripete automaticamente i brani scelti mentre introduce il titolo.

• Durante la registrazione

Passare direttamente alla fase 2 per titolare il brano attuale.

La registrazione continua normalmente mentre si imposta il titolo del brano scelto.

2 Premere il pulsante **TITLE** per attivare il modo del titolo.

Il cursore appare sul display.

3 Uso del pannello anteriore.

Premere il pulsante **CHARA.** più volte per scegliere lettere maiuscole ("Char = ABC"), minuscole ("Char = abc"), o numeri ("Char = 012").

Nota: per ottenere i simboli, scegliere "A" e quindi girare la manopola Jog Dial verso sinistra.

Uso del telecomando

Premere il pulsante **CHAR.** più volte per scegliere lettere maiuscole (A) o minuscole (a).

4 Usare la manopola Jog Dial (i pulsanti dei caratteri o i pulsanti **SKIP** <<< o >>>) del telecomando) per scegliere un carattere, un numero o un simbolo.

Esempio (usando il telecomando):

Per scegliere "A", premere **1 [ABC]** una volta.

Per scegliere "B", premere **1 [ABC]** due volte.

Per scegliere "C", premere **1 [ABC]** tre volte.

Per scegliere "1", premere **NUMBER** e quindi **1 [ABC]**.

5 Premere il pulsante **SET** per spostare il cursore e portarlo nella posizione del carattere successivo.

6 Ripetere le fasi da 3 a 5 per completare il titolo.

Per cancellare un carattere (ABCD → ABD)

① Usare il pulsante **SEARCH** <<< o quello >>> per portare il cursore nella posizione del carattere che volete cancellare.

② Premere il pulsante **DELETE**.

Per inserire un carattere (ABCD → ABICD)

① Usare il pulsante **SEARCH** <<< o quello >>> per portare il cursore nella posizione del carattere che volete aggiungere.

② Usare **CHARA.** e la manopola Jog Dial (o il pulsante **CHAR.** ed i pulsanti dei caratteri del telecomando) per scegliere un nuovo carattere. Il carattere precedentemente in tale posizione si sposta automaticamente verso destra.

③ Premere il pulsante **SET** per finalizzare la scelta del carattere.

Per inserire uno spazio (ABCD → AB_CD)

① Usare il pulsante **SEARCH** <<< o >>> per portare il cursore nella posizione dove si vuole inserire lo spazio.

② Premere il pulsante **+10 [SPACE]** del telecomando.

7 Premere il pulsante **TITLE** per abbandonare il modo di titolazione.

Se un titolo consiste di oltre 12 caratteri, scorre sul display una volta e quindi viene visualizzato in forma abbreviata (soli primi 12 caratteri).

Per annullare la titolazione

1 Premere il pulsante **STOP** □ (del telecomando) per visualizzare il numero totale dei brani e la loro durata complessiva.

2 Premere il pulsante **EDIT** più volte sino a far comparire l'indicazione "Undo Title" e premere quindi il pulsante **ENTER**.

L'indicazione "Undo OK ?" (procedere con l'annullamento?) appare sul display.

3 Premere il pulsante **ENTER** una seconda volta per annullare l'operazione fatta.

Per abbandonare l'annullamento, premere il pulsante **CANCEL** (o quello □).

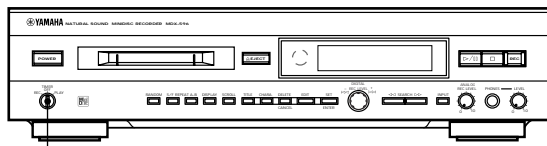
Dopo la titolazione

Aggiornare le informazioni TOC con la funzione TOC WRITE o espellendo il disco per salvare le modifiche fatte.

Servendosi di un timer ad uso audio del tipo normalmente in commercio, è possibile iniziare automaticamente sia la riproduzione che la registrazione in qualsiasi momento.

Controllare che tutti i collegamenti fra l'amplificatore o sintoamplificatore ed il timer siano fatti in modo corretto.

Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni del proprio timer audio. Non è necessario alcun altro cambiamento dei collegamenti fra l'amplificatore o sintoamplificatore e gli altri componenti del proprio sistema.



TIMER

Registratore via timer

- 1 Accendere ciascun componente, quindi sintonizzare il sintonizzatore sulla stazione che si desidera registrare.
- 2 Impostare le opzioni di registrazione di quest'unità.
Scegliere gli ingressi analogici o digitali, la contrassegnazione automatica o manuale, la registrazione stereo o mono e quindi impostare il livello di registrazione.
- 3 Abbassare il volume dell'amplificatore o sintoamplificatore.
Ciò non ha alcun effetto sul livello di registrazione.
- 4 Impostare il timer sugli orari di accensione e spegnimento via timer del sistema.
Raccomandiamo l'impostazione di un'ora di accensione di qualche minuto precedente quella di inizio della trasmissione da registrare e un'ora di arresto di qualche minuto successiva a quella di fine della trasmissione.
- 5 Impostare **TIMER** su REC.
Quando l'ora predisposta arriva, il timer accende i vari componenti (amplificatore o sintoamplificatore, sintonizzatore e registratore a minidischi) e la registrazione su minidisco ha inizio. All'ora di spegnimento via timer, il timer si ferma e fa terminare così la registrazione.

Note

- Se si registra su di un minidisco nuovo, la registrazione parte dall'inizio del disco. Se invece esso contiene già del materiale, essa inizia dall'ultimo brano registrato.
- Se la registrazione via timer non è richiesta, portare **TIMER** su OFF. Se il registratore venisse acceso premendo **POWER**, collegando il cavo di alimentazione ad una presa, ecc., mentre **TIMER** si trova su REC, il registratore a minidischi inizia automaticamente la registrazione.
- Quando la registrazione via timer viene eseguita, quanto registrato non viene scritto sul disco MD sino a che l'unità non viene riaccesa. Quando questo viene fatto, il messaggio "TOC Writing" appare sul display. Mentre rimane visualizzato, non esporre l'unità ad urti o vibrazioni e non spegnerla.
- Durante la registrazione via timer, la registrazione cessa quando sul disco non rimane più spazio libero.

Riproduzione via timer

- 1 Accendere il sintonizzatore o sintoamplificatore e regolare il volume ed i toni.
- 2 Impostare il selettore d'ingresso dell'amplificatore o sintoamplificatore sulla posizione MD.
- 3 Impostare le ore di accensione e spegnimento della riproduzione col timer.
- 4 Portare il selettore **TIMER** sulla posizione **PLAY**.
Una volta che l'ora prefissata arriva, il timer accende i vari componenti (amplificatore o sintoamplificatore e registratore a minidischi) ed il registratore a minidischi stesso inizia la riproduzione. Una volta che l'ora di spegnimento è arrivata, il timer fa terminare la riproduzione spegnendo i vari componenti del sistema.

Note

- La riproduzione inizia sempre dall'inizio del minidisco.
- Se la riproduzione via timer non è richiesta, portare **TIMER** su OFF. Se il registratore venisse acceso premendo **POWER**, collegando il cavo di alimentazione ad una presa, ecc., mentre **TIMER** si trova su **PLAY**, il registratore a minidischi inizia automaticamente la riproduzione, a volte ad alto volume.

Il sistema di registrazione su minidischi (MD) è radicalmente differente da quello usato per la registrazione su audiocassette o nastri DAT ed è caratterizzato dai limiti tecnici esposti di seguito. Tenere quindi presente che questi limiti non sono dovuti a problemi di carattere meccanico, ma sono intrinseci al formato a minidischi MD.

L'indicazione "Can't REC" (disco pieno) può venire visualizzata prima della scadenza del tempo massimo di registrazione (60, 74 o 80 minuti)

Una volta che sul disco sono stati registrati 255 brani, l'indicazione "Can't REC" (disco pieno) viene visualizzata a prescindere dalla durata totale della registrazione.

Non è possibile registrare più di 255 brani su di un minidisco. Per registrarne altri, è necessario cancellarne o combinarne alcuni di preesistenti oppure usare un altro minidisco.

L'indicazione "Disc Full" (disco pieno) può venire visualizzata prima che sia stato registrato il numero massimo di brani (255)

Durante la contrassegnazione automatica dei brani, le fluttuazioni di enfasi di un brano possono venire interpretate come spazi fra brani, aumentando il numero dei brani sul disco e facendo comparire l'indicazione "Disc Full" (disco pieno).

Il tempo di registrazione rimanente non aumenta anche se si cancellano numerosi brani di breve durata

I brani da meno di 12 secondi non vengono contati e cancellandoli non si porta ad un aumento del tempo di registrazione disponibile su disco.

L'indicazione "TOC Reading" (lettura dati TOC) viene visualizzata in modo continuo

L'indicazione "TOC Reading" dura più a lungo del normale quando nel registratore viene caricato un disco nuovo.

Le durate dei brani registrati ed il tempo di registrazione disponibile sul disco sommati non sono pari alla durata massima teorica della registrazione

- La registrazione viene fatta in unità da 2 minuti ciascuna come minimo, anche se un brano è più corto. Il materiale effettivamente registrabile può quindi essere meno del tempo teorico a disposizione per la registrazione. Quest'ultimo può venire ridotto ulteriormente da graffi.

- L'unità visualizza la durata dello spazio non registrato come se fosse il tempo rimanente a disposizione per la registrazione. Se aveste quindi cancellato vari brani, lasciando vari spazi in bianco, essi non verrebbero calcolati.

Se sul disco c'è uno spazio non registrato da un minuto ed uno da 2 minuti, la durata massima di registrazione indicata è di 2 minuti. Se si registra quindi un brano da 1 minuto e 30 secondi, la durata massima di registrazione è però di un minuto.

I brani creati durante l'editing possono esibire cadute di volume durante la ricerca.

I numeri di brano non sono registrati correttamente

L'assegnazione o la registrazione scorretta di numeri di brano può essere il risultato della divisione di un brano di un CD in vari brani più brevi durante la registrazione digitale.

Non è possibile cancellare una porzione di un brano con la funzione A-B ERASE

Quest'unità organizza i dati audio in gruppi, la cui dimensione minima varia a seconda del numero di canali registrati. Nel caso di una registrazione stereo (2 canali), una singola unità non può consistere di meno di 10 secondi. Per una registrazione mono (un canale), un'unità non può consistere di meno di 20 secondi.

Limitazioni durante la registrazione al di sopra di un brano precedente

- Il tempo di registrazione rimanente corretto può non essere visualizzabile.
- Si può trovare impossibile registrare su di un brano se su di esso si è già registrato più volte. In tal caso, cancellare il brano con la funzione di cancellazione ERASE.
- Il tempo di registrazione rimanente può accorciarsi in modo non proporzionale all'aumento della durata della porzione di nastro registrata.
- Si sconsiglia di registrare al di sopra di un brano per eliminare rumore, dato che ciò può abbreviare la durata del brano.
- La scrittura del nome di un brano può risultare impossibile mentre se ne sta registrando un altro.

Il tempo trascorso di registrazione/riproduzione può non venire visualizzato correttamente durante la riproduzione di minidischi registrati in modo monoaurale.

MESSAGGI SUL DISPLAY

Can't Copy

La registrazione digitale non può avere luogo. Vedi la sezione "LIMITI DELLA REGISTRAZIONE (SISTEMA SCMS)" più oltre.

Can't Edit

Le operazioni di editing non sono possibili.

Can't Play

La riproduzione via timer non è possibile. Il disco caricato può essere in bianco, danneggiato o non essere compatibile con quest'unità.

Can't REC

- La registrazione via timer non è possibile. Il disco caricato può non contenere spazio sufficiente o essere protetto dalla registrazione.
- La registrazione non è possibile perché sul disco non rimane abbastanza spazio.

DIGin Unlock

All'ingresso digitale scelto non arriva segnale digitale.

TMP Over!!

La temperatura interna dell'unità ha superato i valori massimi consentiti. Spegnerla e lasciarla raffreddare. Se viene installata in una posizione poco ventilata, ad esempio su di una scaffale, spostarla in una posizione più aerata.

Disc Full

La registrazione non è possibile perché il disco è pieno.

Title Full

Non si possono aggiungere altri caratteri al titolo attuale perché il numero massimo di caratteri per un titolo (250) è stato già raggiunto.

UTOC W Error

Durante la scrittura dei dati UTOC si è verificato un errore.

Not Audio

Il minidisco inserito non è di tipo audio.

Tr Protected

Il brano scelto non può essere editato perché protetto.

TOC Full

L'area del disco dedicata a dati TOC è terminata e l'editing non è più possibile.

UTOC ERR ...

C'è qualche problema con i dati UTOC.

TOC Writing

I dati TOC stanno venendo scritti sul minidisco. Non muovere l'unità e non togliere la spina di alimentazione dalla presa mentre ciò avviene, dato che in tal caso la registrazione non può avere termine normalmente.

TOC Reading

L'unità sta leggendo i dati TOC.

Protected

La protezione dalla registrazione del minidisco inserito è stata attivata.

Playback MD

Il minidisco inserito può solo venire riprodotto, ma non registrato.

MONITOR OUT

La funzione di monitoraggio del segnale in uscita è attiva. Il segnale audio dai terminali di ingresso scelti viene emesso dai terminali di uscita di quest'unità.

Fade in

Viene eseguita la funzione di apertura in dissolvenza viene eseguita. La registrazione viene iniziata col volume che va da zero al livello di registrazione prefissato in circa 10 secondi.

Fade out

Viene eseguita la funzione di chiusura in dissolvenza viene eseguita. La registrazione viene terminata col modo di pausa di registrazione col volume che va dal livello di registrazione prefissato a zero in circa 10 secondi.

LIMITI DELLA REGISTRAZIONE (SISTEMA SCMS)

Essendo un componente audio digitale, questo registratore a minidischi è conforme agli standard del sistema Serial Copy Management System (Sistema di management della copia seriale, o SCMS). Esso limita la registrazione alla sola copia originale, impedendo la copia delle copie. Un MD registrato da un ingresso digitale di segnale non può quindi venire usato per la registrazione di minidischi di seconda generazione.

Cura dei dischi MD

- Non esporre i dischi MD a luce solare diretta o a sorgenti di calore, e non lasciarli in automobili durante l'estate, dato che l'abitacolo di una vettura può divenire caldissimo.
- Pulire periodicamente dalla polvere la superficie della cartuccia del disco con un panno asciutto.
- Il disco in sé è contenuto in una cartuccia e non dovete quindi preoccuparvi di evitare che si sporchi, ma se la cartuccia stessa è sporca si possono avere problemi di riproduzione.

Non aprire lo sportello della cartuccia MD

Tentando di aprirla a forza potreste danneggiare il disco stesso.

DIAGNOSTICA

Se il registratore MD non funziona normalmente, controllare la pagina che segue. Essa elenca errori di uso dei comandi molto comuni e semplici contromisure che possono risolvere i problemi da essi causati. Se il problema accusato non può venire risolto o se il problema stesso non è contemplato dalla lista, scollegare il cavo di alimentazione ed entrare in contatto con il rivenditore autorizzato o centro assistenza tecnica YAHAMA più vicino.

Problema	Causa	Rimedio
L'unità non risponde ai comandi.	<ul style="list-style-type: none"> • Il minidisco è sporco o danneggiato. • Il minidisco è danneggiato e l'indicazione "UTOC ERR" appare sul display. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire il disco con un altro nuovo.
Talvolta l'apparecchio non funziona normalmente.	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchio è influenzato da una qualche forte sorgente di disturbi esterna (lampi, eccesso di elettricità statica, ecc.), o da un qualche errore operativo nel corso dell'uso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spegner l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa CA. Ricollegare nuovamente il cavo dopo circa 30 secondi.
La riproduzione non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> • Umidità sulla testina di lettura a laser. • Unità spenta. • Disco caricato scorrettamente. • Il disco caricato non è registrato. (Sul display in questo caso deve apparire il messaggio "Blank Disc".) 	<ul style="list-style-type: none"> • Lasciare accesa l'unità ed attendere 20 o 30 minuti sino a che la condensa non è evaporata dalla testina a laser. • Premere POWER per far accendere l'unità. • Ricaricare il disco col lato che porta l'etichetta rivolto in alto e la freccia rivolta verso la fessura di inserimento del disco. • Caricare un minidisco preregistrato.
La registrazione non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> • Il disco è protetto contro la registrazione (Sul display in questo caso deve apparire il messaggio "Protected"). • Il disco caricato è un disco preregistrato (Sul display in tal caso deve apparire il messaggio "Playback MD"). • L'unità sorgente del messaggio non è stata collegata correttamente. • Il selettore d'ingresso non è stato regolato correttamente. • Il livello di registrazione è troppo basso. • Il livello di uscita digitale della sorgente digitale di segnale è troppo basso. • Il minidisco non contiene sufficiente spazio per la registrazione. • Se il cavo di alimentazione è stato scollegato o se c'è stata una caduta di tensione durante la registrazione, la registrazione stessa può essere andata perduta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Far scivolare la linguetta di protezione dalla registrazione, chiudendo la fessura. • Caricare un minidisco registrabile. • Controllare che tutti i collegamenti siano corretti. • Premere il pulsante INPUT sino a scegliere le prese di segnale corrette. • Girare REC LEVEL e regolare il livello di registrazione in modo corretto. • Portare il livello di uscita digitale della sorgente di segnale sulla posizione di massimo. • Caricare un CD registrabile contenente pochi brani o cancellare brani non necessari dal minidisco attualmente in uso. • Se la registrazione viene interrotta, provare a registrare a partire dall'inizio del disco.
Il minidisco, parzialmente inserito, non può venire tolto.	<ul style="list-style-type: none"> • La funzione di blocco del carrello del minidisco è entrata in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire completamente il minidisco, quindi premere il pulsante \triangle EJECT per espellerlo.
Rumore eccessivo.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità è troppo vicina ad un televisore o altro componente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allontanare l'unità da televisori ed altri elettrodomestici.
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Le batterie sono esaurite. • Il telecomando viene usato da una distanza eccessiva o da un angolo scorretto. • Il sensore di telecomando viene colpito da una forte luce diretta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le batterie con altre nuove. • Usare il telecomando a meno di sei metri e di 30° dalla perpendicolare al sensore. • Allontanare l'unità da luci intense.

Sistema audio digitale

Sistema

Sistema audio digitale a minidischi

Disco

Minidisco

Metodo di registrazione

A variazione di campo magnetico

Metodo di lettura

A testina ottica senza contatto via laser a semiconduttori

Laser

Laser a semiconduttori

Proprietà diodo laser

Materiale: GaAlAs

Lunghezza d'onda: 785 nm

Lunghezza impulsi:

Modo di lettura ... 0,6 mW continui

Modo di scrittura ... Livello permissibile emissioni

2,6 mW, 0,5 S

ciclo min. 1,5 S

Ripetizione

Durata della registrazione/riproduzione

Max. 80 min. (usando dischi MDW-80)

80 min. (stereo)

160 min. (mono)

Rivoluzioni

Circa 400 – 900 gpm (CLV)

Correzione di errore

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Frequenza di campionamento

44,1 kHz (segnali a 32 e 48 kHz convertiti a 44,1 kHz per la registrazione)

Codifica

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Sistema di modulazione

EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)

Numero di canali

2 (stereo) o 1 (Monoaurale per una registrazione più lunga)

Risposta in frequenza

Da 5 a 20.000 Hz $\pm 0,5$ dB

Rapporto segnale/rumore

Oltre 99 dB durante la riproduzione

Wow & Flutter

Non misurabili

Ingressi

Ingresso LINE IN (REC)

Tipo: a jack

Sensibilità (50 k Ω): 300 mV

Ingresso DIGITAL IN (OPTICAL) (2)

Tipo: a jack ottico quadrato

Uscite

Uscita LINE OUT (REC)

Tipo: a jack

Livello di uscita standard (1 kHz, 0 dB):

2,0 \pm 0,5 Vrms

Uscita DIGITAL OUT (OPTICAL)

Tipo: a jack ottico quadrato

Uscita PHONES

Livello di uscita standard

(Ingresso da 150 Ω in corto, -20 dB): 300 \pm 60 mV

DATI GENERALI

Alimentazione

230 V, 50 Hz (modelli per GB e Europa)

110/120/220/240 V, 50/60 Hz (modello generale)

240 V, 50 Hz (modello australiano)

Consumo

18 W

Dimensioni (L/A/P)

435 x 96 x 288 mm

Peso

4,0 kg

Accessori

Telecomando x1

Cavi di collegamento audio x2

Cavo a fibre ottiche x1

Batterie (dimensioni AA, R6, UM-3) x2

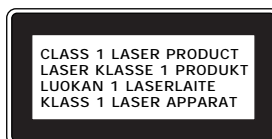
Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

PRECAUCIÓN: LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO SU APARATO.

1. Esta unidad es una sofisticada grabadora de minidisos. Para asegurar un funcionamiento apropiado y obtener así el mejor rendimiento posible, lea cuidadosamente este manual.
2. Instale su aparato en un lugar fresco, seco y limpio que disponga de una buena ventilación. Evite ponerlo donde quede expuesto a la luz solar directa, cerca de fuentes de calor o en lugares sometidos a vibraciones, exceso de polvo, calor, frío o humedad. Para evitar ruidos de zumbido, aleje el aparato de otros aparatos eléctricos, motores y transformadores.
3. No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
4. No ponga ningún componente encima de esta unidad porque esto podrá descolorar o estropear su superficie.
5. No abra la caja porque podría dañar el magnetófono o sufrir una descarga eléctrica. Si se introdujese algún objeto extraño en el interior del magnetófono, póngase en contacto con su concesionario más cercano.
6. Cuando desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, sujete siempre el enchufe y tire de él; nunca tire del propio cable.
7. No utilice aplique una fuerza excesiva a los conmutadores y controles de funcionamiento.
8. Cuando traslade la unidad, asegúrese de desconectar primero el cable de alimentación de la toma de CA, y luego desconecte todos los demás cables que conectan la unidad a otros equipos.
9. Para impedir daños debidos a relámpagos, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
10. No trate de limpiar este aparato con disolventes químicos porque podría dañarse el acabado. Utilice para la limpieza un paño limpio y seco.
11. No deje de leer la sección "LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS" de este manual, donde se dan consejos sobre los errores de utilización más comunes, antes de llegar a la conclusión de que su aparato está averiado.
12. Guarde este manual en un lugar seguro para poder utilizarlo como referencia en el futuro.
13. La tensión que vaya a ser utilizada deberá ser la misma que la especificada en este aparato. La utilización del aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligrosa y puede causar un incendio u otro tipo de accidente. YAMAHA no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.

Nota

Consulte las leyes que protegen los derechos de autor cuando grave discos, discos compactos, programas de radio, etc. La grabación de materiales protegidos por derechos de autor puede infringir las leyes que protegen tales derechos.



Este grabadora de minidisos se clasifica como un producto CLASS 1 LASER. La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT está ubicada en el lado exterior trasero del aparato. (Reino Unido, Europa y modelos en general solamente)

CUIDADOS PARA TRANSPORTAR ESTE APARATO

Antes de transportar este aparato, cerciórese de que no haya ningún disco en su interior y pulse POWER para apagar el aparato, luego desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas no abra la caja. Solicite las reparaciones al personal de servicio solamente.

PELIGRO

Hay radiaciones láser invisibles cuando queda abierto y el interbloqueo falla o no actúa. Evitar la exposición directa a los rayos.

PRECAUCION

El usar los controles o ajustar o realizar procedimientos diferentes a los especificados aquí resultará en peligrosas exposiciones a la radiación.

Selector de tensión <Modelo en general solamente>

El selector de tensión del panel trasero de esta unidad debe colocarse en la posición correspondiente a la tensión de su zona ANTES de enchufar el cable de alimentación a una toma de CA.

Las tensiones son de 110/120/220/240 V CA, 50/60 Hz.

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber adquirido este producto YAMAHA. Esperamos que disfrute de él durante muchos años sin ningún problema. Lea cuidadosamente este manual para obtener el mejor rendimiento. Este manual le enseñará a utilizar correctamente este producto YAMAHA.

CARACTERÍSTICAS

- Sistema de audio digital MINI DISC
- Entrada óptica digital (2)/Salida
- Convertidor de frecuencia de muestreo
- Función de repetición
- Función EDIT
- Grabación sincronizada
- Función de grabación con recuperación de tiempo
- Grabación monofónica
- Funciones de aparición y desaparición gradual del sonido
- Reproducción y grabación con temporizador

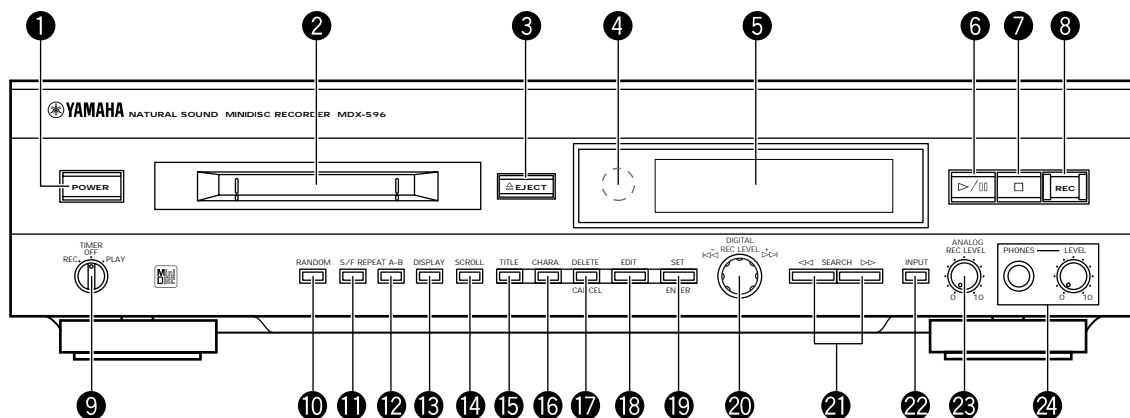
Las patentes EE. UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ÍNDICE

DESCRIPCIONES DE LAS PARTES	4	EDICIÓN	17
PANEL FRONTAL	4	ERASE (BORRADO)	17
MANDO A DISTANCIA	5	Borrado de un disco	17
Alcance de funcionamiento del mando a distancia ...	5	Borrado de una pista	18
Instalación de las pilas	5	Borrado de una parte	18
CONEXIONES	6	Borrado de título de disco o de pistas	19
CONEXIONES ANALÓGICAS	6	MOVE (TRASLADO)	19
CONEXIONES DIGITALES	6	COMBINE (COMBINACIÓN)	20
REPRODUCCIÓN	7	DIVIDE (DIVISIÓN)	20
Salto de pistas	7	UNDO (DESHACER)	21
Búsqueda	7	MANTENIMIENTO DE DISCOS	21
Cambio de visualización	8	TOC WRITE	21
REPRODUCCIÓN ALEATORIA	9	FRA CHECK	21
REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN	9	TITULACIÓN	22
Repetición de una sola pista / Repetición de todo el		OPERACIONES DEL TEMPORIZADOR	23
disco	9	Grabación con temporizador	23
Repetición de una parte (A-B)	10	Reproducción con temporizador	23
REPRODUCCIÓN PROGRAMADA	10	LIMITACIONES DEL SISTEMA MD	24
Utilización de auriculares para escuchar en privado..	11	MENSAJES VISUALIZADOS	25
GRABACIÓN	12	PROTECCIÓN CONTRA COPIADO (SCMS)	25
Ajuste de los niveles de grabación	13	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	26
Marcación automática	14	ESPECIFICACIONES	27
Utilización de las funciones de aparición y			
desaparición gradual del sonido	14		
GRABACIÓN CON RECUPERACIÓN DE TIEMPO ...	15		
GRABACIÓN SINCRONIZADA	15		
GRABACIÓN MONO	16		
SALIDA DE VERIFICACIÓN	16		
PROTECCIÓN DE UN MD GRABADO	16		

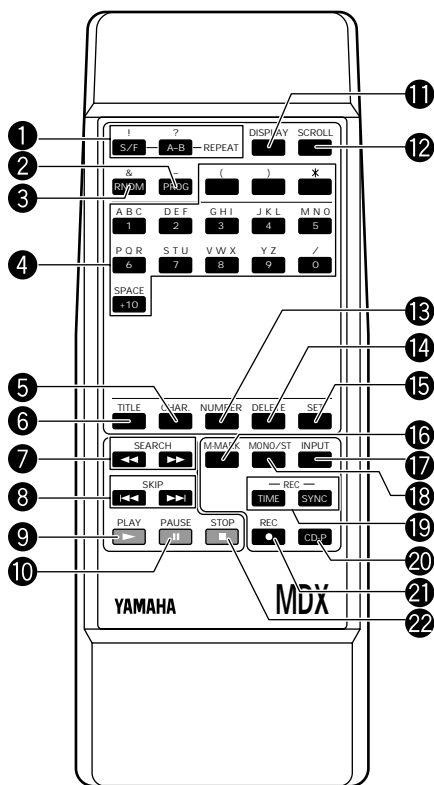
DESCRIPCIONES DE LAS PARTES

PANEL FRONTAL



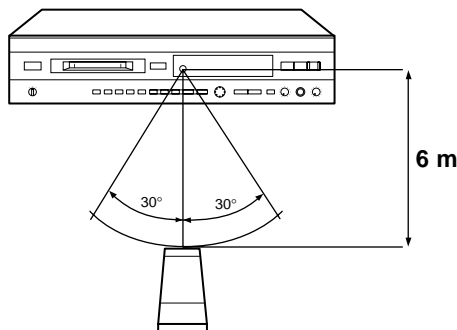
- | | |
|---|---|
| <p>① POWER (Pág.7)</p> <p>② Ranura de inserción de discos (Pág.7)</p> <p>③ Botón de expulsión EJECT (Pág.7)</p> <p>④ Sensor de señales del mando a distancia (Pág.5)</p> <p>⑤ Visualizador</p> <p>⑥ (Pág.7)</p> <p>⑦ (Pág.7/Pág.13/Pág.17/Pág.22)</p> <p>⑧ REC (Pág.12~Pág.16)</p> <p>⑨ TIMER (Pág.23)</p> <p>⑩ RANDOM (Pág.9)</p> <p>⑪ S/F – REPEAT (Pág.9)</p> <p>⑫ A-B – REPEAT (Pág.10)</p> <p>⑬ DISPLAY (Pág.8)</p> | <p>⑭ SCROLL (Pág.8)</p> <p>⑮ TITLE (Pág.22)</p> <p>⑯ CHARA. (Pág.22)</p> <p>⑰ DELETE/CANCEL (Pág.17/Pág.22)</p> <p>⑱ EDIT (Pág.17~Pág.21)</p> <p>⑲ SET/ENTER (Pág.17~Pág.21)</p> <p>⑳ Mando de control ()/DIGITAL REC LEVEL (Pág.7/Pág.13/Pág.18~Pág.20/Pág.22)</p> <p>㉑ SEARCH (Pág.7/Pág.22)</p> <p>㉒ INPUT (Pág.12)</p> <p>㉓ ANALOG REC LEVEL (Pág.13)</p> <p>㉔ PHONES (Pág.11)</p> <p>Toma PHONES</p> <p>Control PHONES LEVEL</p> |
|---|---|

MANDO A DISTANCIA



- | | |
|---|--|
| <p>1 REPEAT (Pág.9/Pág.10)
S/F [!]
A-B [?]</p> <p>2 PROG [-] (Pág.10/Pág.11)</p> <p>3 RNDM [&] (Pág.9)</p> <p>4 Números [Caracteres] (Pág.7/Pág.22)</p> <p>5 CHAR. (Pág.22)</p> <p>6 TITLE (Pág.22)</p> <p>7 SEARCH << >> (Pág.7/Pág.22)</p> <p>8 SKIP <<< >>> (Pág.7/Pág.22)</p> <p>9 PLAY > (Pág.7/Pág.13)</p> <p>10 PAUSE (Pág.7/Pág.13)</p> <p>11 DISPLAY (Pág.8)</p> | <p>12 SCROLL (Pág.8)</p> <p>13 NUMBER (Pág.22)</p> <p>14 DELETE (Pág.22)</p> <p>15 SET (Pág.22)</p> <p>16 M-MARK (Pág.14)</p> <p>17 INPUT (Pág.12)</p> <p>18 MONO/ST (Pág.16)</p> <p>19 Botones de grabación especial
TIME (Pág.15)
SYNC (Pág.15)</p> <p>20 CD-P (Pág.15)</p> <p>21 REC ○ (Pág.12~Pág.16)</p> <p>22 STOP □ (Pág.7/Pág.13/Pág.22)</p> |
|---|--|

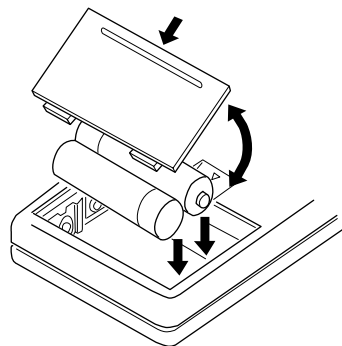
Alcance de funcionamiento del mando a distancia



Notas

- No deberá haber obstáculos grandes entre el mando a distancia y el sensor de señales del mando a distancia ubicado en la unidad principal.
- La luz intensa (especialmente lámparas fluorescentes tipo inversor) que incide directamente sobre el sensor de señales del mando a distancia puede impedir una operación correcta. En tales casos, cambie la posición de la unidad principal para evitar la iluminación directa.

Instalación de las pilas



Reemplazo de las pilas

Cambie ambas pilas por otras nuevas cuando note una disminución en el margen de control del mando a distancia.

Notas

- Utilice solamente pilas AA, R6, UM-3 como pilas de repuesto.
- Asegúrese de insertar las pilas con la polaridades bien colocadas (como se indica en el compartimiento de las pilas).
- Quite las pilas si el mando a distancia no va a ser utilizado durante mucho tiempo.
- Si las pilas tienen fugas, quítelas inmediatamente y disponga de ellas adecuadamente. Evite tocar el material que escapa o dejar que éste entre en contacto con su piel o sus ropas, etc. Limpie bien el compartimiento de las pilas antes de instalar las pilas nuevas.

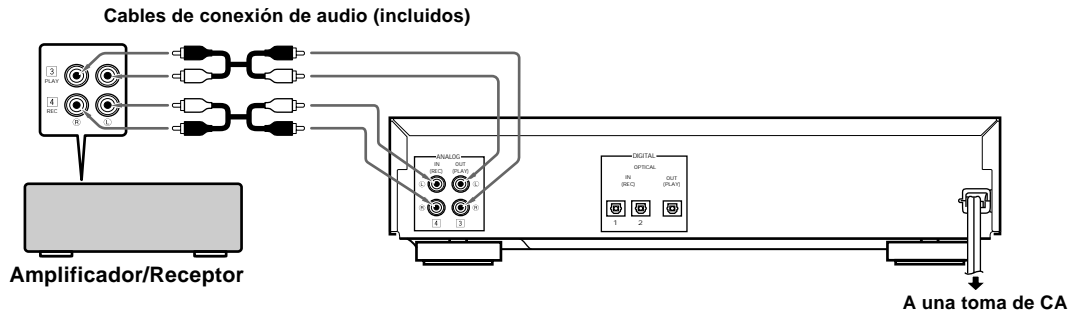
Español

CONEXIONES

No conecte el cable de alimentación de esta unidad (ni de ningún otro componente) hasta después de haber terminado todas las demás conexiones.

- Las conexiones deberán realizarse a los terminales de entrada/salida correctos del otro componente.
- Consulte también el manual de instrucciones del propietario suministrado con el componente al que vaya a hacer la conexión.
- Si la ubicación de esta unidad causa ruidos en otros equipos como, por ejemplo, un sintonizador, sepárelos.

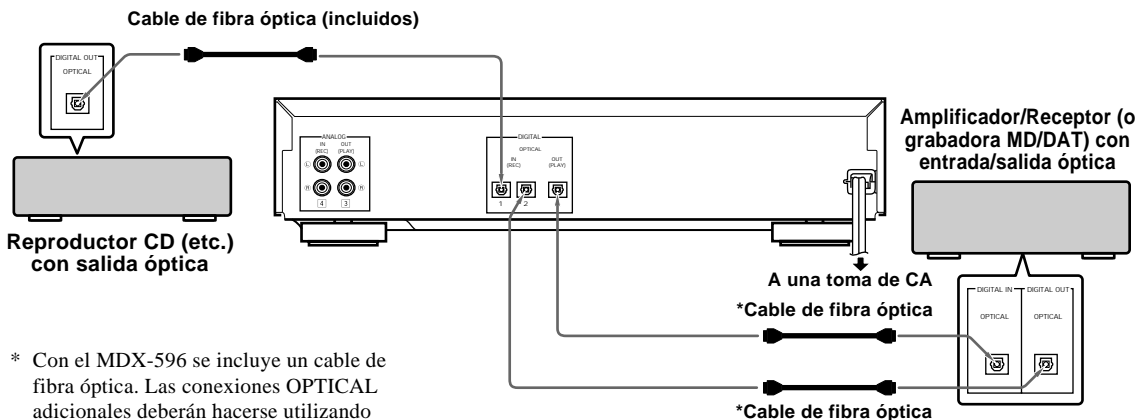
CONEXIONES ANALÓGICAS



Notas para las conexiones analógicas

- La clavija blanca de los cables de conexión de audio corresponde al canal izquierdo (L) y la roja corresponde al canal derecho (R). Asegúrese de conectar la clavija L (canal izquierdo) a L y la clavija R (canal derecho) a R. Asegúrese también de que las clavijas estén completamente insertadas y que la conexión estén bien firme.
- Las tomas ANALOG OUT de la grabadora MD deberán conectarse a las tomas MD PLAY de su amplificador. Las tomas ANALOG IN de la grabadora MD deberán conectarse a las tomas MD REC de su amplificador.
- Los terminales ANALOG OUT de esta unidad están numerados con el [3] y las tomas ANALOG IN están numeradas con el [4]. Cuando conecte esta unidad a un amplificador o receptor YAMAHA cuyos terminales estén numerados con el [1], [2], [3], [4]... (etc.), conecte los terminales ANALOG OUT de esta unidad a los terminales de entrada numerados con el [3] y conecte los terminales ANALOG IN de esta unidad a los terminales de salida numerados con el [4] en el panel trasero del amplificador o receptor.

CONEXIONES DIGITALES



* Con el MDX-596 se incluye un cable de fibra óptica. Las conexiones OPTICAL adicionales deberán hacerse utilizando cables de fibra óptica de venta en el comercio.

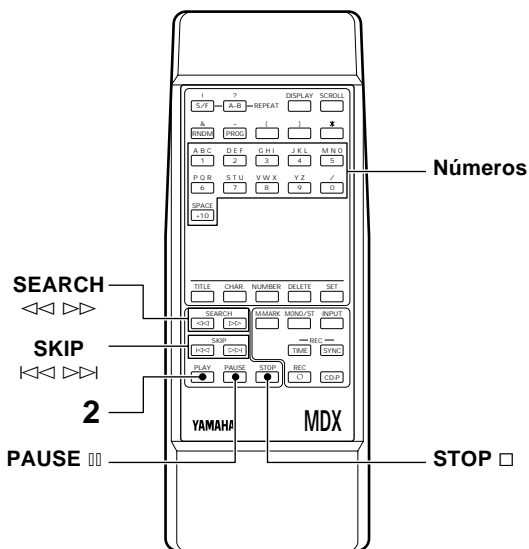
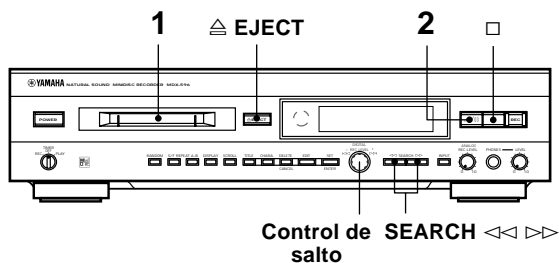
Notas para las conexiones digitales

- Los terminales DIGITAL IN pueden conectarse a cualquier componente con salida óptica para poder realizar grabaciones digitales directas.
- El terminal DIGITAL OUT puede conectarse a cualquier componente con entrada digital para poder dar salida a las señales de audio digital de un MD.
- Antes de hacer las conexiones ópticas, quite la cubierta (o las cubiertas) del terminal (o terminales).
- Para proteger los terminales ópticos contra el polvo, asegúrese de taparlos con sus cubiertas cuando no los utilice.

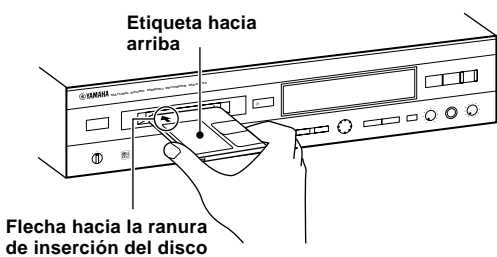
REPRODUCCIÓN

Preparativos

- Asegúrese de poner el conmutador **TIMER** en OFF, y luego pulse **POWER** para encender esta unidad.
- Prepare su amplificador o receptor para la reproducción de un MD.



1 Inserte un MD.



2 Pulse ▷/|| (o **PLAY** ▷ del mando a distancia) para iniciar la reproducción.

3 Ajuste el volumen con el control de volumen de su amplificador o receptor.

Para hacer una pausa

Pulse ▷/|| (o **PAUSE** || del mando a distancia). Púselo de nuevo para reanudar la reproducción (o pulse **PLAY** ▷ del mando a distancia).

Para detener la reproducción

Pulse □ (o **STOP** □ en el mando a distancia).

Para expulsar un MD

Pulse △ **EJECT**.

Nota

El indicador MONO se enciende cuando se reproducen MDs mono.

Salto de pistas

Para saltar a la siguiente pista

Gire el control de salto hacia la derecha (o pulse **SKIP** ▷ del mando a distancia).

Para saltar a una pista anterior

Gire el control de salto hacia la izquierda (o pulse **SKIP** ◀ del mando a distancia).

Gire una posición el control para saltar al comienzo de la pista actual.

Gire más posiciones para saltar al comienzo de cada pista anterior.

Para saltar a un número de pista especificado

Pulse los botones numerados del mando a distancia correspondientes al número de la pista deseada.

Ejemplo:

Para seleccionar la pista 3, pulse **3**.

Para seleccionar la pista 13, pulse **+10** y luego pulse **3**.

Para seleccionar la pista 23, pulse **+10** dos veces y luego pulse **3**.

Para saltar a la última pista del disco

Gire el control de salto hacia la izquierda cuando el visualizador esté mostrando el número total de pistas y el tiempo de reproducción total.

Búsqueda

Para buscar en avance durante la reproducción o la pausa

Mantenga pulsado **SEARCH** ▷▷.

Para buscar en retroceso durante la reproducción o la pausa

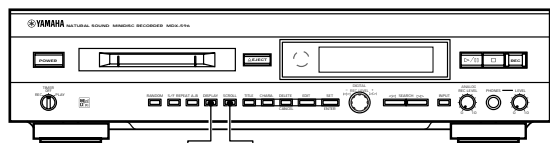
Mantenga pulsado **SEARCH** ◀◀.

Notas

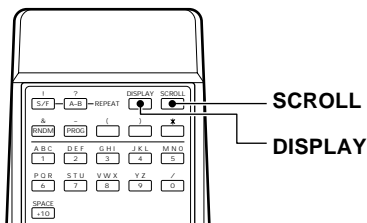
- El sonido puede oírse cuando se busca en el modo de reproducción para ayudarle a localizar la posición deseada dentro de la pista. Cuando se busca en el modo de pausa no se oye sonido, pero la búsqueda se realiza a alta velocidad.
- La búsqueda puede no funcionar correctamente cuando haya varias pistas consecutivas de sólo unos pocos segundos de duración.

Cambio de visualización

Cuando inserte un MD se visualizará automáticamente el título del disco. Al pulsar **DISPLAY** durante la parada o la reproducción se puede visualizar otra información como, por ejemplo, el tiempo restante y los títulos de las pistas.



DISPLAY SCROLL



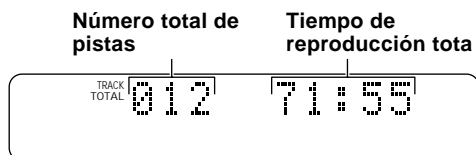
SCROLL

DISPLAY

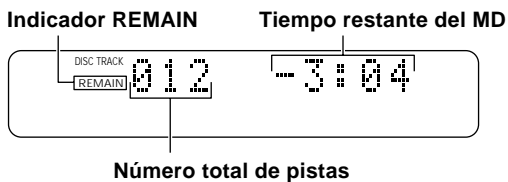
Durante la parada

Pulse repetidamente **DISPLAY** para visualizar la información siguiente.

- 1 Número total de pistas y tiempo de reproducción total



- 2 Tiempo restante del MD (sólo para MDs grabables)



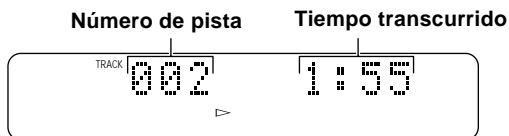
- 3 Título de disco
Si no se le ha dado un nombre al disco se visualizará "No Title".



Durante la reproducción

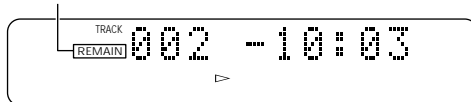
Pulse repetidamente **DISPLAY** para visualizar la información siguiente.

- 1 Número de la pista actual y tiempo transcurrido



- 2 Tiempo restante de la pista actual

Indicador REMAIN



- 3 Título de pista

Si no se le ha dado un nombre a la pista se visualizará "No Title".

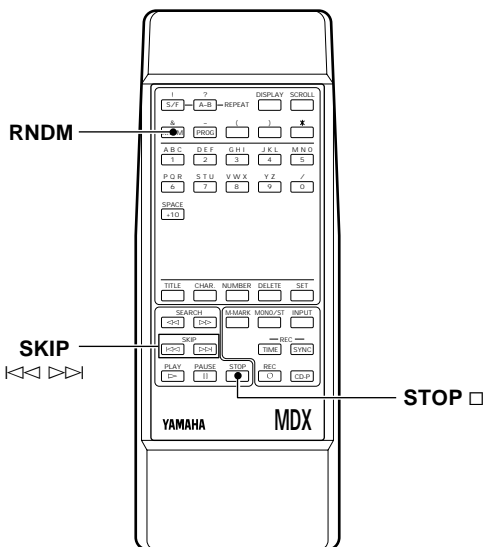
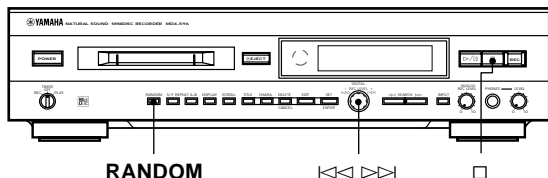


Para ver todo el título del disco (pista)

Si el título del disco (pista) es demasiado largo para caber en el visualizador, pulse **SCROLL** para desplazar el título por el visualizador. Mientras se visualiza el título, pulse **SCROLL** para detener la presentación y vuelva a pulsarlo para continuar con la presentación del título. Mantenga pulsado **SCROLL** para presentar rápidamente el título.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA

Podrá hacer que la unidad reproduzca todas las pistas de un disco en orden aleatorio.



Para iniciar la reproducción aleatoria

Pulse **RANDOM** (o **RNDM** en el mando a distancia). El indicador **RANDOM** se enciende y “_ _ _ _ : _ _” aparece en el visualizador mientras la unidad selecciona una pista.

La reproducción comienza automáticamente.

Para cancelar

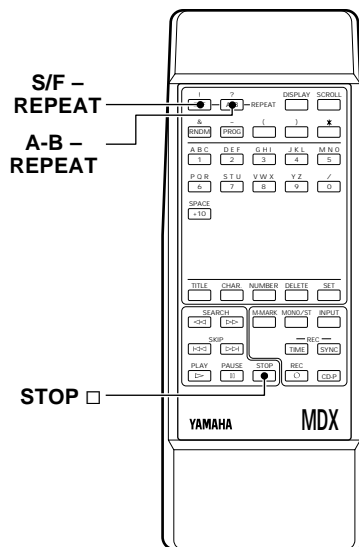
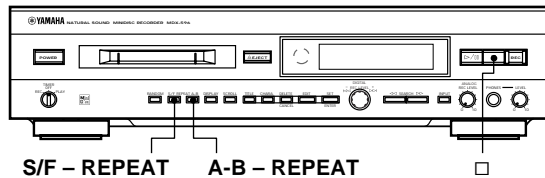
Pulse **STOP** (o **STOP** en el mando a distancia) para detener la reproducción. El indicador **RANDOM** se apagará y la reproducción aleatoria se cancelará.

Nota

Al pulsar **SKIP** durante la reproducción aleatoria se salta aleatoriamente a otra pista. Al pulsar **SKIP** se vuelve al comienzo de la pista actual (no se puede volver a pistas previamente reproducidas).

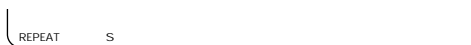
REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN

Podrá hacer que el aparato repita una sola pista, un disco completo o sólo una parte de una pista.



Repetición de una sola pista/ Repetición de todo el disco

Pulse repetidamente **S/F - REPEAT** para encender los indicadores **REPEAT S** o **REPEAT F**. Para repetir una sola pista, encienda los indicadores **REPEAT S**.



Para repetir todo el disco, encienda los indicadores **REPEAT F**.



Para cancelar

Pulse repetidamente **S/F - REPEAT** para apagar los indicadores **REPEAT S** o **REPEAT F**.

Notas acerca de la repetición de todo el disco

- En el modo de reproducción programada se reproduce repetidamente todo el programa.
- En el modo de reproducción aleatoria, la unidad cambia el orden de las pistas y las reproduce de nuevo después de haberlas reproducido una vez.

Repetición de una parte (A-B)

Esta función le permite repetir una parte específica de una pista. Resulta muy conveniente para estudiar un idioma, aprender la letra de su canción favorita, etc.

- 1 Pulse **A-B – REPEAT** durante la reproducción para especificar el comienzo (punto A) de la parte que desee repetir. Los indicadores REPEAT y A se encienden.



- 2 Pulse de nuevo **A-B – REPEAT** para especificar el final (punto B) de la parte que desee repetir. Los indicadores REPEAT y A-B se encienden, y la parte que usted haya especificado empezará a repetirse.

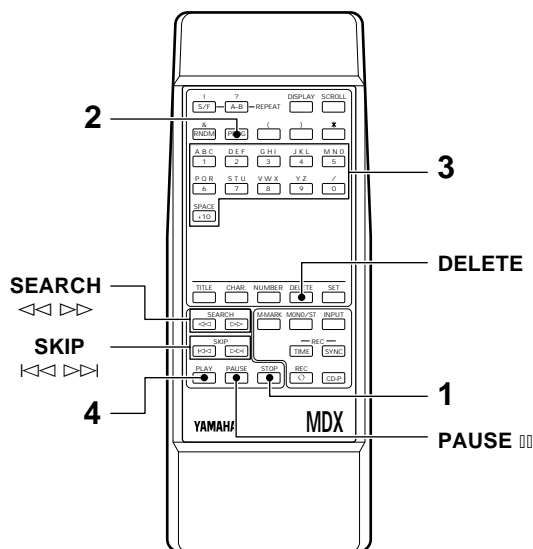


Para cancelar

Pulse \square o **A-B – REPEAT**.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

Esta función le permite disfrutar de sus pistas favoritas en cualquier orden que usted desee.



- 1 Pulse **STOP** \square para detener la reproducción.

- 2 Pulse **PROG** para encender el indicador PROGRAM.

- 3 Programe la pista deseada pulsando los botones numerados correspondientes.

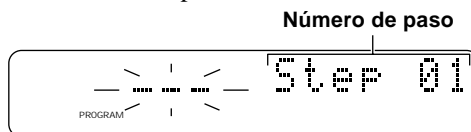
Ejemplo:

Para seleccionar la pista 3, pulse **3**.

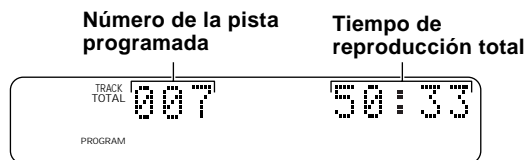
Para seleccionar la pista 13, pulse **+10** y luego pulse **3**.

Para seleccionar la pista 23, pulse **+10** dos veces y luego pulse **3**.

La visualización siguiente aparece momentáneamente para mostrar la información de pasos:



La visualización cambia luego al estado de programación:



- 4 Repita el paso 3 para programar hasta 30 pasos.

- 5 Pulse **PLAY** \triangleright para iniciar la reproducción programada.

Para verificar los datos programados

- ① Pulse **STOP** □ o **PAUSE** ⏏ para detener la reproducción programada o hacer una pausa en ella.
- ② Pulse **SKIP** ⏮ o ⏭ para saltar por la información de los pasos (o utilice el control de salto del panel frontal).

Para añadir un paso

- ① Pulse **STOP** □ para detener la reproducción programada.
- ② Pulse **PROG** para entrar en el modo de introducción de programa.
- ③ Pulse repetidamente **SKIP** ⏭ hasta que se visualice “_”.
- ④ Utilice los botones de números para programar una pista nueva al final del programa.

Para borrar un paso específico

- ① Pulse **STOP** □ para detener la reproducción programada.
- ② Pulse **PROG** para entrar en el modo de introducción de programa.
- ③ Pulse **SKIP** ⏮ o ⏭ para saltar por la información de los pasos (o utilice el control de salto del panel frontal).
- ④ Pulse **DELETE** (o **DELETE/CANCEL** del panel frontal) para borrar el paso. Los pasos más altos se reenumeran automáticamente.

Para cambiar un paso

- ① Pulse **STOP** □ para detener la reproducción programada.
- ② Pulse **PROG** para entrar en el modo de introducción de programa.
- ③ Pulse **SKIP** ⏮ o ⏭ para saltar por la información de los pasos (o utilice el control de salto del panel frontal).
- ④ Utilice los botones numerados para programar un nuevo número de pista para ese paso. La pista original se borra de la memoria y se programa la pista nueva.

Para cancelar

Pulse **STOP** □ en el modo de parada o en el modo de introducción de programa para apagar el indicador PROGRAM. El programa se borrará.

Notas

- Si el tiempo total es superior a 255 minutos, “255mOver” se visualiza en lugar del tiempo total.
- **SKIP** ⏮ o ⏭ se puede utilizar durante la reproducción para saltar entre pistas programadas.
- **SEARCH** ⏭ se puede utilizar durante la reproducción para buscar por todas las pistas del programa actual.
- **SEARCH** ⏮ se puede utilizar durante la reproducción para volver al principio de la pista actual.

Utilización de auriculares para escuchar en privado

Ponga el control **PHONES LEVEL** del panel delantero en “0” (mínimo) e inserte la clavija de sus auriculares estéreo en la toma **PHONES**.

Para ajustar el nivel del sonido de los auriculares

Utilice el control **PHONES LEVEL**.

Gírelo hacia “10” (máximo) para aumentar el volumen.

Gírelo hacia “0” (mínimo) para reducir el volumen.

GRABACIÓN

Esta unidad le permite hacer grabaciones de una gran variedad de fuentes de programas (tanto analógicas como digitales).

Cuando grabe una fuente analógica (una emisión de FM o una cinta de casete por ejemplo) esta unidad convertirá las señales analógicas en una señal digital de 44,1 kHz antes de grabarlas en el MD.

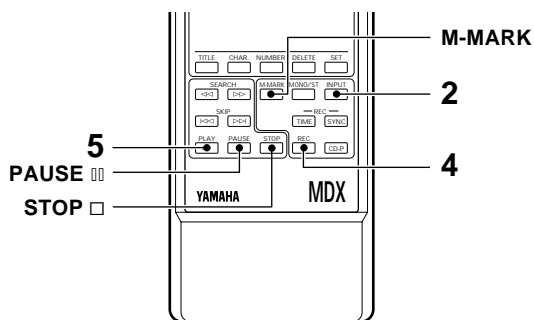
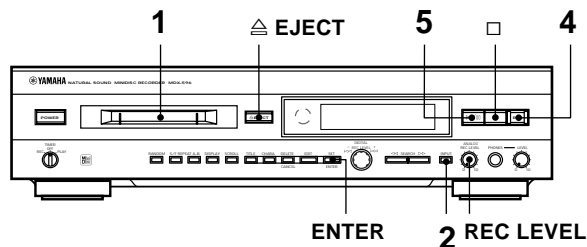
Cuando grabe una fuente digital, esta unidad convertirá las señales digitales en señales de 44,1 kHz para grabarlas en el MD.

Sin embargo, si usted está grabando una señal de 44,1 kHz (tal como un CD) no se producirá la conversión.

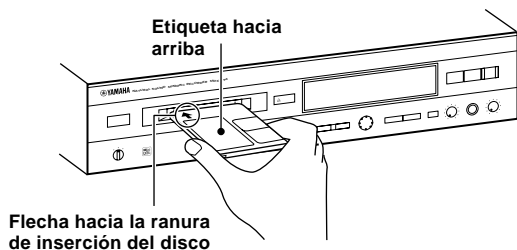
Esta unidad puede grabar señales digitales de 32, 44,1 y 48 kHz.

Preparativos

- Asegúrese de poner el conmutador **TIMER** en OFF y luego pulse **POWER** para encender esta unidad.
- Prepare su amplificador o receptor para la fuente de programas que va a ser grabada.



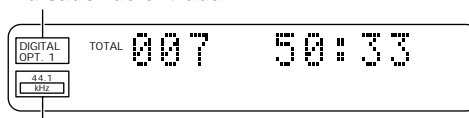
1 Inserte un MD.



- 2 Pulse repetidamente **INPUT** para seleccionar la entrada conectada a la fuente de sonido que desee grabar.

Para	Seleccione
LINE IN <input type="checkbox"/>	ANALOG
DIGITAL IN OPTICAL 1 <input type="checkbox"/>	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2 <input type="checkbox"/>	DIGITAL OPT. 2

Indicador de entrada



Indicadores de frecuencia de muestreo (fuente)*

* Aparece cuando se introduce señal digital.

- 3 Localice el punto donde desee iniciar la grabación.

- **Cuando grabe en un MD virgen**
Omita este paso.
- **Para iniciar la grabación desde el final de una grabación anterior**
Pulse para poner este aparato en el modo de parada.
- **Para grabar sobre una grabación anterior**
Gire el control de salto (o pulse **SKIP** o) del mando a distancia para seleccionar una pista (la grabación empieza desde el principio de la pista borrada), o pulse / (**PAUSE** el mando a distancia) durante la reproducción para hacer una pausa en el punto donde desee iniciar la grabación.

- 4 Pulse **REC** (**REC** el mando a distancia) para poner esta unidad en el modo de pausa de grabación.

El indicador REC se enciende.

“REC Standby” y el tiempo disponible para grabar parpadean alternativamente en el visualizador.

Si selecciona un número de pista o hace una pausa en la reproducción (en el paso 3) para grabar sobre una grabación anterior

“OverWrite OK?” aparece en el visualizador.

Para confirmar, pulse **ENTER**. Esta operación borrará el número (o punto) de la pista seleccionada y todo el material posterior.

Para cancelar, pulse **CANCEL** (o).

Ajuste el nivel de grabación correspondiente a la entrada de audio que usted seleccionó en el paso 2. Consulte “Ajuste de los niveles de grabación” en la página 13 para conocer más detalles.

Nota

Cuando grabe de una fuente digital que tenga un control de salida digital (volumen), ajuste el nivel de salida (volumen) en “MAX”.

La grabación tal vez no sea posible con niveles de salida bajos (cuando se baja el volumen digital).

5 Pulse ▷/⏮ (PLAY ▷ del mando a distancia) para iniciar la grabación.

El indicador TOC se enciende.

Cuando el indicador TOC está encendido, esto significa que la información del TOC no ha sido escrita aún en el disco.

Tras finalizar la grabación, los datos del TOC se escribirán automáticamente en el disco.

6 Nicie la reproducción de la fuente de programas que vaya a grabar.

Para hacer una pausa

Pulse ▷/⏮ (PAUSE ⏮ en el mando a distancia).

Púlselo de nuevo para reanudar la grabación.

Para detener la grabación

Pulse □ (STOP □ en el mando a distancia).

Para expulsar el MD

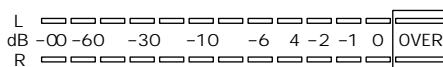
Pulse ≙ EJECT.

Ajuste de los niveles de grabación

Ajuste del nivel del sonido digital

El nivel del sonido de las fuentes de audio digital es a menudo similar, sin embargo, las diferencias de nivel pueden ser obvias entre formatos de audio digital diferentes, e incluso entre una grabación y otra. Para mantener un nivel de sonido constante en las grabaciones de MDs, es posible cambiar el volumen de la señal digital de entrada.

Para seleccionar la señal digital que va a ser grabada o verificada, pulse repetidamente **INPUT** hasta que el indicador de entrada digital apropiado (DIGITAL OPT. 1 o DIGITAL OPT. 2) aparezca en el visualizador. Durante el modo de grabación o pausa de grabación, al girar **DIGITAL REC LEVEL** se ajusta el volumen de la señal digital. El volumen digital puede ajustarse a un máximo de +12 dB y al mínimo (MIN), a partir del ajuste de volumen predeterminado de 0 dB, el nivel de la señal digital de entrada. Para ajustar el nivel del sonido, reproduzca la fuente digital que vaya a grabar y ajuste **DIGITAL REC LEVEL** para que el pico más alto haga que parpadeen los indicadores de nivel 0 dB. Los indicadores OVER no deberán estar encendidos.



No deberá encenderse

El nivel de grabación digital se mantendrá en la memoria aunque se detenga la grabación.

Notas

- Cuando se gire **DIGITAL REC LEVEL**, el nivel del sonido digital se ajustará en pasos de 0,5 dB entre +12 dB y -20 dB, en pasos de 1 dB de -20 dB a -30 dB, y en pasos de 2 dB de -30 dB a -40 dB, seguido de -44 dB, -48 dB, -54 dB, -62 dB y MIN.
- Aunque algunas fuentes pueden ser grabadas con niveles de pico bajos, un ajuste de niveles de pico demasiado bajos pueden degradar la calidad de la grabación.
- El nivel de sonido digital no puede ajustarse mientras se introduce un título de pista.
- Los niveles de grabación digital se mantendrán independientemente para DIGITAL OPT. 1 y DIGITAL OPT. 2.

Ajuste del nivel de grabación analógico

Pulse repetidamente **INPUT** hasta que el indicador ANALOG aparezca en el visualizador, y pulse **REC** (REC ○ en el mando a distancia) para poner este aparato en el modo de pausa de grabación o salida de verificación. Para obtener los mejores resultados, reproduzca el pasaje más alto de la fuente que vaya a grabar y observe el medidor del nivel de grabación en el visualizador. Ajuste **ANALOG REC LEVEL** para que el pico más alto haga que parpadeen los indicadores de nivel 0 dB. El segmento OVER no deberá encenderse.

Marcación automática

Cuando haga una grabación, usted podrá elegir entre la marcación automática o manual. Esta función opera de forma algo diferente para las señales analógicas y digitales. Consulte más abajo para tener detalles.

Pulse repetidamente **M-MARK** del mando a distancia para seleccionar la marcación automática (indicador MANUAL apagado) o manual (indicador MANUAL encendido).



Cuando grabes señales analógicas

Auto: Los números de las pistas se escriben en sincronización con el nivel de entrada de la señal que está siendo grabada. Durante la grabación, si no se detecta sonido durante más de 1,5 segundos, la grabadora interpretará esto como una separación entre dos pistas. Cuando se detecte de nuevo la señal de la fuente se escribirá automáticamente un número de pista.

Manual: Cuando se inicia la grabación se escribe automáticamente un número de pista, pero durante la grabación no se escribe ninguno. Para marcar un número de pista, pulse **M-MARK** en la posición deseada mientras graba.

Nota

Cuando utilice la marcación manual, las marcas deberán ponerse a intervalos de un mínimo de 4 segundos.

Cuando se graben señales digitales

Los números de las pistas se escriben en las mismas posiciones que en la fuente original (CD, etc.), tanto con la marcación automática como con la manual.

Para añadir números de pistas adicionales, ponga **M-MARK** en MANUAL y pulse **M-MARK** en la posición deseada mientras graba.

Notas

- Cuando la grabación esté en el modo de pausa, la parte grabada hasta la pausa se contará como una pista individual. Cuando se reanude la grabación se creará un número de pista nuevo.
- Durante la grabación sincronizada no es posible marcar manualmente las pistas.

Utilización de las funciones de aparición y desaparición gradual del sonido

Cuando se hagan grabaciones, será posible hacer que el sonido aparezca gradualmente al principio de una grabación y desaparezca gradualmente al final de una grabación. Esta función es útil para hacer grabaciones personalizadas de canciones y otros materiales.

Aparición gradual del sonido de una grabación

Pulse **REC** (**REC** ○ en el mando a distancia) en el paso 5 del procedimiento de grabación descrito en las páginas 12 y 13.

Se visualizará "Fade in" y la grabación empezará con una aparición gradual del sonido de 10 segundos. (Durante la aparición gradual del sonido, el volumen de la fuente que está siendo grabada aumentará gradualmente hasta alcanzar el nivel establecido.)

Desaparición gradual del sonido de una grabación

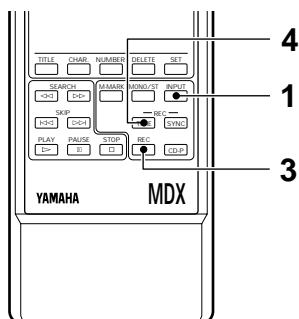
Pulse **REC** (**REC** ○ en el mando a distancia) mientras hace una grabación.



Se visualizará "Fade out" y se realizará una desaparición gradual del sonido de 10 segundos. Después de la desaparición gradual del sonido, el aparato se pone en el modo de pausa de grabación. (Durante la desaparición gradual del sonido, el volumen de la fuente que está siendo grabada disminuirá gradualmente hasta alcanzar el nivel mínimo.)

GRABACIÓN CON RECUPERACIÓN DE TIEMPO

La función de grabación con recuperación de tiempo (**TIME**) le permite iniciar la grabación seis segundos antes de pulsar el botón de grabación. Durante el modo de pausa de grabación, la grabadora de MD verifica la señal de entrada y mantiene continuamente una memoria caché de seis segundos.

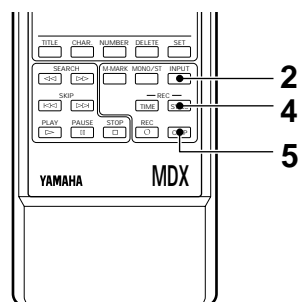
Por lo tanto, usted podrá grabar una canción que acaba de empezar sin cortar el principio. Encontrará esta función muy útil cuando grabe emisiones en vivo, o cuando desee iniciar la grabación desde el principio de una canción sin grabar muchos anuncios, etc.





- 1 Pulse repetidamente **INPUT** para seleccionar la entrada conectada a la fuente de sonido que desee grabar.
- 2 Localice el punto donde desee iniciar la grabación.
- 3 Pulse **REC**  para poner esta unidad en el modo de pausa de grabación.
Los indicadores REC  se encienden. "REC Standby" y el tiempo disponible para grabar parpadean alternativamente en el visualizador. Para ajustar el nivel de grabación de las fuentes de entrada digital o analógica, consulte, "Ajuste de los niveles de grabación" en la página 13.
- 4 Pulse **TIME** para iniciar la grabación cuando escuche el comienzo de una canción que desee grabar.
La grabación empieza desde la memoria caché, permitiéndole grabar a partir de un punto situado a unos seis segundos antes de pulsar **TIME**.

GRABACIÓN SINCRONIZADA

La función de grabación sincronizada le permite preparar esta unidad para que inicie automáticamente la grabación cuando se introduce una señal de sonido. Cuando utilice esta unidad en combinación con un reproductor CD Yamaha que pueda controlarse a distancia, usted podrá utilizar el botón **CD-P** del mando a distancia de esta unidad para iniciar la reproducción desde el reproductor de CD.



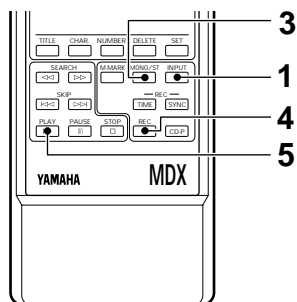
- 1 Introduzca la fuente de sonido en el componente fuente.
De ser necesario, programe o seleccione la pista que desee empezar a grabar antes de proseguir con el paso siguiente. (Consulte el manual de instrucciones suministrado con su componente fuente para obtener instrucciones relacionadas con su utilización.)
- 2 Pulse repetidamente **INPUT** para seleccionar la entrada conectada a la fuente de sonido que desee grabar.
- 3 Localice el punto donde desee iniciar la grabación.
- 4 Pulse **SYNC** para poner esta unidad en el modo de pausa de grabación.
Los indicadores REC  se encienden. "Synchro REC" y el tiempo disponible para grabar parpadean alternativamente en el visualizador. Durante la grabación sincronizada, las fuentes de entrada se graban con los ajustes **ANALOG** y **DIGITAL REC LEVEL** actuales.
- 5 Inicie la reproducción de la fuente de sonido. (Pulse **CD-P** si se graba de un reproductor CD Yamaha.)
El MD empieza a grabarse automáticamente cuando se introduce una señal de sonido. Cuando cese la señal de sonido, la unidad cambia al modo de pausa de grabación y "Synchro REC" parpadea en el visualizador.
- 6 Repita el paso 5 para continuar grabando.
Cuando termine de grabar, pulse  de esta unidad para cancelar el modo de pausa de grabación.

Nota

Cuando las señales del principio de una pista se encuentran a un nivel inferior que el nivel necesario para iniciar la grabación sincronizada, éstas no se graban. En este caso, efectúe la grabación manual.

GRABACIÓN MONO

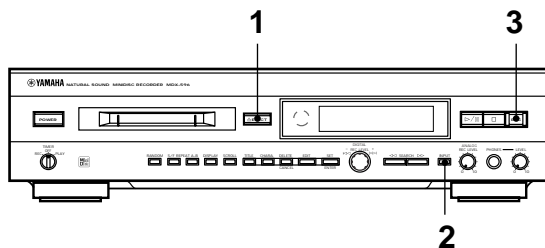
La grabación mono le permite grabar un máximo de 148 minutos de sonido en un MD de 74 minutos. (Cuando grabe en estéreo podrá grabar un máximo de 74 minutos de sonido.) Esto puede ser conveniente para grabar en un disco una entrevista, un debate u otra cosa de larga duración.



Pulse **MONO/ST** para encender el indicador **MONO** después del paso 3 del procedimiento de grabación descrito en las páginas 12 y 13.

SALIDA DE VERIFICACIÓN

Cuando no haya un disco cargado, usted podrá utilizar la función de salida de verificación para verificar el sonido de la fuente de entrada. Esto le permite disfrutar de un mejor sonido de sus otros componentes de fuente digital, tales como CDs, utilizando esta unidad a modo de convertidor digital a analógico.



- 1 Pulse **EJECT** para sacar el disco.
- 2 Pulse repetidamente **INPUT** para seleccionar la entrada conectada a la fuente de sonido que desee verificar.
- 3 Pulse **REC**.
“MONITOR OUT” aparece en el visualizador.
El sonido de la entrada seleccionada saldrá por los terminales de salida analógica y digital de esta unidad.
- 4 Inicie la reproducción de la fuente de sonido seleccionada en el paso 2.
El sonido sale por los terminales de salida analógica y digital de la grabadora MD.

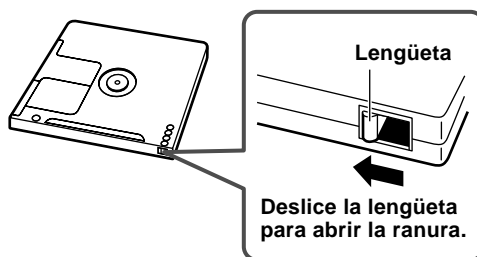
Para cancelar

Pulse de nuevo **REC**, pulse **□** o inserte un disco.

Nota

El volumen digital puede ajustarse cuando se utiliza la función de salida de verificación.

PROTECCIÓN DE UN MD GRABADO



- Para proteger un MD grabado, deslice la lengüeta del lado del MD para abrir la ranura. En esta posición, el MD no podrá ser utilizado para grabar, editar o titular. Para grabar, editar o titular el MD, deslice la lengüeta para cerrar la ranura.
- Si el MD está protegido contra el borrado, en el visualizador aparecerá “Protected”.

Una de las principales ventajas de los MDs es su capacidad de edición. Usted podrá eliminar anuncios de una emisión de radio, cambiar el orden de las canciones para escucharlas en el orden que usted desee, quitar canciones, combinar canciones e incluso dividir una canción.

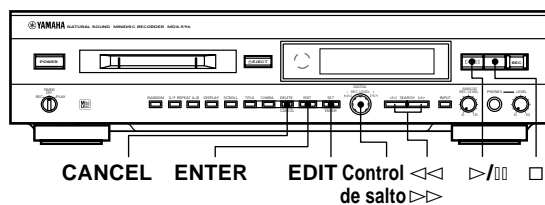
Esta unidad ofrece las operaciones de edición indicadas más abajo.

(Tenga en cuenta que los números de las pistas se actualizan automáticamente cuando se realiza una operación de ERASE, MOVE, COMBINE o DIVIDE.)

- **ERASE (borrado)** (Pág.17~Pág.19)
Le permite borrar una pista, todo el disco o parte de una pista. También podrá borrar el título de un disco, o los títulos de las pistas de un disco.
- **MOVE (traslado)** (Pág.19)
Le permite trasladar una pista a un número de pista diferente.
- **COMBINE (combinación)** (Pág.20)
Le permite combinar dos pistas adyacentes.
- **DIVIDE (división)** (Pág.20)
Le permite dividir una pista en dos pistas diferentes.
- **TOC WRITE** (Pág.21)
Le permite escribir información de TOC en el disco para guardar los cambios.
- **FRA CHECK** (Pág.21)
Le permite recuperar espacio de disco que tal vez se haya perdido después de realizar múltiples operaciones de edición.
- **UNDO** (Pág.21)
Le permite deshacer la operación de edición previa si comete un error (sin embargo, no se puede deshacer la función **UNDO**).

Notas acerca de la edición

- **Para cancelar una edición**
Pulse **CANCEL** (o □).
- **Antes de editar**
Asegúrese de que el MD no esté protegido contra el borrado. Si el MD está protegido, usted no podrá editar el MD. Deslice la lengüeta para cerrar la ranura del lado del MD.
- **Después de la edición**
Actualice la información del TOC pulsando \triangle **EJECT** o utilizando la función **TOC WRITE**.



ERASE (BORRADO)

La habilidad de borrar sonido sin tener que volver a grabar es otra función conveniente. Podrá borrar todo el disco, una sola pista o sólo una parte de una pista.

Borrado de un disco

Esta operación le permite borrar todos los datos de audio y títulos (caracteres) para dejar un MD en blanco. Tenga en cuenta que una vez borrados, estos datos podrán ser recuperados utilizando la función **UNDO**.

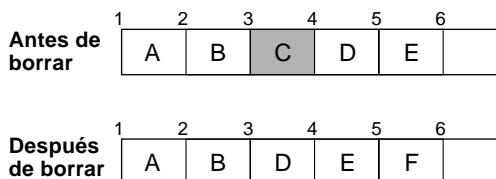
- 1 Pulse □ para poner esta unidad en el modo de parada.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar "Disc Erase?", y luego pulse **ENTER**. "Disc Erase OK?" aparece en el visualizador.
- 3 Pulse de nuevo **ENTER**.
Cuando se hayan borrado todos los datos de audio, nombres y títulos, "Complete" aparecerá momentáneamente.

Continúa en la página siguiente

Borrado de una pista

Esta operación le permite borrar una sola pista así como también los datos del título correspondiente. Después de borrar la pista, el número total de pistas disminuye en uno y todas las pistas posteriores a la borrada cambian de número.

Ejemplo: Borrado de la pista 3



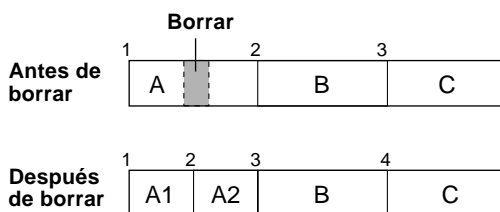
- 1 Gire el control de salto para seleccionar la pista que desee borrar.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Erase?”, y luego pulse **ENTER**.
“(número de pista) Erase OK?” aparece en el visualizador.
- 3 Pulse de nuevo **ENTER**.
La pista se borra y “Complete” aparecerá momentáneamente.

Si piensa borrar dos o más pistas

Para evitar confusiones usted deberá empezar a borrar desde los números de pista superiores a los inferiores. Esto evitará cambiar accidentalmente los números de las pistas que usted piensa borrar.

Borrado de una parte

Esta operación le permite borrar parte de una pista.



- 1 Reproduzca la pista que tiene la parte que usted desea borrar.
- 2 Utilice **SEARCH** << o >> para localizar el comienzo de la parte que desee borrar (punto A), y luego pulse >/ para hacer una pausa en ese punto.
- 3 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “A-B Erase?”, y luego pulse **ENTER**.
El punto A (desde el paso 2) se registra y “Erase A-” aparece en el visualizador.
- 4 Utilice >/ y **SEARCH** >> para localizar el final de la parte que desea borrar (punto B).
- 5 Pulse **ENTER** para registrar el punto B.
“Check” aparece momentáneamente en el visualizador, y segmentos de dos segundos de la pista, inmediatamente antes del punto A y después del punto B se reproducen repetidamente. “Erase A-B?” aparece en el visualizador.

Para ajustar los puntos A y B
Al pulsar repetidamente **EDIT** se visualiza “← A Point →” y “← B Point →” alternativamente. Ajuste el punto seleccionado girando el mando de control en el sentido que usted quiera mover el punto.
Cada punto puede ajustarse en un máximo de 2 segundos (176 pasos) en ambos sentidos.
- 6 Pulse de nuevo **ENTER**.
La parte se borra y “Complete” aparece momentáneamente.

Para borrar partes que se encuentran en más de una pista

Utilice la función **COMBINE** descrita a continuación para combinar las pistas en una sola pista antes de realizar esta operación.

Notas

- Después de borrar una parte, a la sección que empieza después del punto B se le asigna automáticamente un número de pista nuevo.
- El punto B no puede ponerse por delante del punto A.

Borrado de título de disco o de pistas

Esta operación le permite borrar el título del disco o los títulos de las pistas de un disco. El título del disco sólo puede borrarse durante el modo de parada; sin embargo, los títulos de las pistas pueden borrarse durante el modo de reproducción o parada. En el modo de parada, utilice el mando de control para seleccionar la pista.

Para borrar un título de disco

- 1 Pulse para poner este aparato en el modo de parada.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Title Erase?”, y luego pulse **ENTER**. “Disc Title” y “Erase OK?” aparecen alternativamente en el visualizador.
- 3 Pulse de nuevo **ENTER**.
El título del disco se borra y aparece momentáneamente “Complete”.

Para borrar un título de pista

- 1 Gire el mando de control para seleccionar la pista con el título que desee borrar.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Title Erase?”, y luego pulse **ENTER**. “Track Title” y “Erase OK?” aparecen alternativamente en el visualizador.
- 3 Pulse de nuevo **ENTER**.
El título de la pista se borra y aparece momentáneamente “Complete”.

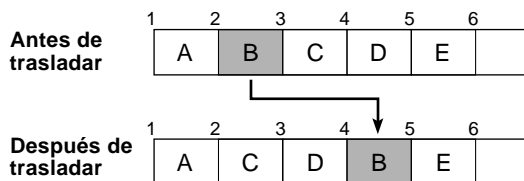
Notas

- Tenga en cuenta que los indicadores DISC y TRACK aparecen en el visualizador cuando se visualiza “Title Erase” para distinguir entre las dos operaciones.
- Para evitar errores cuando se borran nombres de disco o pistas, pulse repetidamente **DISPLAY** hasta que la pantalla de visualización de títulos aparezca para poder confirmar los títulos de antemano.

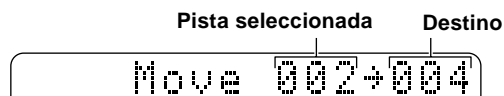
MOVE (TRASLADO)

Esta función le permite cambiar la posición de cualquier pista. Cuando mueva pistas, todas las pistas cambiarán de número automáticamente.

Ejemplo: Para trasladar la pista 2 a la pista número 4



- 1 Gire el control de salto para seleccionar la pista que desee trasladar.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Move ?”, y luego pulse **ENTER**.
- 3 Gire el control de salto para seleccionar el destino de la pista (nuevo número de pista).

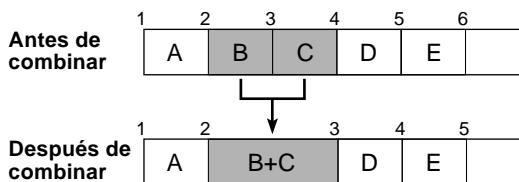


- 4 Pulse **ENTER**.
“Complete” aparece momentáneamente en el visualizador.

COMBINE (COMBINACIÓN)

Esta función le permite combinar dos pistas consecutivas en una sola. Después de combinar las pistas, el número total de pistas disminuye en uno y todas las pistas posteriores a las pistas combinadas cambian de número.

Ejemplo: Combinación de las pistas 2 y 3



- 1 Pulse para detener la reproducción.
- 2 Gire el control de salto para seleccionar la segunda pista de las dos que desea combinar.
- 3 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Combine?”, y luego pulse **ENTER**. “Check” aparece momentáneamente, y luego la unidad reproduce los 4 segundos anteriores y posteriores al punto donde van a unirse las pistas. “(número de pista) + (número de pista) OK?” aparece en el visualizador.
- 4 Pulse de nuevo **ENTER**. Las pistas se combinan y “Complete” aparece momentáneamente.

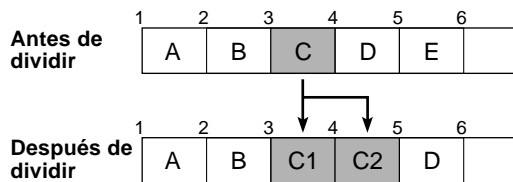
Notas

- Esta operación resulta imposible cuando se selecciona la pista 1.
- También podrá dividir la pista posterior utilizando la función de **DIVIDE**.
- Si “Can’t Edit” aparece en el visualizador, las pistas no podrán ser combinadas. Esto pasa a veces cuando usted ha editado la misma pista muchas veces. Esto se debe a las limitaciones técnicas del sistema MD, y no constituye ningún error mecánico o fallo en el funcionamiento.

DIVIDE (DIVISIÓN)

Esta función le permite dividir una pista en dos pistas separadas añadiendo un número añadiendo un número de pista nuevo a un punto especificado de la pista.

Ejemplo: División de la pista 3



- 1 Reproduzca la pista que desee dividir.
- 2 Utilice **SEARCH** << o >> para localizar el punto donde desee dividir la pista, y luego pulse >/ para hacer una pausa en esa posición.
- 3 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Divide?”, y luego pulse **ENTER**. “Check” aparece momentáneamente, luego aparece “Divide OK?” y la unidad empieza a repetir el punto donde se dividirá la pista.
- 4 En caso de ser necesario, utilice el control de salto para ajustar la posición del punto donde se dividirá la pista. La posición de división puede ajustarse en un máximo de 2 segundos (255 pasos) en ambos sentidos.
- 5 Pulse **ENTER**. La pista se divide y “Complete” aparece momentáneamente.

Nota

También podrá combinar pistas posteriores utilizando la función de **COMBINE**.

UNDO (DESHACER)

La función UNDO le permite volver inmediatamente a la condición anterior a una edición (nota: después de haber pulsado cualquier otro botón no podrá deshacer una edición).

- 1 Pulse para detener la grabadora MD.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Undo _____”, y luego pulse **ENTER**.
“Undo OK ?” aparece en el visualizador. Para cancelar la función UNDO, pulse **CANCEL** (o).

—¹: El nombre de la edición que puede deshacer se visualiza aquí.

- 3 Pulse de nuevo **ENTER** para deshacer la edición.

Notas

- No se puede anular una edición una vez escrita en el TOC.
- El indicador TOC se enciende para mostrar que la información del TOC no ha sido escrita aún en el disco. Siempre que el indicador TOC esté encendido será posible no escribir información en el disco. Sin embargo, si realiza una operación de grabación (pulsando **REC**, **TIME** o **SYNC**), la función **UNDO** no se activará aunque se encuentre encendido el indicador TOC.

MANTENIMIENTO DE DISCOS

Este aparato dispone de dos funciones de mantenimiento de discos que optimizan las prestaciones de sus discos MD. La función TOC WRITE le permite editar el TOC sin tener que expulsar el disco. La función FRA CHECK recupera el espacio grabable en un disco que usted haya podido perder debido a múltiples operaciones de edición.

TOC WRITE

Cuando haga una grabación, el TOC (índice) del MD se escribirá tan pronto como termine la grabación. Sin embargo, cuando haga ediciones, el TOC no se escribirá automáticamente a menos que se expulse el disco. Si el aparato se apaga por accidente antes de escribir las ediciones en el TOC, es posible que estos cambios no se guarden. Utilizando esta función, usted podrá asegurar que sus ediciones sean guardadas en el disco.

- 1 Pulse para detener la reproducción.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “TOC Write ?”, y luego pulse **ENTER**.
Aparece “TOC Write OK ?”.
- 3 Pulse **ENTER**.
“TOC Writing” parpadea momentáneamente en el visualizador.

Notas

- La función TOC Write sólo puede seleccionarse cuando el indicador TOC se encuentra encendido en el visualizador.
- Podrá actualizar la información del TOC pulsando **EJECT**.

Cuando aparezca “TOC Writing” en la pantalla, el TOC estará siendo actualizado y el MD estará siendo editado. Mientras aparezca este mensaje, no desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente ni someta la unidad a golpes o vibraciones.

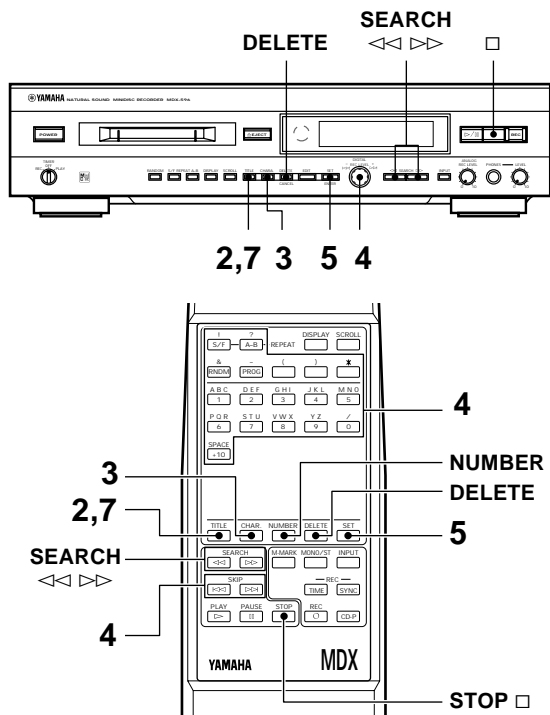
FRA CHECK

Cuando se realicen funciones de edición tales como “MOVE” y “DIVIDE”, los espacios grabables tal vez se pierdan y “TOC Full” tal vez aparezca en el visualizador para indicar que no se pueden realizar más grabaciones. Cuando ocurra esto, será posible recuperar el FRA (espacio grabable libre) del disco en el que se perdió durante las funciones de edición para disponer así de más espacio grabable.

- 1 Pulse para detener la reproducción.
- 2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “FRA Check ?”, y luego pulse **ENTER**.
Aparece “FRA Check OK ?”.
- 3 Pulse **ENTER**.
“Complete” aparece momentáneamente.

TITULACIÓN

Esta función le permite titular pistas individuales y MDs grabados. Los títulos pueden escribirse en letras mayúsculas y minúsculas, números y símbolos, un máximo de 250 caracteres por cada título.



1 Para titular un disco

Pulse **STOP** (o el mando a distancia) para detener la reproducción.

Para titular una pista

• Durante el modo de parada

Utilice el control de salto (**SKIP** << o >>) del mando a distancia) para seleccionar la pista que desee titular.

• Durante la reproducción o la pausa

Utilice el control de salto (**SKIP** << o >>) del mando a distancia) para seleccionar la pista que desee titular, o vaya directamente al paso 2 para titular la pista actual. Durante la reproducción, la unidad repite automáticamente la pista seleccionada mientras se está introduciendo el título.

• Durante la grabación

Vaya directamente al paso 2 para titular la pista actual. La grabación continúa normalmente mientras usted está introduciendo el título de la pista seleccionada.

2 Pulse **TITLE** para activar el modo de titulación.

El cursor aparece en el visualizador.

3 Utilizando el panel frontal

Pulse repetidamente **CHARA.** para seleccionar letras mayúsculas (“Char = ABC”), letras minúsculas (“Char = abc”), o números (“Char = 012”).

Nota : Para acceder a los símbolos, seleccione “A”, y luego gire el control de salto hacia la izquierda.

Utilizando el mando a distancia

Pulse repetidamente **CHAR.** para seleccionar letras mayúsculas (A) o letras minúsculas (a).

4 Utilice el control de salto (los botones de caracteres o **SKIP** << o >>) del mando a distancia) para seleccionar un carácter, número o símbolo.

Ejemplo (utilizando el mando a distancia):

Para seleccionar “A”, pulse **1 [ABC]** una vez.

Para seleccionar “B”, pulse **1 [ABC]** dos veces.

Para seleccionar “C”, pulse **1 [ABC]** tres veces.

Para seleccionar “1”, pulse **NUMBER** y luego pulse **1 [ABC]**.

5 Pulse **SET** para mover el cursor a la posición para el siguiente carácter.

6 Repita los pasos 3 a 5 para completar su título.

Para borrar un carácter (ABCD → ABD)

① Utilice **SEARCH** << o >> para mover el cursor a la posición del carácter que desee borrar.

② Pulse **DELETE**.

Para insertar un carácter (ABCD → ABTCD)

① Utilice **SEARCH** << o >> para mover el cursor a la posición donde desee insertar el carácter.

② Utilice **CHARA.** y el control de salto (o **CHAR.** y los botones de caracteres del mando a distancia) para seleccionar el nuevo carácter. El carácter que se encontraba previamente en esa posición se desplazará hacia la derecha.

③ Pulse **SET** para poner el carácter.

Para insertar un espacio (ABCD → AB CD)

① Utilice **SEARCH** << o >> para mover el cursor a la posición donde desee insertar el espacio.

② Pulse **+10 [SPACE]** del mando a distancia.

7 Pulse **TITLE** para salir del modo de titulación.

Si un título consiste en más de 12 caracteres, éste se desplazará por el visualizador una vez, y luego se visualizará en forma abreviada (los 12 primeros caracteres solamente).

Para anular la TITULACIÓN

1 Pulse **STOP** (o el mando a distancia) para visualizar el número total de pistas y el tiempo de reproducción total del disco.

2 Pulse repetidamente **EDIT** para visualizar “Undo Title”, y luego pulse **ENTER**. “Undo OK?” aparece en el visualizador.

3 Pulse de nuevo **ENTER** para anular. Para cancelar, pulse **CANCEL** (o **□**).

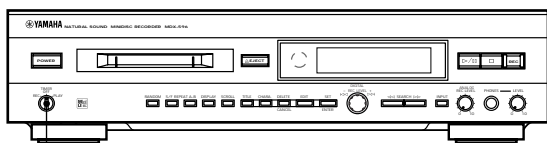
Después de la titulación

Actualice la información del TOC utilizando la función TOC WRITE o expulse el disco para guardar los cambios.

OPERACIONES DEL TEMPORIZADOR

Con un temporizador de audio de venta en el comercio se pueden hacer grabaciones e iniciar la reproducción automáticamente a cualquier hora. Asegúrese de que las conexiones del cable de alimentación entre el temporizador y el amplificador/receptor estén bien hechas.

Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones de su temporizador de audio. No es necesario cambiar ninguna otra conexión entre la grabadora y el amplificador/receptor, etc.



TIMER

Grabación con temporizador

- 1 Conecte la alimentación de cada componente, y luego sintonice la emisora que desee grabar.
- 2 Active en esta unidad las funciones de grabación.
Seleccione las entradas digital o analógica, la marcación automática o manual y la grabación estéreo o mono, y luego ajuste el nivel de grabación.
- 3 Baje el volumen de su amplificador/receptor. Esto no causa ningún efecto en el nivel de la grabación.
- 4 Ajuste el temporizador a las horas en las que desee iniciar y parar la grabación.
Le recomendamos ajustar el temporizador para que se active unos minutos antes y para que se desactive unos minutos después de la hora de emisión real, así se dejará algo de tiempo para editar más adelante.
- 5 Ponga **TIMER** en REC.
Cuando llegue la hora preajustada, el temporizador encenderá los componentes (amplificador/receptor, sintonizador y grabadora MD) y la grabadora MD empezará a grabar. Cuando llegue la hora de apagado, el temporizador pondrá fin a la grabación apagando los componentes.

Notas

- Cuando grabe un MD en blanco, la grabación empezará desde el principio. Cuando grabe un MD grabado previamente, la grabación empezará a partir del final de la última pista.
- Ponga **TIMER** en OFF cuando no utilice la función de grabación con temporizador. Si se conecta la alimentación (pulsando **POWER**, enchufando el cable de alimentación, etc.) cuando **TIMER** esté en REC, la grabadora MD empezará a grabar automáticamente.
- Cuando se realice la grabación con temporizador, el contenido grabado no se escribirá en el MD hasta que vuelva a encenderse la unidad. Cuando se encienda la unidad, "TOC Writing" aparecerá en el visualizador. Mientras aparece este mensaje, no someta la unidad a golpes ni vibraciones y no desconecte la alimentación.
- Durante la grabación con temporizador, la grabación se detiene cuando no queda tiempo de grabación en el MD.

Reproducción con temporizador

- 1 Encienda el amplificador/receptor y ajuste los controles de volumen y de tono.
- 2 Ponga el selector del modo de entrada de su amplificador/receptor en MD.
- 3 Ajuste el temporizador a las horas en las que desee iniciar y parar la reproducción.
- 4 Ponga **TIMER** en PLAY.
Cuando llegue la hora preajustada, el temporizador encenderá los componentes (amplificador/receptor y grabadora MD) y la grabadora MD empezará a reproducir. Cuando llegue la hora de apagado, el temporizador pondrá fin a la reproducción apagando los componentes.

Notas

- La reproducción empieza siempre desde el principio del MD.
- Ponga **TIMER** en OFF cuando no utilice la función de reproducción con temporizador. Si se conecta la alimentación (pulsando **POWER**, enchufando el cable de alimentación, etc.) cuando **TIMER** se ponga en PLAY, la grabadora MD empezará a reproducir y podrá causar una salida repentina de volumen alto.

LIMITACIONES DEL SISTEMA MD

El sistema de grabación de su grabadora MD es completamente diferente del empleado en platinas de casete y platinas DAT, y se caracteriza por las limitaciones descritas abajo. Tenga en cuenta, sin embargo, que estas limitaciones son típicas del sistema de grabación MD y no se deben a fallos mecánicos.

“Can’t REC” se visualiza antes de haberse alcanzado el tiempo de grabación máximo (60, 74 o 80 minutos)

Una vez grabadas 255 pistas en un MD, “Can’t REC” se visualiza sin tenerse en cuenta el tiempo grabado total. En un MD no se pueden grabar más de 255 pistas. Para continuar grabando, borre las pistas que no son necesarias, combine pistas para reducir el número total de pistas o utilice otro MD grabable.

“Disc Full” se visualiza antes de haberse grabado el número máximo de pistas (255)

Durante la marcación automática de pistas, las fluctuaciones en el énfasis de las canciones pueden ser interpretadas como intervalos entre las canciones, aumentando el número total de pistas y haciendo que se visualice “Disc Full”.

El tiempo de grabación restante no aumenta aunque se borren numerosas pistas breves

Las pistas de menos de 12 segundos de duración no se cuentan y, por lo tanto, al borrarlas no aumentará el tiempo de grabación.

“TOC Reading” se visualiza continuamente

La visualización “TOC Reading” dura más de lo normal cuando se introduce un disco nuevo (en blanco).

El tiempo grabado total y el tiempo restante del MD no suman el total del tiempo de grabación máximo

- La grabación se realiza en unidades mínimas de 2 segundos cada una, no importa lo breve que sea el material. Por lo tanto, el contenido grabado puede ser un poco inferior al tiempo de grabación máximo. El espacio del disco puede ser reducido aún más por las rayas.
- Esta unidad visualiza la duración del área en blanco continua más larga como el tiempo restante. Por lo tanto, si hay varios espacios en blanco separados, el tiempo restante visualizado equivaldrá a un tiempo equivalente al espacio en blanco continuo más largo. Si hay un espacio en blanco de 1 minuto y un espacio en blanco de 2 minutos, la visualización del tiempo restante será de “2” minutos. Si graba 1 minuto y 30 segundos del espacio en blanco de 2 minutos, el tiempo restante visualizado se convertirá en “1” minuto.

Las pistas creadas mediante edición pueden tener pérdidas de sonido durante las operaciones de búsqueda.

Los números de las pistas no se graban correctamente

Cuando las pistas de un CD se dividen en varias pequeñas pistas durante la grabación digital se puede producir una asignación o grabación de números de pistas incorrectas.

No es posible borrar una parte de una pista utilizando la función A-B ERASE

Esta unidad organiza los datos de audio en grupos de sonido. El tamaño mínimo de estas unidades varía según el número de canales que estén siendo grabados. Para una grabación en 2 canales (estéreo), una sola unidad no podrá consistir en menos de 10 segundos de sonido. Para la grabación en 1 canal (mono), una unidad no deberá consistir en menos de 20 segundos de sonido.

Limitaciones cuando se graba sobre una pista existente

- El tiempo de grabación restante correcto puede no visualizarse.
- Tal vez encuentre imposible grabar sobre una pista si esa pista ya ha sido grabada varias veces. Si pasa esto, borre la pista utilizando la función ERASE.
- El tiempo de grabación restante puede reducirse sin que guarde ninguna proporción con el tiempo grabado total.
- No se recomienda grabar encima de una pista para borrar el ruido ya que la duración de la cinta puede reducirse.
- Tal vez encuentre imposible etiquetar una pista mientras graba sobre otra pista.

El tiempo grabado/de reproducción correcto puede no visualizarse durante la reproducción de MDs grabados en mono.

Can't Copy

La grabación digital no puede realizarse. (Consulte "PROTECCIÓN CONTRA COPIADO (SCMS)" en esta página.)

Can't Edit

Es imposible realizar las operaciones de edición.

Can't Play

No es posible reproducir con temporizador. El disco introducido puede estar en blanco, estropeado o ser de un formato incompatible.

Can't REC

- No es posible grabar. El disco introducido puede estar protegido o tal vez no quede espacio en blanco suficiente en el disco.
- No es posible grabar porque no queda espacio en blanco suficiente en el disco.

DIGin Unlock

No se introduce señal digital a la toma de entrada digital seleccionada.

TMP Over!!

La temperatura de la unidad ha superado la temperatura de funcionamiento normal. Apague la unidad y deje que se enfríe. Si la unidad está instalada en un lugar con poca ventilación (un mueble librería empotrado, por ejemplo), traslade la unidad a un lugar con mejor ventilación.

Disc Full

No es posible grabar porque no queda espacio en blanco en el disco.

Title Full

No se pueden introducir más caracteres para el título actual porque ya se ha introducido el máximo número de caracteres para un sólo título (250).

UTOC W Error

Se ha producido un error al escribir en el UTOC.

Not Audio

El disco insertado no es un MD de audio.

Tr Protected

La pista seleccionada no se puede editar porque está protegida.

TOC Full

El área del disco asignada para los datos del TOC está llena y no se puede editar más.

UTOC ERR ...

Problemas con los datos del UTOC.

TOC Writing

Los datos TOC están siendo escritos en el disco. No mueva la unidad ni desconecte el cable de alimentación. Si lo hace, el material grabado no se guardará normalmente.

TOC Reading

La unidad está leyendo los datos del TOC.

Protected

La protección de grabación del MD insertado está en "protect".

Playback MD

El MD insertado ha sido diseñado para la reproducción solamente (no se puede grabar en este disco).

MONITOR OUT

La función de salida de verificación está activada. La entrada de señal de audio a los terminales de entrada seleccionados sale desde los terminales de salida de esta unidad.

Fade in

Se está realizando la función de aparición gradual del sonido. La grabación empieza con un aumento gradual del volumen que alcanza el nivel de la grabación en unos 10 segundos.

Fade out

Se está realizando la función de desaparición gradual del sonido. El aparato se pone en el modo de pausa de grabación después de realizarse la desaparición gradual del sonido hasta alcanzar el volumen mínimo en unos 10 segundos.

PROTECCIÓN CONTRA COPIADO (SCMS)

Como componente de audio digital, esta grabadora MD cumple con los estándares del Sistema de Gestión de Copiado en Serie SCMS. El Sistema de Gestión de Copiado en Serie restringe las copias hechas grabando señales digitales a copias de primera generación solamente. Por lo tanto, un MD grabado a través de una entrada digital no puede ser utilizado como una fuente para hacer otra grabación digital.

Cuidados de los MDs

- No exponga los MDs a la luz solar directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, y no la deje tampoco en el interior de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol porque la temperatura en el interior del automóvil aumentará considerablemente.
- Quite periódicamente el polvo y la suciedad de la superficie del cartucho pasando un paño seco.
- Como el propio MD se encuentra en el interior de un cartucho, usted podrá manipularlo normalmente sin preocuparse de la suciedad o las huellas dactilares. Sin embargo, si el cartucho está sucio o deformado, pueden producirse fallos en el funcionamiento.

No abra el obturador del cartucho del MD

Si trata de abrir el obturador a la fuerza lo estropeará.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si su grabadora de MDs no funciona normalmente, compruebe la tabla siguiente. En ella se indican errores de operación comunes y medidas sencillas que usted puede tomar para corregir el problema. Si éste no puede corregirse, o si los síntomas no se indican en la tabla, desconecte el cable de alimentación de la grabadora y póngase en contacto con su concesionario o centro de servicio YAMAHA autorizado para solicitar ayuda.

Fallo	Causa	Remedio
La unidad no responde a las operaciones.	<ul style="list-style-type: none"> • El MD está sucio o estropeado. • El MD está estropeado (“UTOOC ERR” aparece en el visualizador). 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace el disco por otro nuevo.
El aparato no funciona normalmente.	<ul style="list-style-type: none"> • Influencia de un ruido externo fuerte (rayo, electricidad estática fuerte, etc.) o un error de funcionamiento ha sido hecho en la utilización del aparato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apague la alimentación del aparato y desconecte el cable eléctrico de CA del tomacorriente de CA. Después de que hayan transcurrido unos 30 segundos, conecte la alimentación e intente nuevamente.
No se puede reproducir.	<ul style="list-style-type: none"> • Hay humedad en el fonocaptor láser. • La alimentación está apagada. • El disco está mal introducido. • Se ha introducido un MD sin grabar (en blanco) (“Blank Disc” aparece en el visualizador). 	<ul style="list-style-type: none"> • Deje la unidad encendida y espere entre 20 y 30 minutos a que se evapore la humedad antes de intentar reproducir el disco. • Pulse POWER para conectar la alimentación. • Vuelva a insertar el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba y la flecha hacia la ranura de inserción del disco. • Inserte un MD grabado.
No se puede grabar.	<ul style="list-style-type: none"> • El disco está protegido contra la escritura (“Protected” aparece en el visualizador). • Se ha introducido un MD original en el que no se puede grabar (“Playback MD” aparece en el visualizador). • La fuente está mal conectada. • El ajuste de entrada es incorrecto. • El nivel de grabación está demasiado bajo. • El nivel de salida digital de la fuente digital está demasiado bajo. • No queda espacio en blanco suficiente en el MD. • Si se desconectó el cable de alimentación o se produjo un corte de alimentación durante la grabación, esa grabación se tal vez se haya perdido. 	<ul style="list-style-type: none"> • Deslice la lengüeta de protección contra escritura hacia la posición de cierre. • Introduzca un MD grabable. • Compruebe de nuevo todas las conexiones. • Pulse repetidamente INPUT para seleccionar las tomas de entrada correctas. • Gire REC LEVEL para ajustar el nivel de grabación. • Ponga el nivel de salida digital de la fuente digital en “MAX”. • Introduzca un MD grabable con menos pistas grabadas, o borre las pistas que no necesite del MD actual. • Si se interrumpió la grabación, intente grabar de nuevo empezando por el principio.
No se puede sacar el MD cuando está parcialmente insertado.	<ul style="list-style-type: none"> • La función de bloqueo del carro se ha activado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte completamente el MD, y luego pulse \triangle EJECT para expulsarlo.
Hay un ruido excesivo.	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad está demasiado cerca de un televisor u otro componente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Separe más la unidad del televisor u otro componente.
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Las baterías están agotadas. • El mando a distancia se está utilizando desde una distancia o ángulo incorrecto. • El sensor de señales del mando a distancia está expuesto a una luz intensa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace las pilas. • Utilice el mando a distancia a menos de 6 metros y dentro de un ángulo de 30° a ambos lados del sensor. • Separe la unidad de luces intensas.

Sistema de audio digital

Sistema

Sistema de audio digital de minidisco

Disco

Minidisco

Método de grabación

Sobreescritura variable de campo magnético

Método de lectura

Fonocaptor óptico sin contacto (utilizando láser de semiconductor)

Láser

Láser de semiconductor

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: 785 nm

Tiempo de impulso:

Modo de lectura ... 0,6 mW, continuo

Modo de escritura ... Nivel de emisión accesible de

2,6 mW 0,5 s

ciclo mínimo 1,5 s

Repetición

Tiempo de grabación/reproducción

80 minutos máximo (utilizando disco MDW-80)

80 minutos (estéreo)

160 minutos (mono)

Revoluciones

400 – 900 rpm aproximadamente (CLV)

Corrección de error

ACIRC (Código Reed Solomon de Intercalación

Cruzada Avanzada)

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz (Señales de 32 kHz y 48 kHz convertidas

a 44,1 kHz para grabación)

Codificación

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Sistema de modulación

EFM (Modulación Ocho a Catorce)

Número de canales

2 (estéreo) o 1 (mono, para grabación extendida)

Respuesta de frecuencia

5 – 20.000 Hz $\pm 0,5$ dB

Relación señal a ruido

Más de 99 dB durante la reproducción

Fluctuación y trémolo

Menos del límite medible

Entradas

LINE IN (REC)

Tipo: Toma de clavija

Sensibilidad (50 kilohmios): 300 mV

DIGITAL IN (OPTICAL) (2)

Tipo: Toma de conector óptico cuadrado

Salidas

LINE OUT (REC)

Tipo: Toma de clavija

Nivel de entrada estándar (1 kHz, 0 dB): $2,0 \pm 0,5$ Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Tipo: Toma de conector óptico cuadrado

PHONES

Nivel de entrada estándar

(Entrada de 150 ohmios cortocircuitada, -20 dB):

300 ± 60 mV

GENERALIDADES

Alimentación

230 V, 50 Hz (modelos para Europa y el Reino Unido)

110/120/220/240 V, 50/60 Hz (modelo general)

240 V, 50 Hz (modelo para Australia)

Consumo

18 W

Dimensiones (La. x An. x Al.)

435 x 96 x 288 mm

Peso

4,0 kg

Accesorios

Mando a distancia x1

Cables de conexión de audio x2

Cable de fibra óptica x1

Pilas (tamaño AA, R6, UM-3) x2

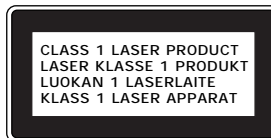
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING: LEES DIT GEDEELTE DOOR ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN.

1. Dit is een kwalitatief hoogwaardige minidisk-recorder. Lees voor een juiste bediening en optimale werking van het toestel deze gebruiksaanwijzing goed door.
2. Zet uw toestel op een koele, droge en schone plaats met een goede ventilatie. Vermijd plekken in direct zonlicht, bij warmtebronnen of plekken waar het toestel wordt blootgesteld aan trillingen, veel stof, warmte of vocht. Om bromgeluiden te voorkomen dient u het toestel bij andere elektrische apparatuur, motoren en transformatoren vandaan te houden.
3. Gebruik het toestel niet wanneer het ondersteboven is geplaatst. Het kan hierdoor oververhit raken wat kan leiden tot schade.
4. Plaats geen ander component bovenop dit toestel. De afwerking van het toestel kan anders verkleuren of worden beschadigd.
5. Open de behuizing niet daar dit het toestel kan beschadigen of mogelijk een elektrische schok kan veroorzaken. Raadpleeg een handelaar indien er ongewenste voorwerpen in het toestel zijn gekomen.
6. Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt. Trek hiervoor aan de stekker en nooit aan het snoer.
7. Voer geen overmatige druk op de regelaars en knoppen uit.
8. Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en ontkoppel alle andere verbindingen van dit toestel met andere componenten alvorens dit toestel te verplaatsen.
9. Om schade door blikseminslag te voorkomen dient u de stekker uit het stopcontact te halen wanneer het onweert.
10. Reinig het toestel niet met chemische oplosmiddelen daar de afwerking hierdoor kan worden aangetast. Gebruik een schone droge doek voor het reinigen.
11. Lees alvorens het toestel voor reparatie weg te brengen eerst het gedeelte "OPLOSSEN VAN PROBLEMEN" door.
12. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze indien nodig op een later tijdstip nog kunt naslaan.
13. Het gebruikte voltage moet hetzelfde zijn als hetgeen vermeld is op dit toestel. Gebruik van het toestel met een hoger voltage dan het gespecificeerde is gevaarlijk en kan leiden tot brand of andersoortige ongevallen die schade veroorzaken. YAMAHA is niet aansprakelijk voor wat voor schade dan ook die het resultaat is van het gebruiken van dit toestel met een ander voltage dan het gespecificeerde.

Opmerking

Controleer de auteurswetten in het land van gebruik alvorens platen, CD's, radio-uitzendingen, etc. op te nemen. Het opnemen van door auteurswetten beschermd materiaal is mogelijk verboden.



Deze minidisk-recorder is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER product. Het CLASS 1 LASER PRODUCT LABEL bevindt zich aan de buitenzijde op het achterpaneel. (Alleen algemene modellen en modellen voor Europa en Groot-Brittannië)

LET OP WANNEER U HET TOESTEL DRAAGT

Voor u het toestel gaat dragen dient u eerst een eventueel aanwezige disk uit het toestel te verwijderen, druk vervolgens op POWER om het toestel uit te zetten en haal tenslotte de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING

Om het risico van brand of elektrische schokken te voorkomen, mag u dit toestel niet blootstellen aan regen of vocht.

Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de behuizing niet open maken. Laat onderhoud en reparaties alleen over aan bevoegd personeel.

GEVAAR

Bij het openen van het apparaat bestaat bij het buiten werking raken van de defectbeveiliging het gevaar van blootstelling aan de onzichtbare straling van de laser. Vermijd rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal.

LET OP

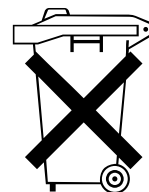
Een ander gebruik van de regelaars of het op een andere wijze uitvoeren van afstellingen of bedieningsprocedures dan die welke in deze handleiding worden aangegeven, kan een gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben.

Spanningskeuzeschakelaar <Alleen voor algemene modellen>

De spanningskeuzeschakelaar op het achterpaneel van dit toestel moet worden ingesteld overeenkomstig de netspanning op de plaats waar u het toestel gaat gebruiken VOOR u de stekker in het stopcontact steekt. De in te stellen voltages zijn 110/120/220/240 V wisselstroom, 50/60 Hz.

Allen voor klanten in Nederland

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooiden maar inleveren als KCA.



INLEIDING

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit YAMAHA product. Wij hopen dat u er jarenlang zonder problemen plezier van zult hebben. Lees deze handleiding zorgvuldig door om de beste prestaties uit het toestel te kunnen halen. Deze handleiding zal u ter zijde staan bij de bediening van uw YAMAHA product.

KENMERKEN

- **MINI DISC Digitaal audiosysteem**
- **Optisch digitale ingangsaansluiting (2)/ uitgangsaansluiting**
- **Sampling ratio converter**
- **Herhaalfunctie**
- **EDIT montagefunctie**
- **Gesynchroniseerd opnemen**
- **“Time Rescue” opnamefunctie**
- **Mono-opname**
- **Fade-in en Fade-out functies**
- **Timer-gestuurde weergave en opname**

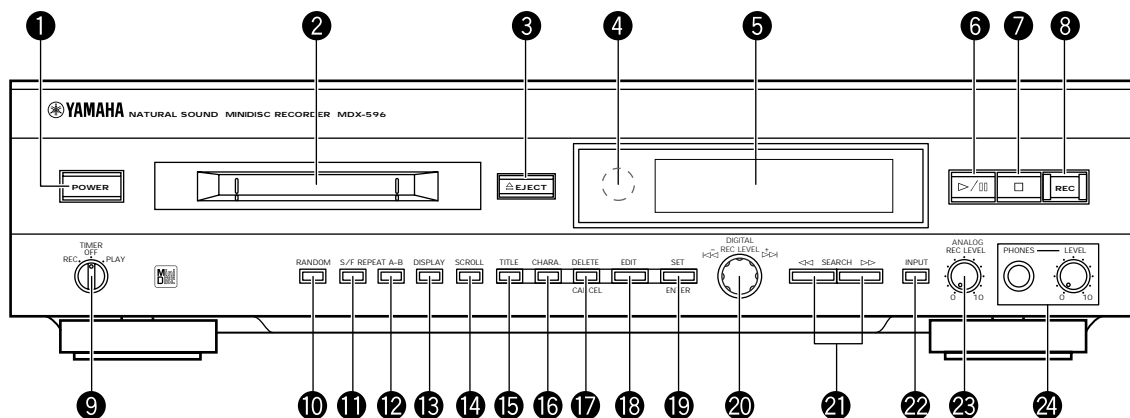
Amerikaanse en buitenlandse octrooien onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

INHOUD

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN	4	MONTEREN	17
VOORPANEEL	4	ERASE (WISSEN)	17
AFSTANDBEDIENING	5	Wissen van de hele minidisk	17
Bereik van de afstandsbediening	5	Wissen van een fragment	18
Plaatsen van batterijen	5	Wissen van een gedeelte	18
VERBINDINGEN	6	Wissen van disk- of fragmenttitels	19
ANALOGUE VERBINDINGEN	6	MOVE (VERPLAATSEN)	19
DIGITALE VERBINDINGEN	6	COMBINE (COMBINEREN)	20
WEERGAVE	7	DIVIDE (SPLITSEN)	20
Verspringen van fragmenten	7	UNDO (ONGEDAAN MAKEN)	21
Zoeken	7	DISK ONDERHOUD	21
Veranderen van de display-aanduidingen	8	TOC WRITE	21
WILLEKEURIGE WEERGAVE	9	FRA CHECK	21
HERHAALDE WEERGAVE	9	INVOEREN VAN TITELS (NAMEN)	22
Herhalen van een enkel fragment/hele disc	9	TIMER-GESTUURDE BEDIENING	23
Herhalen van een gedeelte (A-B)	10	Timer-gestuurde opname	23
GEPROMMEEERDE WEERGAVE	10	Timer-gestuurde weergave	23
Lekker alleen genieten met een hoofdtelefoon	11	BEGRENZINGEN VAN HET	
OPNAME	12	MINIDISK-SYSTEEM	24
Regelen van het opnameniveau	13	MEDEDELINGEN OP HET	25
Automatische markering	14	KOPIEERBEVEILIGING (SCMS)	25
Gebruiken van de Fade-in en Fade-out functies	14	OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	26
“TIME RESCUE” OPNAME	15	TECHNISCHE GEGEVENS	27
SYNCHROON-OPNAME	15		
MONO-OPNAME	16		
BELUISTEREN VAN GELUID (MONITOR OUT)	16		
BEVEILIGEN VAN EEN OPGENOMEN MD	16		

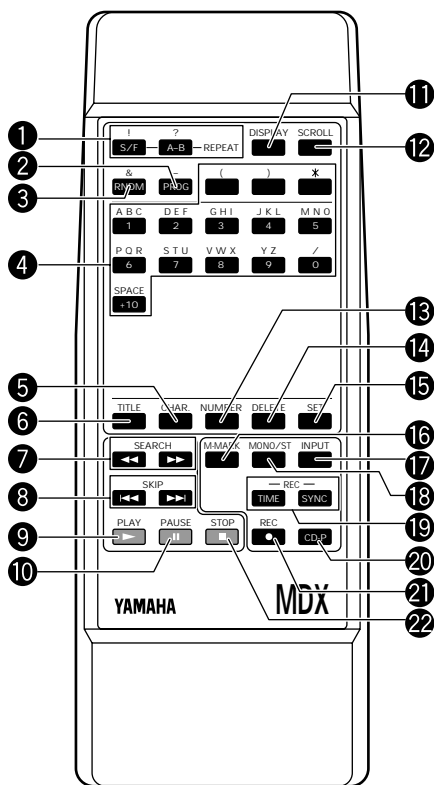
BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

VOORPANEEL



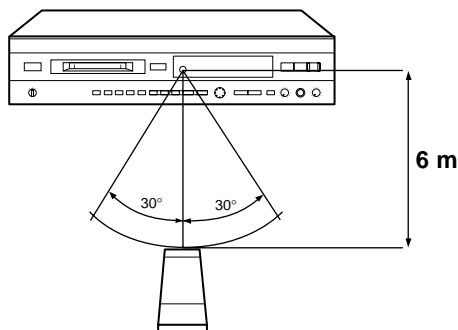
- ❶ **POWER** (blz. 7)
- ❷ Diskhouder (blz. 7)
- ❸ **EJECT** (blz. 7)
- ❹ Afstandsbedieningssensor (blz. 5)
- ❺ Display
- ❻ ▷/⏏ (blz. 7)
- ❼ □ (blz. 7/blz. 13/blz. 17/blz. 22)
- ❽ **REC** (blz. 12~blz. 16)
- ❾ **TIMER** (blz. 23)
- ❿ **RANDOM** (blz. 9)
- ⓫ **S/F – REPEAT** (blz. 9)
- ⓬ **A-B – REPEAT** (blz. 10)
- ⓭ **DISPLAY** (blz. 8)
- ⓮ **SCROLL** (blz. 8)
- ⓯ **TITLE** (blz. 22)
- ⓰ **CHARA.** (blz. 22)
- ⓱ **DELETE/CANCEL** (blz. 17/blz. 22)
- ⓲ **EDIT** (blz. 17~blz. 21)
- ⓳ **SET/ENTER** (blz. 17~blz. 21)
- ⓴ Jog draaischijf (◀◀ ▶▶)/**DIGITAL REC LEVEL** (blz. 7/blz. 13/blz. 18~blz. 20/blz. 22)
- ⓵ **SEARCH** ◀◀ ▶▶ (blz. 7/blz. 22)
- ⓶ **INPUT** (blz. 12)
- ⓷ **ANALOG REC LEVEL** (blz. 13)
- ⓸ **PHONES** (blz. 11)
PHONES aansluiting
PHONES LEVEL regelaar

AFSTANDSBEDIENING



- | | |
|---|---|
| <p>① REPEAT (blz. 9/blz. 10)
S/F [!]
A-B [?]</p> <p>② PROG [-] (blz. 10/blz. 11)</p> <p>③ RNDM [&] (blz. 9)</p> <p>④ Cijfers [tekens] (blz. 7/blz. 22)</p> <p>⑤ CHAR. (blz. 22)</p> <p>⑥ TITLE (blz. 22)</p> <p>⑦ SEARCH << >> (blz. 7/blz. 22)</p> <p>⑧ SKIP <<< >>> (blz. 7/blz. 22)</p> <p>⑨ PLAY > (blz. 7/blz. 13)</p> <p>⑩ PAUSE (blz. 7/blz. 13)</p> <p>⑪ DISPLAY (blz. 8)</p> | <p>⑫ SCROLL (blz. 8)</p> <p>⑬ NUMBER (blz. 22)</p> <p>⑭ DELETE (blz. 22)</p> <p>⑮ SET (blz. 22)</p> <p>⑯ M-MARK (blz. 14)</p> <p>⑰ INPUT (blz. 12)</p> <p>⑱ MONO/ST (blz. 16)</p> <p>⑲ Speciale opnametoetsen
TIME (blz. 15)
SYNC (blz. 15)</p> <p>⑳ CD-P (blz. 15)</p> <p>㉑ REC ○ (blz. 12~blz. 16)</p> <p>㉒ STOP □ (blz. 7/blz. 13/blz. 22)</p> |
|---|---|

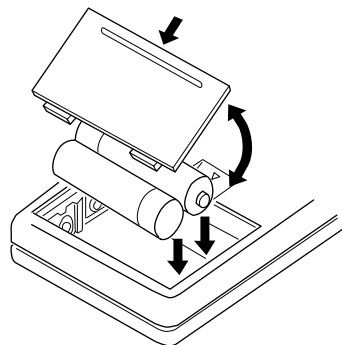
Bereik van de afstandsbediening



Opmerkingen

- Zorg dat er geen obstakels of grote voorwerpen tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het toestel zijn.
- Wanneer de afstandsbedieningssensor aan schel licht (vooral licht van neonlampen) onderhevig is, worden de signalen van de afstandsbediening mogelijk niet goed ontvangen. Voorkom dat schel licht direct op de sensor valt.

Plaatsen van batterijen



Vervangen van de batterijen

Vervang beide batterijen door nieuwe wanneer het bereik van de afstandsbediening aanzienlijk kleiner wordt.

Opmerkingen

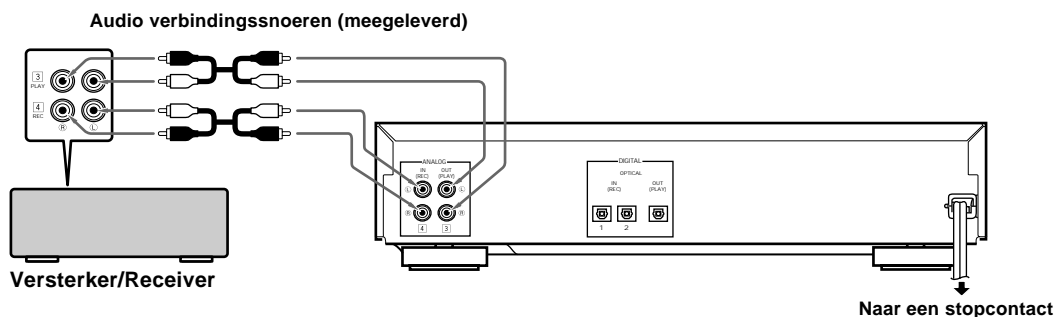
- Gebruik uitsluitend AA, R6, UM-3 batterijen voor het vervangen van de lege batterijen.
- Plaats de batterijen met de polen in de juiste richting (zoals in het vak aangegeven).
- Verwijder de batterijen wanneer u de afstandsbediening voor langere tijd niet zult gebruiken.
- Verwijder batterijen direct indien ze lekken. Raak de gelekte vloeistof niet aan en vermijd contact met kleding, etc. Reinig het batterijvak goed en plaats dan pas nieuwe batterijen.

VERBINDINGEN

Steek de stekker van het netsnoer van dit toestel (en/of de andere componenten) pas in een stopcontact nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.

- Maak verbindingen met de juiste in- en uitgangsaansluitingen van de andere componenten.
- Zie tevens de gebruiksaanwijzingen van de andere componenten alvorens de toestellen te verbinden.
- Indien dit toestel de werking van andere componenten stoort (bijvoorbeeld ruis in de radio-ontvangst), moet u de toestellen verder van elkaar plaatsen.

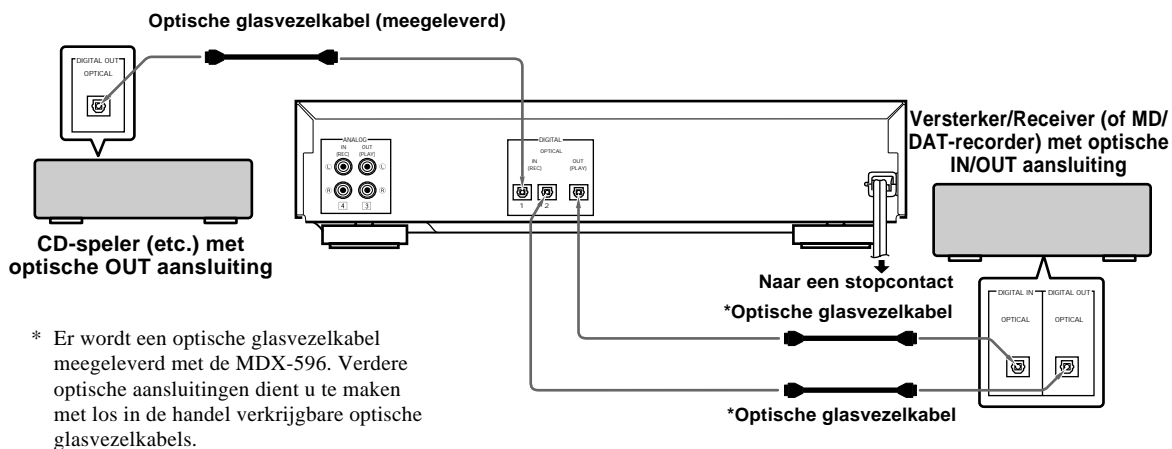
ANALOGIE VERBINDINGEN



Opmerkingen voor analoge verbindingen

- De witte stekker aan de audio verbindingssnoeren correspondeert met het linker (L) kanaal en de rode stekker correspondeert met het rechter (R) kanaal. Let er op dat de L op L (Links) aansluit en R op R (Rechts). Let er ook op dat de stekkers helemaal ingestoken zijn en dat ze stevig vast zitten.
- De ANALOG OUT aansluitingen van de minidisk-recorder moeten worden verbonden met de MD PLAY aansluitingen van de versterker.
De ANALOG IN aansluitingen van de minidisk-recorder moeten worden verbonden met de MD REC aansluitingen van uw versterker.
- De ANALOG OUT aansluitingen van dit toestel [3] en de ANALOG IN aansluitingen [4] zijn genummerd. Bij het verbinden van dit toestel met een YAMAHA versterker of receiver waarvan de aansluitingen met [1], [2], [3], [4] .. etc. zijn genummerd, moet u de ANALOG OUT aansluitingen van dit toestel verbinden met de met [3] genummerde ingangsaansluitingen en de ANALOG IN aansluitingen van dit toestel met de met [4] genummerde uitgangsaansluitingen op het achterpaneel van de versterker of receiver.

DIGITALE VERBINDINGEN

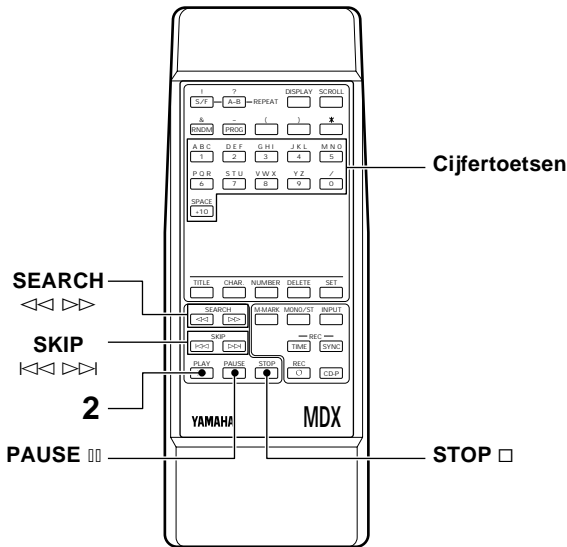
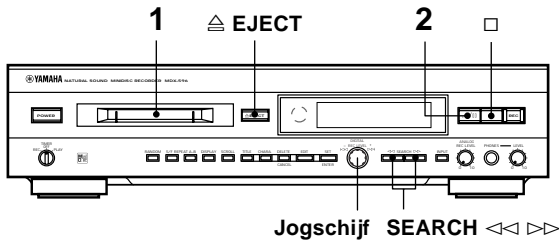


Opmerkingen voor digitale verbindingen

- De DIGITAL IN aansluitingen kunnen worden verbonden met een component dat een optische uitgang heeft voor een directe digitale opname.
- De DIGITAL OUT aansluiting kan worden verbonden met een optische ingang voor weergave van digitale audio van een minidisk.
- Verwijder de afdekking(en) van de aansluitingen alvorens een OPTICAL verbinding te maken.
- Plaats de afdekking(en) weer terug op de aansluitingen wanneer u deze niet gebruikt zodat er geen stof in kan komen.

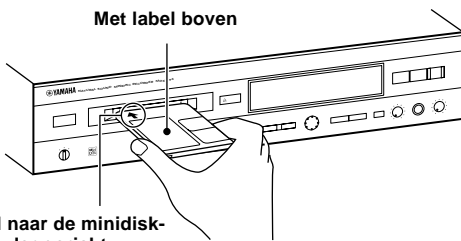
Vorbereiding

- Druk de **TIMER** schakelaar naar OFF en druk vervolgens op **POWER** om het toestel in te schakelen.
- Kies de MD-bron met de versterker of receiver.



1 Plaats een minidisk.

Met label boven



2 Druk op \gg/\square (of **PLAY** \gg van de afstandsbediening) om de weergave te starten.

3 Stel het volume in met de volumeregelaar van de versterker of receiver.

Pauzeren

Druk op \gg/\square (of **PAUSE** $\square \square$ van de afstandsbediening). Druk nogmaals op \gg/\square (of **PLAY** \gg van de afstandsbediening) om de weergave voort te zetten.

Stoppen

Druk op \square (of **STOP** \square van de afstandsbediening).

Uitwerpen van een minidisk

Druk op \triangle **EJECT**.

Opmerking

De MONO indicator licht op bij weergave van mono-minidisks.

Verspringen van fragmenten

Verspringen naar het volgende fragment

Verdraai de jogschijf naar rechts (of druk op **SKIP** $\gg \gg$ van de afstandsbediening).

Verspringen naar een voorgaand fragment

Verdraai de jogschijf naar links (of druk op **SKIP** $\ll \ll$ van de afstandsbediening).

Verdraai één klik om naar het begin van het spelende fragment te gaan.

Verdraai vervolgens nog een klik om naar het voorgaande fragment te gaan.

Verspringen naar een bepaald fragmentnummer

Druk op de met het gewenste fragment overeenkomende cijfertoetsen van de afstandsbediening.

Voorbeeld:

Kiezen van fragment 3; druk op **3**.

Kiezen van fragment 13; druk op **+10** en vervolgens op **3**.

Kiezen van fragment 23; druk tweemaal op **+10** en vervolgens op **3**.

Verspringen naar het laatste fragment op de minidisk

Verdraai de jogschijf naar links wanneer het totaal aantal fragmenten en de totale weergavetijd op het display worden getoond.

Zoeken

Tijdens weergave of pauze in voorwaartse richting zoeken

Houd **SEARCH** $\gg \gg$ ingedrukt.

Tijdens weergave of pauze in achterwaartse richting zoeken

Houd **SEARCH** $\ll \ll$ ingedrukt.

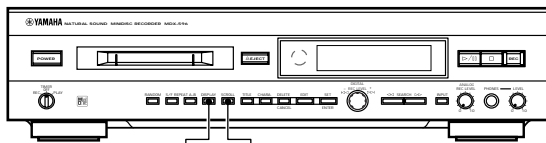
Opmerkingen

- Tijdens het zoeken met de weergavefunctie hoort u het geluid zodat u het gewenste gedeelte kunt vinden. U hoort geen geluid bij het zoeken met de pauzefunctie geactiveerd, maar het zoeken zal in dit geval met een hogere snelheid worden uitgevoerd.
- Het zoeken functioneert mogelijk niet juist indien er meerdere opeenvolgende fragmenten zijn die slechts een paar seconden lang zijn.

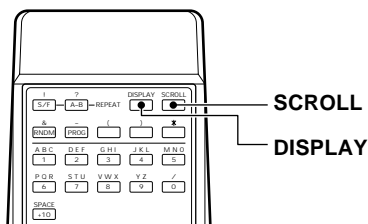
Veranderen van de display-aanduidingen

De minidisktitel wordt automatisch getoond wanneer u een minidisk plaats.

Druk tijdens de stop- of weergavefunctie op de **DISPLAY** toets om andere aanduidingen op het display te tonen, bijvoorbeeld de resterende weergavetijd en titels van fragmenten.



DISPLAY SCROLL



SCROLL

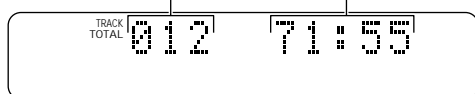
DISPLAY

Tijdens de stopfunctie

Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om de volgende aanduidingen op het display te tonen.

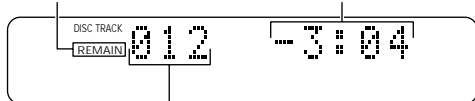
① Aantal fragmenten en totale weergavetijd

Totaal aantal fragmenten Totale weergavetijd



② Resterende tijd op de minidisk (uitsluitend voor opneembare minidisks)

REMAIN indicator Resterende tijd op de minidisk



Totaal aantal fragmenten

③ Minidisktitel

De aanduiding "No Title" verschijnt wanneer de disc geen titel heeft.

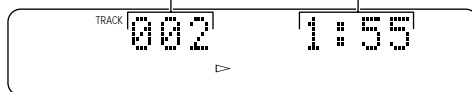


Tijdens de weergavefunctie

Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om de volgende aanduidingen op het display te tonen.

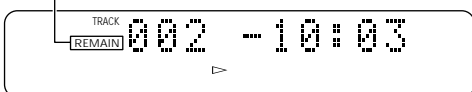
① Huidige fragmentnummer en verstreken weergavetijd

Fragmentnummer Verstreken weergavetijd



② Resterende tijd van spelende fragment

REMAIN indicator



③ Fragmentnaam

De aanduiding "No Title" verschijnt wanneer het fragment geen titel heeft.

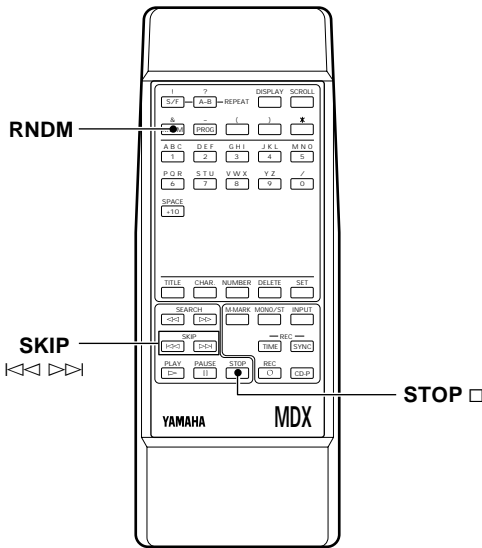
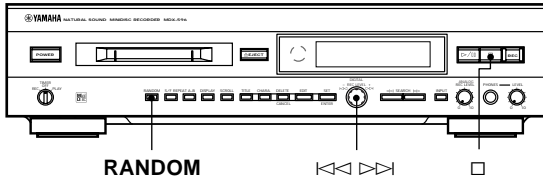


Om de hele disk- (fragment-) titel te kunnen zien

Als de disk- of fragmenttitel te lang is om op het display te passen, kunt u op **SCROLL** drukken om de titel stukje voor stukje over het display te laten rollen. Terwijl de titel getoond wordt kunt u op **SCROLL** drukken om te pauzeren en door weer op **SCROLL** te drukken de titel verder laten rollen. Houd **SCROLL** ingedrukt om de titel snel over het display te laten rollen.

WILLEKEURIGE WEERGAVE

U kunt alle fragmenten van de minidisk kris-kras doorelkaar, in een willekeurige volgorde weergeven.



Starten van willekeurige weergave

Druk op **RANDOM** (of **RNDM** van de afstandsbediening).

De **RANDOM** indicator licht op en “_ _ _ _ _ : _ _ _” wordt op het display getoond terwijl het toestel willekeurig een fragment voor weergave kiest. De weergave start vervolgens automatisch.

Annuleren

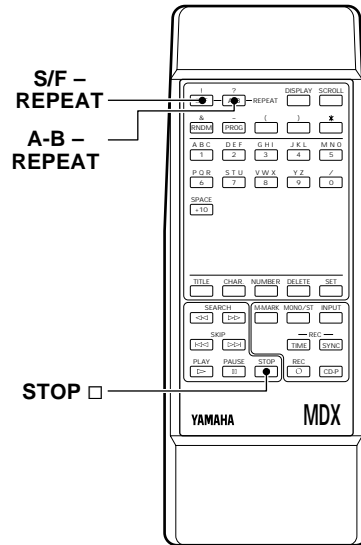
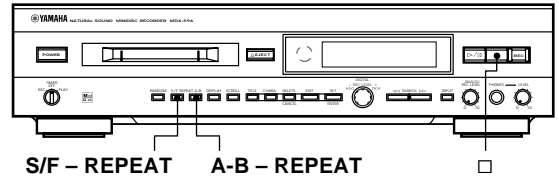
Druk op **STOP** (of de afstandsbediening) om de weergave te stoppen. De **RANDOM** indicator gaat uit en de willekeurige weergave wordt geannuleerd.

Opmerking

Druk tijdens de willekeurige weergave op **SKIP** (of de afstandsbediening) om naar een ander willekeurig gekozen fragment te verspringen. Druk op **SKIP** (of de afstandsbediening) om naar het begin van het spelende fragment te verspringen. (U kunt niet naar voorgaande fragmenten verspringen.)

HERHAALDE WEERGAVE

U kunt het toestel een enkel fragment laten herhalen, een volledige disk of alleen een gedeelte van een fragment.



Herhalen van een enkel fragment/ hele disc

Druk net zo vaak op de **S/F - REPEAT** totdat de **REPEAT S** of **REPEAT F** indicator oplicht. Laat de **REPEAT S** indicator oplichten als u slechts een enkel fragment wilt laten herhalen.



Laat de **REPEAT F** indicator oplichten als u de hele disc wilt laten herhalen.



Annuleren

Druk net zo vaak op **S/F - REPEAT** totdat de **REPEAT S** en **REPEAT F** indicators uit zijn.

Opmerkingen betreffende het herhalen van een hele disc

- Met de geprogrammeerde weergavefunctie geactiveerd, zullen alle geprogrammeerde fragmenten worden herhaald.
- Met de willekeurige weergavefunctie geactiveerd, worden alle fragmenten opnieuw in een willekeurige volgorde herhaald afgespeeld.

Herhalen van een gedeelte (A-B)

Met deze functie kunt u een bepaald gedeelte (oftewel blok) van een fragment herhalen. Gebruik deze functie bijvoorbeeld bij het leren van een taal of voor het uit het hoofd leren van de tekst van een liedje.

- 1 Druk tijdens weergave op **A-B – REPEAT** om het startpunt (A) voor het te herhalen gedeelte in te voeren.
De REPEAT A indicators lichten op.



- 2 Druk nogmaals op **A-B – REPEAT** wanneer het eindpunt voor het te herhalen gedeelte is bereikt.
De REPEAT A-B indicators lichten op en het door u gekozen gedeelte zal worden herhaald.

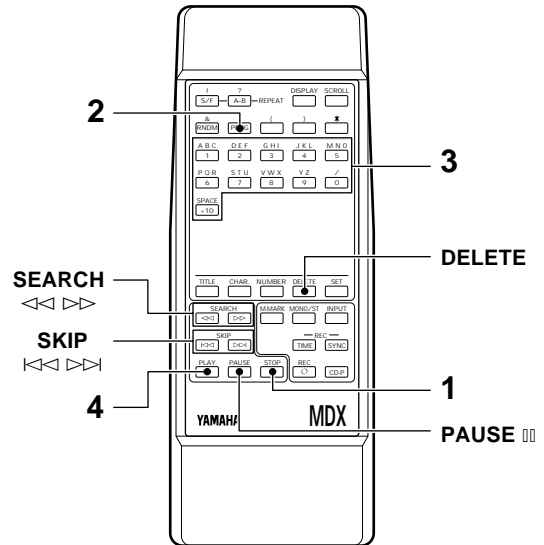


Annuleren

Druk op \square of **A-B – REPEAT**.

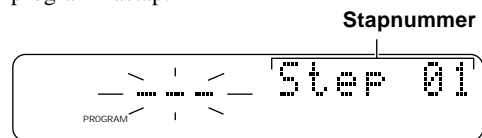
GEPROMMEEERDE WEERGAVE

Met deze functie kunt u uw favoriete fragmenten in de gewenste volgorde voor weergave programmeren.

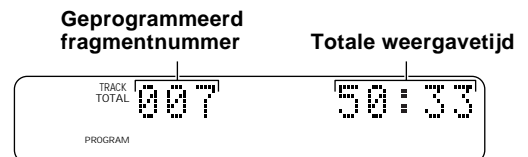


- 1 Druk op **STOP** \square om de weergave te stoppen.
- 2 Druk op **PROG** zodat de PROGRAM indicator oplicht.
- 3 Programmeer het gewenste fragment met de overeenkomende cijfertoetsen.
Voorbeeld:
Kiezen van fragment 3; druk op **3**.
Kiezen van fragment 13; druk op **+10** en vervolgens op **3**.
Kiezen van fragment 23; druk tweemaal op **+10** en vervolgens op **3**.

De volgende aanduiding verschijnt tijdelijk op het display en toont de informatie voor de programmastap:



Vervolgens verschijnt de programmastatus:



- 4 U kunt maximaal 30 stappen programmeren door stap 3 te herhalen.
- 5 Druk op **PLAY** \triangleright om de geprogrammeerde weergave te starten.

Controleren van de geprogrammeerde gegevens

- ① Druk op **STOP** □ of **PAUSE** ⏸ om de geprogrammeerde weergave te stoppen of te pauzeren.
- ② Druk op **SKIP** ⏮ of ⏭ om de informatie van de volgende of voorgaande stap te tonen (of gebruik hiervoor de jogschijf op het voorpaneel).

Toevoegen van een stap

- ① Druk op **STOP** □ om de geprogrammeerde weergave te stoppen.
- ② Druk op **PROG** om een programma in te kunnen voeren.
- ③ Druk net zo vaak op **SKIP** ⏭ tot dat “_” verschijnt.
- ④ Voeg met de cijfertoetsen een nieuw fragment toe aan het einde van het huidige programma.

Wissen van een bepaalde stap

- ① Druk op **STOP** □ om de geprogrammeerde weergave te stoppen.
- ② Druk op **PROG** om een programma in te kunnen voeren.
- ③ Druk op **SKIP** ⏮ of ⏭ (of gebruik de jogschijf op het voorpaneel) om de informatie van de te wissen stap op het display te tonen.
- ④ Druk op **DELETE** (of **DELETE/CANCEL** op het voorpaneel) om de getoonde stap te wissen. De daarop volgende stappen worden automatisch opnieuw genummerd.

Veranderen van een bepaalde stap

- ① Druk op **STOP** □ om de geprogrammeerde weergave te stoppen.
- ② Druk op **PROG** om een programma in te kunnen voeren.
- ③ Druk op **SKIP** ⏮ of ⏭ (of gebruik de jogschijf op het voorpaneel) om de informatie van de te veranderen stap op het display te tonen.
- ④ Programmeer een nieuw fragmentnummer voor deze stap met de cijfertoetsen. Het oorspronkelijke fragment wordt nu gewist en het nieuwe fragment wordt geprogrammeerd.

Annuleren

Druk op **STOP** □ terwijl het toestel gestopt is of terwijl u een programma kunt invoeren om de PROGRAM indicator uit te zetten. Het programma is nu gewist.

Opmerkingen

- “255mOver” wordt in plaats van de totale tijd op het display getoond wanneer de totale tijd 255 minuten overschrijdt.
- U kunt **SKIP** ⏮ of ⏭ gebruiken voor het verspringen naar andere geprogrammeerde fragmenten.
- U kunt **SEARCH** ⏭ tijdens weergave gebruiken om naar andere, volgende geprogrammeerde fragmenten te verspringen.
- U kunt **SEARCH** ⏮ tijdens weergave gebruiken om naar het begin van het spelende fragment te verspringen.

Lekker alleen genieten met een hoofdtelefoon

Weergave via de hoofdtelefoon

Stel de **PHONES LEVEL** regelaar op het voorpaneel op “0” (minimum) en steek de hoofdtelefoonstekker van uw stereo-hoofdtelefoon in de **PHONES** aansluiting.

Instellen van het volume van de hoofdtelefoon

Gebruik de **PHONES LEVEL** regelaar.

Draai naar “10” (maximum) om het volume te verhogen.

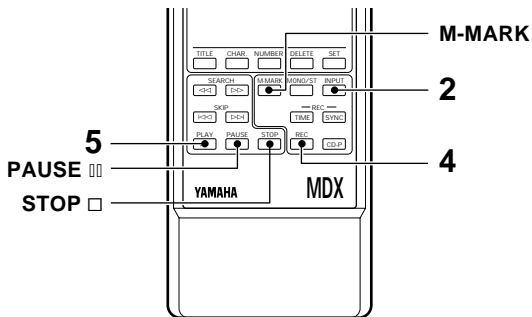
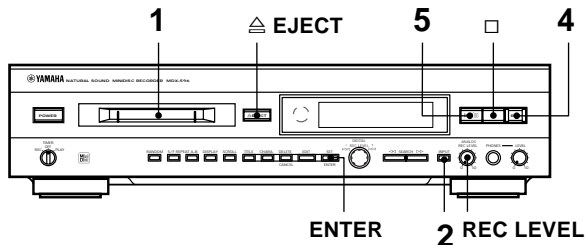
Draai naar “0” (minimum) om het volume te verlagen.

OPNAME

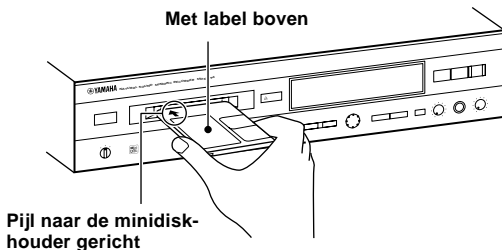
Met dit toestel kunt u diverse programmabronnen (zowel digitaal als analoog) opnemen. Wanneer u opneemt van een analoge signaalbron (zoals een FM uitzending of een cassette) zal dit toestel het analoge signaal omzetten naar een 44,1 kHz digitaal signaal voor het signaal op de MD wordt opgenomen. Bij opname van een digitale bron, worden de digitale signalen indien nodig voor opname op de minidisk naar 44,1 kHz omgezet. De signalen worden natuurlijk niet omgezet indien u een 44,1 kHz signaal (bijvoorbeeld van een CD) opneemt. U kunt met dit toestel 32, 44,1 en 48 kHz digitale signalen opnemen.

Vorbereiding

- Druk de **TIMER** schakelaar naar OFF en druk vervolgens op **POWER** om het toestel in te schakelen.
- Stel de versterker of receiver voor de op te nemen programmabron in.



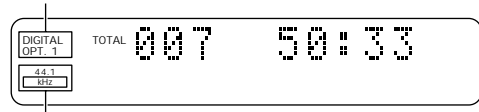
1 Plaats een minidisk.



- 2 Druk herhaaldelijk op **INPUT** om de ingang te kiezen waarmee de op te nemen bron is verbonden.

Voor	Kies
LINE IN <input type="checkbox"/> 4	ANALOG
DIGITAL IN OPTICAL 1	DIGITAL OPT. 1
DIGITAL IN OPTICAL 2	DIGITAL OPT. 2

Ingangsindicator



(Bron) bemonsteringsfrequentie-indicators*

* Wordt getoond wanneer de digitale ingang is gekozen.

- 3 Zoek het punt vanaf waar u wilt opnemen.

- **Bij opname op een lege minidisk**
Sla deze stap over.
- **Bij opname vanaf het eind van de laatste opname**
Druk op om dit toestel in de stopfunctie te schakelen.
- **Bij opname over een oude opname**
Verdraai de jogschijf (of druk op **SKIP** of van de afstandsbediening) om een fragment te kiezen (de opname start vanaf het begin van het gekozen fragment), of druk tijdens weergave op (PAUSE van de afstandsbediening) bij het punt vanaf waar u de opname wilt starten.

- 4 Druk op **REC** (REC van de afstandsbediening) om dit toestel in de opnamepauzefunctie te schakelen. De REC indicator licht op. "REC Standby" en de beschikbare opnametijd knipperen afwisselend op het display.

Indien u een fragmentnummer heeft gekozen of de weergave heeft gepauzeerd (in stap 3) voor opname over een oude opname

"OverWrite OK?" wordt op het display getoond. Druk op **ENTER** indien u over de oude opname wilt opnemen. Met deze handeling wordt het gekozen fragmentnummer (of punt) en al het daarop volgende materiaal gewist. Druk op **CANCEL** (of) wanneer u niet wilt opnemen.

Regel het opnameniveau voor het audio ingangssignaal dat u bij stap 2 heeft geselecteerd. Zie "Regelen van het opnameniveau" op bladzijde 13 voor meer informatie.

Opmerking

Bij opname van een digitale bron die een digitale uitgangsniveau (volume) regelbaar heeft, moet u het niveau (volume) op "MAX" stellen. Opname is misschien niet mogelijk wanneer het uitgangsniveau zeer laag is ingesteld (met het digitale volume in de minimale stand gesteld).

- 5** Druk op ▷/⏮ (PLAY ▷ van de afstandsbediening) om de opname te starten. De TOC indicator licht op. Wanneer de TOC indicator is opgelicht, is de TOC informatie nog niet op de minidisk geschreven. Als de opname klaar is zullen de TOC gegevens automatisch naar de disk geschreven worden.
- 6** Start de weergave van de op te nemen bron.

Pauzeren

Druk op ▷/⏮ (PAUSE ⏮ van de afstandsbediening). Druk nogmaals om de opname voort te zetten.

Stoppen

Druk op □ (STOP □ van de afstandsbediening).

Uitwerpen van de minidiks

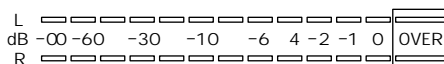
Druk op ≡ EJECT.

Regelen van het opnameniveau

Instellen van het digitale volumeniveau

Het volumeniveau van digitale audiobronnen is vaak vergelijkbaar, maar niveauverschillen tussen verschillende audioformaten kunnen zeer duidelijk zijn, zelfs tussen de ene opname en de andere. Om een constant volumeniveau te houden bij MD opnamen is het mogelijk om het volume van het binnenkomende digitale signaal te veranderen.

Druk herhaaldelijk op **INPUT** zodat de indicator van het gewenste digitale ingangssignaal (DIGITAL OPT. 1 of DIGITAL OPT. 2) op het display verschijnt en selecteer het digitale ingangssignaal dat u wilt opnemen. In de opname of opname pauzestand, of in de monitor-uit functie kunt u het volume van het digitale ingangssignaal regelen door **DIGITAL REC LEVEL** te verdraaien. Het digitale volume kan geregeld worden tot maximaal +12 dB en tot minimaal (MIN) 0 dB, het volumeniveau van het digitale ingangssignaal. Om het volumeniveau in te stellen dient u de op te nemen digitale bron af te spelen en het **DIGITAL REC LEVEL** (digitale opnameniveau) zo te regelen dat de hoogste piek ervoor zorgt dat de 0 dB niveau indicator net knippert. De OVER indicators horen niet op te lichten.



Mag niet oplichten

Zelfs wanneer de opname gestopt wordt, zal het digitale opnameniveau in het geheugen opgeslagen blijven.

Opmerkingen

- Wanneer de **DIGITAL REC LEVEL** regelbaar wordt verdraaid, zal het digitale volumeniveau worden aangepast in stappen van 0,5 dB tussen +12 dB en -20 dB, in stappen van 1 dB tussen -20 dB en -30 dB, 2 dB tussen -30 dB en -40 dB en vervolgens -44 dB, -48 dB, -54 dB, -62 dB en MIN.
- Bepaalde bronnen kunnen met lagere niveau's worden opgenomen. De kwaliteit van een opname met een te laag niveau is mogelijk echter niet optimaal.
- U kunt het digitale volume niet regelen terwijl u een fragmenttitel invoert.
- Er worden aparte digitale opnameniveaus aangehouden voor DIGITAL OPT.1 en DIGITAL OPT.2.

Instellen van het analoge opnameniveau

Druk herhaaldelijk op **INPUT** totdat de ANALOG indicator verschijnt op het display en druk op **REC** (REC ○ op de afstandsbediening) om dit toestel in de opnamepauze of monitor-uit functie te zetten. Voor de beste resultaten dient u de luidste passage van de op te nemen bron af te spelen en daarbij de opnameniveaumeter op het display in het oog te houden. Regel het **ANALOG REC LEVEL** (analoog opnameniveau) zo dat de hoogste piek ervoor zorgt dat de 0 dB niveau indicator net knippert. Het OVER segment hoort niet op te lichten.

Automatische markering

Bij het maken van een opname kunt u automatisch of handmatig fragmentnummers markeren. Deze functie werkt iets anders bij opname van analoge signalen en digitale signalen. Zie de volgende beschrijving.

Druk herhaaldelijk op **M-MARK** van de afstandsbediening om automatisch (de MANUAL indicator is gedoofd) of handmatig (de MANUAL indicator licht op) te kiezen.



Bij opname van analoge signalen

Auto: Fragmentnummers worden ingevoegd aan de hand van het ingangsniveau van het opgenomen signaal. Wanneer er tijdens de opname meer dan 1,5 seconde geen geluid wordt waargenomen, zal de recorder dit interpreteren als een ruimte tussen twee fragmenten. Wanneer het bronsignaal weer waargenomen wordt, zal er automatisch een fragmentnummer worden toegekend.

Manual : Er wordt automatisch één fragmentnummer gemarkeerd wanneer u de opname start, maar er zullen tijdens de opname geen fragmentnummers automatisch worden gemarkeerd. Voor het handmatig markeren moet u tijdens opname op de gewenste punten op **M-MARK** drukken.

Opmerking

Bij het handmatig markeren moeten er tenminste 4 seconden tussen twee markeringen liggen.

Bij opname van digitale signalen

De fragmentnummers worden op dezelfde punten gemarkeerd als waar ze op de oorspronkelijke bron (bijvoorbeeld CD) zijn aangebracht. Dit is zowel het geval met de automatische als handmatige functie. Voer het markeren van extra fragmentnummers moet u **M-MARK** op MANUAL stellen en dan tijdens de opname op de gewenste punten op **M-MARK** drukken.

Opmerkingen

- Wanneer de opname wordt gepauzeerd, zal het opgenomen gedeelte tot de pauze als één fragment worden gezien. Bij het voortzetten van de opname wordt een nieuw fragmentnummer gemarkeerd.
- Het is niet mogelijk met de hand een fragment te markeren tijdens een gesynchroniseerde opname.

Gebruiken van de Fade-in en Fade-out functies

Wanneer u aan het opnemen bent is het mogelijk om het geluid aan het begin van de opname langzaam te laten opkomen (Fade-in) en aan het eind te laten wegsterven (Fade-out). Deze mogelijkheid is nuttig wanneer u uw eigen samenstellingen maakt van muziek en ander materiaal.

Fade-in aan het begin van een opname

Druk bij stap 5 van de opname-procedure beschreven op de bladzijden 12 en 13 op **REC (REC ○ op de afstandsbediening)**.

De aanduiding "Fade in" verschijnt en de opname zal beginnen met een periode van 10 seconden waarin het geluid aanzwelt. (Het geluid zal geleidelijk opkomen totdat het ingestelde opnameniveau bereikt is.)

Fade-out aan het eind van een opname

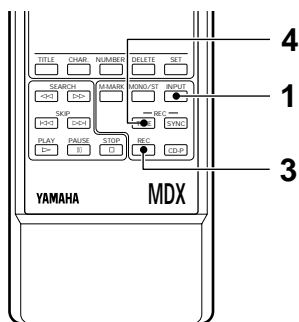
Druk op **REC (REC ○ op de afstandsbediening)** terwijl u een opname aan het maken bent.

De aanduiding "Fade out" verschijnt en de opname zal eindigen met een periode van 10 seconden waarin het geluid wegsterft. (Het geluid zal geleidelijk afnemen totdat het laagste opnameniveau bereikt is.)

“TIME RESCUE” OPNAME

Met “Time Rescue” (**TIME**) opname kan de opname zestal seconden voor een druk op de opnametoets worden gestart.

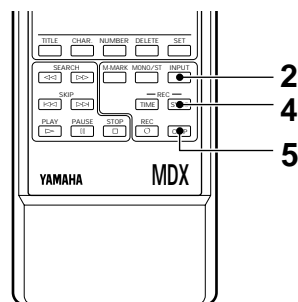
Wanneer een opname gepauzeerd is, zal de MD recorder het ingangssignaal volgen en voortdurend een zestal seconden in het geheugen houden (“cache”). U kunt met gebruik van deze functie een liedje nadat het net is gestart nog geheel opnemen omdat de in het geheugen opgeslagen signalen worden gebruikt. Gebruik deze functie bijvoorbeeld voor het opnemen van “live” uitzendingen of wanneer u een opname herhaaldelijk onderbreekt vanwege reclames, maar niets van de muziek wilt missen.



- 1 Druk herhaaldelijk op **INPUT** om de ingang te kiezen waarmee de op te nemen bron is verbonden.
- 2 Zoek het punt vanaf waar u de opname wilt starten.
- 3 Druk op **REC** \square om dit toestel in de opnamepauzefunctie te schakelen. De REC \square indicators lichten op. “REC Standby” en de beschikbare opnametijd knipperen afwisselend op het display. Zie “Regelen van het opnameniveau” op bladzijde 13 voor het regelen van het opnameniveau van digitale of analoge ingangsbronnen.
- 4 Druk op **TIME** om de opname te starten wanneer u het begin van een liedje hoort dat u wilt opnemen. De opname begint vanuit het geheugen (“cache”) waardoor u in staat bent op te nemen vanaf ongeveer 6 seconden voor u op **TIME** gedrukt heeft.

SYNCHROON-OPNAME

Met de synchroon-opnamefunctie wordt de opname op dit toestel automatisch gestart wanneer een geluidssignaal wordt ingevoerd. Bij gebruik van dit toestel met een Yamaha CD-speler die geschikt voor afstandsbediening is, kunt u de **CD-P** toets van de afstandsbediening van dit toestel gebruiken om de weergave van de CD-speler te starten.



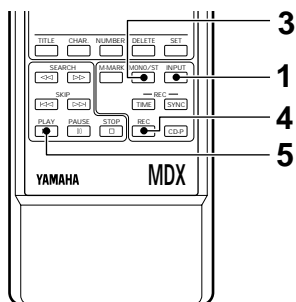
- 1 Plaats de op te nemen bron in het component. Programmeer of kies fragmenten die u wilt opnemen indien nodig voordat u naar de volgende stap gaat. (Zie de bij het component geleverde gebruiksaanwijzing voor details aangaande de bediening.)
- 2 Druk herhaaldelijk op **INPUT** om de ingang te kiezen waarmee het op te nemen component is verbonden.
- 3 Zoek het punt vanaf waar u de opname wilt starten.
- 4 Druk op **SYNC** om dit toestel in de opnamepauzefunctie te schakelen. De REC \square indicators lichten op. “Synchro REC” en de beschikbare opnametijd knipperen afwisselend op het display. Bij synchroon opnamen wordt er van de signaalbron opgenomen bij de huidige **ANALOG** en **DIGITAL REC LEVEL** instellingen.
- 5 Start de weergave van het component. (Druk op **CD-P** in geval van opname van een Yamaha CD-speler.) De opname op de minidisk start automatisch wanneer een signaal wordt ontvangen. Wanneer het geluid stopt, zal de opnamepauzefunctie weer worden geactiveerd en “Synchro REC” op het display knipperen.
- 6 Herhaal stap 5 om de opname voort te zetten. Druk op \square van dit toestel om de opnamepauzefunctie uit te schakelen wanneer u niet meer wilt opnemen.

Opmerking

Wanneer de signalen aan het begin van een fragment op een te laag niveau zijn vergeleken met het niveau dat nodig is om gesynchroniseerd te kunnen opnemen, zullen deze niet opgenomen worden. In dit geval moet u de opname handmatig uitvoeren.

MONO-OPNAME

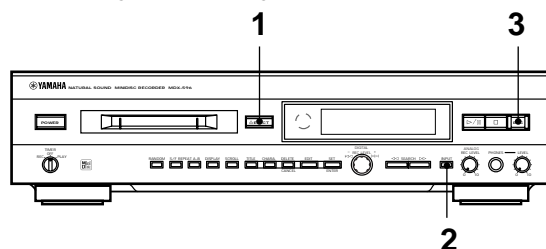
Met de mono-opnamefunctie kunt u 148 minuten geluid op één 74 minuten minidisk opnemen. (Met gebruik van de stereofunctie beschikt u over 74 minuten opnametijd.) Gebruik deze functie bijvoorbeeld voor het opnemen van een interview, gesprek of wanneer u lang op één minidisk wilt opnemen.



Druk op **MONO/ST** de MONO indicator op te laten lichten om na stap 3 van de opnameprocedure beschreven op de bladzijden 12 en 13.

BELUISTEREN VAN GELUID (MONITOR OUT)

Zonder een minidisk geplaatst kunt u de monitor out functie gebruiken voor het beluisteren van het geluid van de ingangsbron. U krijgt een betere geluidskwaliteit van de weergave van andere digitale componenten, bijvoorbeeld een CD, door dit toestel als een digitaal naar analog converter te gebruiken.



- 1 Druk op **EJECT** om de minidisk te verwijderen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **INPUT** om de ingang te kiezen waarmee het te beluisteren component is verbonden.
- 3 Druk op **REC**.
“MONITOR OUT” verschijnt op het display.
Het geluid van de gekozen ingang wordt nu via de analoge en digitale uitgangsaansluitingen van dit toestel weergegeven.
- 4 Start de weergave van de in stap 2 gekozen bron.
Het geluid wordt via de analoge en digitale uitgangsaansluitingen van deze minidisk-recorder weergegeven.

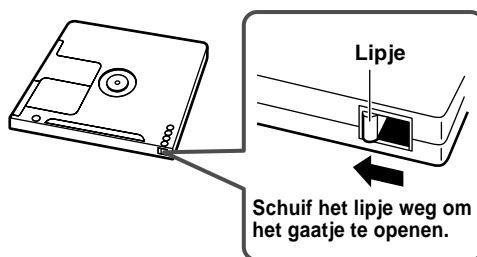
Annuleren

Druk nogmaals op **REC**, druk op **STOP** of plaats een minidisk.

Opmerking

Het digitale volume kan worden geregeld wanneer u de monitor out functie gebruikt.

BEVEILIGEN VAN EEN OPGENOMEN MD



- Om een opgenomen MD tegen onbedoeld wissen te beveiligen dient u het lipje in de rand van de MD te verschuiven zodat het gaatje geopend wordt. Met het lipje in deze positie kan de MD niet worden gebruikt voor opname of montage en kan deze ook niet van titels worden voorzien. Om op deze MD te kunnen opnemen, monteren, of om deze MD van titels te voorzien, dient u het lipje dicht te schuiven.
- Als de MD is beveiligd tegen wissen zal de aanduiding “Protected” op het display verschijnen.

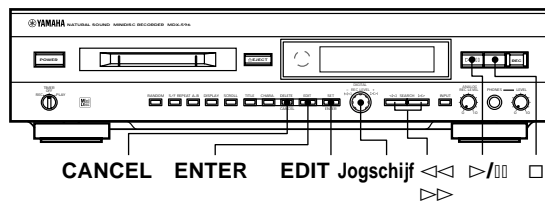
Een van de vele voordelen van minidisks is dat u deze kunt monteren. U kunt bijvoorbeeld reclames uit een opname van de radio knippen, liedjes in de gewenste volgorde plaatsen, liedjes wissen of combineren of zelfs een gedeelte van een liedje wissen.

Dit toestel heeft de volgende montagefuncties. (De fragmentnummers worden automatisch vernieuwd na gebruik van de ERASE, MOVE, COMBINE of DIVIDE functie voor het verplaatsen, wissen, combineren of splitsen van fragmenten.)

- **ERASE** (blz. 17~blz. 19)
U kunt een fragment, alle fragmenten van de minidisk of een gedeelte van een fragment wissen. U kunt ook de titel van een disk, of de titels van fragmenten op een disk wissen.
- **MOVE (verplaatsen)** (blz. 19)
U kunt een fragment naar een ander fragmentnummer verplaatsen.
- **COMBINE (combineren)** (blz. 20)
U kunt twee opeenvolgende fragmenten tot één fragment combineren.
- **DIVIDE (splitsen)** (blz. 20)
U kunt een enkel fragment in tweeën splitsen.
- **TOC WRITE** (blz. 21)
Stelt u in staat TOC gegevens naar de disk te schrijven zodat wijzigingen worden opgeslagen.
- **FRA CHECK** (blz. 21)
Stelt u in staat om ruimte op de disk terug te winnen die mogelijk verloren was gegaan bij meervoudige montages.
- **UNDO (annuleren)** (blz. 21)
Stelt u in staat de vorige montage te niet te doen wanneer u een vergissing hebt gemaakt. (u kunt echter niet vervolgens de **UNDO** functie weer teniet doen).

Opmerking betreffende monteren

- **Annuleren van een montage**
Druk op **CANCEL** (of op □).
- **Voor de montage**
Let er op dat de MD niet beveiligd is tegen wissen. Als de MD beveiligd is, kunt u deze niet gebruiken voor een montage. Schuif het lipje in de rand van de MD dicht om het gaatje af te sluiten.
- **Na de montage**
U kunt de TOC gegevens verversen door op **EJECT** te drukken of door de **TOC WRITE** functie te gebruiken.



ERASE (WISSEN)

U kunt geluid wissen zonder een nieuwe opname over het betreffende gedeelte te maken. Het geluid van alle fragmenten van de minidisk, één fragment of een gedeelte van een fragment kan worden gewist.

Wissen van de hele minidisk

Met deze functie wordt al het geluid en alle gegevens voor titels en namen gewist zodat de minidisk leeg wordt. Let u er alstublieft op dat deze gegevens niet meer kunnen worden teruggehaald met de **UNDO** functie wanneer u ze eenmaal gewist heeft.

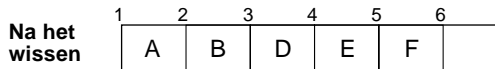
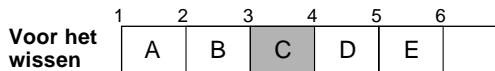
- 1 Druk op □ om dit toestel in de stopfunctie te schakelen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **EDIT** om “Disc Erase?” te kiezen en druk dan op **ENTER**. “Disc Erase OK?” wordt op het display getoond.
- 3 Druk nogmaals op **ENTER**. “Complete” wordt even getoond nadat alle audio, namen en titels zijn gewist.

Vervolg op volgende bladzijde

Wissen van een fragment

Met deze handeling kunt u een enkel fragment zowel als de bijbehorende titelgegevens wissen. Na het wissen van het fragment zal het totaal aantal fragmenten met één worden verlaagd en de volgende fragmenten automatisch opnieuw worden genummerd.

Voorbeeld: Fragment 3 wissen



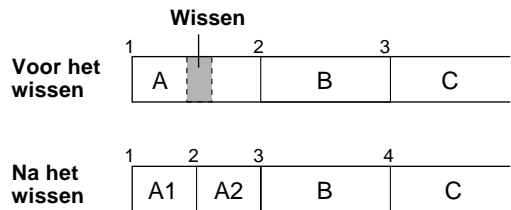
- 1 Verdraai de jogschijf om het te wissen fragment te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **EDIT** om “Erase ?” te kiezen en druk dan op **ENTER**.
“(fragmentnummer) Erase OK?” wordt op het display getoond.
- 3 Druk nogmaals op **ENTER**.
Het fragment wordt gewist en “Complete” wordt even getoond.

Indien u twee of meerdere fragmenten wilt wissen

Om vergissingen te voorkomen moet u altijd vanaf het hoogste tot het laagste fragmentnummer wissen. De fragmentnummers worden namelijk na het wissen veranderd en u zou per ongeluk gemakkelijk een verkeerd fragment wissen.

Wissen van een gedeelte

Met deze functie kunt u een gedeelte van een fragment wissen.



- 1 Speel het fragment af waarvan u een deel wilt wissen.
- 2 Gebruik **SEARCH** << of >> om het begin van het te wissen gedeelte op te zoeken (punt A). Druk vervolgens op >/□ om bij dit punt te pauzeren.
- 3 Druk herhaaldelijk op **EDIT** om “A-B Erase?” te tonen en druk dan op **ENTER**.
Punt A (van stap 2) is nu geregistreerd en “Erase A-” wordt op het display getoond.
- 4 Gebruik >/□ en **SEARCH** >> om het eind van het te wissen gedeelte op te zoeken (punt B).
- 5 Druk op **ENTER** om punt B vast te leggen.
“Check” verschijnt kortstondig op het display en segmenten van twee seconden vlak voor punt A en na punt B worden herhaaldelijk afgespeeld. “Erase A-B?” (A-B wissen?) verschijnt op het display.
Bijstellen van de punten A en B
Door herhaaldelijk op **EDIT** te drukken krijgt u om en om “← A Point →” en “← B Point →” op het display. Regel het geselecteerde punt bij door de jog draaischijf in de richting te draaien waarin u het punt wilt verplaatsen. Elk punt kan maximaal 2 seconden (176 stappen) in beide richtingen worden verplaatst.
- 6 Druk nogmaals op **ENTER**.
Het gedeelte wordt nu gewist en “Complete” wordt even op het display getoond.

Stukken wissen die zich uitstrekken over meer dan een fragment

Gebruik de verderop beschreven **COMBINE** functie om de fragmenten tot een enkel fragment te combineren voor u deze handeling gaat uitvoeren.

Opmerkingen

- Na het wissen van een gedeelte wordt automatisch een nieuw fragmentnummer toegekend aan het gedeelte dat na punt B ligt.
- Punt B kan niet voor punt A gezet worden.

Wissen van disk- of fragmenttitels

Via deze procedure kunt u de titel van de disk of de titels van fragmenten op een disk wissen. De titel van een disk kan alleen gewist worden wanneer het toestel gestopt is, maar een fragmenttitel kan ook tijdens weergave gewist worden. Wanneer het toestel gestopt is kunt u met de jog draaischijf het fragment selecteren.

Wissen van een disktitel

- 1 Druk op \square om het toestel te stoppen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **EDIT** tot “Title Erase?” (titel wissen?) op het display verschijnt en druk dan op **ENTER**.
“Disc Title” en “Erase OK?” zullen om en om op het display verschijnen.
- 3 Druk nog een keer op **ENTER**.
De disktitel wordt gewist en “Complete” (klaar) verschijnt kortstondig op het display.

Wissen van een fragmenttitel

- 1 Verdraai de jog draaischijf en selecteer het fragment met de titel die u wilt wissen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **EDIT** tot “Title Erase?” (titel wissen?) op het display verschijnt en druk dan op **ENTER**.
“Track Title” en “Erase OK?” zullen om en om op het display verschijnen.
- 3 Druk nog een keer op **ENTER**.
De disktitel wordt gewist en “Complete” (klaar) verschijnt kortstondig op het display.

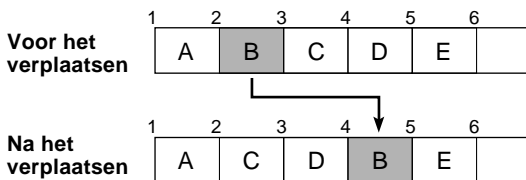
Opmerkingen

- De DISC en TRACK indicators verschijnen op het display wanneer “Title Erase” getoond wordt om verschil te kunnen maken tussen de twee handelingen.
- Om vergissingen te voorkomen wanneer u disk- of fragmenttitels wist, kunt u herhaaldelijk op **DISPLAY** drukken tot het titel display scherm verschijnt zodat u de titels eerst even na kunt kijken.

MOVE (VERPLAATSEN)

Deze functie stelt u in staat de positie van elk willekeurig fragment te wijzigen. Wanneer u fragmenten verplaatst, worden alle fragmenten automatisch opnieuw genummerd.

Voorbeeld: Fragment 2 verplaatsen naar fragmentnummer 4



- 1 Verdraai de jogschijf om het te verplaatsen fragment te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **EDIT** om “Move ?” te kiezen en druk dan op **ENTER**.
- 3 Verdraai de jogschijf om de bestemming voor het te verplaatsen fragment te kiezen (het nieuwe fragmentnummer).

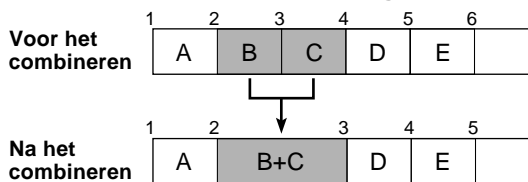


- 4 Druk op **ENTER**.
“Complete” verschijnt kortstondig op het display.

COMBINE (COMBINEREN)

Met deze functie kunt u twee opeenvolgende fragmenten combineren. Na het combineren van twee fragmenten wordt het totaal aantal fragmenten met één verlaagd en de fragmenten na het gecombineerde fragment opnieuw genummerd.

Voorbeeld: Combineren van de fragmenten 2 en 3



- 1 Druk op om de weergave te stoppen.
- 2 Verdraai de jogschijf om het tweede fragment te kiezen dat u met het voorgaande fragment wilt combineren.
- 3 Druk herhaaldelijk op **EDIT** om “Combine ?” te tonen en druk dan op **ENTER**. “Check” wordt even op het display getoond en het toestel speelt de 4 seconden voor en na het gedeelte waar de fragmenten worden gecombineerd af. “(fragmentnummer) + (fragmentnummer) OK?” wordt op het display getoond.
- 4 Druk nogmaals op **ENTER**. De fragmenten worden gecombineerd en “Complete” verschijnt even op het display.

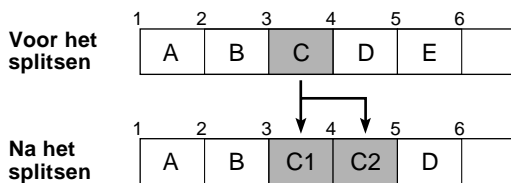
Opmerkingen

- Deze functie kan niet worden gebruikt indien u slechts één fragment heeft gekozen.
- U kunt het fragment later weer splitsen met de **DIVIDE** functie.
- De fragmenten kunnen niet worden gecombineerd indien “Can’t Edit” op het display verschijnt. Dit is bijvoorbeeld mogelijk het geval indien u hetzelfde fragment vaak heeft gemonteerd en duidt niet op een defect van het toestel maar wordt veroorzaakt door de begrenzingen van het minidisk-systeem.

DIVIDE (SPLITSEN)

Deze functie stelt u in staat een fragment in twee aparte fragmenten te verdelen door op een bepaald punt in het fragment een nieuw fragmentnummer in te voegen.

Voorbeeld: Fragment 3 splitsen



- 1 Speel het fragment dat u wilt splitsen af.
- 2 Zoek het punt waar u het fragment wilt splitsen met de **SEARCH** << of >> toets. Druk bij dat punt op **>/** om de weergave te pauzeren.
- 3 Druk herhaaldelijk op **EDIT** om “Divide ?” te tonen en druk dan op **ENTER**. “Check” wordt even op het display getoond en vervolgens verschijnt “Divide OK ?” en het toestel geeft herhaaldelijk het punt weer vanaf waar zal worden gesplitst.
- 4 Gebruik indien nodig de jogschijf om het te splitsen punt nauwkeurig af te stellen. Het punt voor het splitsen kan maximaal 2 seconden (255 stappen) in beide richtingen worden verlegd.
- 5 Druk nogmaals op **ENTER**. Het fragment wordt gesplitst en “Complete” verschijnt even op het display.

Opmerking

U kunt de fragmenten later met de **COMBINE** functie indien gewenst combineren.

UNDO (ONGEDAAN MAKEN)

De UNDO functie stelt u in staat onmiddellijk terug te keren naar de situatie zoals die was voor de uitgevoerde montage (opmerking: u kunt geen handelingen meer ongedaan maken wanneer u al op een andere toets heeft gedrukt).

- ① Druk op \square om de MD-recorder te stoppen.
- ② Druk net zo vaak op **EDIT** totdat de aanduiding “Undo ____” (____“ ongedaan maken) verschijnt en druk vervolgens op **ENTER**.

De aanduiding “Undo OK ?” (Ongedaan maken OK?) verschijnt op het display. Om het ongedaan maken te annuleren dient u op **CANCEL** (of \square) te drukken.

—“1: De naam van de handeling die u ongedaan kunt maken verschijnt hier.

- ③ Druk nog een keer op **ENTER** om de getoonde handeling ongedaan te maken.

Opmerkingen

- U kunt een wijziging niet teniet doen nadat deze in de TOC is bijgewerkt.
- De TOC indicator licht op wanneer de TOC gegevens nog niet naar de disc geschreven zijn. U kunt wat u veranderd hebt alleen ongedaan maken wanneer de TOC indicator nog brandt.

Wanneer u echter een opnamehandeling verricht (door op **REC**, **TIME** of **SYNC** te drukken), is **UNDO** niet mogelijk, zelfs al licht de TOC indicator op.

DISK ONDERHOUD

Dit toestel is voorzien van twee diskonderhoudsfuncties die de prestaties van uw MD disks kunnen optimaliseren. De TOC WRITE functie stelt u in staat om eventuele wijzigingen naar de TOC van de disk te schrijven zonder dat de disk daarvoor uitgeworpen hoeft te worden. De FRA CHECK functie stelt u in staat om ruimte op de disk terug te winnen die mogelijk verloren was gegaan bij meervoudige montages.

TOC WRITE

Wanneer u een opname maakt, zal de TOC (Table Of Contents; inhoudsopgave) van de MD zo gauw de opname afgelopen is naar de disk worden geschreven. Wanneer u echter aan het monteren bent, wordt de nieuwe TOC pas automatisch naar de disk geschreven wanneer de disk wordt uitgeworpen. Als het toestel per ongeluk uit gezet wordt voordat de wijzigingen in de TOC van de disk zijn bijgewerkt, is het mogelijk dat deze wijzigingen niet opgeslagen worden. Via deze functie kunt u er zeker van zijn dat de door u aangebrachte wijzigingen op de disk worden opgeslagen.

- 1 Druk op \square om de weergave te stoppen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **EDIT** tot “TOC Write ?” (inhoudsopgave disk schrijven?) op het display verschijnt en druk op **ENTER**. “TOC Write OK ?” verschijnt op het display.

- 3 Druk op **ENTER**. “TOC Writing” (inhoudsopgave aan het schrijven) zal kortstondig op het display knipperen.

Opmerkingen

- De TOC Write functie kan alleen gebruikt worden wanneer de TOC indicator brandt op het display.
- U kunt de TOC informatie verversen door op \triangle **EJECT** te drukken.

Wanneer de melding “TOC Writing” (TOC aan het schrijven) op het display verschijnt, wordt de TOC bijgewerkt en worden de gemonteerde stukken naar de MD geschreven. Terwijl deze melding op het display staat, mag u in geen geval de stekker uit het stopcontact halen of het toestel bloot stellen aan schokken of trillingen.

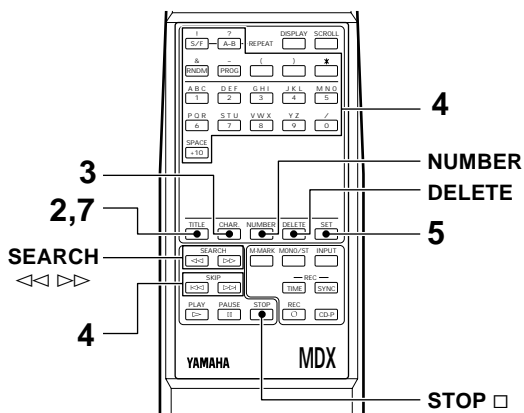
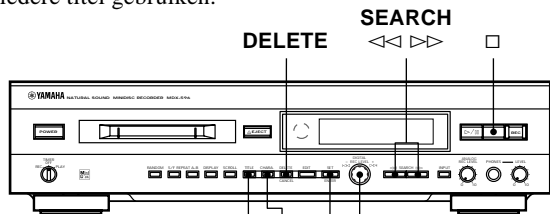
FRA CHECK

Wanneer u montagefuncties zoals “MOVE” (verplaatsen) en “DIVIDE” (splitsen) uitvoert, kan bruikbare ruimte op de disk verloren gaan en kan “TOC Full” (inhoudsopgave vol) verschijnen op het display om aan te geven dat er op deze disk niet meer kan worden opgenomen. In een dergelijk geval is het wellicht mogelijk om de FRA (Freely Recordable Area; vrije ruimte) op de disk die opgegaan is aan montagehandelingen terug te winnen zodat er meer opgenomen kan worden op deze disk.

- 1 Druk op \square om de weergave te stoppen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **EDIT** tot “FRA Check ?” (vrije ruimte controleren?) op het display verschijnt en druk op **ENTER**. “FRA Check OK ?” verschijnt op het display.
- 3 Druk op **ENTER**. “Complete” (klaar) verschijnt kortstondig op het display.

INVOEREN VAN TITELS (NAMEN)

Met deze functie kunt u titels (of namen) voor opgenomen minidisks en fragmenten invoeren. Voor de titels kunt u hoofdletters, kleine letters, cijfers en symbolen gebruiken. U kunt maximaal 250 tekens voor iedere titel gebruiken.



- 1 Invoeren van een titel voor een minidisk**
Druk op (**STOP** van de afstandsbediening) om de weergave te stoppen.

Invoeren van een titel voor een fragment

• Tijdens de stopfunctie

Gebruik de jogschijf (**SKIP** of) van de afstandsbediening) om het fragment te kiezen waarvoor u een titel wilt invoeren.

• Tijdens weergave of pauze

Gebruik de jogschijf (**SKIP** of) van de afstandsbediening) om het fragment te kiezen waarvoor u een titel wilt invoeren, of ga direct naar stap 2 voor het invoeren van een titel voor het spelende fragment.

Tijdens weergave zal het toestel automatisch het gekozen fragment herhalen terwijl u de titel invoert.

• Tijdens opname

Ga direct naar stap 2 voor het invoeren van een titel van het spelende fragment.

De opname wordt gewoon voortgezet terwijl u een titel voor het gekozen fragment invoert.

- 2 Druk op TITLE** om de titelfunctie te activeren.
De cursor verschijnt op het display.

3 Gebruik van het voorpaneel

Druk herhaaldelijk op **CHARA**, om hoofdletters ("Char = ABC"), kleine letters ("Char = abc") en cijfers ("Char = 012") te kiezen.

Opmerking : Selecteer "A" en draai dan de jogschijf naar links om toegang te krijgen tot de symbolen.

Gebruik van de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op **CHAR**, om hoofdletters (A) en kleine letters (a) te kiezen.

- 4 Gebruik de jogschijf** (de tekentoetsen of **SKIP** of) van de afstandsbediening) om een letter, cijfer of symbool te kiezen.

Voorbeeld (met gebruik van de afstandsbediening):

Kiezen van "A", druk éénmaal op **1 [ABC]**

Kiezen van "B", druk tweemaal op **1 [ABC]**

Kiezen van "C", druk driemaal op **1 [ABC]**

Kiezen van "1", druk op **NUMBER** en dan op **1 [ABC]**

- 5 Druk op SET** om de cursor naar de positie voor het volgende teken te verplaatsen.
- 6 Herhaal stappen 3 t/m 5** voor het invoeren van de gehele titel.

Wissen van een teken (ABCD → ABD)

① Verplaats de cursor naar het te wissen teken met

SEARCH of .

② Druk op **DELETE**.

Invoegen van een teken (ABCD → ABTCD)

① Verplaats de cursor naar de positie waar u een teken wilt invoegen met **SEARCH** of .

② Gebruik **CHARA**, en de jogschijf (of **CHAR**, en de tekentoetsen op de afstandsbediening) om het nieuwe teken te kiezen. Het teken dat op deze plaats stond schuift automatisch naar rechts.

③ Druk op **SET** om dit teken in te voegen.

Invoegen van een spatie (AB CD → AB_ CD)

① Verplaats de cursor naar de positie waar u een spatie wilt invoegen met **SEARCH** of .

② Druk op **+10 [SPACE]** van de afstandsbediening.

- 7 Druk op TITLE** om de titelfunctie uit te schakelen.
Indien een titel meer dan 12 tekens heeft, zal de gehele titel eerst éénmaal over het display rollen en daarna afgekort (uitsluitend de eerste 12 tekens) op het display worden getoond.

Annuleren (UNDO) van een titel

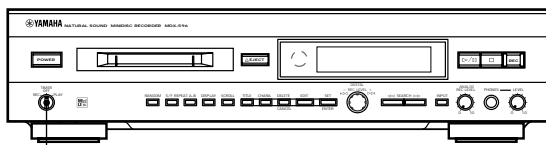
- 1 Druk op (STOP van de afstandsbediening)** om het totaal aantal fragmenten en de totale weergavetijd van de minidisk op het display te tonen.
- 2 Druk herhaaldelijk op EDIT** om "Undo Title" te kiezen en druk dan op **ENTER**.
"Undo OK ?" wordt op het display getoond.
- 3 Druk nogmaals op ENTER** om de titel werkelijk te annuleren.
Druk op **CANCEL** (of op) indien u de titel niet wilt annuleren.

Na het invoeren van titels

Laat de TOC gegevens bijwerken door de TOC WRITE functie te gebruiken of laat de MD uitwerpen om de wijzigingen op te slaan.

Met gebruik van een in de handel verkrijgbare audiotimer kunt u een opname en weergave automatisch op ieder gewenst tijdstip laten starten en stoppen. Controleer voor gebruik van de timer dat de verbindingen tussen de timer en versterker/receiver tevens juist zijn.

Zie de bij de audiotimer geleverde aanwijzingen voor details aangaande het instellen. U hoeft geen speciale verbindingen tussen de minidisk-recorder en de versterker/receiver, etc. te maken.



TIMER

Timer-gestuurde opname

- 1 Schakel de spanning van ieder component in en stem met de tuner op de op te nemen zender af.
- 2 Stel de vereiste functies voor opname met dit toestel in.
Kies een digitale of analoge ingang, automatische of handmatige markering, stereo of mono opname en stel vervolgens het opnameniveau in.
- 3 Verlaag het volume met de versterker/receiver. Dit heeft geen effect op het opnameniveau.
- 4 Stel de opnamestart- en stoptijden voor de timer in.
Stel bij voorkeur de starttijd een paar minuten voordat de uitzending werkelijk aanvangt in, en de stoptijd een paar minuten later na de werkelijke stoptijd van het op te nemen programma. Bij het monteren heeft u op deze manier wat extra ruimte.
- 5 Stel **TIMER** op **REC**.
Bij het bereiken van de ingestelde starttijd wordt de spanning van de componenten (versterker/receiver, tuner en minidisk-recorder) automatisch door de timer ingeschakeld en de opname op de minidisk-recorder start. De opname wordt automatisch gestopt wanneer de stoptijd wordt bereikt en de spanning van de componenten wordt vervolgens uitgeschakeld.

Opmerkingen

- Bij het opnemen op een lege minidisk zal de opname vanaf het begin van de minidisk starten. Bij opname op een gedeeltelijk opgenomen minidisk start de opname na het eind van het laatst opgenomen fragment.
- Stel **TIMER** op **OFF** wanneer u geen timer-gestuurde opname wilt uitvoeren. Wanneer de spanning namelijk wordt ingeschakeld (door een druk op **POWER** of het verbinden van het netsnoer met een stopcontact), zal met **TIMER** op **REC** gesteld de opname met de minidisk-recorder automatisch starten.
- Wanneer er een timer-gestuurde opname wordt uitgevoerd, zal het opgenomen materiaal niet naar de MD geschreven worden tot het moment dat het toestel weer aan wordt gezet. Wanneer het toestel weer wordt ingeschakeld, zal de melding "TOC Writing" (TOC aan het schrijven) op het display verschijnen. Terwijl deze melding op het display staat, mag u in geen geval de stekker uit het stopcontact halen of het toestel bloot stellen aan schokken of trillingen.
- Bij een timer-gestuurde opname zal de opname worden gestopt wanneer er geen opnametijd meer over is op de MD.

Timer-gestuurde weergave

- 1 Schakel de versterker/receiver in en stel het volume en de toon in.
- 2 Kies de MD-ingangsbron van de versterker/receiver.
- 3 Stel weergavestart- en stoptijden voor de timer in.
- 4 Stel **TIMER** op **PLAY**.
Bij het bereiken van de ingestelde starttijd wordt de spanning van de componenten (versterker/receiver, tuner en minidisk-recorder) automatisch door de timer ingeschakeld en de weergave van de minidisk-recorder start. De weergave wordt automatisch gestopt wanneer de stoptijd wordt bereikt en de spanning van de componenten wordt vervolgens uitgeschakeld.

Opmerkingen

- De weergave start altijd vanaf het begin van de minidisk.
- Stel **TIMER** op **OFF** wanneer u geen timer-gestuurde weergave wilt uitvoeren. Wanneer de spanning namelijk wordt ingeschakeld (door een druk op **POWER** of het verbinden van het netsnoer met een stopcontact), zal met **TIMER** op **PLAY** gesteld de weergave met de minidisk-recorder automatisch starten.

BEGRENZINGEN VAN HET MINIDISK-SYSTEEM

Het opnamesysteem van uw minidisk-recorder is totaal verschillend van het systeem dat bijvoorbeeld voor cassettes en DAT-decks wordt gebruikt. Het systeem heeft zijn beperkingen die hieronder worden beschreven. Dit zijn algemene beperkingen van het minidisk-systeem en geen defecten van dit toestel.

“Can’t REC” wordt getoond voordat de totale maximale opnametijd (60, 74 of 80 minuten) wordt bereikt

“Can’t REC” wordt getoond wanneer er 255 fragmenten op één minidisk zijn opgenomen, ongeacht de totale opnametijd van de fragmenten. U kunt niet meer dan 255 fragmenten op één minidisk opnemen. U moet fragmenten bijvoorbeeld combineren of bepaalde fragmenten wissen zodat het totaal aantal fragmenten wordt verlaagd. U kunt vervolgens nieuwe fragmenten opnemen. U kunt natuurlijk de gewenste fragmenten ook op een andere voor opname geschikte minidisk opnemen.

“Disc Full” wordt getoond voordat het maximale totale aantal fragmenten (255) is opgenomen

Tijdens automatische fragmentmarkering kan het toestel een fluctuatie in het geluid binnen een nummer interpreteren als een interval tussen twee nummers, waardoor het totale aantal fragmenten verhoogd wordt en mogelijk de “Disc Full” aanduiding veroorzaakt wordt.

De resterende opnametijd verhoogt niet wanneer u diverse korte fragmenten wist

Fragmenten die korter dan 12 seconden zijn worden niet bij de tijd opgeteld en de opnametijd wordt derhalve mogelijk niet verlaagd na het wissen van deze fragmenten.

“TOC Reading” wordt lang getoond

“TOC Reading” blijft langer getoond wanneer u een nieuwe (lege) minidisk heeft geplaatst.

De totale opgenomen tijd plus de resterende tijd voor de minidisk is niet gelijk aan de maximale opnametijd

- Opname wordt uitgevoerd met blokken van minimaal 2 seconden, ongeacht de duur van een fragment. De opgenomen inhoud is derhalve mogelijk korter dan de totale maximale opnametijd van de minidisk. De ruimte voor opname op de minidisk kan tevens kleiner zijn vanwege krassen op de minidisk.

- Dit toestel toont de tijdsduur van het langste lege gedeelte op de minidisk. Indien er derhalve meerdere lege gedeelten zijn, zal de resterende tijd slechts de tijd van het langste lege gedeelte tonen. Indien er een leeg gedeelte van 1 minuut en van 2 minuten is, zal de aanduiding van de resterende tijd “2” minuten zijn. Indien u op dit lege gedeelte van 2 minuten vervolgens 1 minuut en 30 seconden opneemt, zal de aanduiding van de resterende tijd daarna “1” minuut zijn.

Bij gemonteerde fragmenten valt het geluid tijdens het zoeken mogelijk af en toe weg.

Fragmentnummers worden niet juist gemarkeerd

De fragmentnummers worden mogelijk niet juist gemarkeerd indien de CD-fragmenten bij digitale opname in meerdere kleine fragmenten worden onderverdeeld.

Een gedeelte van een fragment kan niet met de A-B ERASE functie worden gewist

De geluidsdata worden met dit toestel in groepen en “clusters” onderverdeeld. Het minimale formaat van deze clusters varieert afhankelijk van het aantal kanalen dat wordt opgenomen. Bij opname van 2 kanalen (stereo) bestaat een enkele cluster uit minimaal 10 seconden. Met opname van 1 kanaal (mono) mag een enkele cluster uit niet minder dan 20 seconden geluid bestaan.

Beperkingen bij opname over een reeds opgenomen fragment

- De resterende opnametijd wordt mogelijk niet juist getoond.
- Opname is misschien niet mogelijk over een gedeelte waarover reeds herhaaldelijk was opgenomen. Als dit gebeurt, dient u het fragment via de ERASE (wis) functie te wissen.
- De resterende opnametijd is mogelijk korter in verhouding tot de opnametijd van de opgenomen fragmenten en de totale opnametijd van de minidisk.
- Opname over een fragment met als doel ruis te elimineren wordt niet aangeraden. De tijd van het fragment wordt hierdoor namelijk verkort.
- Het kan onmogelijk blijken een fragment van een label te voorzien terwijl er over een ander fragment wordt opgenomen.

De correcte opname/weergave tijd wordt mogelijk niet getoond gedurende weergave van in mono opgenomen MD's.

Can't Copy

Er kan geen digitale opname worden gemaakt. (Zie "KOPIEERBEVEILIGING (SCMS)" op deze bladzijde.)

Can't Edit

Montage niet mogelijk.

Can't Play

Timer-gestuurde weergave is niet mogelijk. De geplaatste minidisk is mogelijk leeg, beschadigd of van een verkeerd formaat.

Can't REC

- Timer-gestuurde opname is niet mogelijk. De geplaatste minidisk is mogelijk beschermd of er is niet voldoende vrije ruimte.
- Opname is niet mogelijk omdat er niet voldoende vrije ruimte op de minidisk is.

DIGin Unlock

Geen digitaal signaal wordt naar de gekozen digitale ingangsaansluiting gestuurd.

TMP Over!!

De temperatuur in het toestel is te hoog. Schakel het toestel uit en laat het afkoelen. Verplaats het toestel naar een plaats waar de ventilatie beter is indien u het toestel bijvoorbeeld in een kast heeft geplaatst (waar de ventilatie slecht is).

Disc Full

Opname is niet mogelijk omdat er niet voldoende vrije ruimte op de minidisk is.

Title Full

U kunt geen extra tekens voor de huidige titel invoeren omdat het maximale aantal (250) voor één titel reeds is ingevoerd.

UTOC W Error

Fout bij het schrijven van de UTOC.

Not Audio

De geplaatste disk is geen minidisk met audiosignalen.

Tr Protected

Het gekozen fragment kan niet worden gemonteerd omdat het is beschermd.

TOC Full

De ruimte op de minidisk voor de TOC is vol en monteren is derhalve niet mogelijk.

UTOC ERR ...

Probleem met de UTOC data.

TOC Writing

De TOC data worden op de minidisk geschreven. Verplaats het toestel niet en trek de stekker niet uit het stopcontact. Het opgenomen materiaal wordt mogelijk niet goed op de minidisk geschreven indien u de hiervoor beschreven punten negeert.

TOC Reading

Het toestel leest nu de TOC data.

Protected

Het wispreventielipje van de geplaatste minidisk is naar "protect" geschoven.

Playback MD

De geplaatste minidisk is een weergavedisk (en u kunt niet op dit soort minidisks opnemen).

MONITOR OUT

De monitor out functie is geactiveerd. Het audiosignaal dat naar de gekozen ingangsaansluitingen wordt gestuurd, wordt via de uitgangsaansluitingen van dit toestel weergegeven.

Fade in

De Fade-in functie is in werking. Aan het begin van de opname komt het geluid geleidelijk op om in ongeveer 10 seconden het ingestelde opnameniveau te bereiken.

Fade out

De Fade-out functie is in werking. De opname eindigt met het wegsterven van het geluid in ongeveer 10 seconden tot het laagste volume, waarna het toestel in de opname-standbyfunctie gaat.

KOPIEERBEVEILIGING (SCMS)

Deze minidisk-recorder voldoet aan de SCMS-standaard (Serial Copy Management System). SCMS beperkt het kopiëren van digitale signalen tot de eerste generatie. Een via de digitale ingangen opgenomen minidisk kan derhalve niet wederom digitaal worden gekopieerd.

Verzorging van minidisks

- Stel minidisks niet aan het directe zonlicht of warmtebronnen bloot en laat niet in een in de zon geparkeerde auto achter. De temperatuur in een afgesloten in de zon geparkeerde auto kan bijvoorbeeld namelijk snel sterk stijgen.
- Veeg stof en vuil van tijd tot tijd met een droge doek van de cartridge van de minidisk.
- De disk is door de cartridge of houder beschermd en u hoeft u geen zorgen over vuil of vingerafdrukken op de disk te maken. U krijgt echter wel problemen als de cartridge zelf vuil of krom is.

Open de sluiters van de cartridge van de minidisk niet

De sluiters worden beschadigd indien u deze probeert open te forceren.

OPlossen VAN PROBLEMEN

Controleer de volgende tabel indien uw MD-recorder niet juist lijkt te functioneren. Deze lijst bevat algemene bedieningsfouten en eenvoudige oplossingen voor het oplossen van de problemen. Trek de stekker van het netsnoer van de MD-recorder uit het stopcontact en raadpleeg een erkend YAMAHA handelaar of onderhoudscentrum indien het probleem niet aan de hand van deze lijst is op te lossen.

Probleem	Cause	Oplossing
Toetsen functioneren niet.	<ul style="list-style-type: none"> • De minidisk is vuil of beschadigd. • De minidisk is beschadigd ("UTOC ERR" wordt op het display getoond). 	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de minidisk door een andere.
Het komt voor, dat het toestel niet naar behoren functioneert.	<ul style="list-style-type: none"> • Het toestel ondervindt storingen door invloeden van buitenaf (door onweer, statische elektriciteit, enz) of het toestel is tijdens gebruik foutief bediend. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel de netspanning van het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. Wacht ongeveer 30 seconden, steek de stekker weer in het stopcontact en probeer opnieuw.
Weergave onmogelijk.	<ul style="list-style-type: none"> • Condensvorming op de laserafstastkop. • De spanning is uitgeschakeld. • De minidisk is niet goed geplaatst. • Er is een lege minidisk geplaatst ("Blank Disc" wordt op het display getoond). 	<ul style="list-style-type: none"> • Laat het toestel ingeschakeld en wacht ongeveer 20 tot 30 minuten zodat het vocht is verdampt voordat u de minidisk weer probeert af te spelen. • Druk op POWER om de stroom in te schakelen. • Plaats de minidisk opnieuw met het label boven en de pijl naar de minidisk-houder gericht. • Plaats een voorbespelde minidisk.
Opname onmogelijk.	<ul style="list-style-type: none"> • De disc is beveiligd tegen opname ("Protected" wordt op het display getoond). • Een voorbespelde minidisk is geplaatst ("Playback MD" wordt op het display getoond). • De bron is niet juist verbonden. • De verkeerde ingangsbron is gekozen. • Het opnameniveau is te laag. • Het digitale uitgangsniveau van de digitale bron is te laag. • Er is niet voldoende vrije ruimte op de minidisk. • De gegevens van de opname worden mogelijk niet op de minidisk geschreven wanneer de stekker uit het stopcontact werd getrokken of de spanning werd onderbroken tijdens opname. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schuif het wispreventielipje dicht. • Plaats een voor opname geschikte minidisk. • Controleer nogmaals alle verbindingen. • Druk herhaaldelijk op INPUT om de juiste ingangsaansluitingen te kiezen. • Verdraai REC LEVEL om het opnameniveau juist in te stellen. • Stel het digitale uitgangsniveau van de digitale bron op "MAX". • Plaats een voor opname geschikte minidisk waarop minder fragmenten zijn opgenomen, of wis onnodige fragmenten van de geplaatste minidisk. • Indien de opname werd onderbroken, moet u de opname opnieuw vanaf het begin uitvoeren.
Minidisk kan niet worden verwijderd wanneer gedeeltelijk geplaatst.	<ul style="list-style-type: none"> • De vergrendelfunctie werd geactiveerd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats de minidisk eerst helemaal in positie en druk dan op \triangle EJECT om de minidisk uit te werpen.
Overmatig veel ruis.	<ul style="list-style-type: none"> • Het toestel is te dicht bij een TV of ander component geplaatst. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats het toestel verder van de TV of andere componenten.
Afstandsbediening functioneert niet.	<ul style="list-style-type: none"> • De batterijen zijn leeg. • De afstand of hoek van de afstandsbediening t.o.v. de sensor is niet juist. • De afstandsbedieningssensor is aan schel licht onderhevig. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de batterijen. • Gebruik de afstandsbediening binnen 6 meter en binnen een hoek van 30° aan weerszijden van de sensor. • Plaats het toestel uit de buurt van schel licht.

Digitaal audiosysteem

System

Minidisk digitaal audiosysteem

Disk

Minidisk

Opnamemethode

Magnetisch veld variatie overschrijving

Afleesmethode

Contactloos optische aftasting (met semiconductor laser)

Laser

Semiconductor laser

Eigenschappen laserdiode

Materiaal: GaAlAs

Golflengte: 785 nm

Pulstijd:

Afleesfunctie ... 0,6 mW doorlopend

Schrijffunctie ... Toelaatbaar emissieniveau

2,6 mW 0,5 s

min. cyclus 1,5 s

Herhaling

Opname-/weergavetijd

Max. 80 minuten (met MDW-80 minidisk)

80 minuten (stereo)

160 minuten (mono)

Rotatie

Ongeveer 400 – 900 tpm (CLV)

Foutcorrectie

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Bemonsteringsfrequentie

44,1 kHz (32 kHz en 48 kHz signalen voor opname tot 44,1 kHz omgezet)

Codering

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

Modulatiesysteem

EFM (Eight-to-Fourteen modulatie)

Aantal kanalen

2 (stereo) of 1 (mono, voor verlengde opname)

Frequentierespons

5 – 20.000 Hz $\pm 0,5$ dB

Signaal-/ruisverhouding

Meer dan 99 dB bij weergave

Wow en Flutter

Onder meetbare grens

Ingangen

LINE IN (REC)

Type: penstekeraansluiting

Gevoeligheid (50 kOhm): 300 mV

DIGITAL IN (OPTICAL) (2)

Type: rechthoekige optische stekeraansluiting

Uitgangen

LINE OUT (REC)

Type: penstekeraansluiting

Standaardingangsniveau (1 kHz, 0 dB):

$2,0 \pm 0,5$ Vrms

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Type: rechthoekige optische stekeraansluiting

PHONES

Standaardingangsniveau

(Ingang 150 Ohm kortgesloten, -20 dB):

300 ± 60 mV

ALGEMEEN

Spanningsvereisten

230 V, 50 Hz (Modellen voor Europa en Groot-Brittannië)

110/120/220/240 V, 50/60 Hz (Algemene modellen)

240 V, 50 Hz (Modellen voor Australië)

Stroomverbruik

18 Watt

Afmetingen (B x H x D)

435 x 96 x 288 mm

Gewicht

4,0 kg

Accessoires

Afstandsbediening x1

Audio verbindingssnoeren x2

Optische glasvezelkabel x1

Batterijen (maat AA, R6, UM-3) x2

De technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

ACHTUNG

Die Verwendung von Bedienungselementen und die Durchführung von Einstellungen und Bedienungsvorgängen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, kann zu einem Kontakt mit gefährlichen Laserstrahlen führen.

OBSERVERA

Användning av kontroller och justeringar eller genomförande av procedurer andra än de som specificeras i denna bok kan resultera i att du utsätter dig för farlig strålning.

ATTENZIONE

Uso di controlli o regolazioni o procedure non specificamente descritte può causare l'esposizione a radiazioni di livello pericoloso.

PRECAUCIÓN

El uso de los controles o los procedimientos de ajuste o utilización diferentes de los especificados en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

VOORZICHTIG

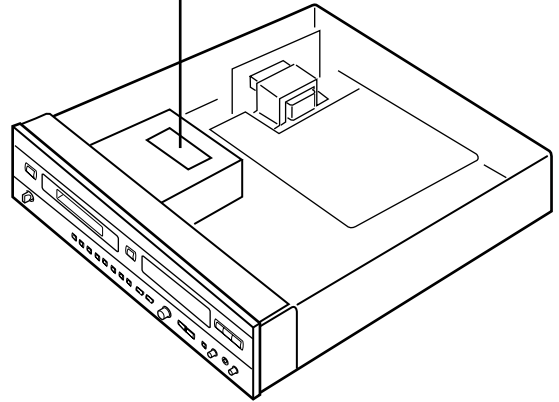
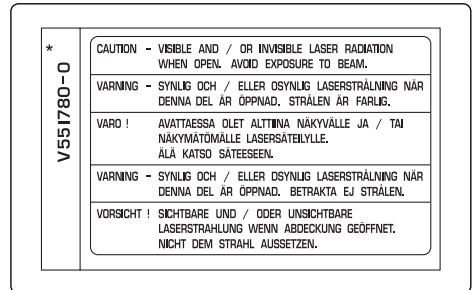
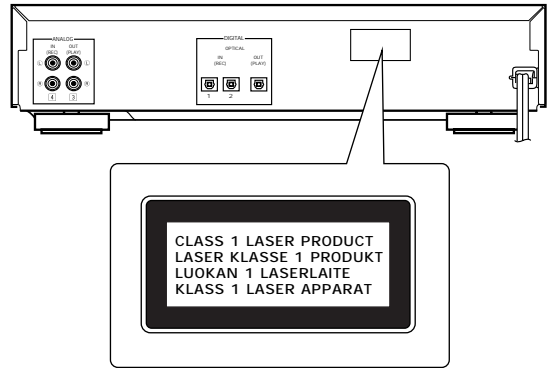
Gebruik van bedieningsorganen of instellingen, of uitvoeren van handelingen anders dan staan beschreven in deze handleiding kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.

VARO!

AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS
OHITETTAESSA OLET ALTTIINA
NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

VARNING!

OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL
ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
BETRAKTA EJ STRÅLEN.



YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN, BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VASTRA FROLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION

Printed in Malaysia C V574740